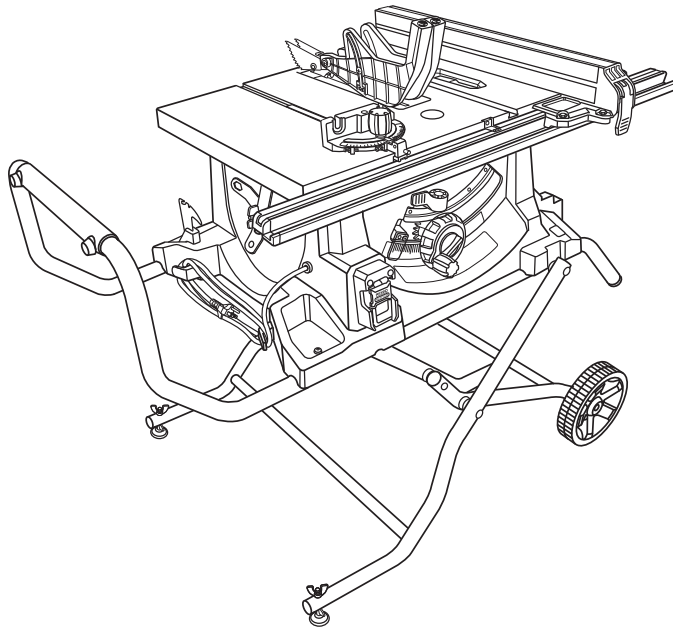




# OPERATOR'S MANUAL MANUEL D'UTILISATION MANUAL DEL OPERADOR

**10 in. TABLE SAW  
SCIE À TABLE de 254 mm (10 po)  
SIERRA DE MESA de 254 mm (10 pulg.)  
R4513**



To register your RIDGID product, please visit:  
<http://register.RIDGID.com>

Pour enregistrer votre produit de RIDGID, s'il vous plaît la visite:  
<http://register.RIDGID.com>

Para registrar su producto de RIDGID, por favor visita:  
<http://register.RIDGID.com>

Your saw has been engineered and manufactured to our high standard for dependability, ease of operation, and operator safety. When properly cared for, it will give you years of rugged, trouble-free performance.

## **⚠ WARNING:**

To reduce the risk of injury, the user must read and understand the operator's manual before using this product.

## **SAVE THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE**

Cette scie a été conçue et fabriquée conformément aux strictes normes de fiabilité, simplicité d'emploi et sécurité d'utilisation. Correctement entretenu, cet outil vous donnera des années de fonctionnement robuste et sans problème.

Su sierra ha sido diseñado y fabricado de conformidad con nuestras estrictas normas para brindar fiabilidad, facilidad de uso y seguridad para el operador. Con el debido cuidado, le brindará muchos años de sólido funcionamiento y sin problemas.

## **⚠ AVERTISSEMENT :**

Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'employer ce produit.

## **⚠ ADVERTENCIA:**

Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.

**CONSERVER CE MANUEL POUR  
FUTURE RÉFÉRENCE**

**GUARDE ESTE MANUAL PARA  
FUTURAS CONSULTAS**

# TABLE OF CONTENTS

## TABLE DES MATIÈRES / ÍNDICE DE CONTENIDO

---

■ Introduction .....	2
Introduction / Introducción	
■ General Safety Rules .....	3-4
Règles de sécurité générales / Reglas de seguridad generales	
■ Specific Safety Rules.....	4-5
Règles de sécurité particulières / Reglas de seguridad específicas	
■ Symbols.....	6
Symboles / Símbolos	
■ Electrical .....	7
Caractéristiques électriques / Aspectos eléctricos	
■ Glossary of Terms.....	8
Glossaire / Glosario de términos	
■ Features.....	9-11
Caractéristiques / Características	
■ Tools Needed.....	12
Outils nécessaires / Herramientas necesarias	
■ Loose Parts .....	12-13
Liste des pièces détachées / Lista de piezas sueltas	
■ Assembly .....	14-23
Assemblage / Armado	
■ Operation.....	24-38
Utilisation / Funcionamiento	
■ Adjustments.....	39-43
Réglages / Ajustes	
■ Maintenance .....	44-45
Entretien / Mantenimiento	
■ Accessories .....	45
Accessoires / Accesorios	
■ Troubleshooting .....	46-47
Dépannage / Solución de problemas	
■ Warranty .....	48
Garantie / Garantía	
■ Parts Ordering and Service .....	Back page
Commande de pièces et réparation / Pedidos de piezas y servicio	

## INTRODUCTION

### INTRODUCTION / INTRODUCCIÓN

---

This product has many features for making its use more pleasant and enjoyable. Safety, performance, and dependability have been given top priority in the design of this product making it easy to maintain and operate.

\* \* \*

Ce produit offre de nombreuses fonctions destinées à rendre son utilisation plus plaisante et satisfaisante. Lors de la conception de ce produit, l'accent a été mis sur la sécurité, les performances et la fiabilité, afin d'en faire un outil facile à utiliser et à entretenir.

\* \* \*

Este producto ofrece numerosas características para hacer más agradable y placentero su uso. En el diseño de este producto se ha conferido prioridad a la seguridad, el desempeño y la fiabilidad, por lo cual se facilita su manejo y mantenimiento.

# GENERAL SAFETY RULES

---

## **WARNING:**

**Read and understand all instructions.** Failure to follow all instructions listed below, may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

---

## **READ ALL INSTRUCTIONS**

- **KNOW YOUR POWER TOOL.** Read the operator's manual carefully. Learn the saw's applications and limitations as well as the specific potential hazards related to this tool.
- **GUARD AGAINST ELECTRICAL SHOCK BY PREVENTING BODY CONTACT WITH GROUNDED SURFACES.** For example, pipes, radiators, ranges, refrigerator enclosures.
- **KEEP GUARDS IN PLACE** and in good working order.
- **REMOVE ADJUSTING KEYS AND WRENCHES.** Form habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from tool before turning it on.
- **KEEP WORK AREA CLEAN.** Cluttered areas and benches invite accidents. **DO NOT** leave tools or pieces of wood on the saw while it is in operation.
- **DO NOT USE IN DANGEROUS ENVIRONMENTS.** Do not use power tools in damp or wet locations or expose to rain. Keep the work area well lit.
- **KEEP CHILDREN AND VISITORS AWAY.** All visitors should wear safety glasses and be kept a safe distance from work area. Do not let visitors contact tool or extension cord while operating.
- **MAKE WORKSHOP CHILDPROOF** with padlocks and master switches, or by removing starter keys.
- **DON'T FORCE TOOL.** It will do the job better and safer at the feed rate for which it was designed.
- **USE RIGHT TOOL.** Don't force the tool or attachment to do a job it was not designed for. Don't use it for a purpose not intended.
- **USE THE PROPER EXTENSION CORD.** Make sure your extension cord is in good condition. Use only a cord heavy enough to carry the current your product will draw. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. A wire gauge size (A.W.G.) of at least **14** is recommended for an extension cord 25 feet or less in length. If in doubt, use the next heavier gauge. The smaller the gauge number, the heavier the cord.
- **DRESS PROPERLY.** Do not wear loose clothing, gloves, neckties, or jewelry. They can get caught and draw you into moving parts. Also wear protective hair covering to contain long hair.
- **ALWAYS WEAR EYE PROTECTION WITH SIDE SHIELDS MARKED TO COMPLY WITH ANSI Z87.1.** Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes, resulting in possible serious injury.
- **SECURE WORK.** Use clamps or a vise to hold work when practical. It's safer than using your hand and frees both hands to operate tool.
- **DON'T OVERREACH.** Keep proper footing and balance at all times.
- **MAINTAIN TOOLS WITH CARE.** Keep tools sharp and clean for better and safer performance. Follow instructions for lubricating and changing accessories.
- **DISCONNECT TOOLS.** When not in use, before servicing, or when changing attachments, blades, bits, cutters, etc., all tools should be disconnected.
- **AVOID ACCIDENTAL STARTING.** Be sure switch is off when plugging in any tool.
- **USE RECOMMENDED ACCESSORIES.** Consult the operator's manual for recommended accessories. The use of improper accessories may risk injury.
- **NEVER STAND ON TOOL.** Serious injury could occur if the tool is tipped or if the cutting tool is unintentionally contacted.
- **CHECK DAMAGED PARTS.** Before further use of the tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged must be properly repaired or replaced by an authorized service center to avoid risk of personal injury.
- **USE THE RIGHT DIRECTION OF FEED.** Feed work into a blade or cutter against the direction of rotation of blade or cutter only.
- **NEVER LEAVE TOOL RUNNING UNATTENDED. TURN THE POWER OFF.** Don't leave tool until it comes to a complete stop.
- **PROTECT YOUR LUNGS.** Wear a face or dust mask if the cutting operation is dusty.
- **PROTECT YOUR HEARING.** Wear hearing protection during extended periods of operation.
- **DO NOT ABUSE CORD.** Never yank cord to disconnect from receptacle. Keep cord from heat, oil, and sharp edges.
- **WHEN OPERATING A POWER TOOL OUTSIDE, USE AN OUTDOOR EXTENSION CORD MARKED "W-A" OR "W".** These cords are rated for outdoor use and reduce the risk of electric shock.
- **ALWAYS KEEP THE BLADE GUARD AND RIVING KNIFE (SPLITTER) IN PLACE** and in working order.
- **KEEP BLADES CLEAN, SHARP, AND WITH SUFFICIENT SET.** Sharp blades minimize stalling and kickback.
- **KEEP HANDS AWAY FROM CUTTING AREA.** Keep hands away from blades. Do not reach underneath work or around or over the blade while blade is rotating. Do not attempt to remove cut material when blade is moving.

# GENERAL SAFETY RULES

---

- **BLADE COASTS AFTER BEING TURNED OFF.**
- **NEVER USE IN AN EXPLOSIVE ATMOSPHERE.** Normal sparking of the motor could ignite fumes.
- **INSPECT TOOL CORDS PERIODICALLY.** If damaged, have repaired by a qualified service technician at an authorized service facility. The conductor with insulation having an outer surface that is green with or without yellow stripes is the equipment-grounding conductor. If repair or replacement of the electric cord or plug is necessary, do not connect the equipment-grounding conductor to a live terminal. Repair or replace a damaged or worn cord immediately. Stay constantly aware of cord location and keep it well away from the rotating blade.
- **INSPECT EXTENSION CORDS PERIODICALLY** and replace if damaged.
- **GROUND ALL TOOLS.** If tool is equipped with three-prong plug, it should be plugged into a three-hole electrical receptacle.
- **CHECK WITH A QUALIFIED ELECTRICIAN** or service personnel if the grounding instructions are not completely understood or if in doubt as to whether the tool is properly grounded.
- **USE ONLY CORRECT ELECTRICAL DEVICES:** 3-wire extension cords that have 3-prong grounding plugs and 3-pole receptacles that accept the tool's plug.
- **DO NOT MODIFY** the plug provided. If it will not fit the outlet, have the proper outlet installed by a qualified electrician.
- **KEEP TOOL DRY, CLEAN, AND FREE FROM OIL AND GREASE.** Always use a clean cloth when cleaning. Never use brake fluids, gasoline, petroleum-based products, or any solvents to clean tool.
- **STAY ALERT AND EXERCISE CONTROL.** Watch what you are doing and use common sense. Do not operate tool when you are tired. Do not rush.
- **DO NOT USE TOOL IF SWITCH DOES NOT TURN IT ON AND OFF.** Have defective switches replaced by an authorized service center.
- **USE ONLY CORRECT BLADES.** Do not use blades with incorrect size holes. Never use blade washers or blade bolts that are defective or incorrect. The maximum blade capacity of your saw is 10 in. (254 mm).
- **BEFORE MAKING A CUT, BE SURE ALL ADJUSTMENTS ARE SECURE.**
- **BE SURE BLADE PATH IS FREE OF NAILS.** Inspect for and remove all nails from lumber before cutting.
- **NEVER TOUCH BLADE** or other moving parts during use.
- **NEVER START A TOOL WHEN ANY ROTATING COMPONENT IS IN CONTACT WITH THE WORKPIECE.**
- **DO NOT OPERATE A TOOL WHILE UNDER THE INFLUENCE OF DRUGS, ALCOHOL, OR ANY MEDICATION.**
- **WHEN SERVICING** use only identical replacement parts. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.
- **USE ONLY RECOMMENDED ACCESSORIES** listed in this manual or addendums. Use of accessories that are not listed may cause the risk of personal injury. Instructions for safe use of accessories are included with the accessory.
- **DOUBLE CHECK ALL SETUPS.** Make sure blade is tight and not making contact with saw or workpiece before connecting to power supply.

# SPECIFIC SAFETY RULES

---

- **FIRMLY BOLT THE SAW TO A WORK BENCH OR LEG STAND** at approximately hip height.
- **DO NOT OPERATE THE SAW WITHOUT THE STAND ON THE FLOOR.**
- **GUARD AGAINST KICKBACK.** Kickback occurs when the blade stalls rapidly and workpiece is driven back towards the operator. It can pull your hand into the blade resulting in serious personal injury. Stay out of blade path and turn switch off immediately if blade binds or stalls.
- **USE RIP FENCE.** Always use a fence or straight edge guide when ripping.
- **SUPPORT LARGE PANELS.** To minimize risk of blade pinching and kickback, always support large panels.
- **REMOVE ALL FENCES AND AUXILIARY TABLES** before transporting saw. Failure to do so can result in an accident causing possible serious personal injury.
- **ALWAYS USE BLADE GUARD, RIVING KNIFE, AND ANTI-KICKBACK PAWLS** on all "through-sawing" operations. Through-sawing operations are those in which the blade cuts completely through the workpiece as in ripping or cross cutting. Keep the blade guard down, the anti-kickback pawls down, and the riving knife in place.
- **ALWAYS SECURE WORK** firmly against rip fence, miter fence, or miter gauge.
- **ALWAYS USE A PUSH STICK FOR RIPPING NARROW STOCK.** A push stick is a device used to push a workpiece through the blade instead of using your hands. Size and shape can vary but the push stick must always be narrower than the workpiece to prevent the push stick from contacting the saw blade. When ripping narrow stock, always use a push stick, or the jig mentioned in the *How to Make A Jig (For Rip Cutting Narrow Workpiece)* section of this manual, so your hand does not come close to the saw blade. Use a featherboard and push blocks for non-through cuts.



# SPECIFIC SAFETY RULES

---

- **WHEN MAKING NON-THROUGH RIP CUTS**, always use a push stick, push block, and/or featherboard so your hands do not come within 3 inches of the saw blade.
- **WHEN RIPPING NARROW STOCK**, always use a push stick, push block, jig ( designed for narrow ripping), or featherboard.
- **NEVER** perform any operation “freehand” which means using only your hands to support or guide the workpiece. Always use either the rip fence or miter fence to position and guide the work.
- **NEVER** stand or have any part of your body in line with the path of the saw blade.
- **NEVER** reach behind, over, or within three inches of the blade or cutter with either hand for any reason.
- **ALWAYS REMOVE THE RIP FENCE** from the saw when cross cutting.
- **DO NOT USE THE MITER GAUGE AND RIP FENCE** during the same operation.
- **NEVER** use rip fence as cutoff gauge when cross cutting.
- **NEVER** attempt to free a stalled saw blade without first turning the saw **OFF** and disconnecting the saw from the power source.
- **PROVIDE ADEQUATE SUPPORT** to the rear and sides of the saw table for wide or long work pieces.
- **AVOID KICKBACKS** (work thrown back toward you) by:
  - a) Keeping blade sharp.
  - b) Keeping rip fence parallel to the saw blade.
  - c) Keeping riving knife, anti-kickback pawls, and blade guard in place and operating.
  - d) Not releasing the work before it is pushed all the way past the saw blade using a push stick.
  - e) Not ripping work that is twisted or warped or does not have a straight edge to guide along the fence.
- **IF THE POWER SUPPLY CORD IS DAMAGED**, it must be replaced only by the manufacturer or by an authorized service center to avoid risk.
- **AVOID AWKWARD OPERATIONS AND HAND POSITIONS** where a sudden slip could cause your hand to move into the cutting tool.
- **USE ONLY RECOMMENDED ACCESSORIES** listed in this manual or addendums. Use of accessories that are not listed may cause the risk of personal injury. Instructions for safe use of accessories are included with the accessory.
- **MAKE SURE THE WORK AREA HAS AMPLE LIGHTING** to see the work and that no obstructions will interfere with safe operation **BEFORE** performing any work using the table saw.
- **ALWAYS TURN OFF SAW** before disconnecting it, to avoid accidental starting when reconnecting to power supply.
- **ONLY USE BLADES** within the thickness range stamped on the riving knife.
- **THIS TOOL** should have the following markings:
  - a) Wear eye protection.
  - b) Use saw blade guard and riving knife for every operation for which it can be used, including all through sawing.
  - c) Keep hands out of the line of saw blade.
  - d) Use a push stick when required.
  - e) Pay particular attention to instructions on reducing risk of kickback.
  - f) Do not perform any operation freehand.
  - g) Never reach around or over the saw blade.
- **NEVER CUT MORE THAN ONE PIECE OF MATERIAL AT A TIME.**
- **SAVE THESE INSTRUCTIONS.** Refer to them frequently and use to instruct other users. If you loan someone this tool, loan them these instructions also.

## CALIFORNIA PROPOSITION 65

---

### **WARNING:**

This product and some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities may contain chemicals, including lead, known to the State of California to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm. **Wash hands after handling.**

Some examples of these chemicals are:




- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products and,
- arsenic and chromium from chemically treated lumber.

Your risk from exposure to these chemicals varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure, work in a well-ventilated area and with approved safety equipment, such as dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.







---

# SYMBOLS

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.

SYMBOL	SIGNAL	MEANING
	<b>DANGER:</b>	Indicates a hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	<b>WARNING:</b>	Indicates a hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	<b>CAUTION:</b>	Indicates a hazardous situation, that, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	<b>NOTICE:</b>	(Without Safety Alert Symbol) Indicates information considered important, but not related to a potential injury (e.g. messages relating to property damage).

Some of the following symbols may be used on this tool. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the tool better and safer.

SYMBOL	NAME	DESIGNATION/EXPLANATION
	Safety Alert	Indicates a potential personal injury hazard.
	Read Operator's Manual	To reduce the risk of injury, user must read and understand operator's manual before using this product.
	Eye Protection	Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1.
	No Hands Symbol	Failure to keep your hands away from the blade will result in serious personal injury.
	Wet Conditions Alert	Do not expose to rain or use in damp locations.
V	Volts	Voltage
A	Amperes	Current
Hz	Hertz	Frequency (cycles per second)
min	Minutes	Time
~	Alternating Current	Type of current
$n_0$	No Load Speed	Rotational speed, at no load
	Class II Construction	Double-insulated construction
.../min	Per Minute	Revolutions, strokes, surface speed, orbits, etc., per minute

# ELECTRICAL

## EXTENSION CORDS

Use only 3-wire extension cords that have 3-prong grounding plugs and 3-pole receptacles that accept the tool's plug. When using a power tool at a considerable distance from the power source, use an extension cord heavy enough to carry the current that the tool will draw. An undersized extension cord will cause a drop in line voltage, resulting in a loss of power and causing the motor to overheat. Use the chart provided below to determine the minimum wire size required in an extension cord. Only round jacketed cords listed by Underwriter's Laboratories (UL) should be used.

\*\*Ampere rating (on tool faceplate)

Cord Length	Wire Size (A.W.G.)					
	0-2.0	2.1-3.4	3.5-5.0	5.1-7.0	7.1-12.0	12.1-16.0
25'	16	16	16	16	14	14
50'	16	16	16	14	14	12
100'	16	16	14	12	10	—

\*\*Used on 12 gauge - 20 amp circuit.

**NOTE:** AWG = American Wire Gauge

When working with the tool outdoors, use an extension cord that is designed for outside use. This is indicated by the letters "W-A" or "W" on the cord's jacket.

Before using an extension cord, inspect it for loose or exposed wires and cut or worn insulation.

### **WARNING:**

Keep the extension cord clear of the working area. Position the cord so that it will not get caught on lumber, tools or other obstructions while you are working with a power tool. Failure to do so can result in serious personal injury.

### **WARNING:**

Check extension cords before each use. If damaged replace immediately. Never use product with a damaged cord since touching the damaged area could cause electrical shock resulting in serious injury.

## ELECTRICAL CONNECTION

This product is powered by a precision built electric motor. It should be connected to a **power supply that is 120 V, AC only (normal household current), 60 Hz**. Do not operate this product on direct current (DC). A substantial voltage drop will cause a loss of power and the motor will overheat. If the saw does not operate when plugged into an outlet, double check the power supply.

## SPEED AND WIRING

The no-load speed of this tool is approximately 5,000 rpm. This speed is not constant and decreases under a load or with lower voltage. For voltage, the wiring in a shop is as important as the motor's horsepower rating. A line intended only for lights cannot properly carry a power tool motor. Wire that is heavy enough for a short distance will be too light for a greater distance. A line that can support one power tool may not be able to support two or three tools.

## GROUNDING INSTRUCTIONS

This product must be grounded. In the event of a malfunction or breakdown, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock. This tool is equipped with an electric cord having an equipment-grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into a matching outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances. Do not modify the plug provided. If it will not fit the outlet, have the proper outlet installed by a qualified electrician.

### **WARNING:**

Improper connection of the grounding plug can result in a risk of electric shock. When repair or replacement of the cord is required, do not connect the grounding wire to either flat blade terminal. The wire with insulation having an outer surface that is green with or without yellow stripes is the grounding wire.

Check with a qualified electrician or service personnel if the grounding instructions are not completely understood, or if in doubt as to whether the tool is properly grounded.

Repair or replace a damaged or worn cord immediately.

This product is for use on a nominal 120 volt circuit and has a grounding plug similar to the plug illustrated in figure 1. Only connect the product to an outlet having the same configuration as the plug. Do not use an adapter with this product.

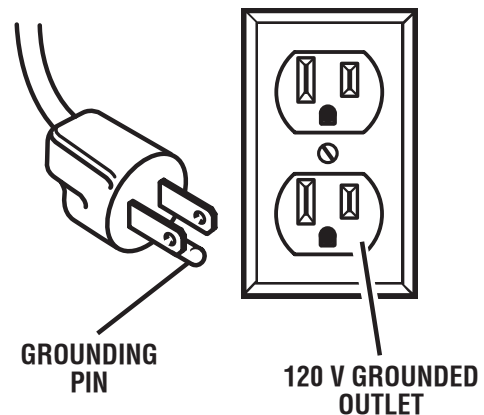


Fig. 1

# GLOSSARY OF TERMS

---

## **Anti-Kickback Pawls (radial arm and table saws)**

A device which, when properly installed and maintained, is designed to stop the workpiece from being kicked back toward the front of the saw during a ripping operation.

## **Arbor**

The shaft on which a blade or cutting tool is mounted.

## **Bevel Cut**

A cutting operation made with the blade at any angle other than 90° to the table surface.

## **Chamfer**

A cut removing a wedge from a block so the end (or part of the end) is angled rather than at 90°.

## **Compound Cut**

A cross cut made with both a miter and a bevel angle.

## **Cross Cut**

A cutting or shaping operation made across the grain or the width of the workpiece.

## **Cutter Head (planers and jointer planers)**

A rotating cutterhead with adjustable blades or knives. The blades or knives remove material from the workpiece.

## **Dado Cut (table saws and compound sliding miter saws)**

A non-through cut which produces a square, three-sided notch or trough in the workpiece.

## **Featherboard (table saws)**

A device used to help control the workpiece by guiding it securely against the table or fence during any ripping operation.

## **FPM or SPM**

Feet per minute (or strokes per minute), used in reference to blade movement.

## **Freehand**

Performing a cut without the workpiece being guided by a fence, miter fence, or other aids.

## **Gum**

A sticky, sap-based residue from wood products.

## **Heel**

Alignment of the blade to the fence.

## **Kerf**

The material removed by the blade in a through cut or the slot produced by the blade in a non-through or partial cut.

## **Kickback**

A hazard that can occur when the blade binds or stalls, throwing the workpiece in the direction of the spinning blade.

## **Miter Cut**

A cutting operation made with the workpiece at any angle to the blade other than 90°.

## **Non-Through Cuts (table saws and compound sliding miter saws)**

Any cutting operation where the blade does not extend completely through the thickness of the workpiece. This is a cut where the blade will not cut the workpiece into two pieces.

## **Pilot Hole (drill presses and scroll saws)**

A small hole drilled in a workpiece that serves as a guide for drilling large holes accurately or for insertion of a scroll saw blade.

## **Push Blocks (jointer planers)**

Device used to feed the workpiece over the jointer planer cutterhead during any operation. This aid helps keep the operator's hands well away from the cutterhead.

## **Push Blocks and Push Sticks (table saws)**

Devices used to feed the workpiece through the saw blade during cutting operations. When making a narrow rip cut without a jig or similar cutting aid, always use a push stick (not a push block). A push block can be used for narrow ripping operations, if a jig or similar cutting aid is used. These aids help keep the operator's hands well away from the blade.

## **Rabbet**

A non-through cut positioned on the end or edge of the workpiece which produces a square, two-sided notch or trough in the workpiece.

## **Resaw (table saws and band saws)**

A cutting operation to reduce the thickness of the workpiece to make thinner pieces.

## **Resin**

A sticky, sap-based substance that has hardened.

## **Revolutions Per Minute (RPM)**

The number of turns completed by a spinning object in one minute.

## **Ripping or Rip Cut (table saws)**

A cutting operation along the length of the workpiece and typically in the direction of the grain.

## **Riving Knife/Spreader/Splitter (table saws)**

A metal piece, slightly thinner than the blade, which helps keep the kerf open and also helps to prevent kickback.

## **Saw Blade Path**

The area over, under, behind, or in front of the blade. As it applies to the workpiece, that area which will be or has been cut by the blade.

## **Snipe (planers)**

Depression made at either end of a workpiece by cutter blades when the workpiece is not properly supported.

## **Taper Cut**

A cut where the material being cut has a different width at the beginning of the cut from the end.

## **Through Sawing**

Any cutting operation where the blade extends completely through the thickness of the workpiece. This type of cut will separate a single workpiece into two pieces.

## **Workpiece or Material**

The item on which the operation is being done.

## **Worktable**

Surface where the workpiece rests while performing a cutting, drilling, planing, or sanding operation.

# FEATURES

## PRODUCT SPECIFICATIONS

Blade Diameter.....	10 in.	Cutting Depth at 45°.....	2-1/2 in.
Blade Arbor .....	5/8 in.	Rating .....	120 V~, 15 Amps, 60 Hz
Cutting Depth at 90°.....	3-1/2 in.	No Load Speed .....	5,000 r/min. (RPM)

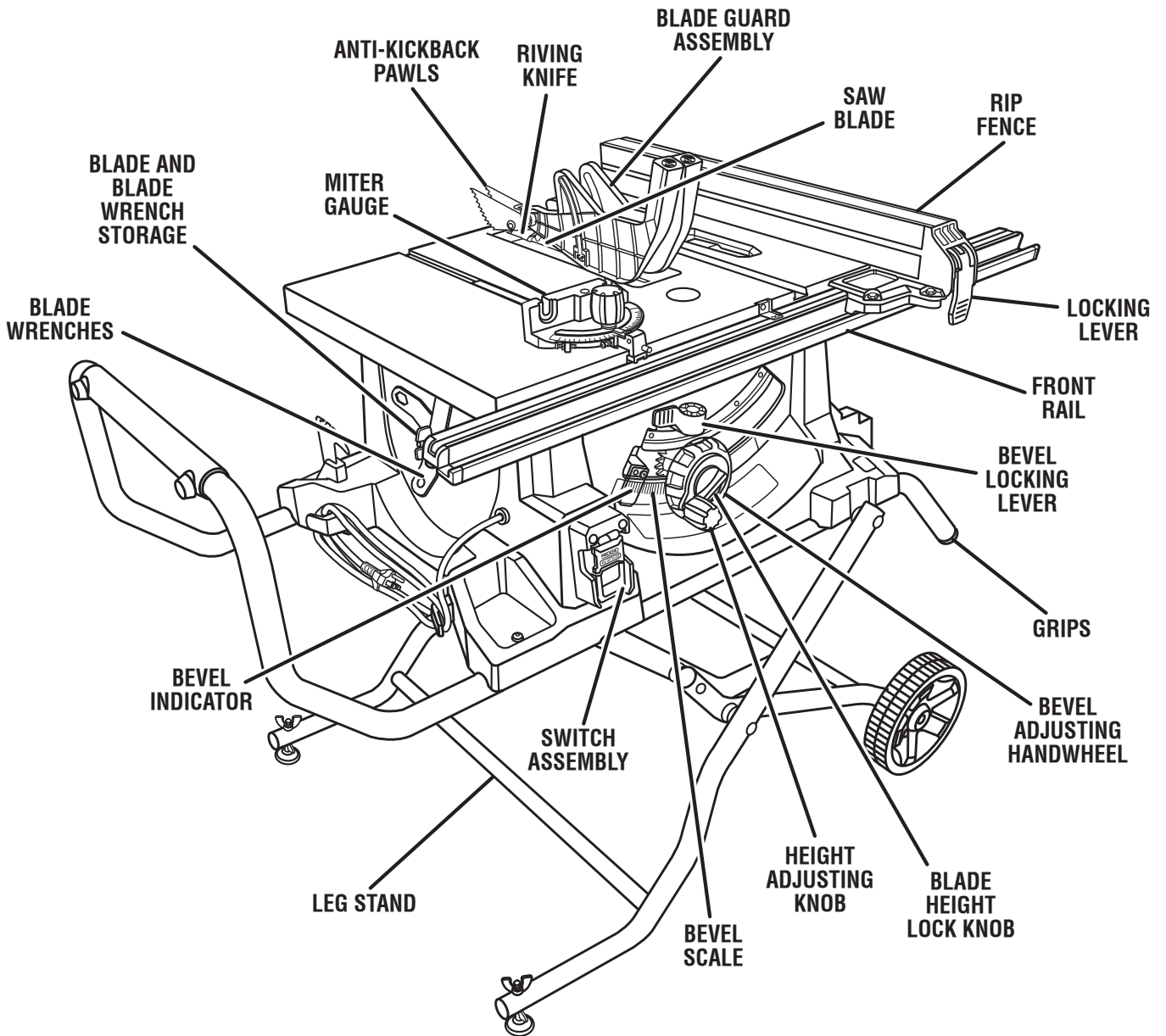


Fig. 2



# FEATURES

---

## KNOW YOUR TABLE SAW

See Figure 2.

The safe use of this product requires an understanding of the information on the tool and in this operator's manual as well as a knowledge of the project you are attempting. Before use of this product, familiarize yourself with all operating features and safety rules.

**ANTI-KICKBACK PAWLS** - Kickback is a hazard in which the workpiece is thrown back toward the operator. The teeth on the removable anti-kickback pawls point away from the workpiece. If the workpiece should be pulled back toward the operator, the teeth dig into the wood to help prevent or reduce the possibility of kickback.

**BEVEL ADJUSTING HANDWHEEL** - Located on the front of the cabinet, this handwheel is used to make the adjustment for bevel angles.

**BEVEL LOCKING LEVER** - This lever under the worktable surface on the front of the cabinet, locks the angle setting of the blade.

**BEVEL SCALE** - The easy-to-read scale on the front of the cabinet shows the exact blade angle.

**BLADE** - For maximum performance, it is recommended that you use the 10 in. carbide tipped combination blade provided with your saw. The blade is raised and lowered with the height adjusting knob. Bevel angles are locked with the bevel locking lever. Additional blade styles of the same high quality are available for specific operations such as ripping. Your local dealer can provide you with complete information.

Blade kerf width must be within the limits stamped on the riving knife.

---

### **WARNING:**

Do not use blades rated less than the speed of this tool. Failure to heed this warning could result in personal injury.

---

**BLADE GUARD** - Always keep the guard down over the blade for through-sawing cuts.

**BLADE HEIGHT LOCK KNOB** - This knob, in the center of the bevel adjusting handwheel, locks the height of the blade.

**HEIGHT ADJUSTING KNOB** - Located on the front of the cabinet, this knob is used to lower and raise the blade for adjustments or blade replacement.

**IND-I-CUT™ ALIGNMENT DISC** - A plastic insert on which marks may be made to indicate the location of the cut on the workpiece.

**LOCKING LEVER** - The lever on the front of the rip fence releases the rip fence or locks it in place.

**MITER GAUGE** - This miter gauge aligns the wood for a cross cut. The easy-to-read indicator shows the exact angle for a miter cut, with positive stops at 90° and 45°.

**MITER GAUGE GROOVES** - The miter gauge rides in these grooves on either side of the blade.

**RAILS** - Front and rear rails provide support for the rip fence.

**RIP FENCE** - A sturdy metal fence guides the workpiece and is secured with the locking lever. Grooves run along the top and sides of the rip fence for use with optional clamps and accessories.

**RIVING KNIFE** - A removable metal piece of the blade guard assembly, slightly thinner than the saw blade, which helps keep the kerf open and prevent kickback. When in the through sawing, or "up" position, it is higher than the saw blade. When in the non-through sawing, or "down" position, it is below the saw blade teeth.

**RIP SCALE** - Located on the front rail, the easy-to-read scale provides precise measurements for rip cuts.

**SWITCH ASSEMBLY** - This saw has an easy access switch assembly located below the front rail. To lock the switch in the **OFF** position, remove the yellow switch key from the switch. Place the key in a location that is inaccessible to children and others not qualified to use the tool.

**TABLE EXTENSION** - Located on the side of the saw table, the table extension gives the operator additional support when cutting wide workpieces.

# FEATURES

## OPERATING COMPONENTS

The upper portion of the blade projects up through the table and is surrounded by an insert called the throat plate. The height of the blade is set with a handwheel on the front of the cabinet. To accommodate wide panels, the saw table has rails on each side. Detailed instructions are provided in the *Operation* section of this manual for the basic cuts: cross cuts, miter cuts, bevel cuts, and compound cuts.

The rip fence is used to position work for lengthwise cuts. A scale on the front rail shows the distance between the rip fence and the blade.

It is very important to use the blade guard assembly for all through-sawing operations. The blade guard assembly includes: riving knife, anti-kickback pawls, and plastic blade guard.

## SWITCH ASSEMBLY

See Figure 3.

This saw is equipped with a switch assembly that has a built-in locking feature. This feature is intended to prevent unauthorized and possible hazardous use by children and others.

### TO TURN YOUR SAW ON:

- With the switch key inserted into the switch, lift the switch to turn **ON ( I )**.

### TO TURN YOUR SAW OFF:

- Press the switch down to turn **OFF ( O )**.

### TO LOCK YOUR SAW:

- Press the switch down.
- Remove the switch key from the switch and store in a safe, secure location.

## WARNING:

Always remove the switch key when the tool is not in use and keep it in a safe place. In the event of a power failure, turn the switch **OFF ( O )** and remove the key. This action will prevent the tool from accidentally starting when power returns.

## WARNING:

**ALWAYS** make sure your workpiece is not in contact with the blade before operating the switch to start the tool. Failure to heed this warning could cause the workpiece to be kicked back toward the operator and result in serious personal injury.

## WARNING:

To reduce the risk of accidental starting, always make sure the switch is in the **OFF ( O )** position before plugging tool into the power source.

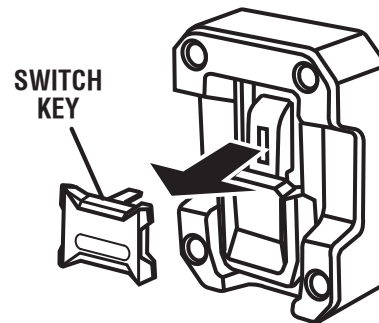
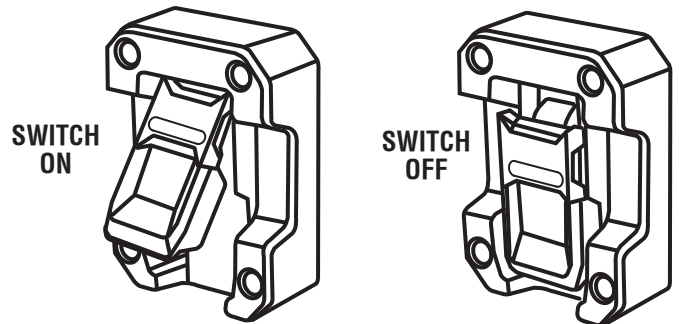


Fig. 3

# TOOLS NEEDED

The following tools (not included or drawn to scale) are needed for assembly and adjustments:

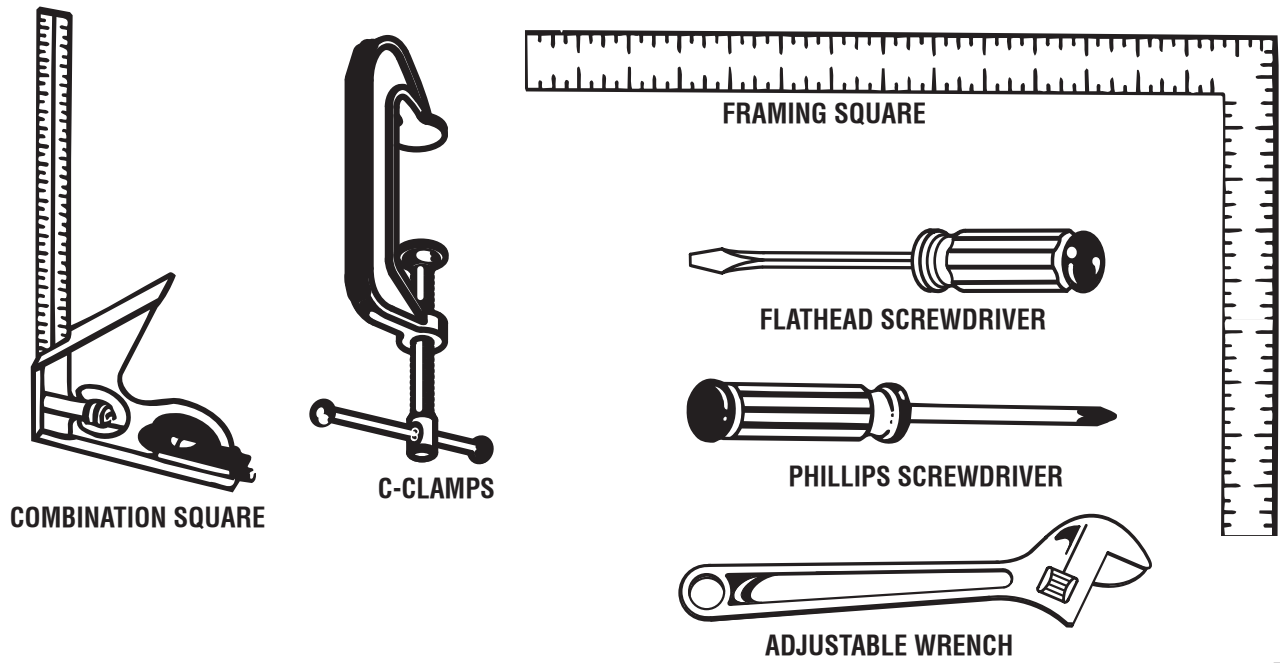


Fig. 4

# LOOSE PARTS LIST

The following items are included with your table saw:

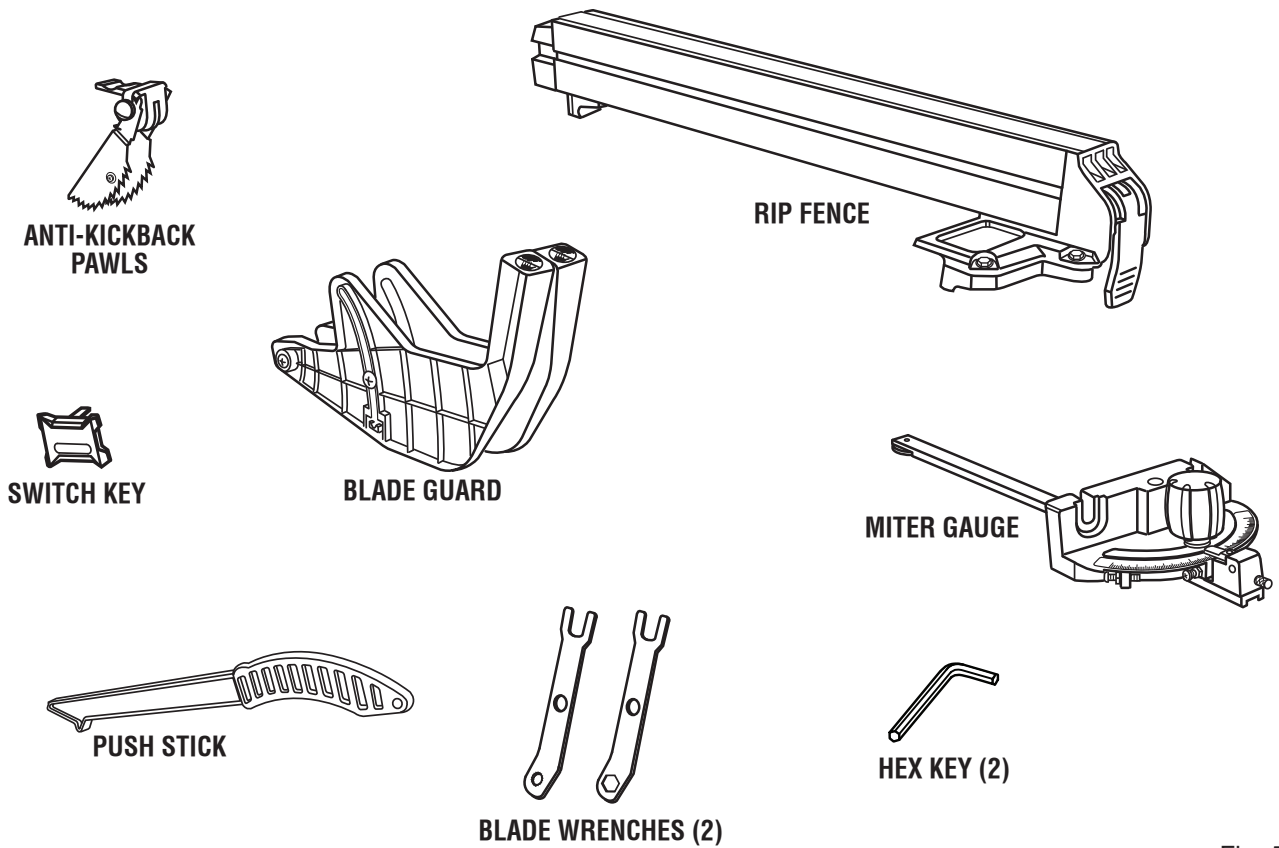


Fig. 5

# LOOSE PARTS LIST

---

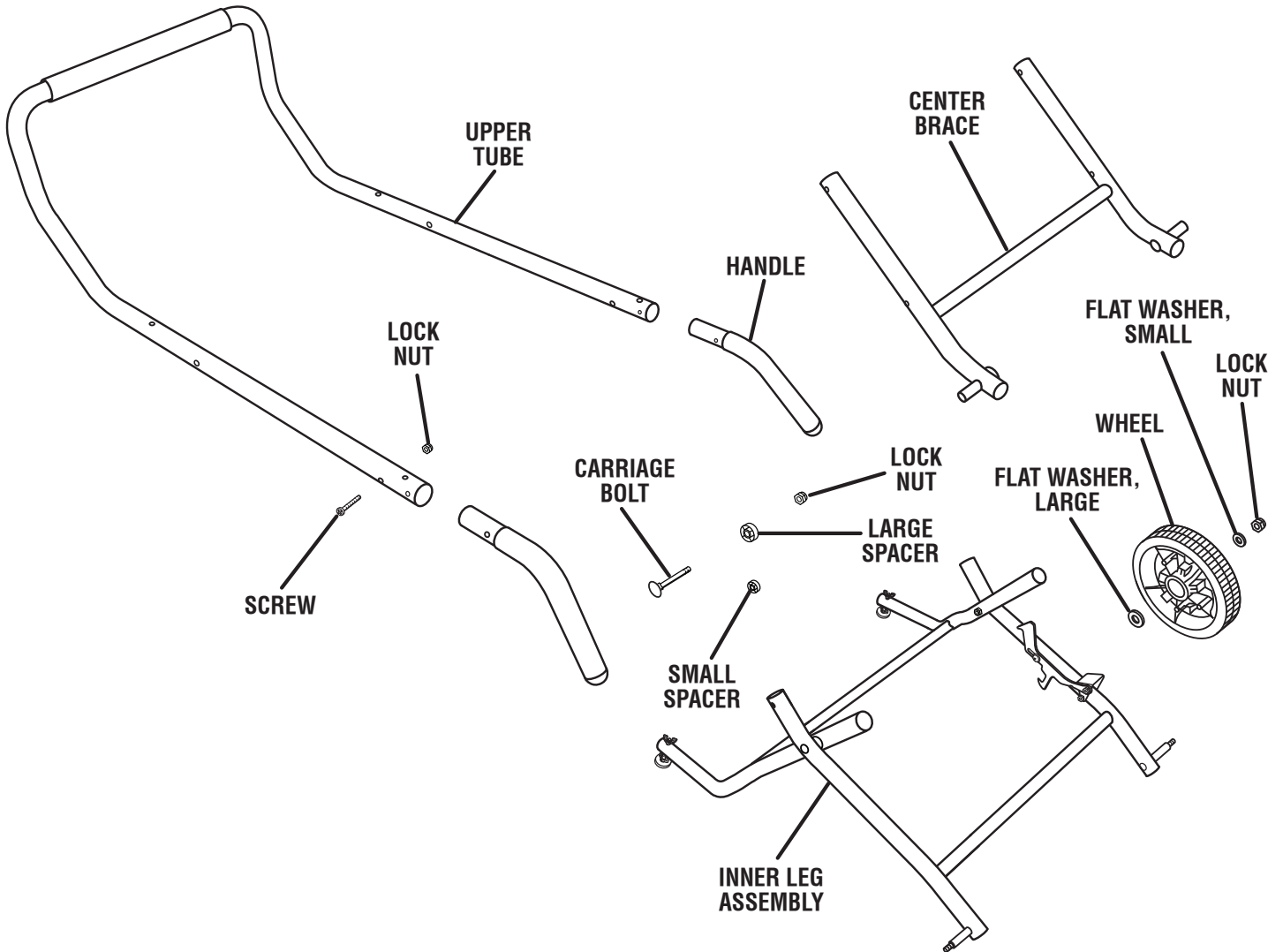


Fig. 6

# ASSEMBLY

---

## UNPACKING

This product requires assembly.

- Carefully lift the saw from the carton and place on a level work surface.

**NOTE:** This tool is heavy. To avoid back injury, keep your knees bent and lift with your legs, not your back, and get help when needed.

---

### **WARNING:**

Do not use this product if any parts on the Loose Parts List are already assembled to your product when you unpack it. Parts on this list are not assembled to the product by the manufacturer and require customer installation. Use of a product that may have been improperly assembled could result in serious personal injury.

---

- Inspect the tool carefully to make sure no breakage or damage occurred during shipping.
  - Do not discard the packing material until you have carefully inspected and satisfactorily operated the tool.
  - The saw is factory set for accurate cutting. After assembling it, check for accuracy. If shipping has influenced the settings, refer to specific procedures explained in this manual.
  - If any parts are damaged or missing, please call 1-866-539-1710 for assistance.
- 

### **WARNING:**

If any parts are damaged or missing, do not operate this tool until the parts are replaced. Use of this product with damaged or missing parts could result in serious personal injury.

---

### **WARNING:**

Do not attempt to modify this tool or create accessories not recommended for use with this tool. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.

---

### **WARNING:**

Do not connect to power supply until assembly is complete. Failure to comply could result in accidental starting and possible serious personal injury.

---

### **WARNING:**

Do not lift the saw without help. Hold it close to your body. Keep your knees bent and lift with your legs, not your back. Ignoring these precautions can result in back injury.

---

### **WARNING:**

Never stand directly in line with the blade or allow hands to come closer than 3 in. to the blade. Do not reach over or across the blade. Failure to heed this warning can result in serious personal injury.

---

### **WARNING:**

To avoid serious personal injury, always make sure the table saw is securely mounted to a workbench or an approved leg stand. NEVER operate the saw on the floor.

---

## MOUNTING HOLES

The table saw must be mounted to a firm supporting surface such as a workbench or leg stand. Four bolt holes have been provided in the saw's base for this purpose. Each of the four mounting holes should be bolted securely using 1/4 in. carriage bolts, washers, lock washers, and wing nuts. Bolts should be of sufficient length to accommodate the saw base, washers, lock washers, wing nuts, and the thickness of the workbench. Tighten all four bolts securely.

Carefully check the workbench after mounting to make sure that no movement can occur during use. If any tipping, sliding, or walking is noted, secure the workbench to the floor before operating.



# ASSEMBLY

## ASSEMBLING THE LEG STAND

See Figures 7 - 12.

Many of the leg stand parts are movable. All hardware must be tightened securely but not so tight that the leg stand won't open and close. For easier assembly, match letter to letter and fingertighten all fasteners. Only tighten fasteners securely when you are sure the release lever locks over the stop pin.

- Align handle with holes in the end of the upper tube and insert. Secure in place using a screw and lock nut. Repeat for other side.
- Place the center brace on top of the inner leg assembly (curve side up) with the stop pin under the pedal assembly latch.
- NOTE:** The stop pins rest on top of inner leg assembly.
- Insert a carriage bolt through the top hole of the inner leg assembly then slide a large spacer on the bolt. Repeat for the other side.
- Slide the center brace onto the bolt and secure in place using a lock nut. Repeat for the other side.

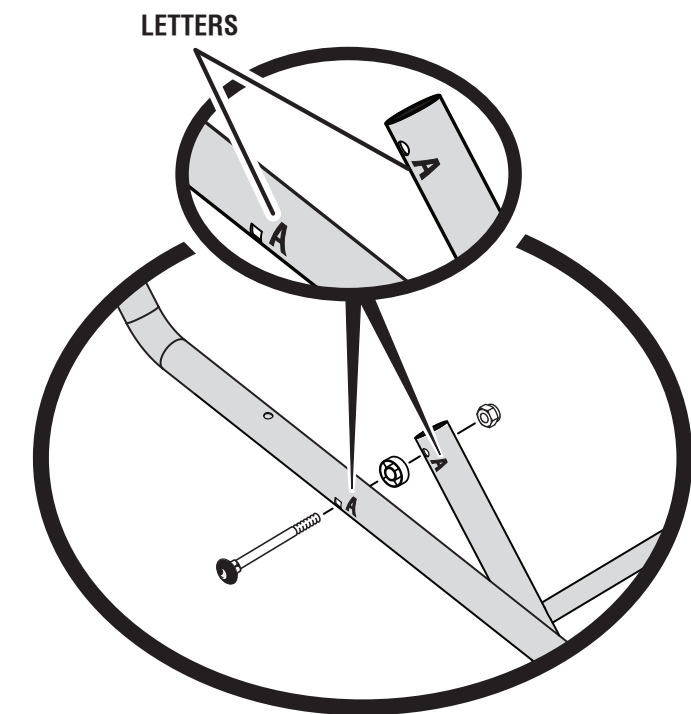


Fig. 7

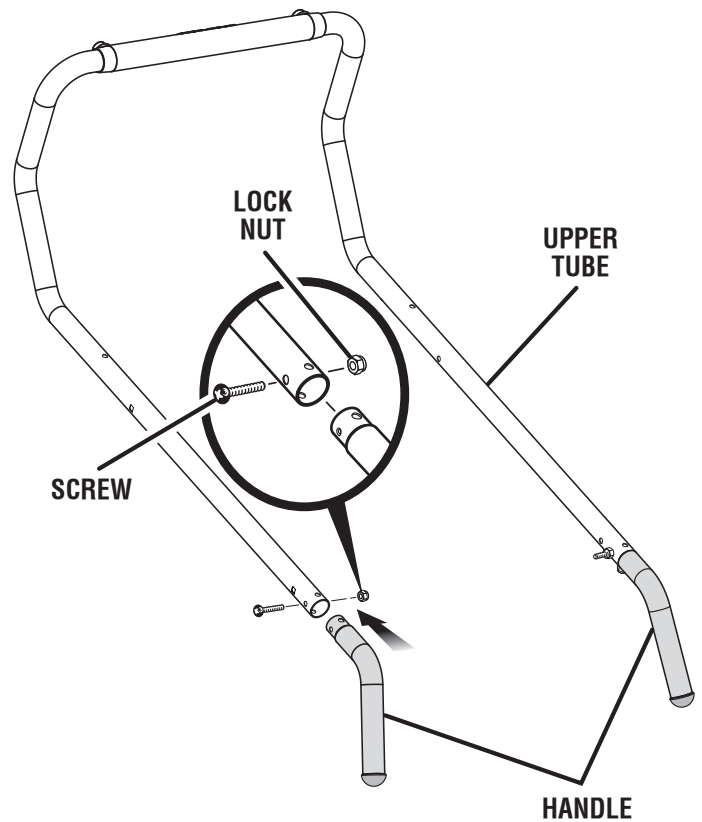


Fig. 8

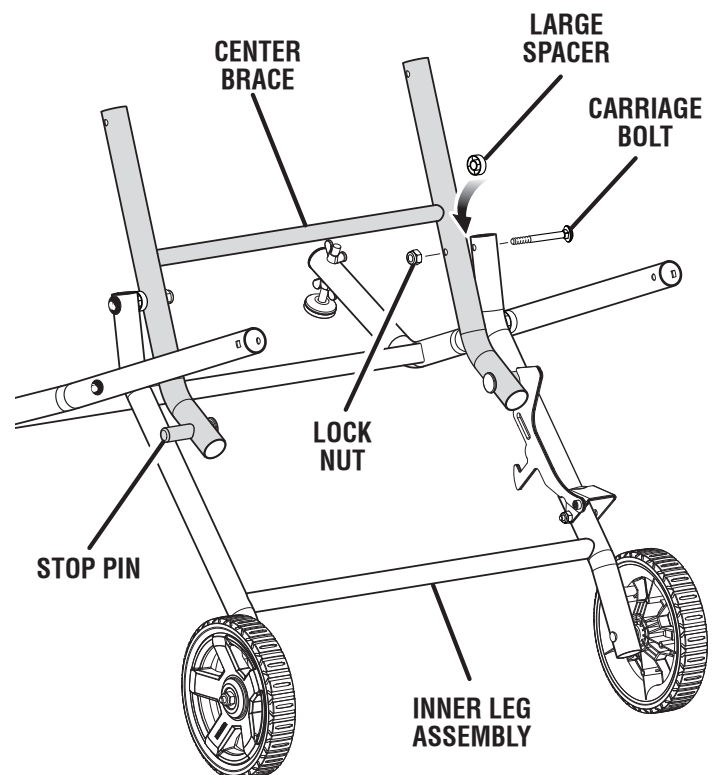


Fig. 9

# ASSEMBLY

- With the curve handle turned downward, secure the upper tubes to the leg stand using carriage bolts, spacers, and lock nuts.
- Slide the flat washer (large), wheel, and flat washer (small) onto the axle through the hole in the center of the wheel. Secure in place using lock nut.
- Repeat with the second wheel.
- Before use, verify the release lever locks the leg stand securely. If the leg stand will not lock, do not use; contact an authorized service center for assistance.

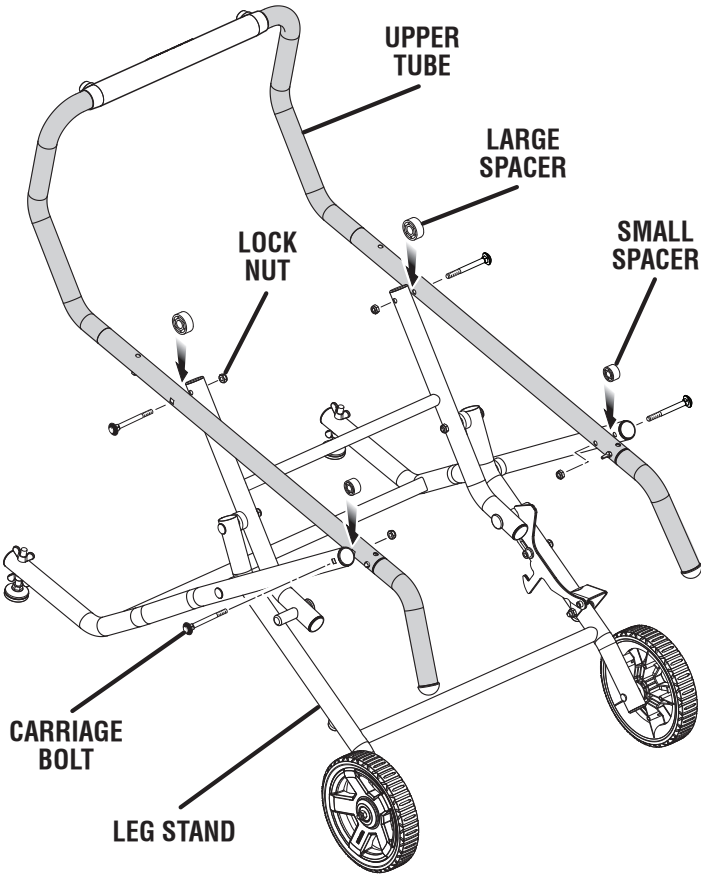


Fig. 10

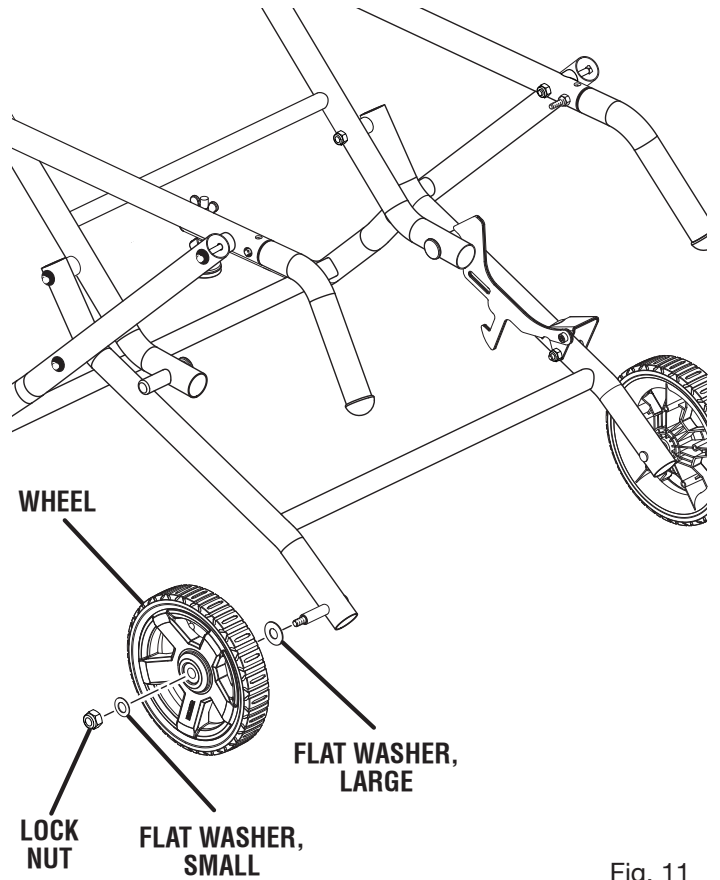


Fig. 11

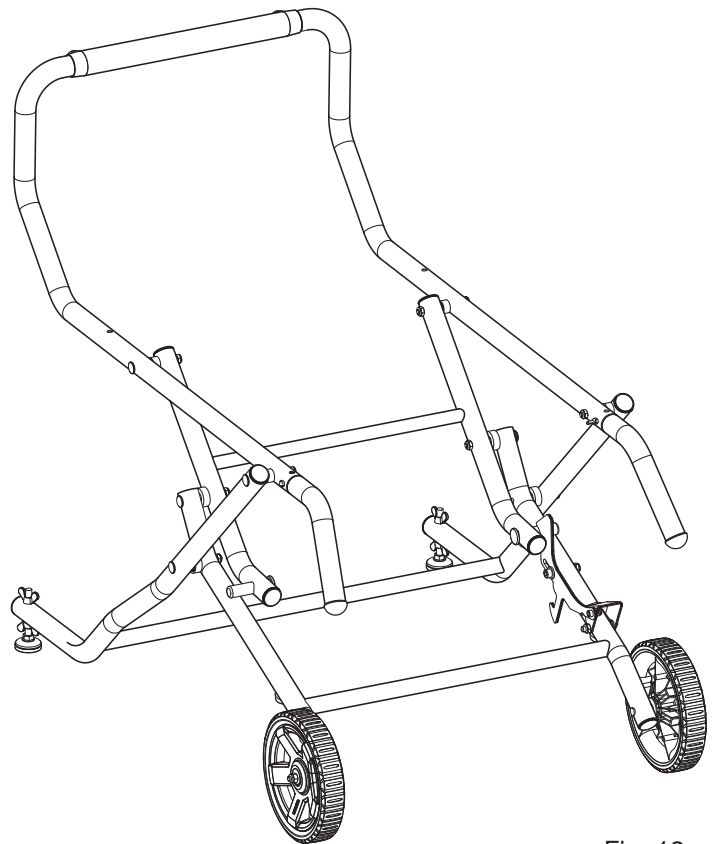


Fig. 12

# ASSEMBLY

## MOUNTING THE LEG STAND ON THE TABLE SAW BASE

See Figure 13.

### WARNING:

Do not lift the saw without help. The saw weighs approximately 80 lbs. Hold it close to your body. Keep your knees bent and lift with your legs, not your back. Ignoring these precautions can result in back injury.

- Open leg stand as described on page 23.
- Place saw base on the leg stand. Align the holes in the table with the holes in the end braces.
- Insert a bolt through the hole in the table saw and into the hole in the stand. Hand tighten using hex nut.
- For the remaining holes, insert the bolts through the hole in the saw base and into the hole in the stand, then secure to the stand using a hex nut.
- Tighten all hardware with a wrench and hex key. You may find it helpful to use a wrench to hold the head of the bolt and the hex key to tighten the hex nut.
- Move the leg set to desired location. Adjust the leveling foot by turning wing nuts.

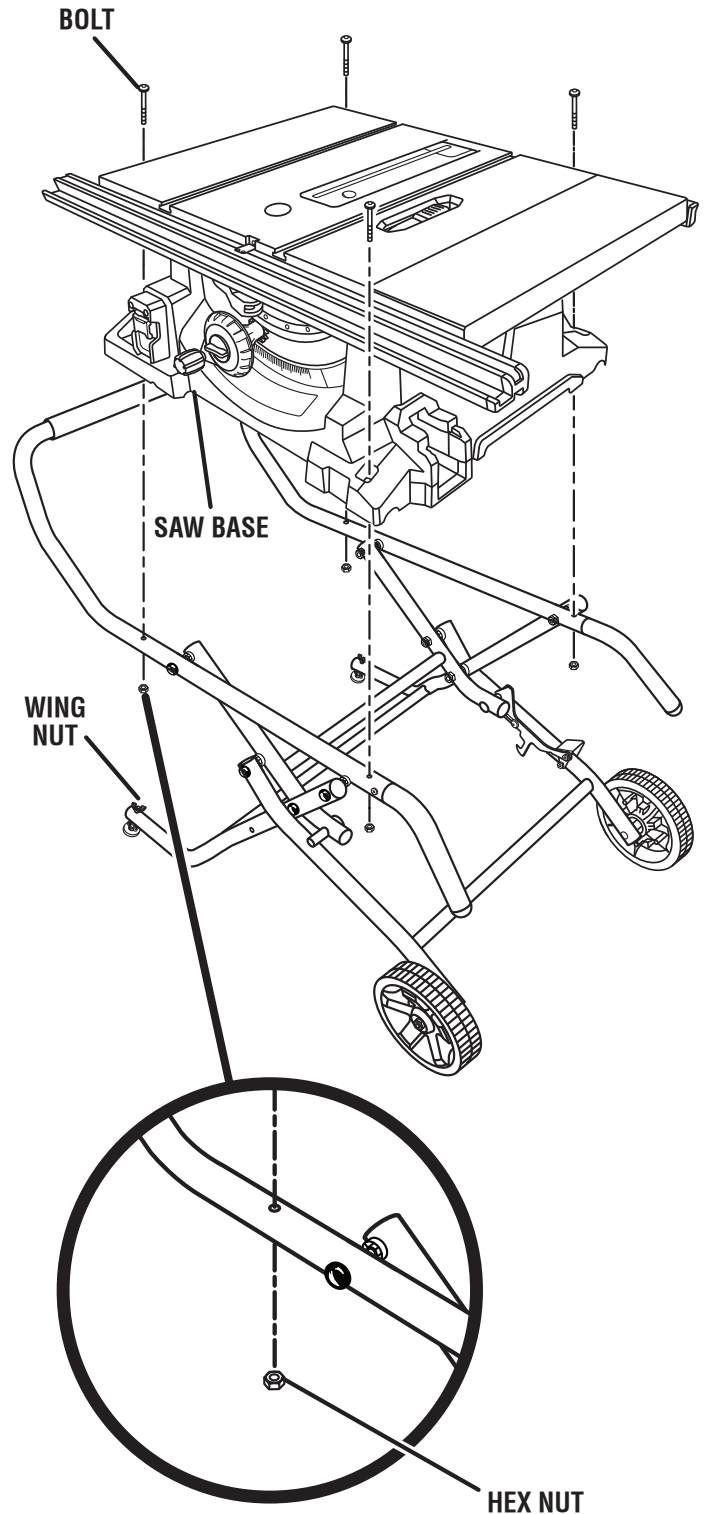


Fig. 13

# ASSEMBLY

## TO SECURE/LEVEL THE SAW

See Figure 14.

With the leg stand open and the table saw resting on a flat, level surface, the saw should not move or rock from side to side.

If the saw rocks from side to side, the leveling feet need adjusting until the leg stand is balanced and level.

- Loosen both the top and bottom wing nuts.
- Lift the saw slightly so that you may turn the leveling foot until the leg stand no longer rocks.
  - Turning clockwise will lower the foot
  - Turning counterclockwise will raise the foot
  - Tighten top wing nut once saw is level

## TO STORE THE TABLE SAW ACCESSORIES

See Figures 15 - 16.

The table saw has two convenient storage areas (one on either side of the saw cabinet) specifically designed for the saw's accessories. These accessories must be securely stored prior to closing the leg stand and moving the saw.

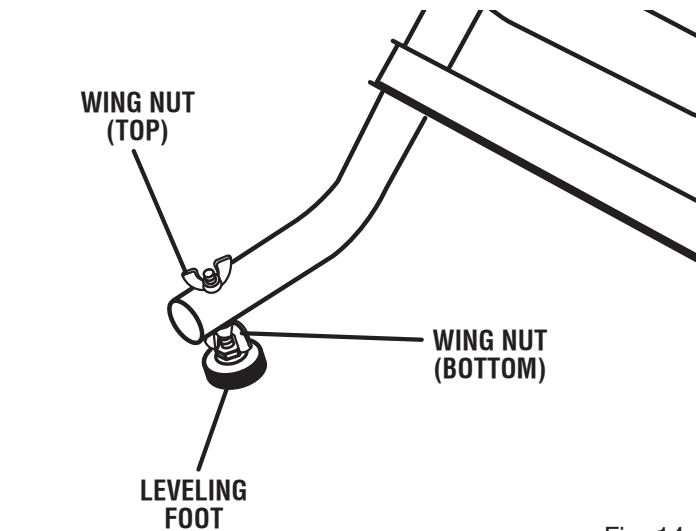


Fig. 14

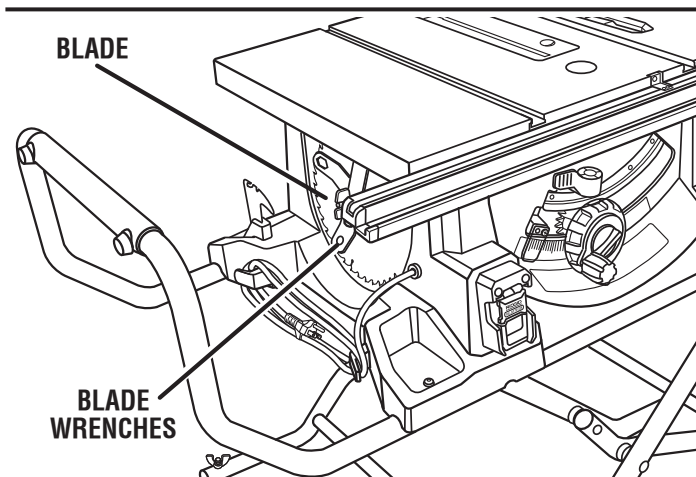


Fig. 15

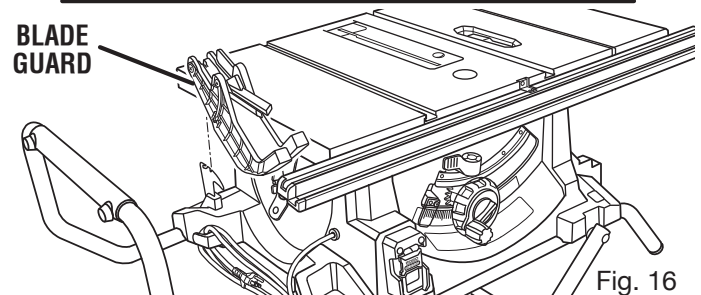
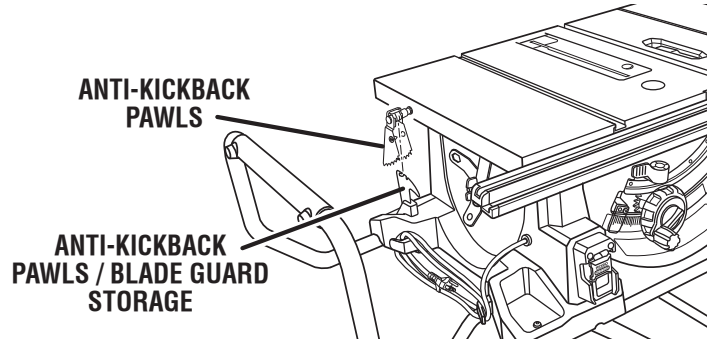
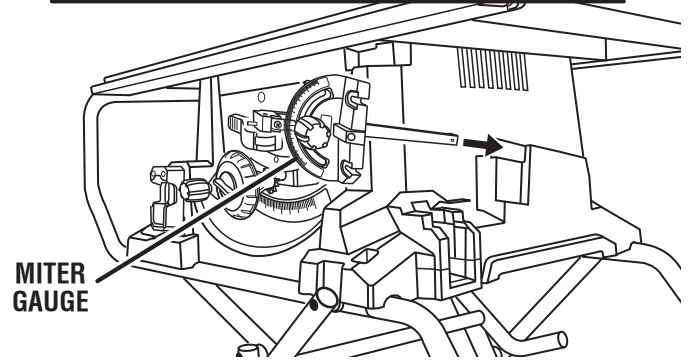
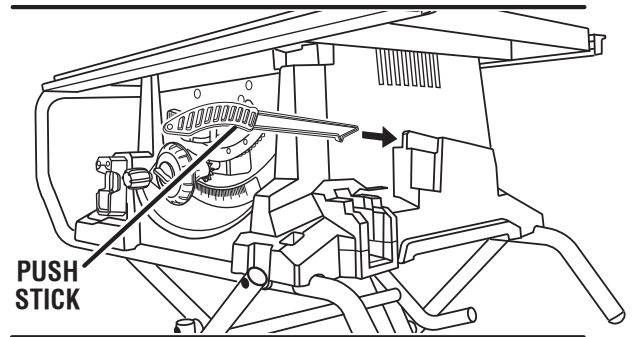
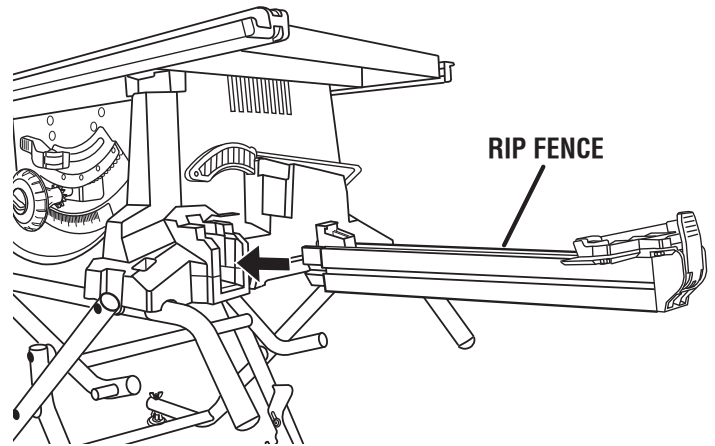


Fig. 16

# ASSEMBLY

## TO REMOVE/INSTALL/ALIGN THE THROAT PLATE

See Figure 17.

### **WARNING:**

The throat plate must be level with the saw table. If the throat plate is too high or too low, the workpiece can catch on the uneven edges resulting in binding or kickback which could result in serious personal injury.

- To remove the throat plate, place your index finger in the hole and lift the front end, pulling the throat plate out toward the front of the saw.
- To reinstall the throat plate, first slip the tab into the slot at the back of the saw and then push down to secure in place.

**NOTE:** The throat plate may move up and down over time. If necessary, adjust the screws through the throat plate until it is level with the saw table.

## TO CHANGE RIVING KNIFE POSITIONS

See Figure 18.

This saw is shipped with a riving knife that should be placed in the “down” position for non-through cutting and must be placed in the “up” position for all other cutting operations.

- Unplug the saw.

### To place in the “up” position for all through cutting:

- Remove the throat plate.
- Raise the saw blade by turning the height adjusting knob clockwise.
- Unlock the release lever by pulling it up.
- Grasp the riving knife and pull it towards the right side of the saw to release the riving knife from the spring-loaded riving clamp.
- Pull the riving knife up until the internal pins are engaged and the riving knife is above the saw blade.
- Lock the release lever by pushing the lever down.
- Reinstall the throat plate.

### To place in the “down” position for all non-through cutting:

- Remove the throat plate.
- Raise the saw blade by turning the height adjusting knob clockwise.
- Unlock the release lever by pulling it up.
- Push the riving knife down until it is below the saw blade.
- Lock the release lever by pushing the lever down.
- Reinstall the throat plate.

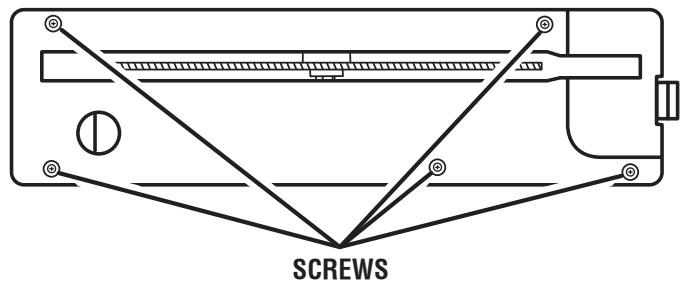
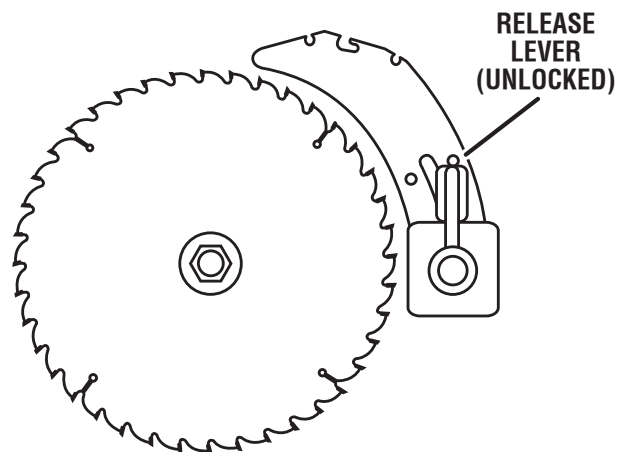
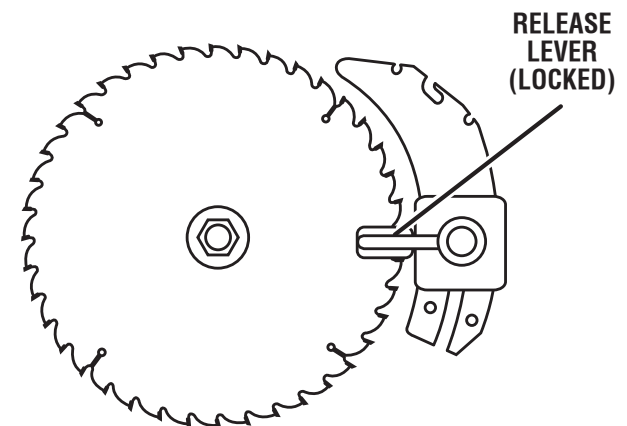


Fig. 17



IN “UP” POSITION FOR THROUGH CUTTING



IN “DOWN” POSITION FOR NON-THROUGH CUTTING

Fig. 18



# ASSEMBLY

## TO CHECK SAW BLADE INSTALLATION

See Figure 19.

### NOTICE:

To work properly, the saw blade teeth must point down toward the front of the saw. Failure to heed this warning could cause damage to the saw blade, the saw, or the workpiece.

**NOTE:** Arbor shaft has right-hand threads.

- Unplug the saw.
- Remove blade wrenches from storage area by unscrewing wing nut.
- Lower the saw blade and remove the throat plate.
- Make sure the bevel locking lever is securely pushed to the left. Raise the saw blade to its full height by turning the height adjusting knob clockwise.
- Place riving knife in “up” position.

### To loosen the blade:

- Using the left blade wrench, insert the open end onto the flats on the arbor shaft.
- Insert the closed end of the other wrench over the hex nut. Holding both wrenches firmly, pull the outside wrench (right side) forward while pushing the inside (left side) to the back of the saw.

### To tighten the blade:

- Using the left blade wrench, insert the open end onto the flats on the arbor shaft.
- Insert the closed end of the other blade wrench over the hex nut. Holding both wrenches firmly, push the right wrench to the back of the machine. Make sure the blade nut is securely tightened. Do not overtighten.
- Reinstall the throat plate.

Check all clearances for free blade rotation. Refer to **To Check and Align the Riving Knife and Saw Blade.**

## TO INSTALL THE ANTI-KICKBACK PAWLS AND BLADE GUARD

See Figures 20 - 21.

### ⚠ WARNING:

Always install the blade guard and anti-kickback pawls onto the riving knife in the “up” position to provide proper blade coverage. Installing the guarding components onto the riving knife in any other position will prevent them from working as designed, which could increase the risk of serious personal injury.

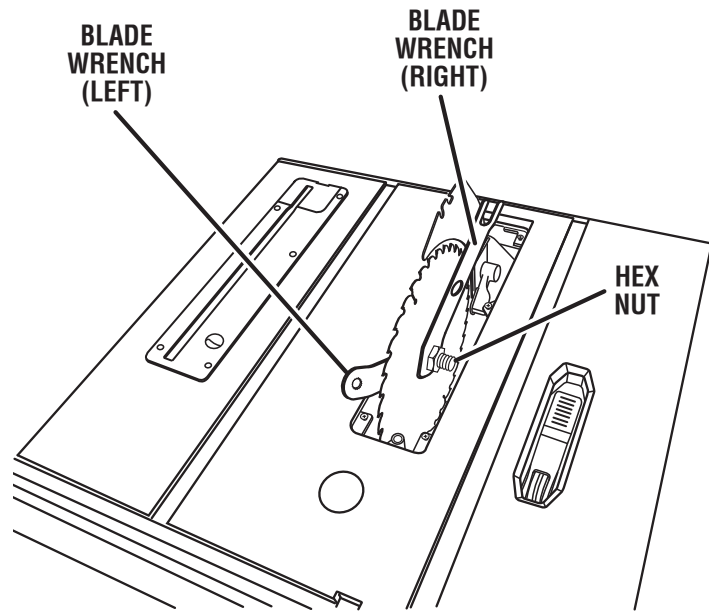


Fig. 19

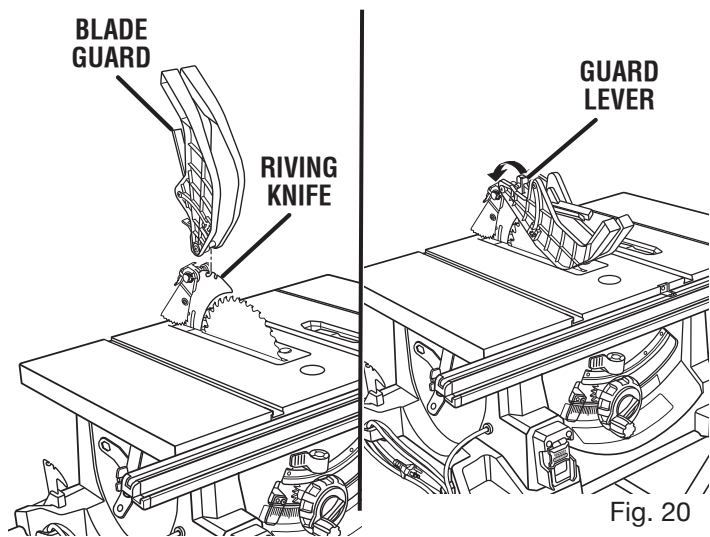
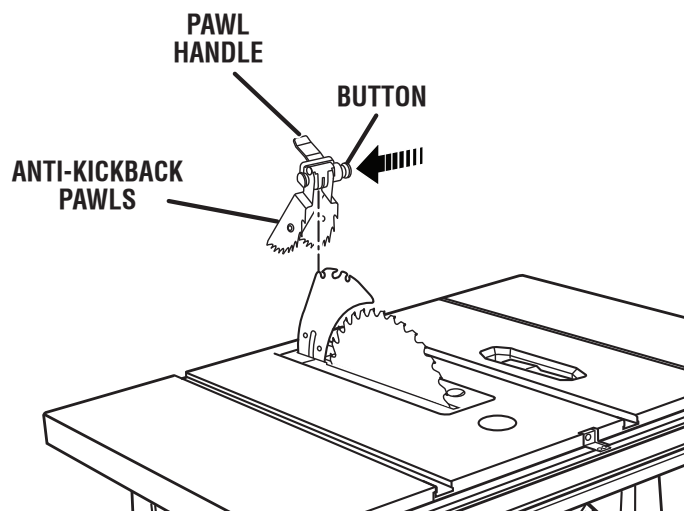


Fig. 20

# ASSEMBLY

## **WARNING:**

Replace dull or damaged anti-kickback pawls.  
Dull or damaged pawls may not stop a kickback  
increasing the risk of serious personal injury.

**NOTE:** Anti-kickback pawls should only be installed for through cuts.

- Unplug the saw.
- Raise the saw blade.
- Place riving knife in “up” position.
- Reinstall the throat plate.

### **To install anti-kickback pawls:**

- Press and hold the button on the right side of the anti-kickback pawls.
- Align the slot in the pawls over rear hole in the riving knife.
- Push the pawls down snapping them into place and release the button.

**NOTE:** Pull on the handle to make sure pawls are securely locked.

### **To install blade guard:**

- Lift the guard lever up to unlock.
- With the front of the blade guard raised, lower the back of the guard into the middle hole of the riving knife. Push the front of the guard down until it is **parallel to the table** (see figure 22). If the blade guard is not parallel to the table, the riving knife is not in the “up” position.
- Lock the guard in place by pushing the guard lever down.

**NOTE:** Blade alignment can be adjusted for different blade widths. Refer to: **To Check and Align the Riving Knife and Saw Blade**. Check the blade guard assembly for clearances and free movement.

## **TO CHECK AND ALIGN THE RIVING KNIFE AND SAW BLADE**

See Figure 22.

### **To check alignment of the riving knife:**

- Unplug the saw.
- Raise the saw blade by turning the height adjusting knob clockwise.
- Remove the anti-kickback pawls and blade guard assembly. Place a framing square or straight edge against both the saw blade and the riving knife.

**NOTE:** Place framing square between carbide teeth and measure from blade. This step will insure framing square is square against blade from the front to back of blade.

- The saw blade and riving knife are aligned when the framing square contacts both the blade and riving knife evenly with no gaps.

### **To adjust (horizontally and vertically):**

- Remove the anti-kickback pawls and blade guard assembly.
- From the back of the saw, loosen the adjustment screws holding the mounting bracket.

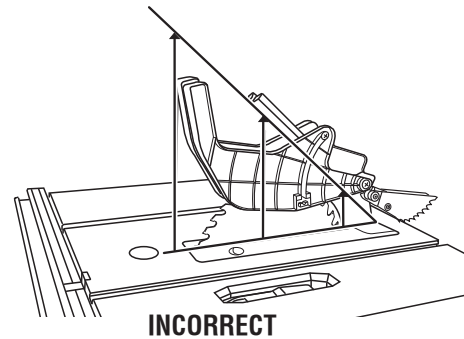
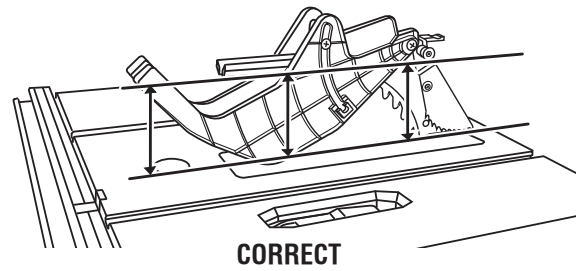


Fig. 21

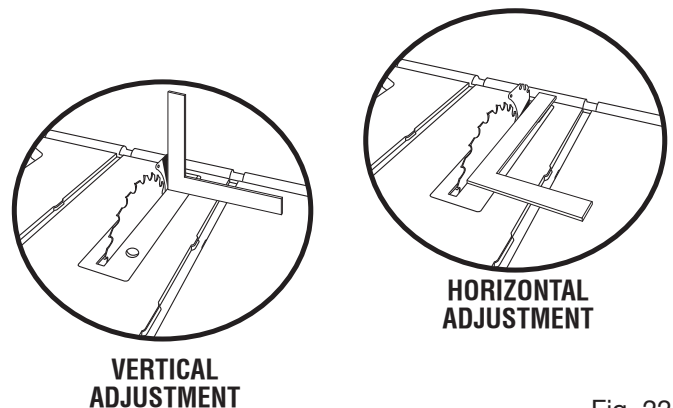
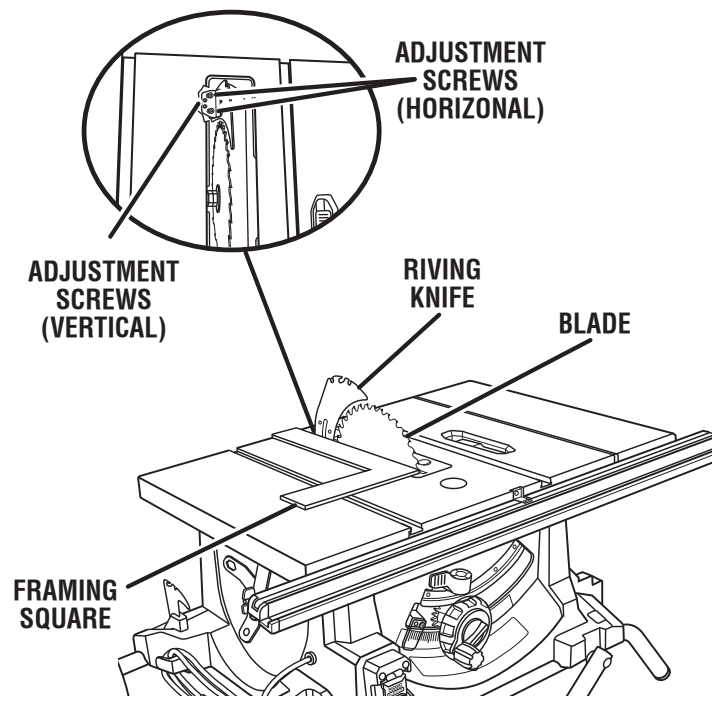


Fig. 22

# ASSEMBLY

- Reposition the riving knife left or right as needed to align the riving knife with the saw blade.
- Once properly aligned, securely retighten all screws.
- Check again for squareness and continue to adjust if needed.

## TO CLOSE/OPEN THE LEG STAND

See Figures 23 - 29.

- Remove any workpieces from the tool.
- Remove and securely store any tools or accessories such as rip fence, miter gauge, clamps, blade guard, etc.
- Lower the saw blade.

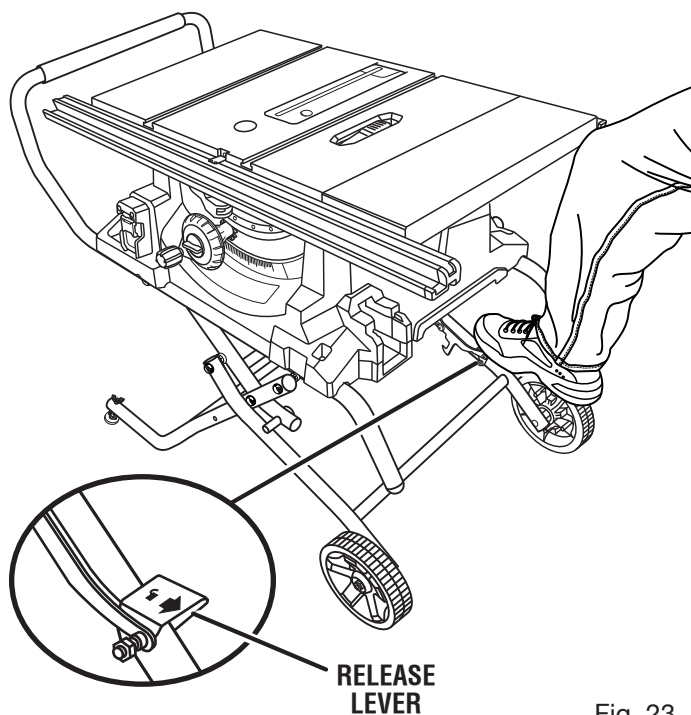


Fig. 23

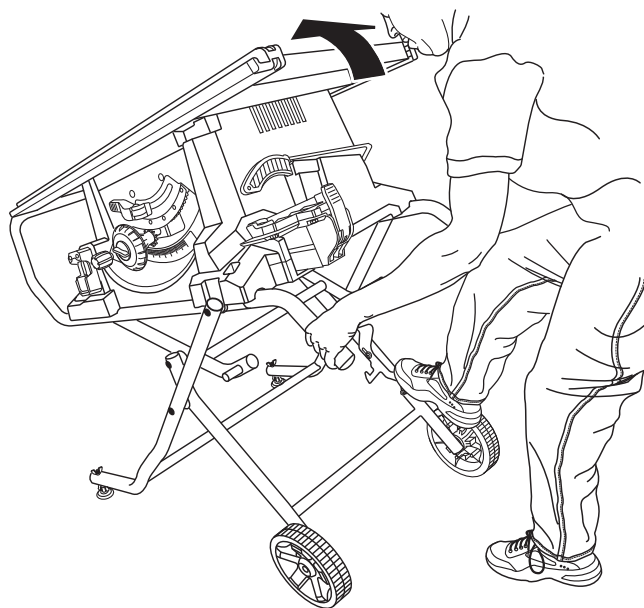


Fig. 24

## To close the leg stand:

- At the same time, step on the release lever, grasp the grips, and lift the grips up and away from the body.
- Push the table saw until the release lever clicks and locks into place.

## To move the leg stand:

- Holding the grips firmly, pull grips toward you until the leg stand and saw are balanced on the wheels.
- Push the saw to the desired location then either open the leg stand for saw operation or store the saw in a dry environment.

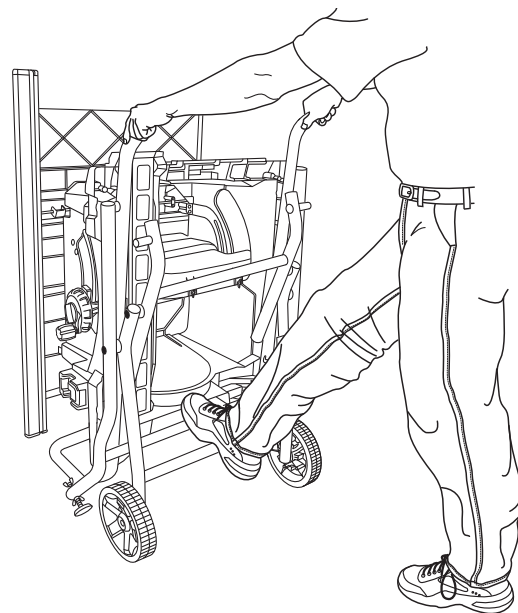


Fig. 25

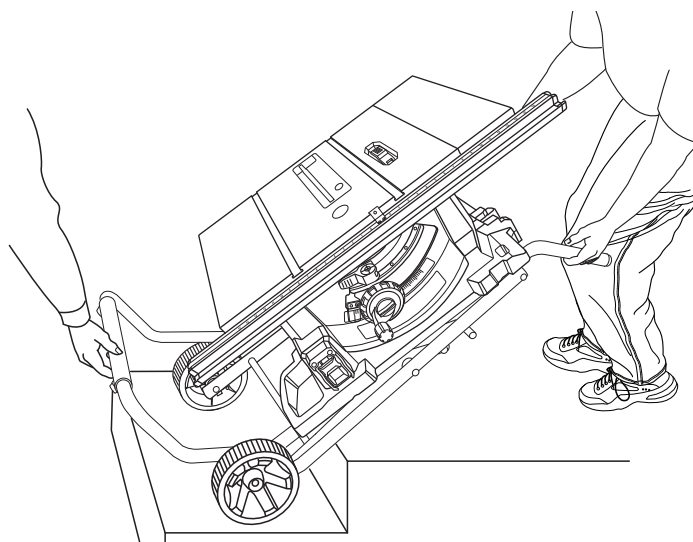


Fig. 26

# ASSEMBLY

## To open the leg stand:

- Grasp the grips on the saw table and stand it upright as shown below.
- Step on the release lever and pull the grips toward you at the same time.
- Once the leg stand is released from the release lever, ease the leg stand toward the floor by pushing the grips toward the floor.
- With your hands on the grips, push the leg stand towards the ground until the table saw is in an open position.

**NOTE:** The release lever will close over the center brace locking the leg stand in an open position.

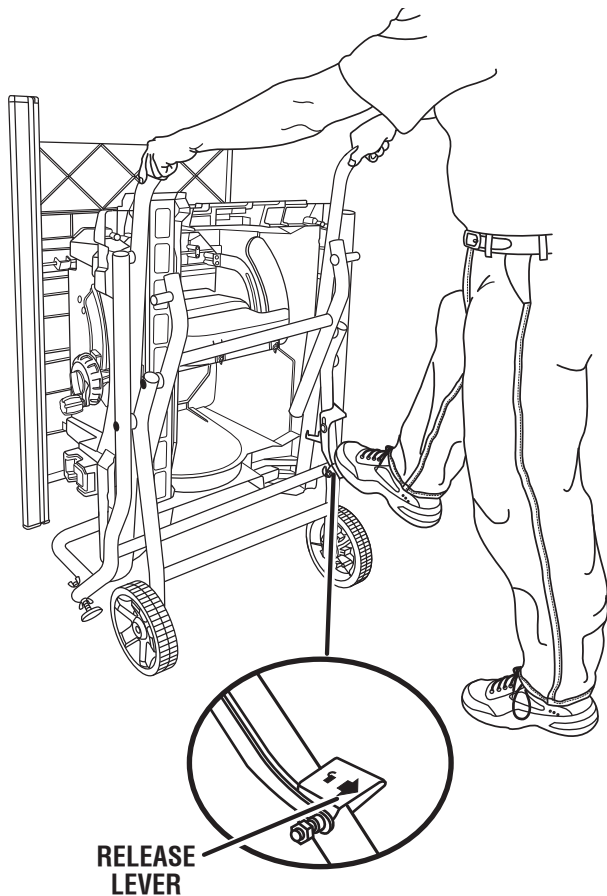


Fig. 27

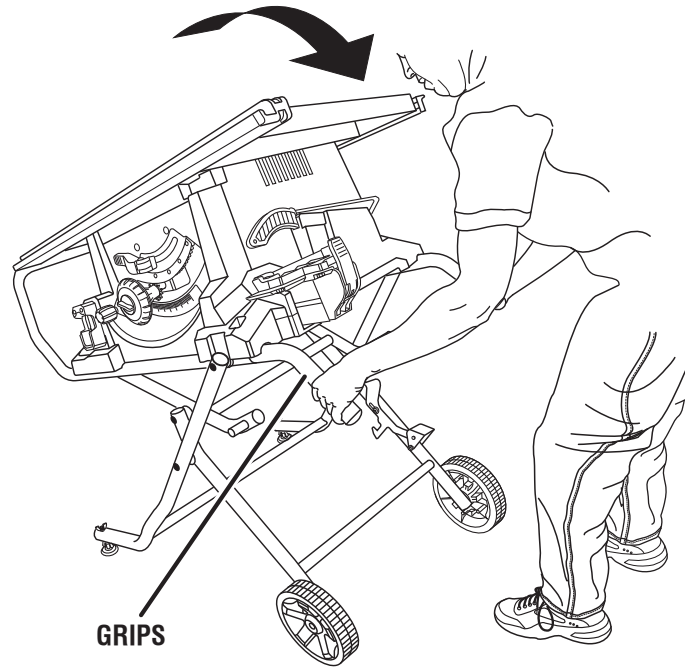


Fig. 28

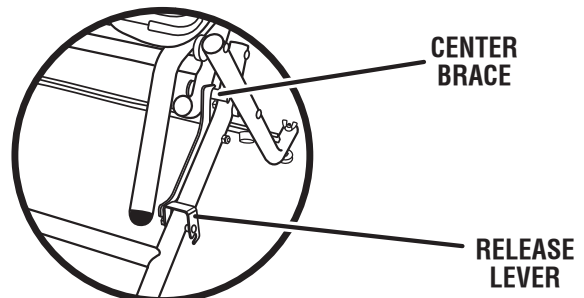
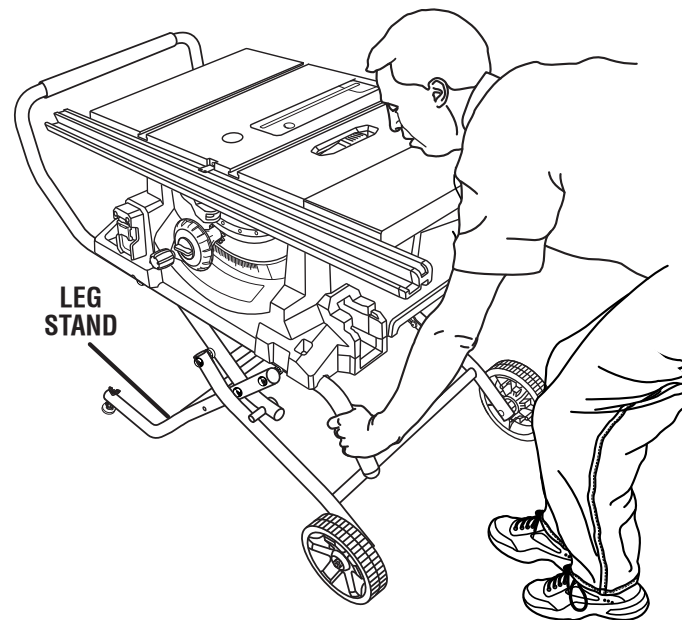


Fig. 29



# OPERATION

---

## **WARNING:**

Do not allow familiarity with tools to make you careless. Remember that a careless fraction of a second is sufficient to inflict serious injury.

---

## **WARNING:**

Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1. Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes, resulting in possible serious injury.

---

## **WARNING:**

Do not use any attachments or accessories not recommended by the manufacturer of this tool. The use of attachments or accessories not recommended can result in serious personal injury.

---

## **WARNING:**

Although many of the illustrations in this manual are shown with the blade guard removed for clarity, do not operate the saw without the blade guard unless specifically instructed to do so.

---

## **APPLICATIONS**

You may use this tool for the purposes listed below:

- Straight line cutting operations such as cross cutting, ripping, mitering, beveling, and compound cutting
- Dado cuts with optional accessories
- Cabinet making and woodworking

**NOTE:** This table saw is designed to cut wood and wood composition products only.

## **BASIC OPERATION OF THE TABLE SAW**

The 3-prong plug must be plugged into a matching outlet that is properly installed and grounded according to all local codes and ordinances. Improper connection of the equipment can result in electric shock. Check with an electrician or service personnel if you are unsure about proper grounding. Do not modify the plug; if it will not fit the outlet, have the correct outlet installed by a qualified electrician. Refer to the *Electrical* section earlier in this manual.

## **CAUSES OF KICKBACK**

Kickback can occur when the blade stalls or binds, kicking the workpiece back toward you with great force and speed. If your hands are near the saw blade, they may be jerked loose from the workpiece and may contact the blade. Obviously, kickback can cause serious injury, and it is well worth using precautions to avoid the risks.

Kickback can be caused by any action that pinches the blade in the wood, such as the following:

- Making a cut with incorrect blade depth
- Sawing into knots or nails in the workpiece
- Twisting the wood while making a cut
- Failing to support work
- Forcing a cut
- Cutting warped or wet lumber
- Using the wrong blade for the type of cut
- Not following correct operating procedures
- Misusing the saw
- Failing to use the anti-kickback pawls
- Cutting with a dull, gummed-up, or improperly set blade

## **AVOIDING KICKBACK**

- Always use the correct blade depth setting. The top of the blade teeth should clear the workpiece by 1/8 in. to 1/4 in.
- Inspect the work for knots or nails before beginning a cut. Knock out any loose knots with a hammer. Never saw into a loose knot or nail.
- Always use the rip fence when rip cutting. Use the miter gauge when cross cutting. This helps prevent twisting the wood in the cut.
- Always use clean, sharp, and properly-set blades. Never make cuts with dull blades.
- To avoid pinching the blade, support the work properly before beginning a cut.
- When making a cut, use steady, even pressure. Never force cuts.
- Do not cut wet or warped lumber.
- Use extra caution when cutting some prefinished or composition wood products as the anti-kickback pawls may not always be effective.
- Always guide your workpiece with both hands or with push sticks and/or push blocks. Keep your body in a balanced position to be ready to resist kickback should it occur. Never stand directly in line with the blade.
- Use of a featherboard will help hold the workpiece securely against the saw table or fence.
- Clean the saw, blade guard, under the throat plate, and any areas where saw dust or scrap workpieces may gather.
- Use the right type of blade for the cut being made.
- Always use the riving knife for every operation where it is allowed. The use of this device will greatly reduce the risk of kickback.



# OPERATION

## CUTTING AIDS

See Figure 30.

Push sticks are devices that may be used for pushing a workpiece through the blade in any rip cut. When making non-through cuts or ripping narrow stock, always use a push stick, push block, and/or featherboard so your hands do not come within 3 inches of the saw blade. They can be made in various sizes and shapes from scrap wood and used in a specific project. The stick must be narrower than the workpiece, with a 90° notch in one end and shaping for a grip on the other end.

A push block has a handle fastened by recessed screws from the underside. Use push blocks for narrow cuts and all non-through cuts.

### CAUTION:

Be sure the screws in a push block are recessed to avoid damaging the saw or workpiece.

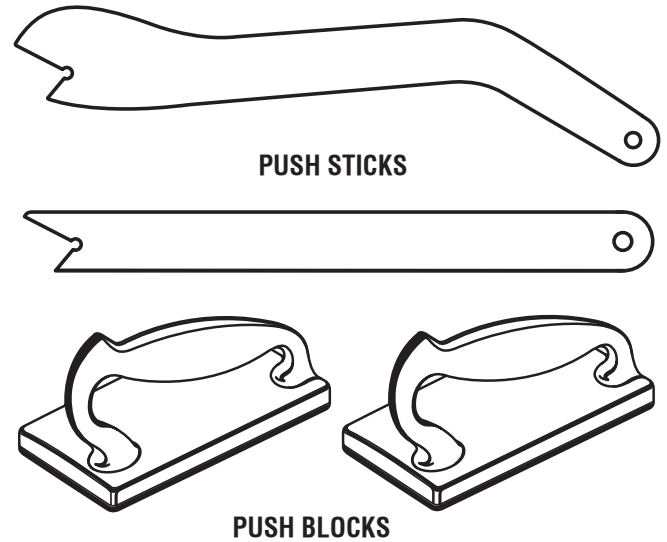


Fig. 30

## AUXILIARY FENCE

An auxiliary fence is a device used to close the gap between the rip fence and the saw table. Always make and use an auxiliary fence when ripping material 1/8 in. or thinner.

### HOW TO MAKE AND ATTACH AN AUXILIARY FENCE (FOR RIP CUTTING THIN WORKPIECE)

See Figure 31.

An auxiliary fence may be made for the saw by cutting a piece of wood to 3/4 in. thick, 2-3/4 in. wide, and 24 in. long.

#### To attach the auxiliary fence to the rip fence:

- Drill two countersunk holes in the locations shown.
- Place hex head bolts in the holes and loosely secure the bolts to the fence using washers and hex nuts positioning mounting hardware away from the blade.
- Slide the bolts into the slot on the rip fence then push the auxiliary fence toward the front of the rip fence.
- With the auxiliary fence resting firmly on the saw table, tighten the hex nuts to secure the auxiliary fence to the rip fence.

### WARNING:

When using an auxiliary fence, keep mounting hardware away from the blade.

### HOW TO MAKE A JIG (FOR RIP CUTTING NARROW WORKPIECE)

See Figure 32.

If ripping a narrow workpiece places the hands too close to the blade, it will be necessary to make and use a jig.

#### To make a jig:

- Attach a handle to a long, straight piece of wood and secure from the underside using recessed screws.
- Cut an L-shaped stop in the side of the jig.

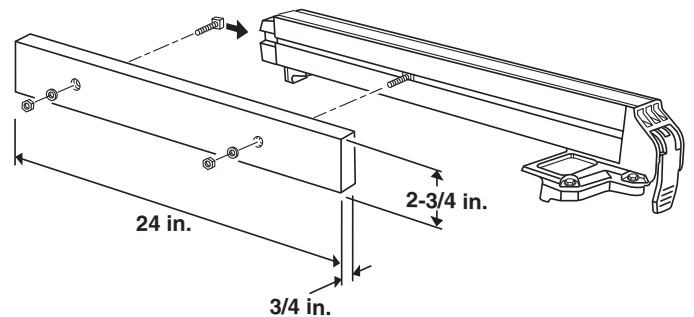


Fig. 31

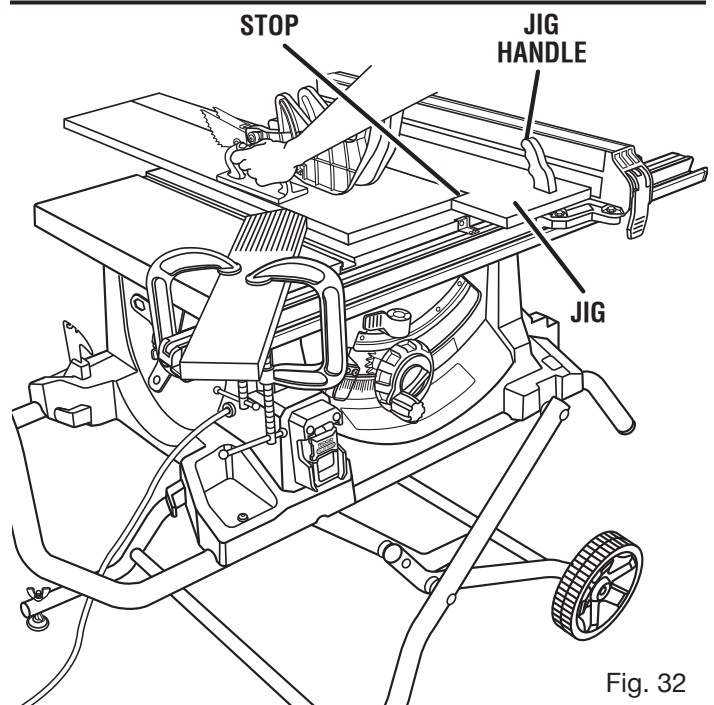


Fig. 32

# OPERATION

## To use a jig:

- Position the workpiece flat on the table with the edge flush against the jig and against the stop.
- Holding the jig handle and using a push block and/or push stick, make the rip cut as described later in this section.

## FEATHERBOARD

A featherboard is a device used to help control the workpiece by holding it securely against the table or fence. Featherboards are especially useful when ripping small workpieces and for completing non-through cuts. The end is angled with a number of short kerfs to give a friction hold on the workpiece and locked in place on the table with a C-clamp. Test to ensure it can resist kickback.

### **⚠ WARNING:**

Place the featherboard against the uncut portion of the workpiece to avoid kickback that could cause serious personal injury.

## HOW TO MAKE A FEATHERBOARD

See Figure 33.

The featherboard is an excellent project for the saw. Select a solid piece of lumber approximately 3/4 in. thick, 3-5/8 in. wide and 18 in. long. Mark the center of the width on one end of the stock. Miter one-half of the width to 30° and miter the other half of the same end to 45° (see page 33 for information on miter cuts). Mark the board from the point at six inches. Prepare the saw for ripping as discussed on page 33. Set the rip fence to allow approximately a 1/4 in. “finger” to be cut in the stock. Feed the stock only to the mark previously made at 6 in. Turn the saw **OFF** and allow the blade to completely stop rotating before removing the stock. Reset the rip fence and cut spaced rips into the workpiece to allow approximately 1/4 in. fingers and 1/8 in. spaces between the fingers.

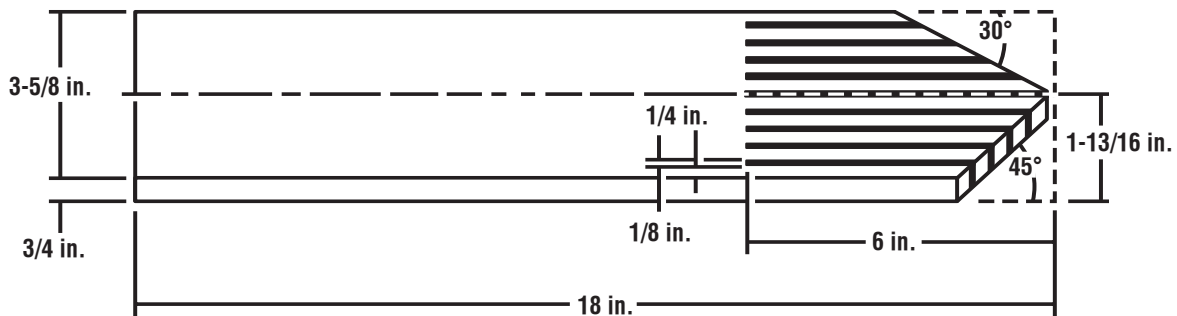


Fig. 33

## HOW TO MOUNT A FEATHERBOARD

See Figure 34.

Completely lower the saw blade. Position the rip fence to the desired adjustment for the cut to be performed and lock the rip fence. Place the workpiece against the fence and over the saw blade area. Adjust the featherboard to apply resistance to the workpiece just forward of the blade. Attach C-clamps to secure the featherboard to the edge of the saw table.

### **⚠ WARNING:**

**Do not** locate the featherboard to the rear of the workpiece. If positioned improperly, kickback can result from the featherboard pinching the workpiece and binding the blade in the saw kerf. Failure to heed this warning can result in serious personal injury.

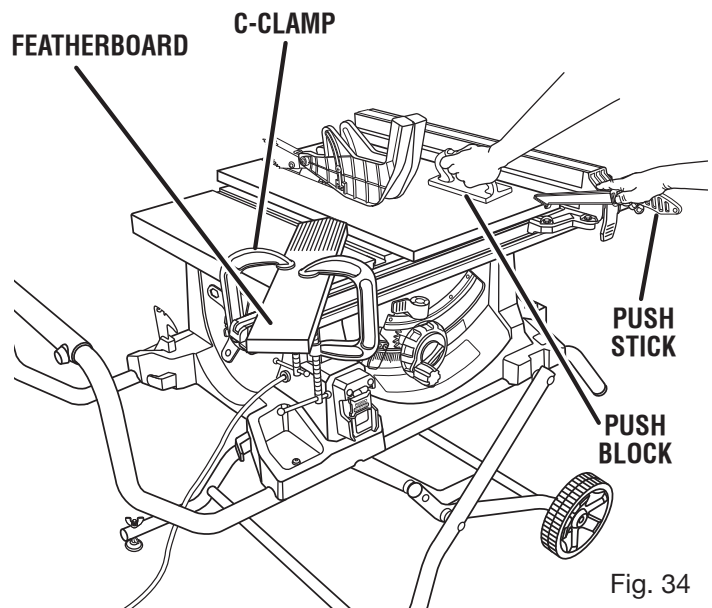


Fig. 34

# OPERATION

## TYPES OF CUTS

See Figure 35.

There are six basic cuts: 1) the cross cut, 2) the rip cut, 3) the miter cut, 4) the bevel cross cut, 5) the bevel rip cut, and 6) the compound (bevel) miter cut. All other cuts are combinations of these basic six. Operating procedures for making each kind of cut are given later in this section.

### **WARNING:**

Always make sure the blade guard and anti-kickback pawls are in place and working properly when making these cuts to avoid possible injury.

Cross cuts are straight 90° cuts made across the grain of the workpiece. The wood is fed into the cut at a 90° angle to the blade, and the blade is vertical.

Rip cuts are made with the grain of the wood. To avoid kickback while making a rip cut, make sure one side of the wood rides firmly against the rip fence.

Miter cuts are made with the wood at any angle to the blade other than 90°. The blade is vertical. Miter cuts tend to “creep” during cutting. This can be controlled by holding the workpiece securely against the miter gauge.

### **WARNING:**

Always use a push stick with small pieces of wood, and also to finish the cut when ripping a long narrow piece of wood, to prevent your hands from getting close to the blade.

Bevel cuts are made with an angled blade. Bevel cross cuts are across the wood grain, and bevel rip cuts are with the grain. The rip fence must always be on the right side of the blade for bevel rip cuts.

Compound (or bevel) miter cuts are made with an angled blade on wood that is angled to the blade. Be thoroughly familiar with making cross cuts, rip cuts, bevel cuts, and miter cuts before trying a compound miter cut.

## CUTTING TIPS

Dado and rabbet cuts are non-through cuts which can be either rip cuts or cross cuts. Carefully read and understand all sections of this operator’s manual before attempting any operation.

### **WARNING:**

Do not use blades rated less than the speed of this tool. Failure to heed this warning could result in personal injury.

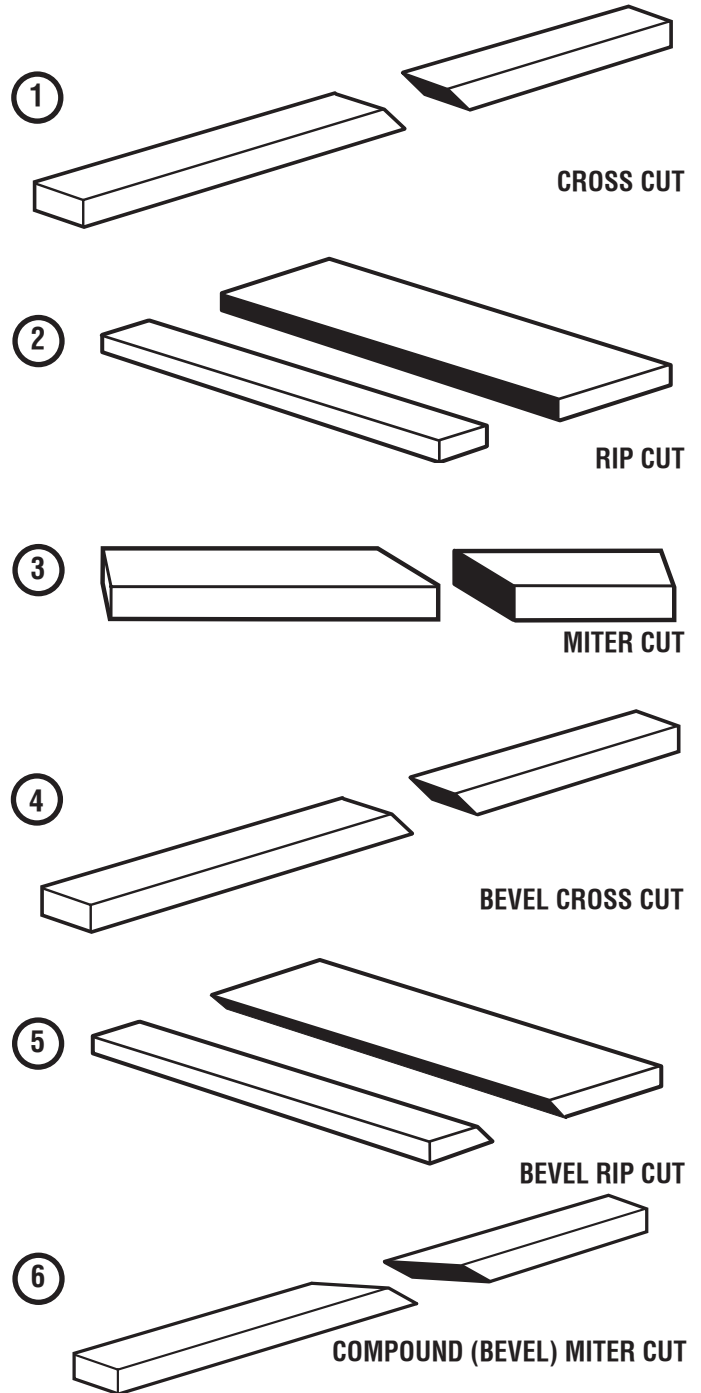


Fig. 35

- The kerf (the cut made by the blade in the wood) will be wider than the blade to avoid overheating or binding. Make allowance for the kerf when measuring wood.
- Make sure the kerf is made on the waste side of the measuring line.
- Cut the wood with the finish side up.
- Knock out any loose knots with a hammer before making the cut.
- Always provide proper support for the wood as it comes out of the saw.

# OPERATION

## TO CHANGE BLADE DEPTH

See Figure 36.

The blade depth should be set so that the outer points of the saw blade are higher than the workpiece by approximately 1/8 in. to 1/4 in. but the lowest points (gullets) are below the workpiece.

- Unlock the blade height lock knob.
- Raise the saw blade by turning the height adjusting knob clockwise or lower it by turning the knob counterclockwise.
- Once the desired saw blade height is achieved, lock the blade height lock knob by turning it clockwise.

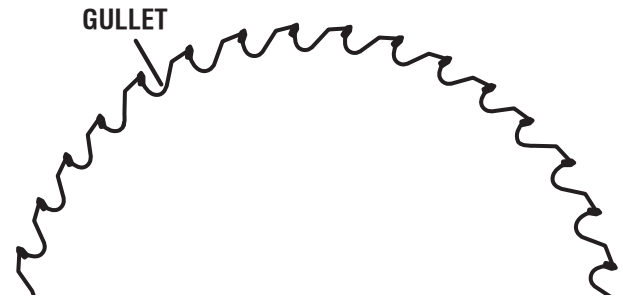


Fig. 36

## TO CHANGE BLADE ANGLE

See Figure 37.

**NOTE:** A 90° cut has a 0° bevel and a 45° cut has a 45° bevel.

- Unplug the saw.
- Unlock bevel locking lever by pulling the lever all the way to the right.
- Adjust the bevel angle, turning the handwheel counterclockwise increases the angle of the blade, bringing it closer to 45°. Turning it clockwise decreases the angle, bringing the blade closer to 90°.

**NOTE:** When the bevel adjusting handwheel is pushed back towards the saw housing and released, the bevel angle can be quickly changed by pushing the handwheel left or right.

- Lock bevel locking lever by pushing lever to the left.

## TO ADJUST THE BEVEL INDICATOR

See Figure 38.

If the bevel indicator is not at zero when the saw blade is at 90°, adjust the indicator by loosening the screws and setting at 0° on the bevel scale. Retighten the screws.

## TO USE THE IND-I-CUT™

See Figure 39.

The plastic disc embedded in the saw table in front of the saw blade is provided for marking the location of the saw cut (kerf) on the workpiece.

The disc should be level or slightly below the surface of the saw table. Place a piece of hardwood over the plastic disc and tap the hardwood with a hammer until the disc is level or below the saw table surface.

**Once the Ind-I-Cut™ is level:**

- From the front of the table saw, place the miter gauge in the left miter groove and move the bevel adjusting handwheel until the bevel scale is set at 0°.
- Turn on the table saw and cross cut a piece of wood holding the wood firmly against the miter gauge.
- Turn off the table saw. Once the blade has stopped, pull the miter gauge back until the freshly cut wood is over the disc.

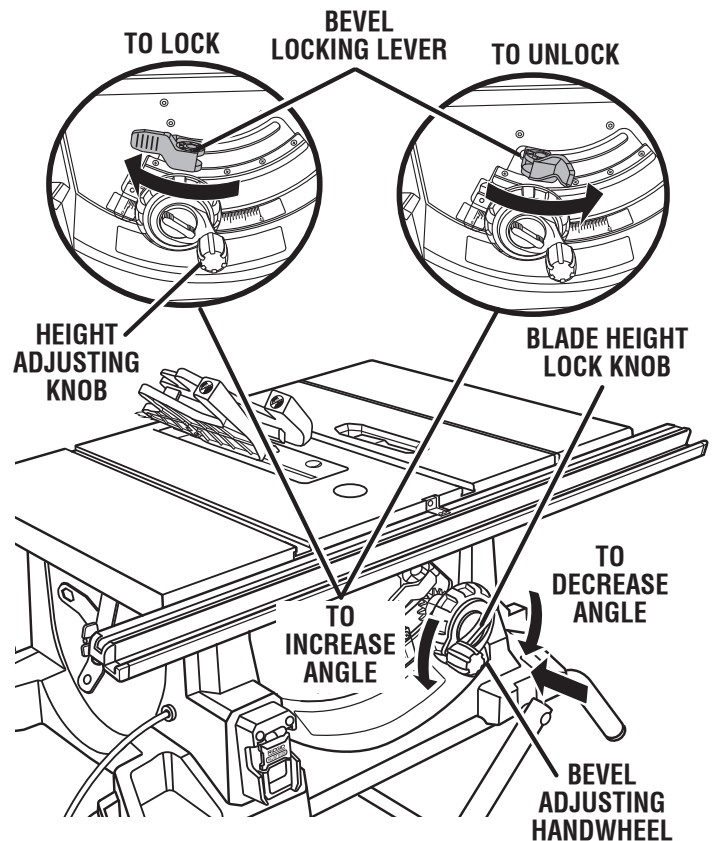


Fig. 37

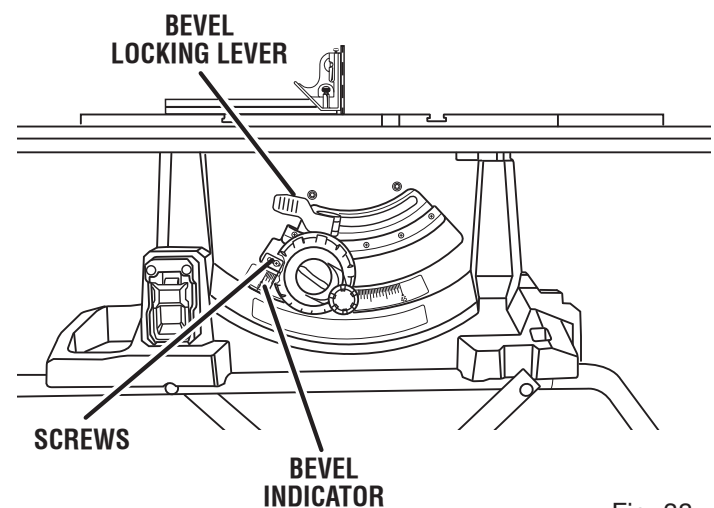


Fig. 38

# OPERATION

- Using a sharp pencil, mark a line on the disc at the edge of the freshly cut wood.

**NOTE:** These lines indicate the path of the cut made by the saw blade. When the blade is changed, these lines will need to be erased and reset.

- With the miter gauge in the right miter gauge groove, follow the above procedures and make a second mark on the disc.

## TO SET THE RIP FENCE INDICATOR TO THE BLADE

See Figure 40.

Use the indicator on the rip fence to position the fence along the scale on the front rail.

**NOTE:** The anti-kickback pawls and blade guard assembly must be removed to perform this adjustment. Reinstall the blade guard assembly when the adjustment is complete.

- Unplug the saw.
- Place the rip fence on the saw table so that it lightly touches the right side of the saw blade. Lock the rip fence in place.
- Loosen pan head screws and adjust the indicator so that the red line is located over the “zero” line on the right rip scale on the front rail. Retighten screws.

## TO USE THE RIP FENCE

See Figures 41 - 42.

- Place the front of the rip fence on the front rail.
- Lower the back end of the rip fence onto the back rail.
- Check for smooth gliding action.
- Position the rip fence the desired distance from the blade.
- Push the locking lever down to automatically align and secure the fence. When securely locked, the locking lever should point downward.

Check for a smooth gliding action. If adjustments are needed, see **To Check and Adjust the Alignment of the Rip Fence** in the *Adjustments* section of this manual.

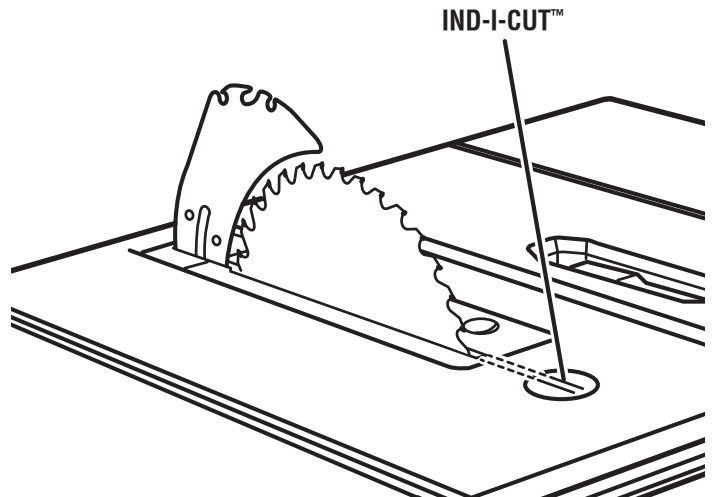


Fig. 39

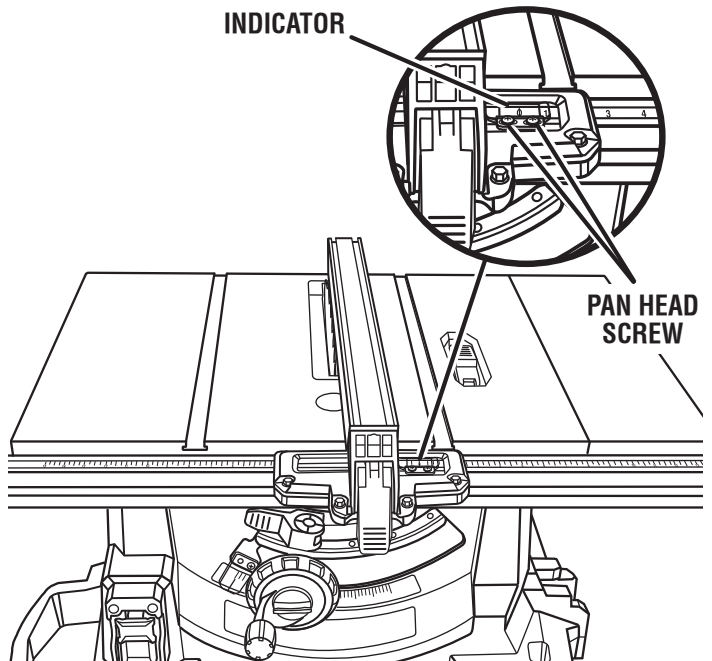


Fig. 40

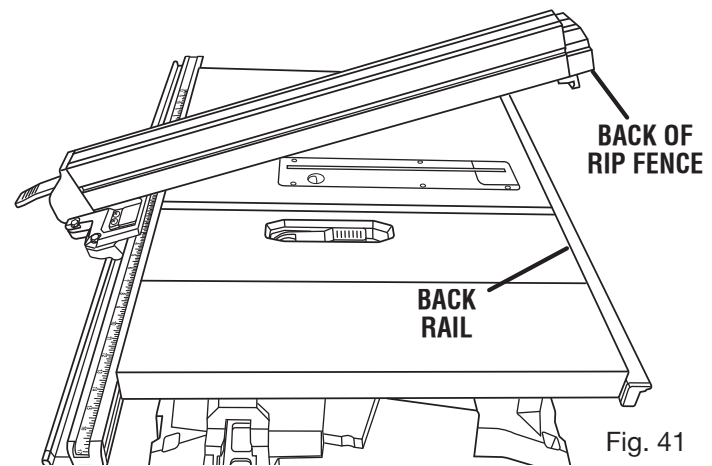


Fig. 41



# OPERATION

## TO USE THE MITER GAUGE

See Figure 43.

The miter gauge provides greater accuracy in angled cuts. For very close tolerances, test cuts are recommended.

There are two miter gauge channels, one on either side of the blade. When making a 90° cross cut, you can use either miter gauge channel. When making a beveled cross cut (the blade tilted in relation to the table) the miter gauge should be located in the slot on the right so that the blade is tilted away from the miter gauge and your hands.

The miter gauge can be turned 60° to the right or left. Positive stops at 0° and 45° can be located by pushing in the stop pin.

- Slide the miter gauge in the miter gauge slot.
- Loosen the lock knob by turning it counterclockwise.
- Pull out the stop pin and rotate the gauge until the desired angle is reached on the scale.
- Retighten the lock knob by turning it clockwise.

## TO USE THE SLIDING TABLE EXTENSION

See Figure 44.

Increase the length of the saw table by using the sliding table extension. To provide sufficient material support when using the table extended, only set the fence beyond the arrow marked on the label on the rear rail.

- Remove the rip fence.
- Unlock the sliding table extension by lifting the table extension lock lever.
- Slide the table extension to the desired width.  
**NOTE:** Use the scale on the front rail when a specific width is desired.
- Once the extension table is set to the desired width, relock the lever by pushing the lever back towards the saw base.

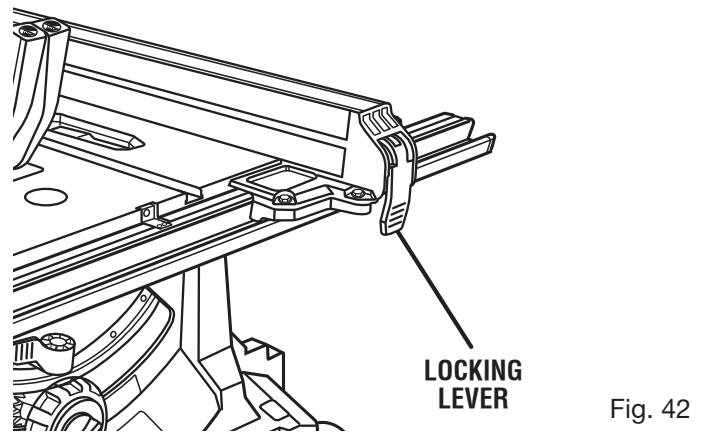


Fig. 42

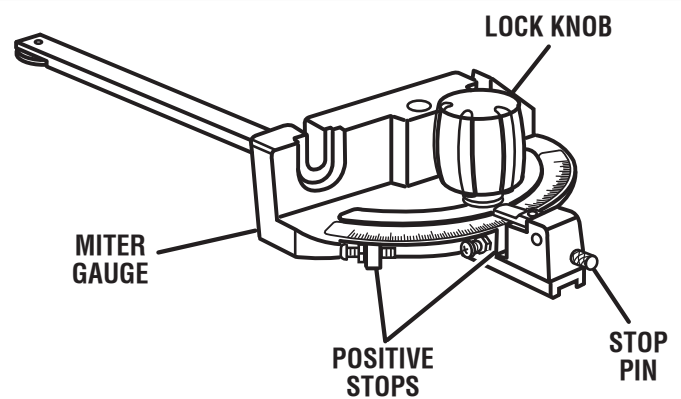


Fig. 43

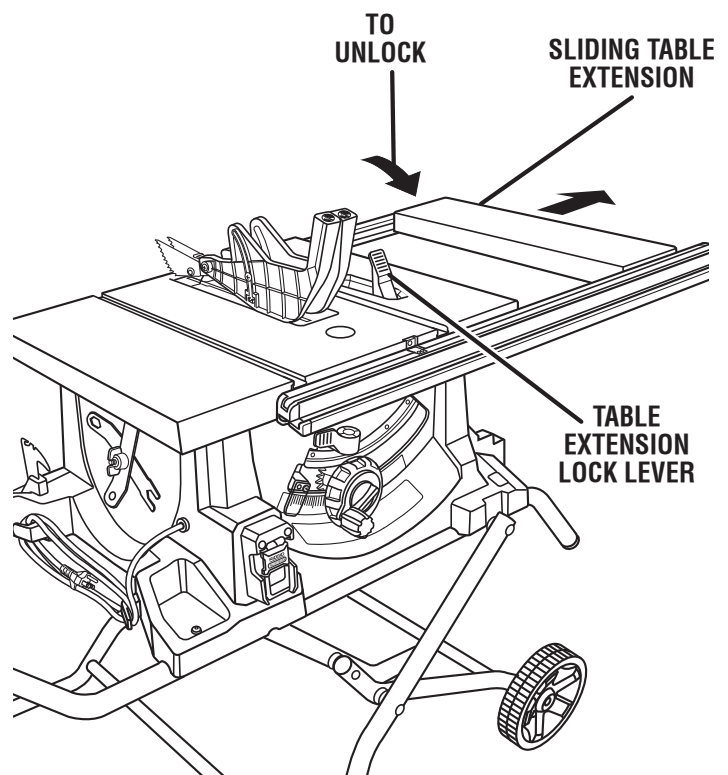


Fig. 44



# OPERATION

## HEELING (PARALLELING) THE BLADE TO THE MITER GAUGE GROOVE

See Figures 45 - 47.

### WARNING:

The blade must be square so the wood does not bind resulting in kickback. Failure to do so could result in serious personal injury.

Do not loosen any screws for this adjustment until you have checked with a square and made test cuts to be sure adjustments are necessary. Once the screws are loosened, these items must be reset.

- Unplug the saw.
  - Remove the blade guard and anti-kickback pawls. Raise the blade by turning the bevel adjusting handwheel.
  - Mark beside one of the blade teeth at the front of the blade. Place the body of a combination square against the miter gauge groove as shown in figure 40. Measure the distance from the blade tooth to the right miter gauge groove.
  - Turn the blade so the marked tooth is at the back.
  - Move the combination square to the rear and again measure the distance from the blade tooth to the right miter gauge groove. If the distances are the same, the blade and the miter gauge groove are parallel.
  - Loosen the outer screws 1/2 turn; this allows the mechanism beneath the table to be shifted sideways.
- NOTE:** The screws are located on under the top of the saw table.
- Turn the alignment screw left or right until the blade is square.
  - Tighten the outer screws. Check again for squareness and continue to adjust if needed.

### WARNING:

To reduce the risk of injury from kickback, align the rip fence to the blade following any blade adjustments. Always make sure the rip fence is parallel to the blade before beginning any operation.

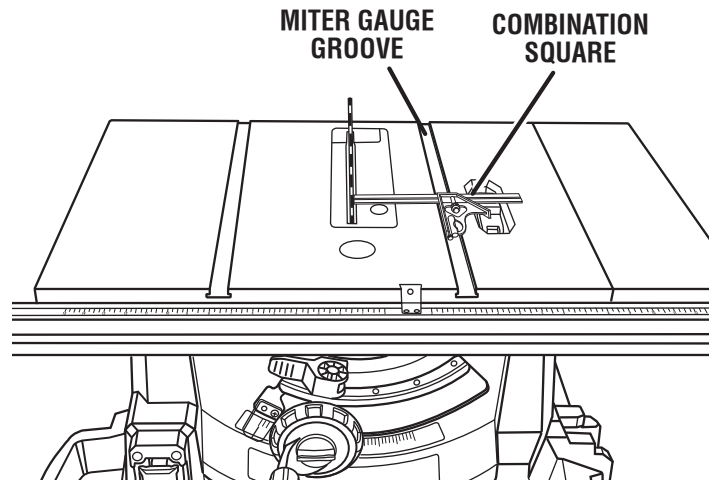


Fig. 45

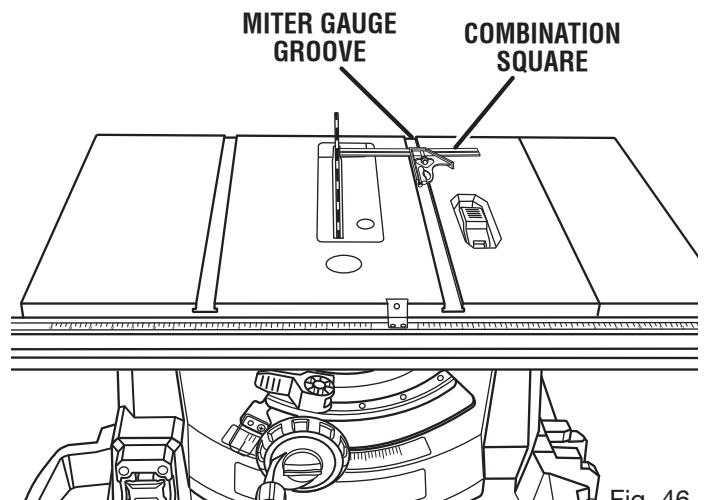


Fig. 46

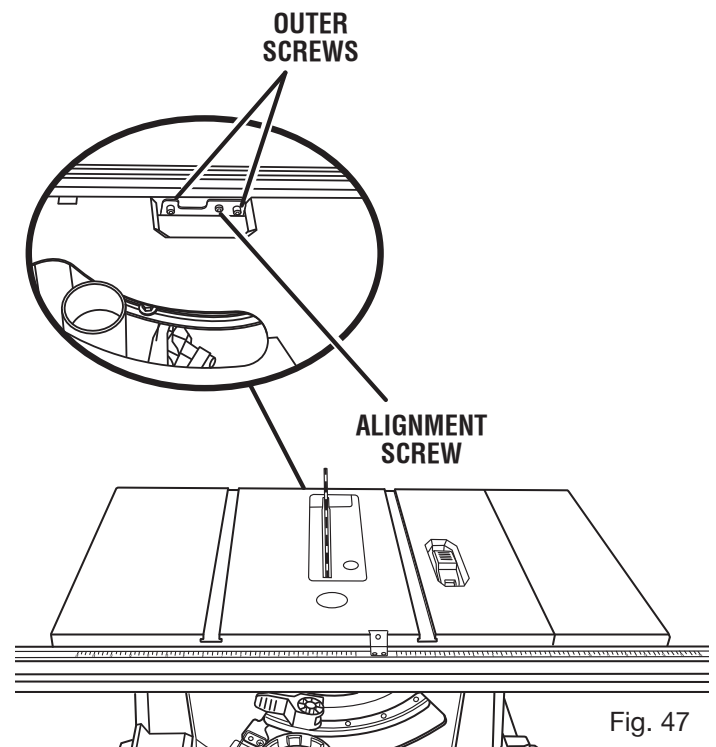


Fig. 47

# OPERATION

## MAKING CUTS

This table saw can perform a variety of cuts that are not all mentioned in this manual. DO NOT attempt to make any cuts not covered here unless you are thoroughly familiar with the proper procedures and necessary accessories. Your local library has many books on table saw usage and specialized woodworking procedures for your reference.

The blade provided with the saw is a high-quality combination blade suitable for ripping and cross cut operations. Carefully check all setups and rotate the blade one full revolution to assure proper clearance before connecting saw to power source. Stand slightly to the side of the blade path to reduce the chance of injury should kickback occur.

### WARNING:

Do not use blades rated less than the speed of this tool. Failure to heed this warning could result in personal injury.

Use the miter gauge when making cross, miter, bevel, and compound miter cuts. To secure the angle, lock the miter gauge in place by twisting the lock knob clockwise. Always tighten the lock knob securely in place before use.

**NOTE:** It is recommended that you place the piece to be saved on the left side of the blade and that you make a test cut on scrap wood first.

## MAKING A CROSS CUT

See Figures 48 - 49.

### WARNING:

Using the rip fence as a cutoff gauge when cross cutting will result in kickback which can cause serious personal injury.

### WARNING:

Make sure the blade guard assembly is installed and working properly to avoid serious personal injury.

- Remove the rip fence by lifting the locking lever.
- Set the blade to the correct depth for the workpiece.
- Set the miter gauge to 0° and tighten the lock knob.
- Make sure the wood is clear of the blade before turning on the saw.
- To turn the saw **ON**, lift the switch.
- To turn saw **OFF**, press the switch down.

**NOTE:** To prevent unauthorized use, remove the switch key as shown in figure 49.

## CROSS CUT

PLACE RIGHT HAND ON WORKPIECE AND MITER GAUGE HERE

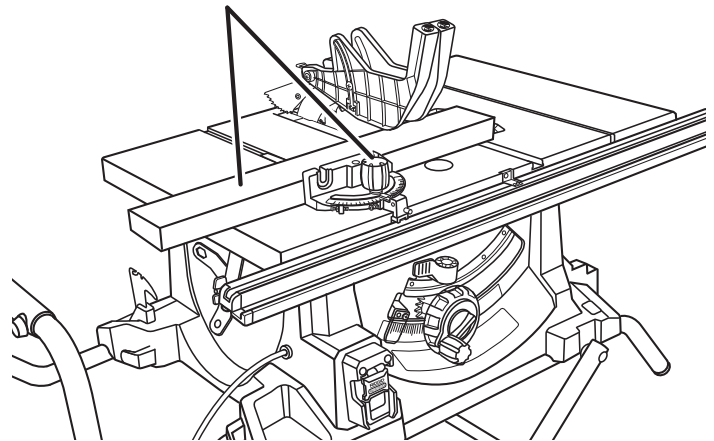


Fig. 48

## SWITCH IN LOCKED POSITION

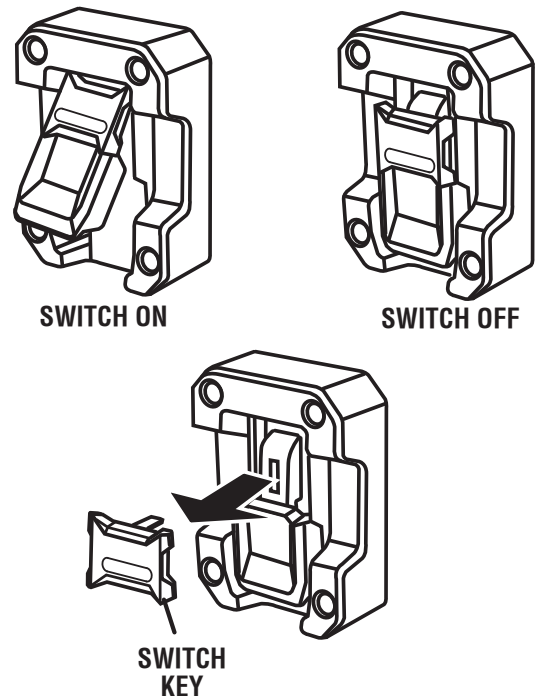


Fig. 49

- Let the blade build up to full speed before moving the workpiece into the blade.
- Hold the workpiece firmly and feed the workpiece into the blade.

**NOTE:** The hand closest to the blade should be placed on the miter gauge lock knob and the hand farthest from the blade should be placed on the workpiece.

- When the cut is made, turn the saw off. Wait for the blade to come to a complete stop before removing any part of the workpiece.

# OPERATION

## MAKING A RIP CUT

See Figure 50.

### **WARNING:**

Make sure the blade guard assembly is installed and working properly to avoid serious personal injury.

### **WARNING:**

Taper cuts must only be made with a special jig, which is commercially available. Do not attempt a free hand taper cut on this saw. Failure to follow these instructions could result in serious personal injury.

- Set the blade to the correct depth for the workpiece.
- Position the rip fence the desired distance from the blade for the cut and securely lock the handle.
- When ripping a long workpiece, place a support the same height as the table surface behind the saw for the cut work.
- Install feather board in the appropriate position for the cut being made.
- Make sure the wood is clear of the blade before turning on the table saw.
- Turn the saw on.
- Position the workpiece flat on the table with the edge flush against the rip fence. Let the blade build up to full speed before feeding the workpiece into the blade.
- Using a push stick and/or push blocks, slowly feed the workpiece toward the blade. Stand slightly to the side of the wood as it contacts the blade to reduce the chance of injury should kickback occur.
- Once the blade has made contact with the workpiece, use the hand closest to the rip fence to guide it. Make sure the edge of the workpiece remains in solid contact with both the rip fence and the surface of the table. If ripping a narrow piece, use a push stick to move the piece through the cut and past the blade.
- When the cut is made, turn the saw off. Wait for the blade to come to a complete stop before removing the workpiece.

## MAKING A MITER CUT

See Figure 51.

### **WARNING:**

Make sure the blade guard assembly is installed and working properly to avoid serious personal injury.

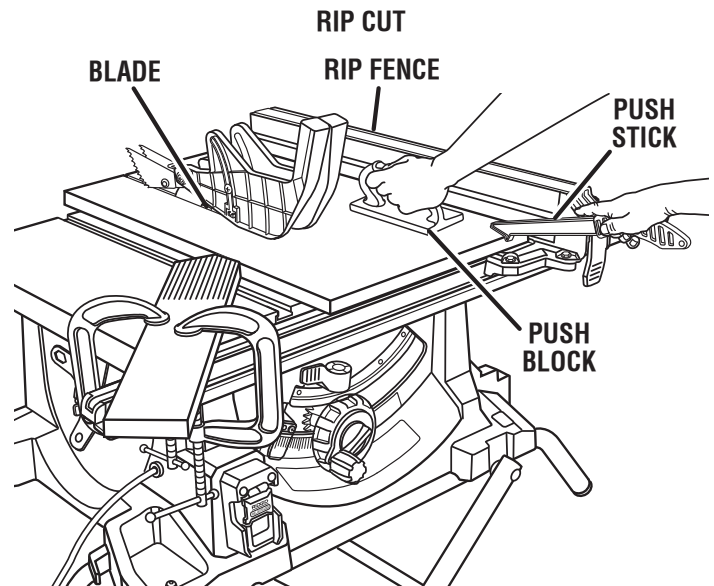


Fig. 50

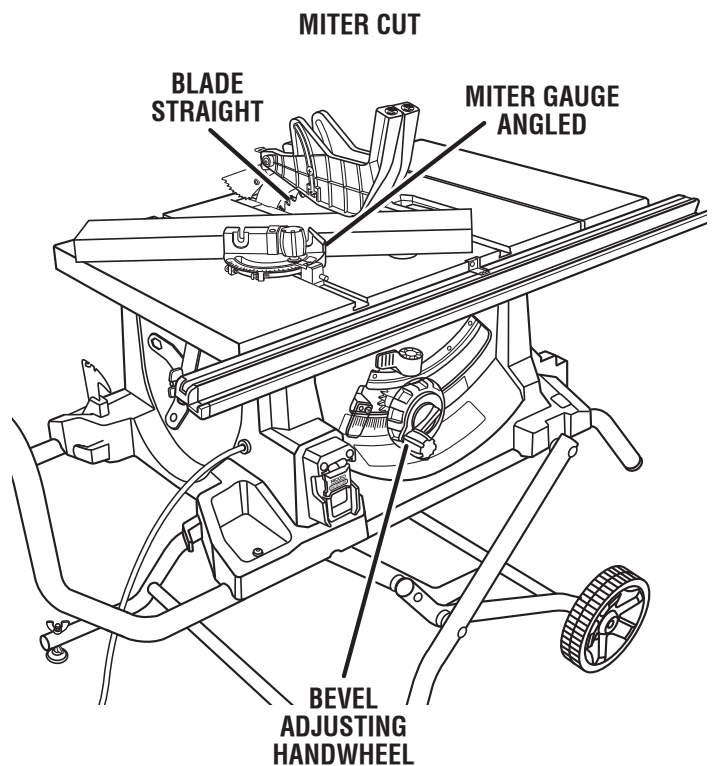


Fig. 51

- Set the blade to the correct depth for the workpiece.
- Remove the rip fence by lifting the locking lever.
- Set the miter gauge to desired angle and tighten the lock knob.
- Make sure the wood is clear of the blade before turning on the saw.
- Turn the saw on.
- Let the blade build up to full speed before moving the workpiece into the blade.

# OPERATION

- Hold the workpiece firmly with both hands and feed the workpiece into the blade.

**NOTE:** The hand closest to the blade should be placed on the miter gauge lock knob and the hand farthest from the blade should be placed on the workpiece.

- When the cut is made, turn the saw off. Wait for the blade to come to a complete stop before removing any part of the workpiece.

## MAKING A BEVEL CROSS CUT

See Figures 52 - 53.

### WARNING:

Make sure the blade guard assembly is installed and working properly to avoid serious personal injury.

### WARNING:

The miter gauge must be on the right side of the blade to avoid trapping the wood and causing kickback. Placement of the miter gauge to the left of the blade will result in kickback and the risk of serious personal injury.

- Remove the rip fence by lifting the locking lever.
- Unlock the bevel locking lever.
- Turn the bevel adjusting handwheel until the bevel indicator is at the desired angle. Push the bevel locking lever securely to the left to lock the angle.
- Push the bevel locking lever toward the table to relock.
- Set the blade to the correct depth for the workpiece.
- Set miter gauge to 0° and tighten the lock knob.
- Make sure the wood is clear of the blade before turning on the saw.
- Turn the saw on.
- Let the saw blade build up to full speed before moving the miter gauge and the workpiece into the blade.
- Hold the workpiece firmly with both hands and feed the workpiece into the blade.

**NOTE:** The hand closest to the blade should be placed on the miter gauge lock knob and the hand farthest from the blade should be placed on the workpiece.

- When the cut is made, turn the saw off. Wait for the blade to come to a complete stop before removing any part of the workpiece.

## VIEWED FROM THE FRONT, BELOW THE TABLE SAW

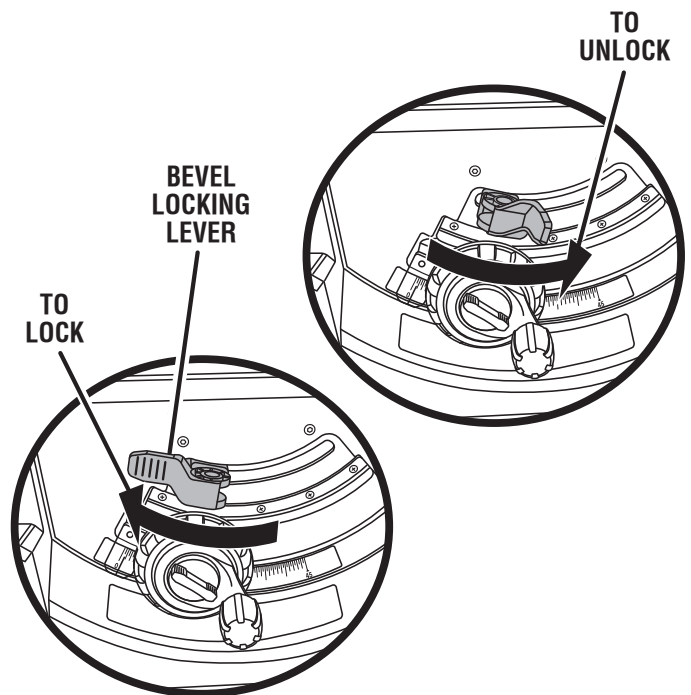


Fig. 52

## BEVEL CROSS CUT

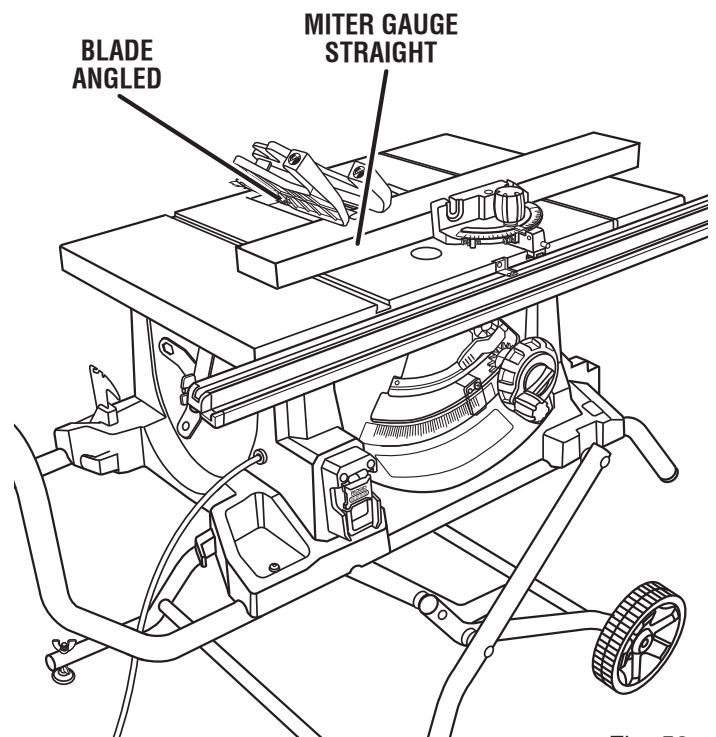


Fig. 53



# OPERATION

## MAKING A BEVEL RIP CUT

See Figure 54.

### **WARNING:**

The rip fence must be on the right side of the blade to avoid trapping the wood and causing kickback. Placement of the rip fence to the left of the blade will result in kickback and the risk of serious personal injury.

### **WARNING:**

Make sure the blade guard assembly is installed and working properly to avoid serious personal injury.

- Remove the miter gauge.
- Install feather board in the appropriate position for the cut being made.
- Unlock the bevel locking lever.
- Adjust the bevel angle to the desired setting.
- Lock the bevel locking lever.
- Set the blade to the correct depth for the workpiece.
- Position the rip fence the desired distance from the blade and securely lock down the lever.
- When ripping a long workpiece, place a support the same height as the table surface behind the saw for the cut work.
- Turn the power switch to the on position.
- Position the workpiece flat on the table with the edge flush against the rip fence. Let the blade build up to full speed before feeding the workpiece into the blade.
- Using a push stick and/or push blocks, slowly feed the workpiece toward the blade. Stand slightly to the side of the wood as it contacts the blade to reduce the chance of injury should kickback occur.
- Once the blade has made contact with the workpiece, use the hand closest to the rip fence to guide it. Make sure the edge of the workpiece remains in solid contact with both the rip fence and the surface of the table. If ripping a narrow piece, use a push stick to move the piece through the cut and past the blade.
- When the cut is made, turn the saw off. Wait for the blade to come to a complete stop before removing any part of the workpiece.

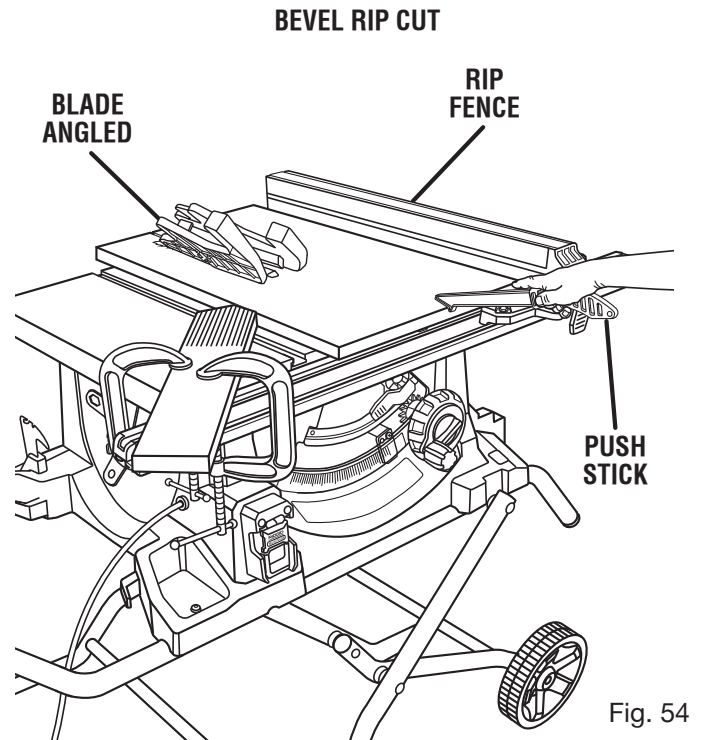


Fig. 54

## COMPOUND (BEVEL) MITER CUT

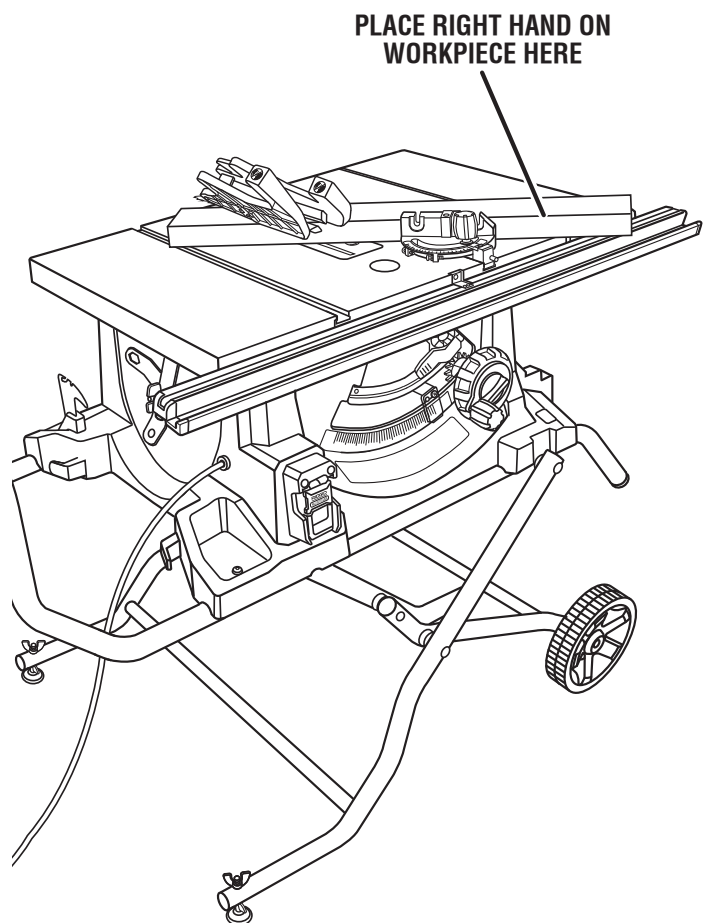


Fig. 55

# OPERATION

## MAKING A COMPOUND (BEVEL) MITER CUT

See Figure 55.

### **WARNING:**

Make sure the blade guard assembly is installed and working properly to avoid serious personal injury.

### **WARNING:**

The miter gauge must be on the right side of the blade to avoid trapping the wood and causing kickback. Placement of the miter gauge to the left of the blade will result in kickback and the risk of serious personal injury.

- Remove the rip fence by lifting the locking lever.
- Unlock the bevel locking lever.
- Adjust the bevel angle to the desired setting.
- Lock the bevel locking lever.
- Set the blade to the correct depth for the workpiece.
- Set the miter gauge to the desired angle and tighten the lock knob.
- Make sure the wood is clear of the blade before turning on the saw.
- Turn the power switch to the on position.
- Let the blade build up to full speed before moving the workpiece into the blade.
- Hold the workpiece firmly with both hands on the miter gauge and feed the workpiece into the blade.

**NOTE:** The hand closest to the blade should be placed on the miter gauge lock knob and the hand farthest from the blade should be placed on the workpiece.

- When the cut is made, turn the saw off. Wait for the blade to come to a complete stop before removing the workpiece.

## MAKING A LARGE PANEL CUT

See Figure 56.

Make sure the saw is properly secured to a work surface or leg stand to avoid tipping from the weight of a large panel.

### **WARNING:**

Make sure the blade guard assembly is installed and working properly to avoid serious personal injury.

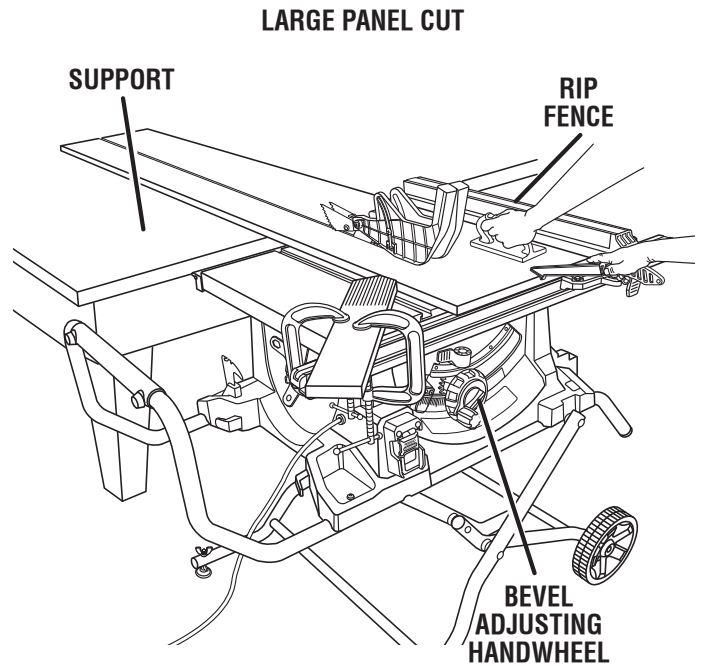


Fig. 56

### **WARNING:**

Never make freehand cuts (cuts without the miter gauge or rip fence). Such a cut increases the risk of kickback and can result in serious injury.

- Install feather board in the appropriate position for the cut being made.
- Place a support the same height as the top of the saw table behind the saw for the cut work. Add supports to the sides as needed.
- Depending on the shape of the panel, use the rip fence or miter gauge. If the panel is too large to use either the rip fence or the miter gauge, it is too large for this saw.
- Make sure the wood does not touch the blade before you turn on the saw.
- Turn the saw on.
- Position the workpiece flat on the table with the edge flush against the rip fence. Let the blade build up to full speed before feeding the workpiece into the blade.
- Use a push stick to move the piece through the cut and past the blade.
- When the cut is made, turn the saw off. Wait for the blade to come to a complete stop before removing the workpiece.



# OPERATION

## MAKING A NON-THROUGH CUT

See Figure 57.

Non-through cuts (made with a standard 10 in. blade) can be made with the grain (ripping) or across the grain (cross cut). The use of a non-through cut is essential to cutting grooves, rabbets, and dadoes. This is the only type cut that is made without the blade guard assembly installed. Make sure the blade guard assembly is reinstalled upon completion of this type of cut. Read the appropriate section which describes the type of cut in addition to this section on non-through or dado cuts. For example, if your non-through cut is a straight cross cut, read and understand the section on straight cross cuts before proceeding.

### **WARNING:**

When making a non-through cut, the blade is covered by the workpiece during most of the cut. Be alert to the exposed blade at the start and finish of every cut to reduce the risk of personal injury.

### **WARNING:**

Never feed wood with your hands when making any non-through cut such as rabbets or dadoes. To avoid personal injury, always use push blocks, push sticks, and featherboards.

- Unplug the saw.
- Remove the blade guard and anti-kickback pawls.
- Place riving knife in “down” position.
- Unlock the bevel locking lever.
- Adjust the bevel angle to 0°.
- Turn the bevel adjusting handwheel until the bevel indicator is at the desired angle. Push the bevel locking lever securely to the left to lock the angle.

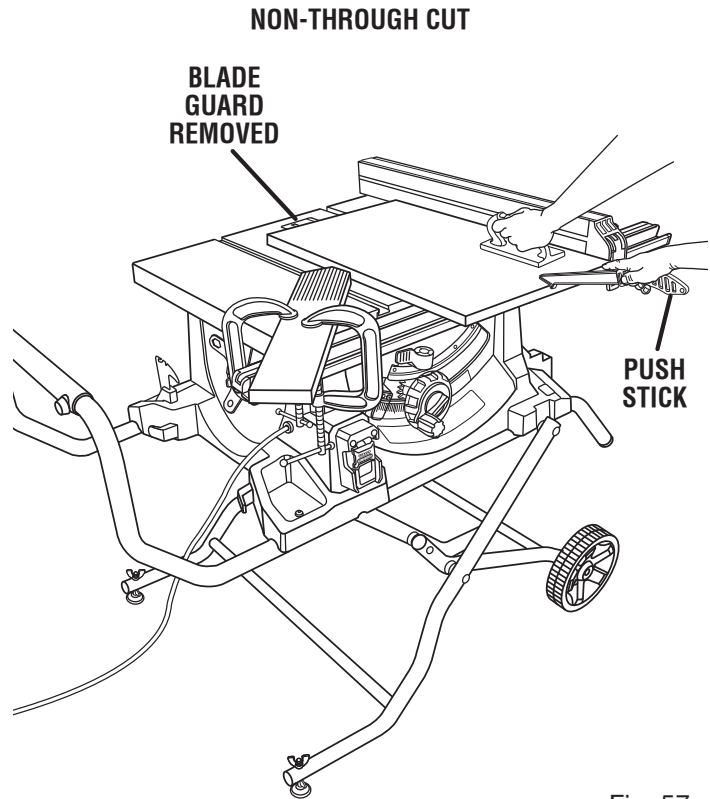


Fig. 57

- Set the blade to the correct depth for the workpiece.
- Plug the saw into the power source and turn on saw.
- Let the blade build up to full speed before moving the workpiece into the blade.
- Always use push blocks, push sticks, and/or featherboards appropriately when making non-through cuts to reduce the risk of serious injury.
- When the cut is made, turn the saw off. Wait for the blade to come to a complete stop before removing the workpiece.

### **Once all non-through cuts are completed:**

- Unplug your saw.
- Reinstall the riving knife in the “up” position then install blade guard and anti-kickback pawls.

# OPERATION

## MAKING A DADO CUT

See Figure 58.

An optional dado throat plate is required for this procedure (refer to the *Accessories* section later in this manual and check with the retailer where the table saw was purchased). All blades and dado sets must not be rated less than the speed of this tool. This saw is designed for use with a 6 in. stack dado (up to width of 3/4 in.). Do not use an adjustable dado on this saw.

**NOTE:** This saw cannot be used to make a bevel dado cut.

### WARNING:

When making a non-through cut, the blade is covered by the workpiece during most of the cut. Be alert to the exposed blade at the start and finish of every cut to reduce the risk of personal injury.

### WARNING:

Always put all blade washers in proper location when reinstalling standard blade. Failure to do so can result in possible injury and damage to the tool.

### WARNING:

Always use push blocks, push sticks, and/or featherboards when making dado cuts to avoid the risk of serious injury.

- Unplug your saw.
- Remove the blade guard, anti-kickback pawls, and throat plate.
- Remove the blade nut, blade washer, and saw blade.  
**NOTE:** Always store the blade washer and throat plate in a secure location.
- Remove the riving knife.
- Mount the dado blade, according to manufacturer instructions, using the blade and chippers appropriate for the desired width of cut.
- Reinstall the blade nut.  
**NOTE:** The blade washer may be used provided the arbor shaft extends slightly beyond the arbor nut.
- Make sure the blade nut is fully engaged and the arbor extends past a securely tightened blade nut.
- Place release lever in locked position.

## DADO CUT

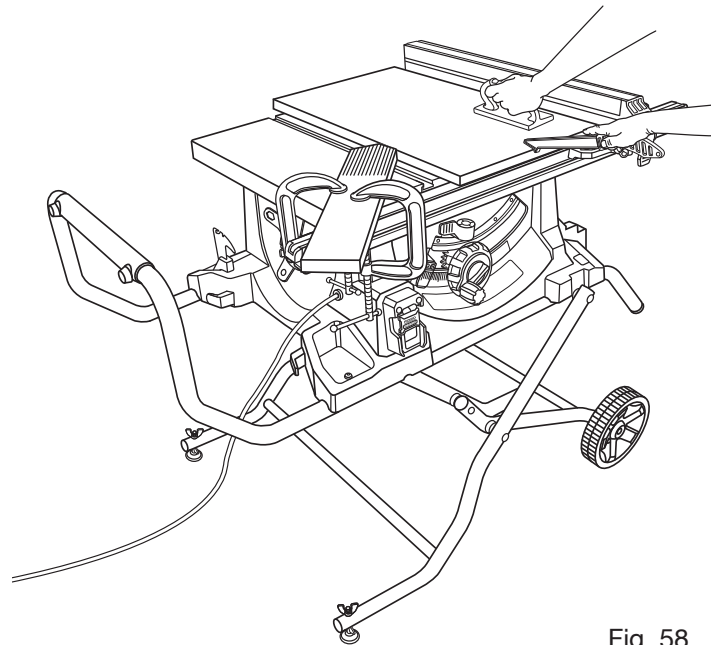


Fig. 58

- Install the dado throat plate and rotate the blade by hand to make sure it turns freely then lower the blade.
  - Depending on the shape and size of the wood, use either the rip fence or miter gauge.
  - If making a rip cut, install feather board in the appropriate position for the cut being made.
  - Plug in saw then turn the saw on.  
**NOTE:** Make sure the wood does not touch the blade before you turn on the saw. Let the blade build up to full speed before feeding the workpiece into the blade.
  - Position the workpiece flat on the table with the edge flush against the rip fence or miter gauge and hold firmly against the saw table.
  - Use a push block or push stick to move the wood through the cut past the blade. Never push a small piece of wood into the blade with your hand, always use a push stick. The use of push blocks, push sticks, and featherboards are necessary when making non-through cuts.
  - When the cut is made, turn the saw off. Wait for the blade to come to a complete stop before removing the workpiece.
- Once all dado cuts are completed:**
- Unplug your saw.
  - Reinstall the riving knife in the “up” position then install blade guard and anti-kickback pawls.

# ADJUSTMENTS

## **⚠ WARNING:**

Before performing any adjustment, make sure the tool is unplugged from the power supply. Failure to heed this warning could result in serious personal injury.

To avoid unnecessary set-ups and adjustments, a good practice is to check your setups carefully with a framing square and make practice cuts in scrap wood before making finish cuts in good workpieces. Do not start any adjustments until you have checked with a square and made test cuts to be sure adjustments are needed.

## **TO REPLACE THE BLADE**

See Figures 59 - 60.

Blade kerf width must be within the limits stamped on the riving knife.

- Unplug the saw.
- Lower the saw blade and remove the throat plate.
- Raise the saw blade to full height then remove the blade guard and anti-kickback pawls.
- Make sure the bevel locking lever is securely pushed to the left.
- Using the left blade wrench, insert the open end onto the flats on the arbor shaft.
- Insert the closed end of the other wrench over the hex nut. Holding both wrenches firmly, pull the outside wrench (right side) forward while pushing the inside (left side) to the back of the saw.
- Unlock the release lever to remove the blade.

**NOTE:** Arbor shaft has right-hand threads.

Check all clearances for free blade rotation. Refer to **To Set the Rip Fence Indicator to the Blade** in the *Operation* section earlier in this manual. In cutting operations, the scale will be set to the side of the blade where the cut will be measured and made.

To replace the blade with an accessory blade, follow the instructions provided with the accessory.

### **To install a standard blade:**

- Place the new blade on the arbor shaft (the teeth must point down toward the front of the saw to work properly).
- Place the blade washer and the hex nut over the arbor shaft. Be sure the flat side of the blade washer faces out from the blade and that all items are snug against the arbor housing. Make sure the hex nut is securely tightened. Do not overtighten.
- Lock the release lever.
- Rotate the blade by hand to make sure it turns freely.
- Lower the saw blade and reinstall the throat plate.

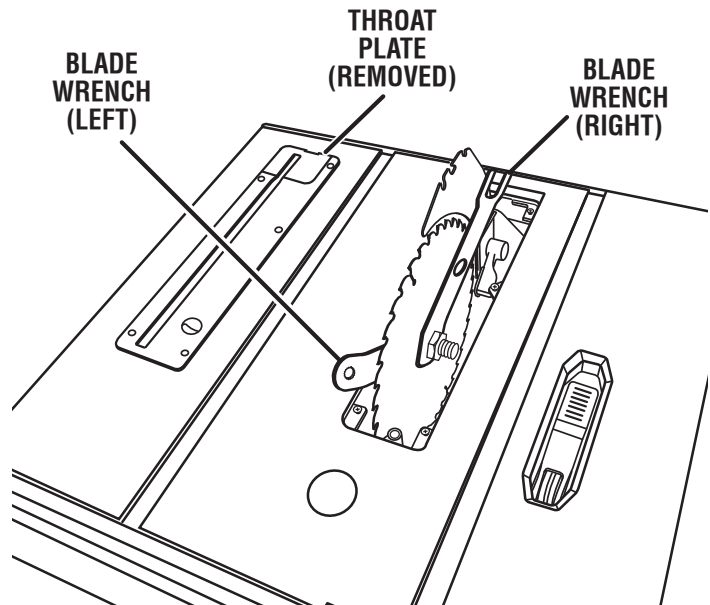


Fig. 59

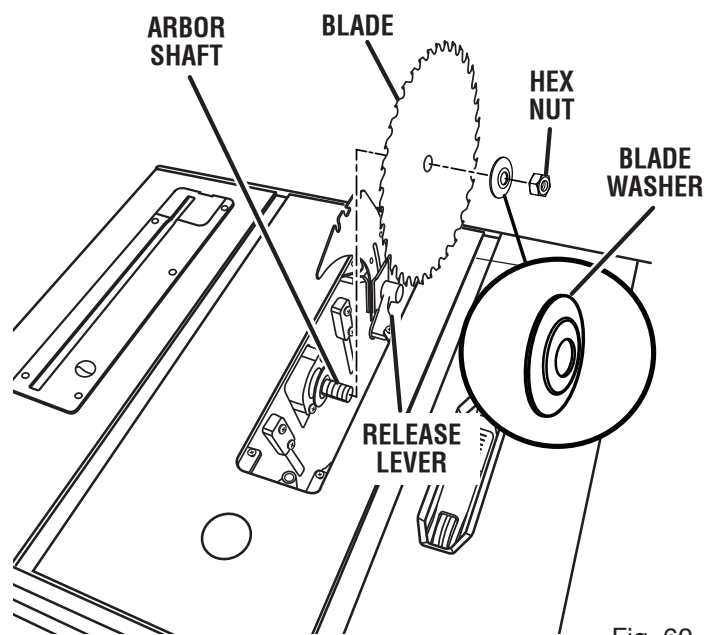


Fig. 60

# ADJUSTMENTS

## TO SET THE BEVEL INDICATOR AND BEVEL STOPS AT 0° AND 45°

See Figures 61 - 64.

The angle settings of the saw have been set at the factory and, unless damaged in shipping, should not require setting during assembly. After extensive use, it may need to be checked.

- Unplug the saw.
- Raise the blade.
- Remove the blade guard assembly.

### To check for squareness, 0° position:

- Release the bevel locking lever.
- Push the bevel adjusting handwheel to the left as far as possible.
- Lock the bevel locking lever.
- Place the combination square against blade. Make sure square is not touching the tip of one of the saw teeth.

### If the blade is not an exact (0°):

- Release the bevel locking lever.
- Turn the bevel handle until the bevel indicator points to 5°-10°.
- Turn 0° stop screw 1/4 turn counterclockwise.
- Place a combination square beside the blade on the left and using the square, set the blade at 0°.
- Lock the bevel locking lever.
- Watching for blade movement against the square, turn 0° stop screw clockwise. When you see slight movement, stop turning.
- Repeat above steps to recheck and readjust blade angle as needed.

### Once blade is square (0°) to the table:

- Check bevel indicator.
- If indicator is not pointing to the 0° mark on the bevel scale, loosen the indicator adjusting screw and adjust indicator.
- Retighten screw.

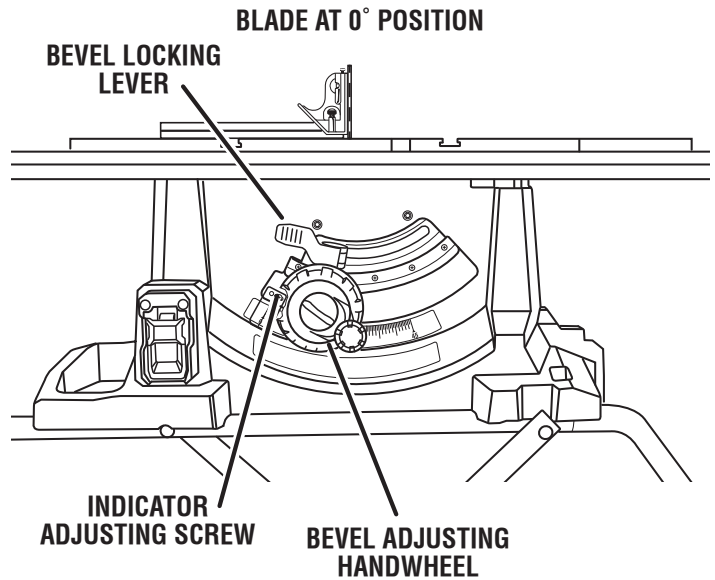


Fig. 61

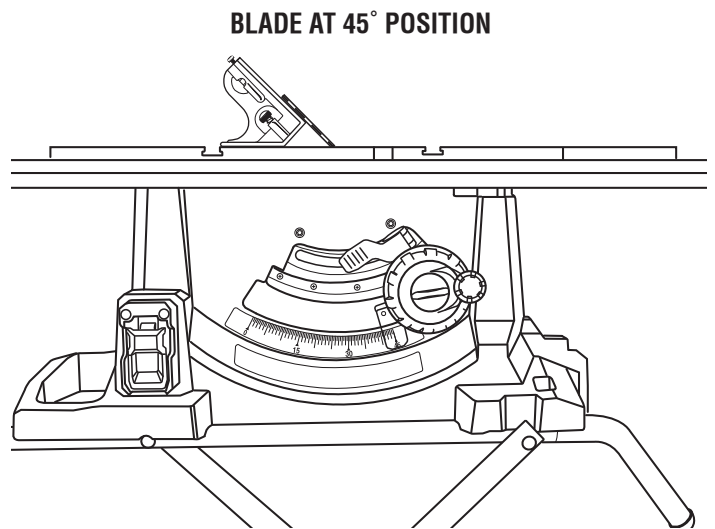


Fig. 62

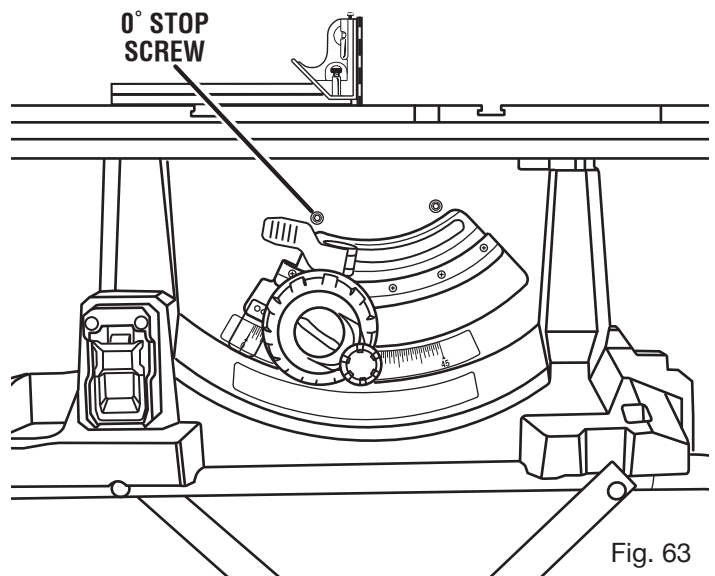


Fig. 63

# ADJUSTMENTS

## To check for squareness, 45° position:

- Release the bevel locking lever.
- Push the bevel adjusting handwheel to the right as far as possible.
- Lock the bevel locking lever.
- Place the combination square against blade. Make sure square is not touching the tip of one of the saw teeth.

## If the blade is not an exact 45°:

- Release the bevel locking lever.
- Turn the bevel handle until the bevel indicator points to 35°-40°.
- Turn 45° stop screw 1/4 turn counterclockwise.
- Place a combination square beside the blade on the left and using the square, set the blade at 45°.

**NOTE:** Remove blade from combination square if square doesn't fit against blade securely.

- Lock the bevel locking lever.
- Watching for blade movement against the square, turn 45° stop screw clockwise. When you see slight movement, stop turning.
- Repeat above steps to recheck and readjust blade angle as needed.

## Once blade is square (45°) to the table:

- Check bevel indicator.
- If indicator is not pointing to the 45° mark on the bevel scale, loosen the indicator adjusting screw and adjust indicator.
- Retighten screws.

## When all adjustments are complete:

- Reinstall blade guard and anti-kickback pawls.

## TO ADJUST THE MITER GAUGE

See Figure 65.

You can set the miter gauge at 0° and plus or minus 45° with the miter gauge stop pin and adjustable stop screws.

**NOTE:** The miter gauge provides close accuracy in angled cuts. For very close tolerances, test cuts are recommended.

### To adjust stop screws:

- Loosen the lock knob and pull out on stop pin to rotate miter gauge base past stop screws.
- Loosen the lock nut of the 0° stop screw at the stop pin with a wrench.
- Place a 90° square against the miter gauge rod and the miter gauge base.
- If the rod is not square, loosen the lock knob, adjust the rod, and retighten the knob.
- Adjust the stop screw until it rests against the stop pin and tighten lock nut.

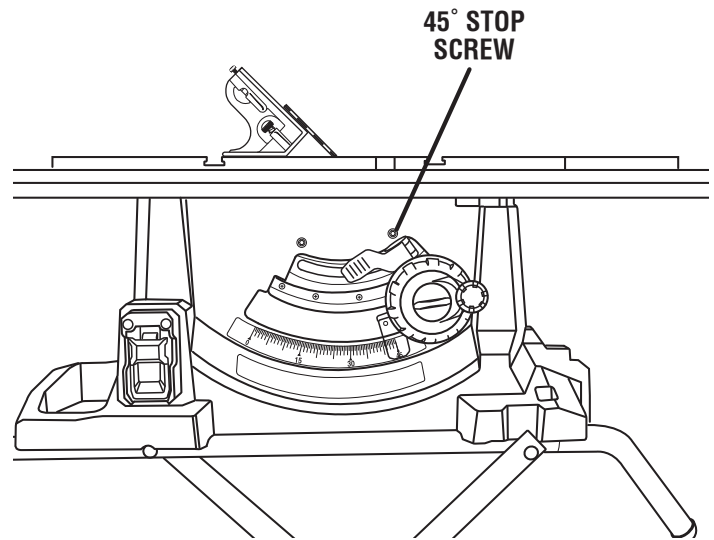


Fig. 64

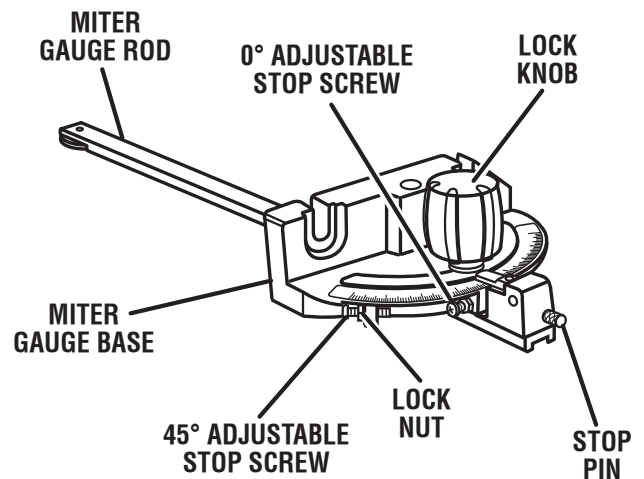


Fig. 65



# ADJUSTMENTS

## TO CHECK AND ADJUST THE ALIGNMENT OF THE RIP FENCE

See Figures 66 - 68.

The rip fence must be parallel to the saw blade and the miter gauge grooves.

### **WARNING:**

A misaligned rip fence can cause kickbacks and jams. To reduce the risk of injury, always maintain proper rip fence alignment.

- Unplug the saw.
- Move the rip fence along side the miter gauge groove and lock the rip fence in place with the locking lever.
- If the rip fence is not parallel, loosen the four hex head cap screws located to each side of the locking handle.
- Place the blade of the combination square in the right miter gauge groove.
- Slide the rip fence against the blade of the combination square.
- Alternately tighten the hex head cap screws. Recheck alignment.
- Repeat steps as needed until rip fence is correctly aligned.

The locking lever on the rip fence should hold the rip fence securely against the front and back rails. The lever should not be difficult to push down and lock. To assure proper fence lock adjustment:

- Lock the rip fence in place.
- Try moving the fence from side-to-side. If the fence moves, tighten the adjusting nut 1/4 turn.
- With the rip fence in the locked position, recheck rip fence parallelism with the miter gauge groove and adjust if necessary.

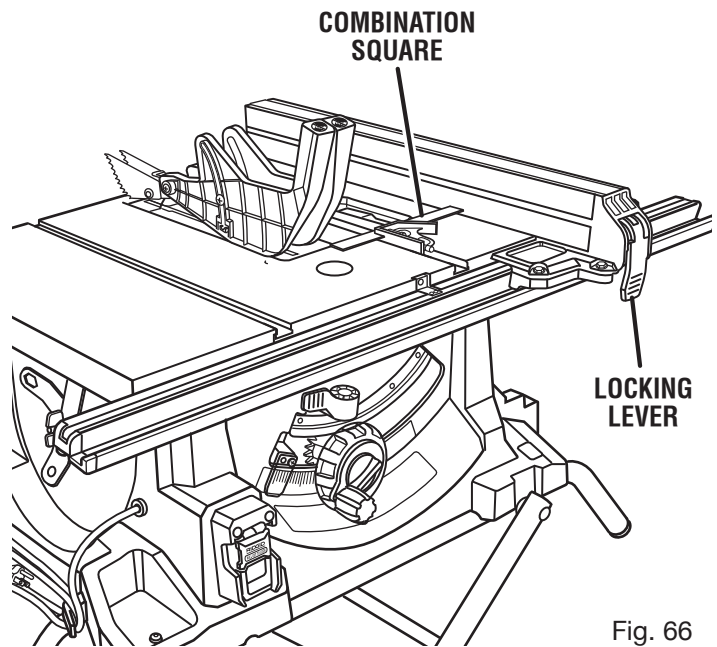


Fig. 66

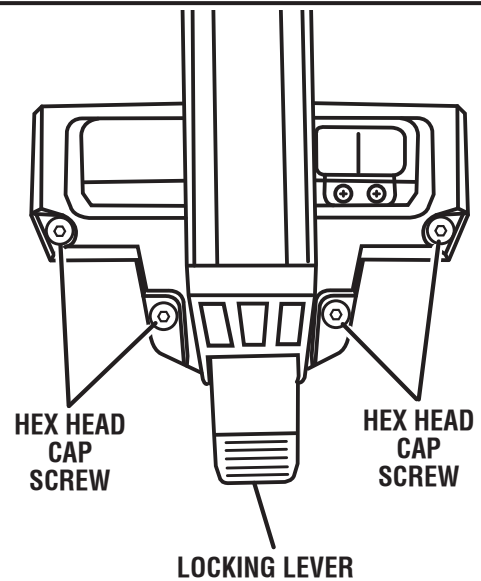


Fig. 67

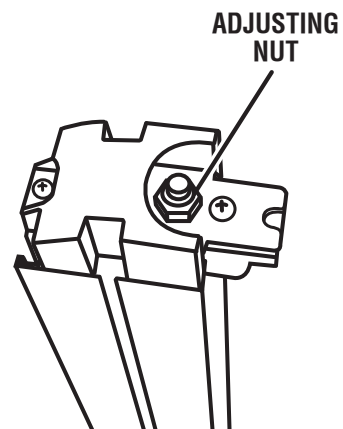


Fig. 68

# ADJUSTMENTS

## TO ADJUST THE BEVEL LOCKING LEVER

See Figure 69.

- Release bevel locking lever and bevel saw blade to 45°.
- Push bevel locking lever to lock blade into place.
- With moderate force, attempt to move the bevel adjusting handwheel toward the 0° bevel.
- If bevel adjusting handwheel cannot be moved, no adjustment is needed. If handwheel can be moved, adjust the bevel lock nut by rotating clockwise 1/4 turn.
- Repeat above step as necessary.
- Release bevel locking lever and move bevel adjusting handwheel back to 0°.

## CHECKING THE TABLE EXTENSION

See Figure 70.

Lock the sliding table extension. The sliding table extension should not move while locked. If the extension moves:

- Lift the table extension lock lever.
- Find the front hex coupling located underneath the front table.
- Loosen the hex locking nut.
- Turn the hex coupling counterclockwise.
- Lock the table extension lock. Push and pull on the sliding table extension.
- Readjust hex coupling if necessary.
- Tighten the hex locking nut against coupling.

## TO ADJUST THE TABLE EXTENSION

See Figure 71.

- Lock table extension lever.
- Loosen the four nuts underneath the sliding table extension.
- Use a combination square to make sure the top of the sliding table extension is the same height as the main table.
- Tighten the four hex nuts. Recheck and readjust if necessary.

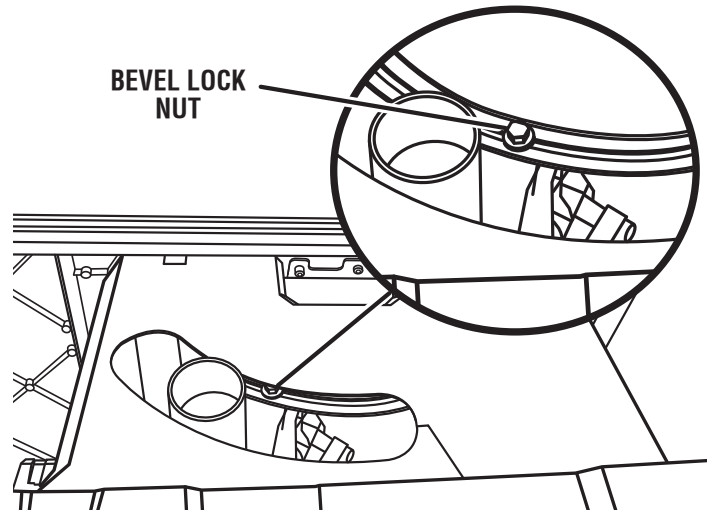


Fig. 69

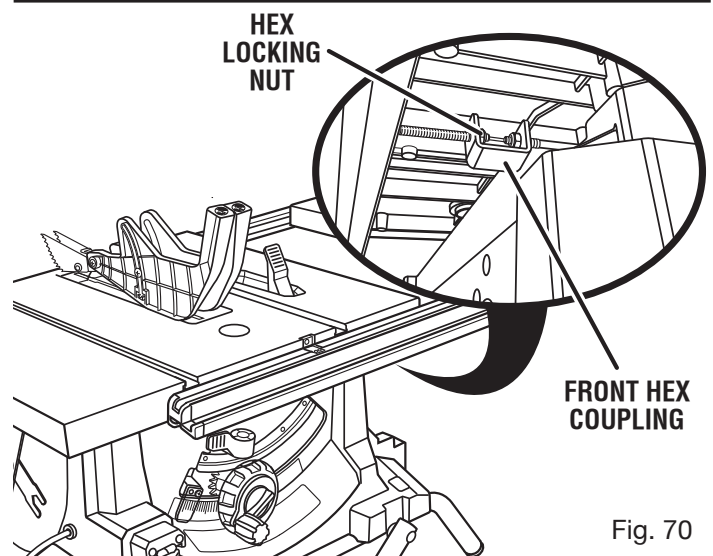


Fig. 70

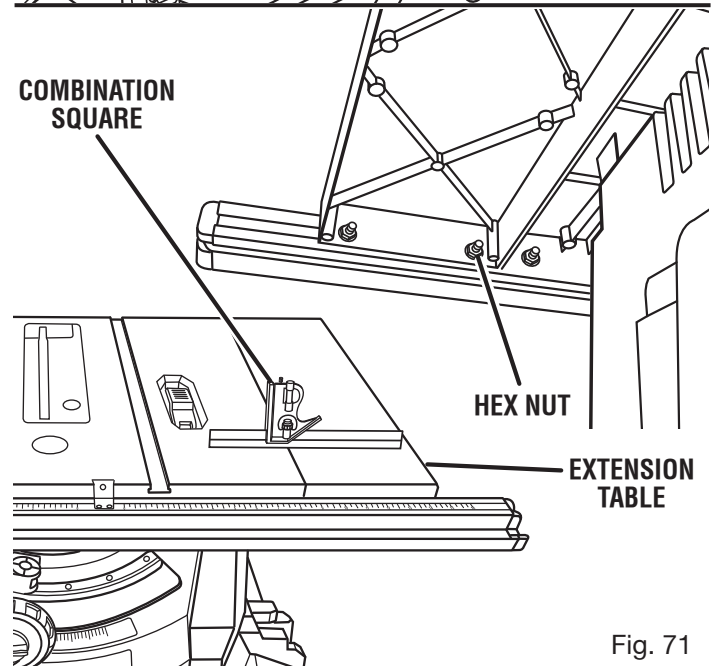


Fig. 71

# MAINTENANCE

## ⚠ WARNING:

When servicing, use only identical replacement parts. Use of any other parts could create a hazard or cause product damage.

## ⚠ WARNING:

Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1 during product operation. If operation is dusty, also wear a dust mask.

## GENERAL MAINTENANCE

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

## ⚠ WARNING:

Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum-based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken or destroy plastic which could result in serious personal injury.

- Periodically check all clamps, nuts, bolts, and screws for tightness and condition. Make sure the throat plate is in good condition and in position.
- Check the blade guard assembly.
- Clean cutting tools with a gum and pitch remover.
- To maintain the table surfaces and rails, periodically apply paste wax to them and buff to provide smooth functioning. To prevent work from slipping during cutting operations, **DO NOT** wax the working face of the miter gauge.
- Protect the saw blade by cleaning out saw dust from underneath the saw table and in the blade teeth. Use a resin solvent on the blade teeth.
- Loosen screws. Lift and remove the blade cover. Clean saw dust and wood chips from the blade cover. Close and secure. (See figure 72.)

### To reinstall blade cover:

- Tilt cover and slide the tab under the slot (A).
- Hook the right side of the cover under the pin (B).
- Secure in place using screws (C).
- **Clean plastic parts only with a soft damp cloth. Do not** use any aerosol or petroleum solvents.

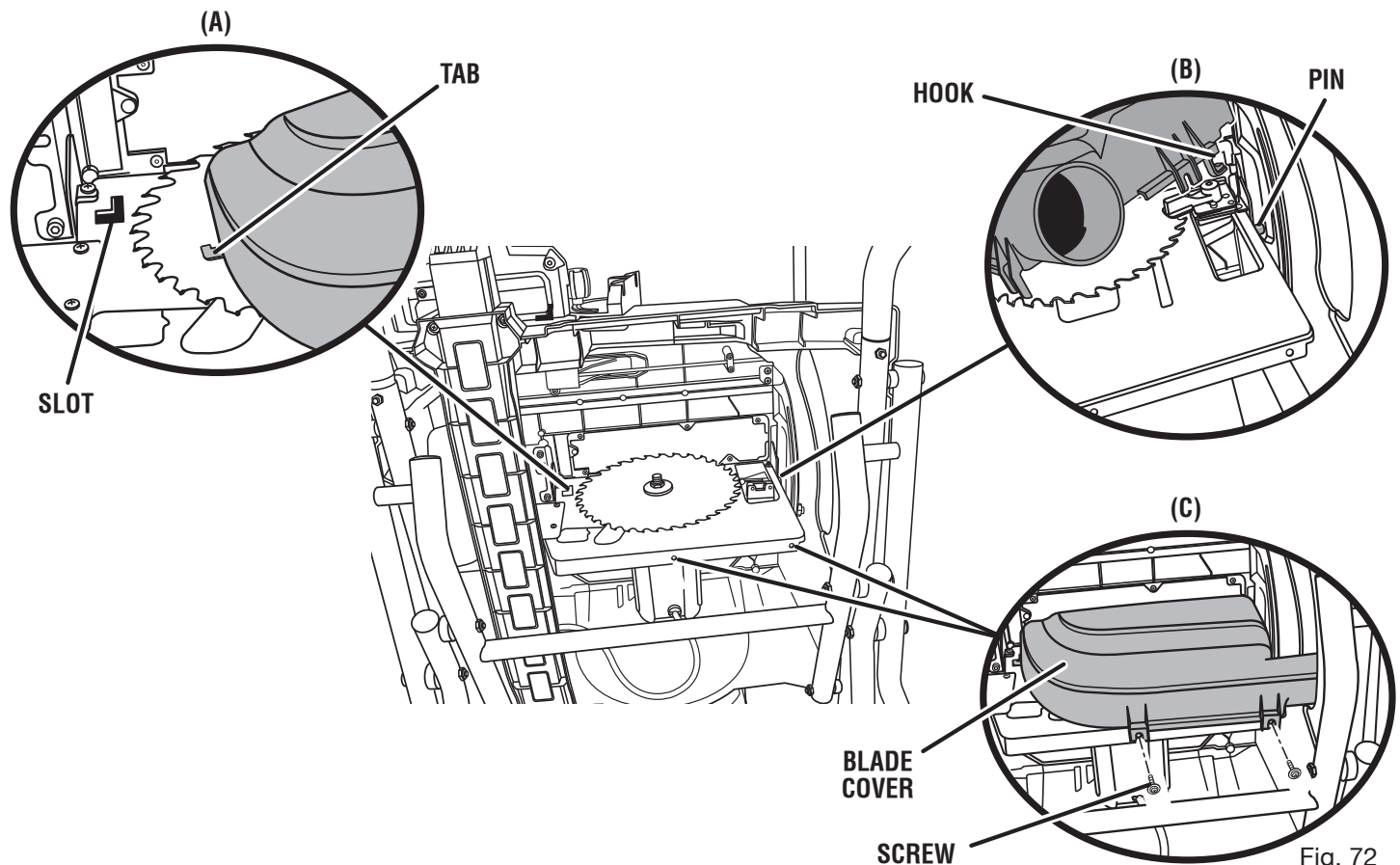


Fig. 72

# MAINTENANCE

## LUBRICATION

This saw's motor bearings have been packed at the factory with proper lubrication.

- Clean screw threads and nuts with a solvent recommended for gum and pitch removal.
- Lubricate screw threads, nuts, and bearing points (including those on the blade guard assembly and miter gauge).

## BRUSH REPLACEMENT

See Figure 73.

- Unplug the saw.
- Lower blade completely and bevel to 45°. Lock the blade.
- Turn saw upside down.
- Remove brush caps with a screwdriver.  
**NOTE:** Brush assembly is spring load and will pop out when brush cap is removed.
- Remove brush assemblies and check for wear.
- Replace both brushes when either has less than 1/4 in. length of carbon remaining. **Do not** replace one side without replacing the other.
- Reassemble using new brush assemblies by reversing the steps listed above. Make sure curvature of brush matches curvature of motor and that brush moves freely in brush tube.
- Tighten all brush caps securely. **Do not** overtighten.

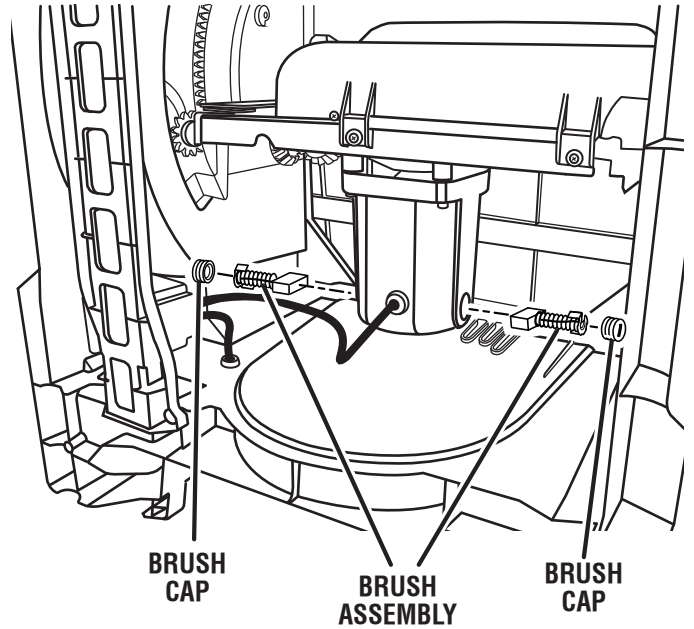


Fig. 73

## ACCESSORIES

Look for these accessories where you purchased this product or call 1-866-539-1710:

- Dado Throat Plate .....089290001183
- Flip Top Portable Work Support.....AC9934

### **WARNING:**

Current attachments and accessories available for use with this product are listed above. Do not use any attachments or accessories not recommended by the manufacturer of this product. The use of attachments or accessories not recommended can result in serious personal injury.

# TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
Excess vibration.	Blade is out of balance. Blade is damaged. Saw is not mounted securely. Work surface is uneven. Blade is warped.	Replace blade. Replace blade. Tighten all hardware. Reposition on flat surface. Check saw blade installation.
Rip fence does not move smoothly.	Rip fence not mounted correctly. Rails are dirty or sticky. Adjusting nut is out of adjustment.	Remount the rip fence. Clean rails. Adjust adjusting nut.
Rip fence does not lock at rear.	Adjusting nut is out of adjustment.	Adjust adjusting nut.
Cutting binds or burns work.	Blade is dull. Blade is heeling.  Work is fed too fast. Rip fence is misaligned. Riving knife is out of alignment.  Wood is warped.	Replace or sharpen blade. Align rip fence, miter gauge, and/or blade. Slow the feed rate. Align the rip fence. See <b>To Check and Align the Riving Knife and Saw Blade</b> in the <i>Assembly</i> section. Replace the wood. Always cut with convex side to table surface.
Wood edges away from rip fence when ripping.	Rip fence is misaligned. Blade not properly aligned or set.	Check and adjust the rip fence. Resharpener or set blade.



# TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
Saw does not make 0° or 45° cuts.	Bevel stops not properly adjusted.  Miter gauge is misaligned (Miter Cuts).	See <b>To Set the Bevel Indicator and Bevel Stops at 0° and 45° (Squaring the Blade)</b> in the <i>Adjustments</i> section.  See <b>To Adjust the Miter Gauge</b> in the <i>Adjustments</i> section.
Height Adjusting Knob is hard to turn.	Gears or screw post inside cabinet are clogged with sawdust.  Handwheel is locked.	Clean the gears or screw posts.  Unlock the blade height lock knob by pushing the bevel lock lever to the right.
Saw does not start.	Power cord not plugged in. Circuit fuse is blown. Circuit breaker is tripped. Cord, switch, or motor is damaged.	Plug in power cord. Replace circuit fuse. Reset circuit breaker. Have replaced by qualified service center.
Blade makes poor cuts.	Blade is dull or dirty. Blade is wrong type for cut being made. Blade is mounted backwards.	Clean, sharpen, or replace blade. Replace with correct type. Remount blade.
Motor overheats.	Work is fed too fast; motor overloaded.	Feed work slower into the blade.
Motor labors in rip cut.	Blade not proper for rip cut.	Change blade; rip blade typically has fewer teeth.

# WARRANTY

---

## RIDGID® HAND HELD AND STATIONARY POWER TOOL 3 YEAR LIMITED SERVICE WARRANTY

Proof of purchase must be presented when requesting warranty service.

Limited to RIDGID® hand held and stationary power tools purchased 2/1/04 and after. This product is manufactured by One World Technologies, Inc. The trademark is licensed from RIDGID, Inc. All warranty communications should be directed to One World Technologies, Inc., attn: RIDGID Hand Held and Stationary Power Tool Technical Service at (toll free) 1-866-539-1710.

### 90-DAY SATISFACTION GUARANTEE POLICY

During the first 90 days after the date of purchase, if you are dissatisfied with the performance of this RIDGID® Hand Held or Stationary Power Tool for any reason you may return the tool to the dealer from which it was purchased for a full refund or exchange. To receive a replacement tool you must present proof of purchase and return all original equipment packaged with the original product. The replacement tool will be covered by the limited warranty for the balance of the 3 YEAR service warranty period.

### WHAT IS COVERED UNDER THE 3 YEAR LIMITED SERVICE WARRANTY

This warranty on RIDGID® Hand Held and Stationary Power Tools covers all defects in workmanship or materials and normal wear items such as brushes, chucks, motors, switches, cords, gears and even cordless batteries in this RIDGID® tool for three years following the purchase date of the tool. Warranties for other RIDGID® products may vary.

### HOW TO OBTAIN SERVICE

To obtain service for this RIDGID® tool you must return it; freight prepaid, or take it in to an authorized service center for RIDGID® branded hand held and stationary power tools. You may obtain the location of the authorized service center nearest you by calling (toll free) 1-866-539-1710 or by logging on to the RIDGID® website at [www.ridgid.com](http://www.ridgid.com). When requesting warranty service, you must present the original dated sales receipt. The authorized service center will repair any faulty workmanship, and either repair or replace any part covered under the warranty, at our option, at no charge to you.

### WHAT IS NOT COVERED

This warranty applies only to the original purchaser at retail and may not be transferred. This warranty only covers defects arising under normal usage and does not cover any malfunction, failure or defect resulting from misuse, abuse, neglect, alteration, modification or repair by other than an authorized service center for RIDGID® branded hand held and stationary power tools. Consumable accessories provided with the tool such as, but not limited to, blades, bits and sand paper are not covered.

**RIDGID, INC. AND ONE WORLD TECHNOLOGIES, INC. MAKE NO WARRANTIES, REPRESENTATIONS OR PROMISES AS TO THE QUALITY OR PERFORMANCE OF ITS POWER TOOLS OTHER THAN THOSE SPECIFICALLY STATED IN THIS WARRANTY.**

### ADDITIONAL LIMITATIONS

To the extent permitted by applicable law, all implied warranties, including warranties of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, are disclaimed. Any implied warranties, including warranties of merchantability or fitness for a particular purpose, that cannot be disclaimed under state law are limited to three years from the date of purchase. One World Technologies, Inc. and RIDGID, Inc. are not responsible for direct, indirect, incidental or consequential damages. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts and/or do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

---

**One World Technologies, Inc.**

P.O. Box 35, Hwy. 8

Pickens, SC 29671

---



# RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES



## AVERTISSEMENT :

Lire attentivement toutes les instructions. Le non-respect des instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et des blessures graves.

## LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS

- **VEILLER À BIEN CONNAÎTRE L'OUTIL.** Lire attentivement le manuel d'utilisation. Apprendre les applications et les limites de la scie, ainsi que les risques spécifiques relatifs à son utilisation.
- **SE PROTÉGER DES CHOC ÉLECTRIQUES EN ÉVITANT TOUT CONTACT DU CORPS AVEC DES SURFACES MISES À LA TERRE.** Par exemple : tuyaux, radiateurs, cuisinières, réfrigérateurs.
- **MAINTENIR TOUS LES DISPOSITIFS DE PROTECTION EN PLACE** et en bon état de fonctionnement.
- **RETIRER LES CLÉS ET OUTILS DE RÉGLAGE.** Prendre l'habitude de vérifier que tous les outils et clés de réglage ont été retirés de l'outil avant de le mettre en marche.
- **GARDER LE LIEU DE TRAVAIL PROPRE.** Les établis encombrés et les endroits sombres sont propices aux accidents. **NE PAS** laisser d'outils ou de pièces de bois sur la scie en fonctionnement.
- **NE PAS UTILISER DANS DES ENVIRONNEMENTS DANGEREUX.** Ne pas utiliser les outils électriques dans des endroits mouillés ou humides, ne pas les exposer à la pluie. Garder le lieu de travail bien éclairé.
- **GARDER LES ENFANTS ET VISITEURS À L'ÉCART.** Tous les visiteurs doivent porter des lunettes de sécurité et se tenir à bonne distance de la zone de travail. Ne pas laisser les visiteurs toucher l'outil ou son cordon d'alimentation pendant le fonctionnement.
- **ASSURER LA SÉCURITÉ DES ENFANTS** en installant des cadenas et des disjoncteurs ou en retirant les clés de contact.
- **NE PAS FORCER L'OUTIL.** Il exécutera le travail mieux et de façon moins dangereuse s'il fonctionne dans les limites prévues.
- **UTILISER L'OUTIL APPROPRIÉ.** Ne pas utiliser l'outil ou un accessoire pour effectuer un travail pour lequel il n'est pas conçu. Ne pas utiliser l'outil pour une application non prévue.
- **UTILISER UN CORDON PROLONGATEUR ADÉQUAT.** S'assurer que le cordon prolongateur est en bon état. Utiliser exclusivement un cordon d'une capacité suffisante pour supporter le courant de fonctionnement de l'outil. Un cordon de capacité insuffisante causerait une baisse de la tension de ligne, entraînant une perte de puissance et une surchauffe. Un calibre de fil (A.W.G) d'au minimum **14** est recommandé pour un cordon prolongateur de 7,5 m (25 pi) ou moins. En cas de doute, utiliser un cordon du calibre immédiatement supérieur. Moins le numéro de calibre est élevé, plus la capacité du fil est grande.
- **PORTER UNE TENUE APPROPRIÉE.** Ne pas porter de vêtements amples, gants, cravate ou bijoux. Ces articles pourraient être happés et tirer la main ou une partie du corps dans les pièces en mouvement. Les cheveux longs doivent être ramassés sous un couvre-chef.
- **TOUJOURS PORTER UNE PROTECTION OCULAIRE MUNIE D'ÉCRANS LATÉRAUX CERTIFIÉE CONFORME À LA NORME ANSI Z87.1.** Si cette précaution n'est pas prise, des objets peuvent être projetés dans les yeux et causer des lésions graves.
- **ASSUJETTIR LES PIÈCES.** Dans la mesure du possible, utiliser des serre-joints ou un étau pour maintenir la pièce. Cette pratique réduit les risques et laisse les deux mains libres.
- **NE PAS TRAVAILLER HORS DE PORTÉE.** Toujours se tenir bien campé et en équilibre.
- **ENTREtenir SOIGNEUSEMENT LES OUTILS.** Garder les outils bien affûtés et propres pour accroître la sécurité et les performances. Suivre les instructions de lubrification et de changement d'accessoires.
- **DÉBRANCHER TOUS LES OUTILS.** Tous les outils doivent être débranchés lorsqu'ils ne sont pas en usage et avant toute opération d'entretien ou de changement d'accessoire, lame, foret, fers, etc.
- **ÉVITER LES DÉMARRAGES ACCIDENTELS.** S'assurer que le commutateur est en position d'arrêt avant de brancher un outil.
- **UTILISER LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS.** Voir les accessoires recommandés dans le manuel d'utilisation. L'utilisation d'accessoires inadéquats peut causer des blessures.
- **NE JAMAIS MONTER SUR L'OUTIL.** Un basculement de l'outil ou le contact accidentel avec l'accessoire de coupe peut causer des blessures graves.
- **VÉRIFIER L'ÉTAT DES PIÈCES.** Avant d'utiliser l'outil de nouveau examiner soigneusement les pièces et dispositifs de protection qui semblent endommagés afin de déterminer s'ils fonctionnent correctement et s'ils remplissent les fonctions prévues. Vérifier l'alignement des pièces mobiles, s'assurer qu'aucune pièce n'est bloquée ou cassée, vérifier la fixation de chaque pièce et s'assurer qu'aucun autre problème ne risque d'affecter le bon fonctionnement de l'outil. Pour éviter les risques de blessures, toute protection ou pièce endommagée doit être correctement réparée ou remplacée dans un centre de réparations agréé.
- **ENGAGER LES PIÈCES DANS LE SENS CORRECT.** Le matériau à couper ne doit être engagé que contre le sens de rotation de la lame.
- **NE JAMAIS LAISSER L'OUTIL EN FONCTIONNEMENT SANS SURVEILLANCE. COUPER L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE.** Ne pas s'éloigner de l'outil avant qu'il soit parvenu à un arrêt complet.
- **PORTER UNE PROTECTION RESPIRATOIRE.** Porter un masque facial ou respiratoire si le travail produit de la poussière.
- **PORTER UNE PROTECTION AUDITIVE.** Porter une protection auditive durant les périodes d'utilisation prolongée.
- **NE PAS MALTRAITER LE CORDON D'ALIMENTATION.** Ne jamais tirer sur le cordon pour le débrancher de la prise secteur. Garder le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile et des objets tranchants.
- **POUR LES TRAVAUX À L'EXTÉRIEUR, UTILISER UN CORDON SPÉCIALEMENT CONÇU À CET EFFET, MARQUÉ « W-A » OU « W ».** Ces cordons réduisent les risques de choc électrique.
- **TOUJOURS GARDER LA GARDE DE LAME ET L'OUTIL DIVISEUR (DIVISEUR) EN PLACE et en bon état de fonctionnement.**
- **GARDER LES LAMES PROPRES, BIEN AFFÛTÉES ET SUFFISAMMENT AVOYÉES.** Des lames affûtées réduisent les risques de blocage et de rebond.
- **GARDER LES MAINS À L'ÉCART DE LA ZONE DE COUPE.** Garder les mains à l'écart des lames. Ne pas mettre les mains

# RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

---

sous le travail, ou autour ou au dessus de la lame lorsqu'elle est en rotation. Ne pas essayer de retirer une pièce coupée pendant que la lame est en rotation.

- **LES LAMES CONTINUENT DE TOURNER EN ROUE LIBRE UNE FOIS QUE LA SCIE EST ÉTEINTE.**
- **NE JAMAIS UTILISER CET OUTIL DANS UNE ATMOSPHÈRE EXPLOSIVE.** Les étincelles normalement produites par le moteur pourraient enflammer les vapeurs.
- **INSPECTER RÉGULIÈREMENT LES CORDONS DE L'OUTIL.** Faire remplacer tout commutateur défectueux par un technicien qualifié ou un centre de réparations agréé. Le fil à gaine verte, avec ou sans traceur jaune est le fil de terre. Si le cordon doit être réparé ou remplacé, ne pas connecter le fil de terre de l'outil sur une borne sous tension. Tout cordon endommagé doit être réparé ou remplacé immédiatement. Toujours rester conscient de l'emplacement du cordon et veiller à le tenir à l'écart de la lame en rotation.
- **INSPECTER RÉGULIÈREMENT LES CORDONS PROLONGATEURS** et les remplacer s'ils sont endommagés.
- **METTRE TOUS LES OUTILS À LA TERRE.** Si un outil est équipé d'une fiche à trois broches, il doit être branché sur une prise secteur à trois trous.
- **CONSULTER UN ÉLECTRICIEN QUALIFIÉ** ou le personnel de service si les instructions de mise à la terre ne sont pas bien comprises, ou en cas de doute au sujet de la mise à la terre.
- **N'UTILISER QUE DES ACCESSOIRES ÉLECTRIQUES APPROPRIÉS :** Utiliser exclusivement des cordons prolongateurs à 3 fils doté d'une fiche à prise de terre branchés sur une prise triphasée compatible avec la fiche de l'outil.
- **NE PAS MODIFIER** la fiche fournie. Si elle ne peut pas être insérée dans la prise secteur, faire installer une prise adéquate par un électricien qualifié.
- **GARDER L'OUTIL SEC, PROPRE ET EXEMPT D'HUILE OU DE GRAISSE.** Toujours utiliser un chiffon propre pour le nettoyage. Ne jamais utiliser de liquide de freins, d'essence ou de produits à base de pétrole pour nettoyer l'outil.

- **RESTER VIGILANT ET GARDER LE CONTRÔLE.** Se montrer attentif et faire preuve de bon sens. Ne pas utiliser l'outil en état de fatigue. Ne pas se presser.
- **NE PAS UTILISER L'OUTIL SI LE COMMUTATEUR NE PERMET PAS DE LE METTRE EN MARCHÉ OU DE L'ARRÊTER.** Faire remplacer les commutateurs défectueux dans un centre de réparations agréé.
- **N'UTILISER QUE LES LAMES APPROPRIÉES.** Ne pas utiliser de lames dont le trou n'est pas de la taille correcte. Ne jamais utiliser de rondelles ou boulons de lame défectueux ou de type incorrect. La taille maximum de lame pouvant être utilisée sur cette scie est de 254 mm (10 po).
- **S'ASSURER QUE TOUS LES DISPOSITIFS DE PROTECTION FONCTIONNENT CORRECTEMENT AVANT D'EFFECTUER UNE COUPE.**
- **S'ASSURER QU'AUCUN CLOU NE SE TROUVE SUR LA TRAJECTOIRE DE LA LAME.** Inspecter la pièce et retirer les clous éventuels avant de la couper.
- **NE JAMAIS TOUCHER LA LAME** ou les pièces en mouvement pendant le fonctionnement.
- **NE JAMAIS METTRE UN OUTIL EN MARCHÉ LORSQU'UNE PIÈCE EN ROTATION QUELCONQUE EST EN CONTACT AVEC LA PIÈCE À COUPER.**
- **NE PAS UTILISER CET OUTIL SOUS L'INFLUENCE DE L'ALCOOL, DE DROGUES OU DE MÉDICAMENTS.**
- Utiliser exclusivement des pièces identiques à celles d'origine **POUR LES RÉPARATIONS.** L'usage de toute autre pièce pourrait créer une situation dangereuse ou endommager l'outil.
- **UTILISER EXCLUSIVEMENT LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS** dans ce manuel ou ses addendas. L'emploi de tout accessoire non recommandé peut présenter un risque de blessure. Les instructions de sécurité d'utilisation sont fournies avec les accessoires.
- **VÉRIFIER DEUX FOIS TOUS LES RÉGLAGES.** S'assurer que la lame est bien serrée et ne touche ni la scie, ni la pièce à couper avant de brancher la scie sur le secteur.

# RÈGLES DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES

---

- **ASSUJETTIR OU BOULONNER SOLIDEMENT LA SCIE SUR UN ÉTABLI OU UN STAND,** approximativement à la hauteur des hanches.
- **NE PAS FAIRE FONCTIONNER LA SCIE SANS AVOIR DÉPOSÉ LE SUPPORT SUR LE SOL.**
- **SE PROTÉGER DES REBONDS.** Le rebond se produit lorsqu'un blocage soudain de la lame dans le bois cause la projection de la pièce en train d'être coupée en direction de l'opérateur. Ceci peut tirer la main contre la lame et causer des blessures graves. Rester à l'écart de la ligne de coupe et arrêter immédiatement la scie si la lame est bloquée, stoppe ou se coince.
- **UTILISER LE GUIDE LONGITUDINAL.** Toujours utiliser un guide ou une règle pour le sciage en long.
- **SOUTENIR LES PANNEAUX DE GRANDE TAILLE.** Pour minimaliser le risque de pincement de la lame et de rebond, toujours soutenir les panneaux de grande taille.
- **RETIRER TOUS LES GUIDES ET TOUTES LES TABLES AUXILIAIRES AVANT DE TRANSPORTER LA SCIE.** Le non-respect de cette précaution peut entraîner un accident et des blessures graves.
- **TOUJOURS UTILISER LA GARDE DE LAME, COUPEAU DIVISEUR ET LES GRIFFES ANTIREBOND** lors des coupes « traversantes ». Une coupe est appelée « traversante » lorsque la lame coupe une pièce de bois de part en part, dans le sens de la longueur ou de la largeur. Garder la garde de lame ainsi que les griffes antirebond abaissées et couteau diviseur en place.
- **TOUJOURS BIEN FIXER LA PIÈCE À TRAVAILLER** au guide longitudinal ou au guide à onglet.
- **TOUJOURS UTILISER UN BÂTON POUSSOIR LORS DE LA REFENTE DES PLANCHES ÉTROITES.** Un bâton pousoir est un instrument permettant de pousser une pièce contre la lame au lieu de le faire avec les mains. Bien que la taille et la forme puissent varier, le bâton pousoir doit toujours être plus



# RÈGLES DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES

étroit que la pièce à couper afin qu'il ne risque pas de toucher la lame. Lors de la refente de matériau étroit, toujours utiliser le poussoir ou le gabarit mentionné au chapitre « Comment faire un gabarit » (pour la refente de pièce à travailler étroite) dans ce manuel afin de garder la main éloignée de la lame de la scie. Pour les coupes non traversantes, utiliser un bloc poussoir et des cales-guides.

- **LORS DU COUPES LONGITUDINAL NON TRAVERSANTE**, toujours utiliser un bâton poussoir, bloc poussoir et/ou cale-guide afin de ne pas risquer que les mains à moins de 76,2 mm (3 po) de la lame.
- **LORS DE LA REFENTE DES PLANCHES ÉTROITES**, toujours utiliser un bâton poussoir, bloc poussoir et/ou cale-guide.
- **NE JAMAIS** effectuer quelque opération que ce soit à « main levée », c'est-à-dire en utilisant seulement les mains pour soutenir ou guider une pièce. Toujours utiliser le guide longitudinal ou le guide à onglet pour positionner et guider la pièce.
- **NE JAMAIS** se tenir ou laisser une partie du corps se trouver dans la trajectoire de la lame.
- **NE JAMAIS** placer la main ou les doigts derrière, au-dessous ou à moins de 7,6 cm (3 po) de la lame ou de sa trajectoire.
- **ENLEVEZ TOUJOURS LE GUIDE LONGITUDINAL** quand vous coupez à transversale.
- **NE PAS UTILISER LE GUIDE D'ONGLET ET LE GUIDE LONGITUDINAL** en même temps.
- **NE JAMAIS** utiliser le guide longitudinal comme guide lors des coupes transversales.
- **NE JAMAIS** essayer de débloquer une lame coincées avant d'avoir **ÉTEINT** et débranché la scie.
- **FOURNIR UN SUPPORT ADÉQUAT** à l'arrière et sur les côtés de la table de scie, pour les pièces très larges ou longues. Utiliser un support « externe » solide si une rallonge de table de plus de 61 cm (24 po) de long est montée sur la scie.
- **ÉVITER LES REBONDS** (pièces projetées en direction de l'opérateur) en :
  - a) Gardant la lame affûtée.
  - b) Gardant le guide longitudinal parallèle à la lame.
  - c) Gardant le couteau diviseur, l'écarteur et le protège-lame en place en en état de fonctionnement.
  - d) Ne retirant pas la pièce avant qu'elle ait été poussée au-delà de la lame au moyen d'un bâton poussoir.

e) Ne sciant pas en long une pièce voilée, déformée ou dont le chant ne repose pas à plat contre le guide, dans le sens de la longueur (refente).

- **SI LE CORDON D'ALIMENTATION EST ENDOMMAGÉ**, il doit être remplacé uniquement pas le fabricant ou par un centre de réparation agréé pour éviter tout risque.
- **ÉVITER LES OPÉRATIONS ET POSITIONS INCOMMODES** pouvant causer un glissement soudain des mains vers la lame.
- **UTILISER EXCLUSIVEMENT LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS** dans ce manuel ou ses addendas. L'emploi de tout accessoire non recommandé peut présenter un risque de blessure. Les instructions de sécurité d'utilisation sont fournies avec les accessoires.
- **S'ASSURER QUE LA ZONE DE TRAVAIL EST SUFFISAMMENT ÉCLAIRÉE** pour voir ce que l'on fait et qu'aucun obstacle ne peut nuire à la sécurité d'utilisation **AVANT** d'effectuer quelque coupe que ce soit.
- **TOUJOURS ÉTEINDRE LA SCIE** avant de la débrancher pour éviter un démarrage accidentel lors du branchement pour l'utilisation suivante.
- **UTILISER SEULEMENT LES LAMES** dans la gamme d'épaisseur a timbré sur le couteau diviseur.
- Les avertissements ci-dessous doivent être apposés sur **CET OUTIL** :
  - a) Porter une protection oculaire.
  - b) Utiliser le protège-lame et l'écarteur pour toutes les opérations le permettant, y compris toutes les coupes traversantes.
  - c) Garder les mains hors du passage de la lame.
  - d) Utiliser un bâton poussoir lorsque nécessaire.
  - e) Prêter une attention particulière aux instructions relatives à la réduction des risques de rebond.
  - f) Ne jamais travailler à main levée.
  - g) Ne jamais passer la main derrière ou au-dessus et la lame.
- **NE JAMAIS COUPER PLUS QU'UN MORCEAU DE MATÉRIEL À LA FOIS.**
- **CONSERVER CES INSTRUCTIONS.** Les consulter fréquemment et les utiliser pour instruire les autres utilisateurs. Si cet outil est prêté, il doit être accompagné de ces instructions.

## PROPOSITION 65 DE L'ÉTAT DE CALIFORNIE

### AVERTISSEMENT :

Ce produit et la poussière dégagée lors du ponçage, sciage, meulage, perçage de certains matériaux et lors d'autres opérations de construction peuvent contenir des produits chimiques, notamment du plomb qui, selon l'État de la Californie, peuvent causer le cancer, des anomalies congénitales et d'autres dommages au système reproducteur. **Bien se laver les mains après toute manipulation.**




Voici certains exemples de ces produits chimiques :

- le plomb contenu dans la peinture au plomb,
- la silice cristalline contenue dans les briques, le béton et d'autres produits de maçonnerie, ainsi que
- l'arsenic et le chrome contenus dans le bois de construction traité par produits chimiques.







Le risque présenté par l'exposition à ces produits varie en fonction de la fréquence de ce type de travail. Pour réduire l'exposition, travailler dans un endroit bien aéré et utiliser des équipements de sécurité approuvés tels que masques antipoussières spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.

# SYMBOLES

Les termes de mise en garde suivants et leur signification ont pour but d'expliquer le degré de risques associé à l'utilisation de ce produit.

SYMBOLE	SIGNAL	SIGNIFICATION
	<b>DANGER :</b>	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, aura pour conséquences des blessures graves ou mortelles.
	<b>AVERTISSEMENT :</b>	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.
	<b>ATTENTION :</b>	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.
	<b>AVIS :</b>	(Sans symbole d'alerte de sécurité) Indique les informations jugées importantes sans toutefois représenter un risque de blessure (ex. : messages concernant les dommages matériels).

Certains des symboles ci-dessous peuvent être utilisés sur l'outil. Veiller à les étudier et à apprendre leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles permettra d'utiliser l'outil plus efficacement et de réduire les risques.

SYMBOLE	NOM	DÉSIGNATION / EXPLICATION
	Symbole d'alerte de sécurité	Indique un risque de blessure potentiel.
	Lire le manuel d'utilisation	Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit.
	Protection oculaire	Toujours porter une protection oculaire avec écrans latéraux certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1.
	Symbole Mains à l'écart	Le non-respect de cette mise en garde peut entraîner des blessures graves.
	Avertissement concernant l'humidité	Ne pas exposer à la pluie ou l'humidité.
V	Volts	Tension
A	Ampères	Intensité
Hz	Hertz	Fréquence (cycles par seconde)
min	Minutes	Temps
~	Courant alternatif	Type de courant
$n_0$	Vitesse à vide	Vitesse de rotation à vide
	Construction de classe II	Construction à double isolation
.../min	Par minute	Tours, coups, vitesse périphérique, orbites, etc., par minute

# CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES

## CORDONS PROLONGATEURS

Utiliser exclusivement des cordons prolongateurs à trois fils doté d'une fiche à prise de terre branchés sur une prise triphasée compatible avec la fiche de l'outil. Lors de l'utilisation d'un outil électrique à grande distance d'une prise secteur, veiller à utiliser un cordon prolongateur d'une capacité suffisante pour supporter l'appel de courant de l'outil. Un cordon de capacité insuffisante causerait une baisse de la tension de ligne, entraînant une perte de puissance et une surchauffe. Se reporter au tableau ci-dessous pour déterminer le calibre minimum de fil requis pour un cordon donné. Utiliser exclusivement des cordons à gaine ronde homologués par Underwriter's Laboratories (UL).

\*\*Intensité nominale (sur la plaquette signalétique de l'outil)

0-2,0 2,1-3,4 3,5-5,0 5,1-7,0 7,1-12,0 12,1-16,0

Longueur du cordon	Calibre de fil (A.W.G.)					
	0-2,0	2,1-3,4	3,5-5,0	5,1-7,0	7,1-12,0	12,1-16,0
25'	16	16	16	16	14	14
50'	16	16	16	14	14	12
100'	16	16	14	12	10	—

\*\*Utilisé sur circuit de calibre 12 – 20 A.

**NOTE :** AWG = American Wire Gauge

Pour les travaux à l'extérieur, utiliser un cordon prolongateur spécialement conçu à cet effet. La gaine des cordons de ce type porte l'inscription « W-A » ou « W ».

Avant d'utiliser un cordon prolongateur, vérifier que ses fils ne sont ni détachés ni exposés et que son isolation n'est ni coupée, ni usée.

### AVERTISSEMENT :

Maintenir le cordon prolongateur à l'écart de la zone de travail. Lors du travail avec un cordon électrique, placer le cordon de manière à ce qu'il ne risque pas de se prendre dans les pièces de bois, outils et autres obstacles. Ne pas prendre cette précaution peut entraîner des blessures graves.

### AVERTISSEMENT :

Vérifier l'état des cordons prolongateurs avant chaque utilisation. Remplacer immédiatement tout cordon endommagé. Ne jamais utiliser un outil dont le cordon d'alimentation est endommagé car tout contact avec la partie endommagée pourrait causer un choc électrique et des blessures graves.

## CONNEXION ÉLECTRIQUE

Cet outil est équipé d'un moteur électrique de précision. Elle doit être branchée uniquement sur une **alimentation 120 V, c.a. (courant résidentiel standard), 60 Hz**. Ne pas utiliser cet produit sur une source de courant continu (c.c.). Une chute de tension importante causerait une perte de puissance et une surchauffe du moteur. Si l'outil ne fonctionne pas une fois branché, vérifier l'alimentation électrique.

## VITESSE ET CÂBLAGE

La vitesse à vide de cet produit est d'environ 5 000 r/min. La vitesse n'est pas constante et elle diminue sous une charge ou en présence d'une baisse de tension. Le câblage de l'atelier est aussi important que la puissance nominale du moteur. Une ligne conçue seulement pour l'éclairage ne peut pas alimenter correctement le moteur d'un outil électrique. Un fil électrique d'une capacité suffisante pour une courte distance ne le sera pas nécessairement pour une distance plus longue. Une ligne dont la capacité est suffisante pour un outil électrique ne l'est pas nécessairement pour deux ou trois.

## INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

Ce produit doit être fondé. En cas de problème de fonctionnement ou de panne, la mise à la terre fournit un chemin de résistance au courant électrique, pour réduire le risque de choc électrique. Cet produit est équipé d'un cordon électrique avec conducteur et fiche de mise à la terre. Le cordon doit être branché sur une prise correctement installée et mise à la terre conformément à tous les codes et réglementations locaux en vigueur.

Ne pas modifier la fiche fournie. Si elle ne peut pas être insérée dans la prise secteur, faire installer une prise adéquate par un électricien qualifié.

### AVERTISSEMENT :

L'usage d'un cordon prolongateur incorrect peut présenter des risques de choc électrique. Si le cordon doit être réparé ou remplacé, ne pas connecter le fil de terre de l'outil sur une borne sous tension. Le fil à gaine verte, avec ou sans traceur jaune est le fil de terre.

Consulter un électricien qualifié ou le personnel de service si les instructions de mise à la terre ne sont pas bien comprises, ou en cas de doute au sujet de la mise à la terre.

Tout cordon endommagé doit être réparé ou remplacé immédiatement.

Ce produit est pour l'usage sur un nominal 120 circuit de volt et a un fonder bouche similaire au bouchon illustré dans la figure 1. Seulement connecter le produit à une sortie ayant la même configuration comme le bouchon. Ne pas utiliser un adaptateur avec ce produit.

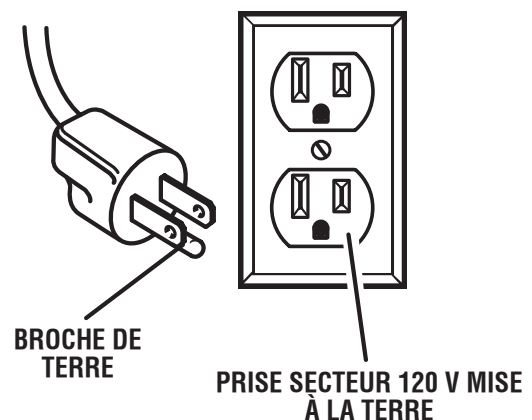


Fig. 1

# GLOSSAIRE

---

## **Griffes antirebond (scies à table et radiales)**

Dispositifs qui, s'ils sont correctement installés et entretenus, sont conçus pour empêcher que la pièce coupée soit propulsée en direction de l'opérateur durant la refente.

## **Axe**

Pièce sur laquelle une lame ou un outil de coupe est monté.

## **Coupe en biseau**

Coupe effectuée avec la lame sur toute position autre que perpendiculaire (90°) à la table.

## **Chanfrein**

Coupe en biseau effectuée sur l'extrémité (ou une partie de l'extrémité) d'une pièce, de manière à ce qu'il présente un angle autre que 90°.

## **Coupe composée**

Coupe transversale présentant un angle d'onglet et un angle de biseau.

## **Coupe transversale**

Coupe ou profilage effectué en travers du grain de la pièce.

## **Tête de coupe (raboteuses et raboteuses/dégauchisseuses)**

Pièce rotative munie de lames réglables. La tête de coupe enlève du matériau de la pièce.

## **Rainage (scies à table et scies à onglets composés)**

Entaille qui produit une rainure ou gorge de forme rectangulaire dans la pièce de bois.

## **Cale-guide (scies à table)**

Dispositif utilisé pour faciliter le contrôle de la pièce à couper en la guidant contre la table ou le guide lors des coupes longitudinales.

## **pi/min ou coups/min**

Nombre de pieds par minute (ou coups par minute). Terme utilisé en référence au mouvement de la lame.

## **Main levée**

Exécution d'une coupe sans que la pièce soit soutenue par un guide longitudinal, un guide d'onglet ou autre dispositif.

## **Gomme**

Résidu collant formé par la sève du bois.

## **Talon**

Alignement de la lame par rapport au guide.

## **Trait de scie**

Quantité de matériau éliminé par la lame lors de coupes traversantes ou l'entaille produite lors de coupes non traversantes ou partielles.

## **Rebond**

Réaction dangereuse se produisant lorsque la lame est pincée ou bloquée et projetant la pièce en train d'être coupée dans le sens de la rotation de la lame.

## **Coupe d'onglet**

Coupe effectuée avec la lame sur toute position autre que perpendiculaire (90°) à la table.

## **Coupes non traversantes (scies à table et scies à onglets composés)**

Toute coupe avec laquelle la lame ne traverse pas complètement la pièce. Il s'agit de faire une coupe sans que la lame coupe la pièce à travailler en deux.

## **Trou pilote (perceuses à colonne et scie à découper)**

Petit trou pratiqué dans une pièce servant de guide pour assurer la précision d'un trou de plus grand diamètre ou pour l'insertion d'une lame de scie à découper.

## **Blocs pousseurs (dégauchisseuses/raboteuses)**

Dispositifs utilisés pour pousser le matériau contre la tête de coupe lors de toute opération. Ce dispositif aide à tenir la main de l'opérateur bien à l'écart de la lame.

## **Blocs pousseurs et bâtons pousseurs (scies à table)**

Dispositifs utilisés pour pousser le matériau contre la lame lors de la coupe. Un bâton pousseur (pas un bloc pousseur) doit être utilisé pour la refente de pièces étroites. Ce dispositif aide à tenir la main de l'opérateur bien à l'écart de la lame.

## **Feuillure**

Entaille située au bout ou sur le bord de la pièce de bois qui y produit une rainure ou une gorge de forme rectangulaire.

## **Refente (scies à table et scies à ruban)**

Opération de coupe destinée à réduire l'épaisseur d'une pièce pour en produire plusieurs, plus minces.

## **Résine**

Résidu collant formé par la sève du bois durcie.

## **Tours minute (r/min ou RPM)**

Nombre de rotations effectuées par un objet en une minute.

## **Coupe longitudinale ou refente (scies à table)**

Opération de coupe dans le sens de la longueur de la pièce et normalement dans le sens du grain du bois.

## **Couteau diviseur/écarteur (scies à table)**

Pièce de métal légèrement plus mince que la lame, gardant le trait de scie ouvert pour empêcher le rebond.

## **Trajectoire de la lame de scie**

Zone au-dessus, au-dessous, en avant ou en arrière de la lame. En ce qui concerne la pièce, la partie qui sera ou a été coupée par la lame.

## **Sifflet (raboteuses)**

Enfoncement à l'extrémité d'une pièce causé par les lames de la tête de coupe lorsque la pièce n'est pas correctement soutenue.

## **Effiler la Coupe**

Une coupe où le matériel est coupé à une ancho différente au début de la coupe de la fin.

## **Coupe traversante**

Toute opération de coupe avec laquelle la lame traverse toute l'épaisseur de la pièce.

## **Pièce ou matériau**

L'article sur lequel le travail est effectué.

## **Table**

Surface sur laquelle la pièce repose lors des opérations de coupe, de perçage, de rabotage ou de ponçage.

# CARACTÉRISTIQUES

## FICHE TECHNIQUE

Diamètre de la lame..... 254 mm (10 po)  
Axe de lame..... 16 mm (5/8 po)  
Profondeur de coupe à 90° ..... 89 mm (3-1/2 po)

Profondeur de coupe à 45° ..... 64 mm (2-1/2 po)  
Valeurs nominales ..... 120 V~, 15 A, 60 Hz  
Vitesse à vide ..... 5 000 r/min (RPM)

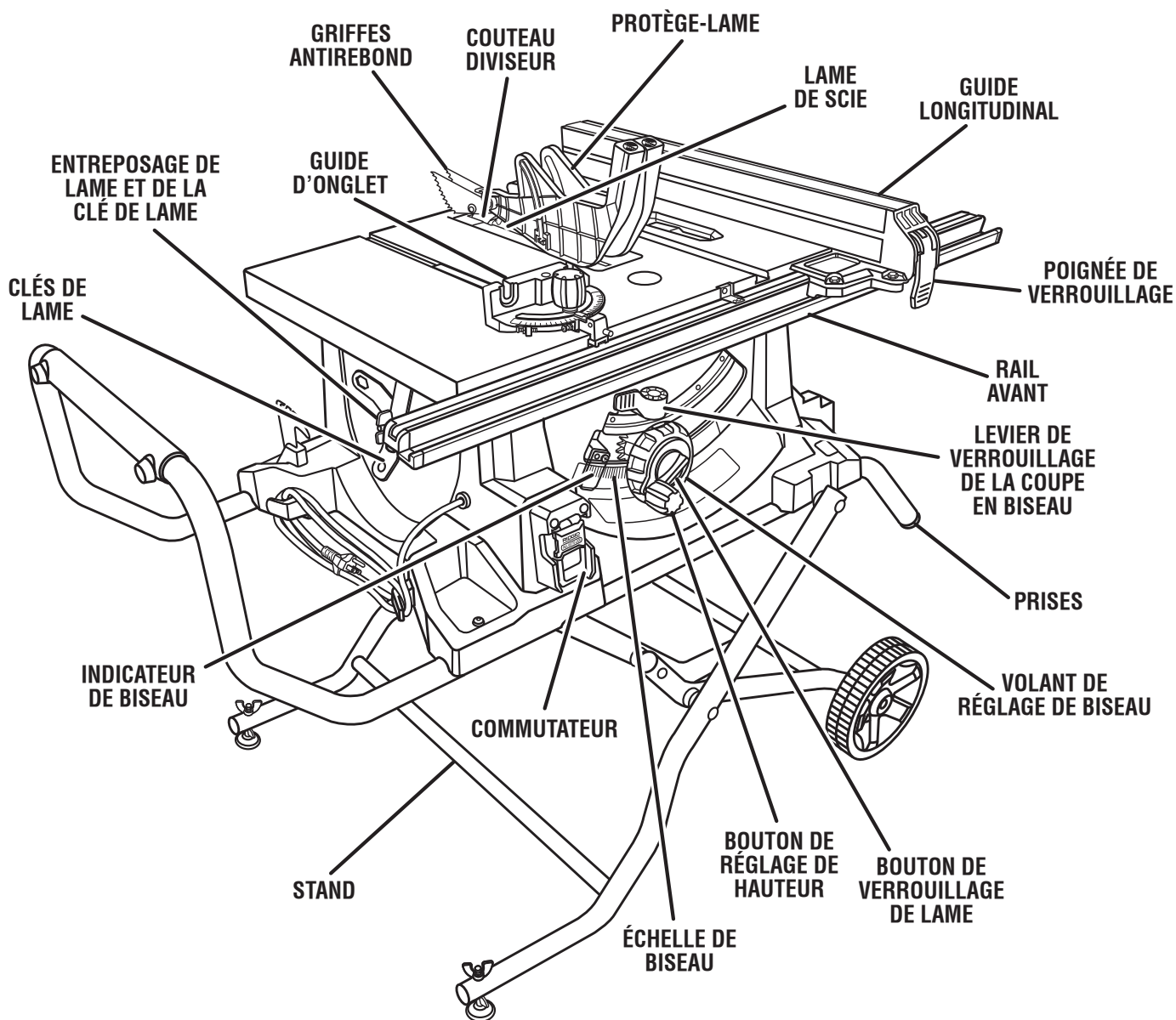


Fig. 2



# CARACTÉRISTIQUES

---

## SE FAMILIARISER AVEC LA SCIE À TABLE

Voir la figure 2.

La sécurité d'utilisation de ce produit exige la compréhension des informations apposées sur l'outil et contenues dans ce manuel d'utilisation, ainsi que la connaissance du travail à exécuter. Avant d'utiliser ce produit, se familiariser avec toutes ses fonctions et règles de sécurité.

**GRIFFES ANTIREBOND** – Le rebond est un risque que les pièces coupées soient propulsées en direction de l'opérateur durant la refente. Les dents sur les détachables griffes antirebond sont toujours orientées loin de la pièce coupée. Si la pièce est poussée vers l'utilisateur, les dents s'enfoncent dans le bois pour prévenir ou réduire la possibilité d'un rebond.

**VOLANT DE RÉGLAGE DE BISEAU** – Situé sur le devant de l'armoire, ce volant est utilisé pour l'ajustement des angles de biseau.

**LEVIER DE VERROUILLAGE DE LA COUPE EN BISEAU** – Ce levier situé sous la surface de la table de travail sur le devant de l'armoire bloque le réglage d'inclinaison de la lame.

**RAPPORTEUR D'ANGLE DE BISEAU** - Le rapporteur facile à lire sur l'avant du stand indique l'angle exact de la lame.

**LAME** - Pour le fonctionnement optimal, il est recommandé d'utiliser la lame à plaquettes à usages multiples fournie avec votre scie. La lame se relève et s'abaisse avec le bouton de réglage de hauteur. Les angles de biseau sont verrouillés à l'aide de levier de verrouillage. Des lames supplémentaires de même haute qualité sont disponibles pour des tâches spécifiques telles que le sciage en long. Vous pouvez trouver toute l'information chez votre concessionnaire local.

La trait de scie lame doit être dans les limites affranchies sur le couteau diviseur.

---

## AVERTISSEMENT :

Ne pas utiliser de lames dont la vitesse de rotation nominale est inférieure à celle de l'outil. Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner des blessures graves.

---

**PROTÈGE-LAME** - Toujours laisser la garde abaissée sur la lame pour des coupes transversantes.

**BOUTON DE VERROUILLAGE DE LA HAUTEUR DE LAME** – Ce bouton, au centre du volant de réglage de biseau, verrouille la hauteur de la lame.

**VOLANT DE RÉGLAGE DE HAUTEUR** – Situé sur le devant de l'armoire, ce volant est utilisé pour abaisser ou relever la lame pour les ajustements ou le remplacement.

**DISQUE D'ALIGNEMENT IND-I-CUT™** - Insert en plastique sur lequel des repères peuvent être tracés pour indiquer l'emplacement de la coupe sur la pièce de bois.

**POIGNÉE DE VERROUILLAGE** - La poignée de l'avant du guide longitudinal libère le guide longitudinal ou le bloque en place.

**GUIDE D'ONGLET** - Ce guide d'onglet aligne le bois pour une coupe transversale. Le rapporteur facile à lire indique l'angle exact pour la coupe de l'onglet et présente des butées fixes à 90° et 45°.

**RAINURE DE GUIDE D'ONGLET** - Le guide d'onglet se déplace dans ces rainures d'un côté ou de l'autre de la lame.

**RAILS** - Les rails avant et arrière fournissent un support pour le guide longitudinal.

**GUIDE LONGITUDINAL** - Un robuste guide métallique, verrouillé par une poignée, guide la pièce à couper. Des rainures s'étendent sur le haut et les côtés du guide longitudinal pour permettre l'utilisation de serre-joints et d'accessoires optionnels.

**COUTEAU DIVISEUR** - Pièce de détachable métal de l'ensemble de garde de lame, légèrement plus mince que la lame, gardant le trait de scie ouvert pour empêcher le rebond. Quand dans le hors du passage tête de coupe, ou « en haut » la position, le c'est plus haut que la lame de scie. Quand dans le coupes non traversante, ou « en bas » la position, le c'est au dessous des dents de lame de scie.

**ÉCHELLE DE REFENTE** - Sur le rail avant, l'échelle facile à lire donne des mesures précises pour les coupes longitudinales.

**ENSEMBLE DE COMMUTATEUR** - La scie à table est dotée d'un ensemble de commutateur facile d'accès se trouvant au-dessous du rail avant. Pour verrouiller le commutateur jaune en position **ARRÊT**, retirer la clé du commutateur. Placer la clé dans un lieu inaccessible aux enfants et personnes non qualifiées pour utiliser l'outil.

**RALLONGE DE TABLE** - Située sur le côté de la scie à table, le rallonge de table procure à l'utilisateur un soutien supplémentaire pour couper des pièces à travailler larges.

# CARACTÉRISTIQUES

## DESCRIPTION DES COMPOSANTS

La partie supérieure de la lame dépasse de la table et elle est insérée au centre d'une pièce appelée plaque à gorge. La hauteur de la lame est réglée à l'aide d'un volant sur le devant de l'armoire. Pour faciliter le travail avec des planches de grande taille, la scie à table a des rails sur chaque côté. La section Utilisation de ce manuel contient des instructions détaillées sur les coupes de base: coupes transversales, coupes en biseau, coupes d'onglet et des coupes composées.

Le guide longitudinal est utilisé pour positionner les pièces à travailler pour les coupes en longueur. Une échelle sur le rail avant indique la distance entre le guide longitudinal et la lame.

Il est impératif d'utiliser la garde de lame pour toutes les coupes traversantes. L'ensemble de garde de lame comprend: le couteau diviseur, les griffes antibond et la garde de lame en plastique.

## ENSEMBLE DE COMMUTATEUR

Voir la figure 3.

Cette scie est équipée d'un commutateur avec dispositif de verrouillage intégré. Cette option aide à prévenir un usage non autorisé est possiblement dangereux par les enfants ou d'autres personnes.

### POUR ALLUMER VOTRE SCIE :

- Avec la clé du commutateur insérée dans le commutateur, mettre le commutateur dans la position **MARCHE (I)**.

### POUR ÉTEINDRE VOTRE SCIE :

- Peser sur le commutateur pour le mettre à **ARRÊT (O)**.

### POUR BLOQUER VOTRE SCIE :

- Peser sur le commutateur.
- Enlever la clé du commutateur et ranger dans un lieu sûr.

## ⚠ AVERTISSEMENT :

Enlever toujours la clé du commutateur quand l'outil n'est pas utilisé et la garder dans un lieu sûr. Dans le cas d'une panne de courant, mettre le commutateur à **ARRÊT (O)** et enlever la clé. Ceci empêchera l'outil de démarrer accidentellement quand le courant reviendra.

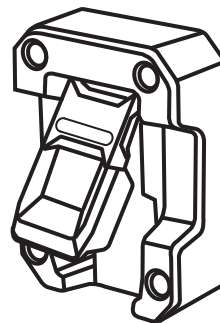
## ⚠ AVERTISSEMENT :

**TOUJOURS** s'assurer que la pièce n'est pas en contact avec la lame avant de mettre le commutateur de l'outil en position de marche. Ne pas prendre cette précaution peut causer le rebond de la pièce en direction de l'opérateur et entraîner des blessures graves.

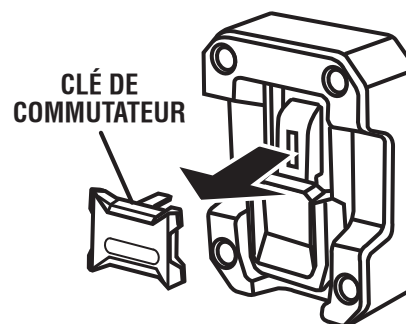
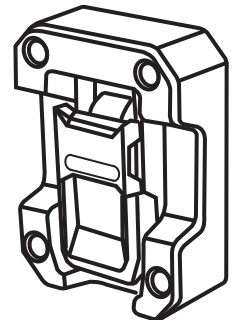
## ⚠ AVERTISSEMENT :

Pour éviter un démarrage accidentel, toujours s'assurer que le commutateur est en position **D'ARRÊT (O)** avant de brancher l'outil.

COMMUTATEUR EN POSITION DE MARCHE



COMMUTATEUR EN POSITION D'ARRÊT



COMMUTATEUR EN POSITION VERROUILLÉE

Fig. 3

# OUTILS NÉCESSAIRES

Les outils suivants (non fournis et dessiné pour escalader) sont nécessaires pour l'assemblage et réglages :

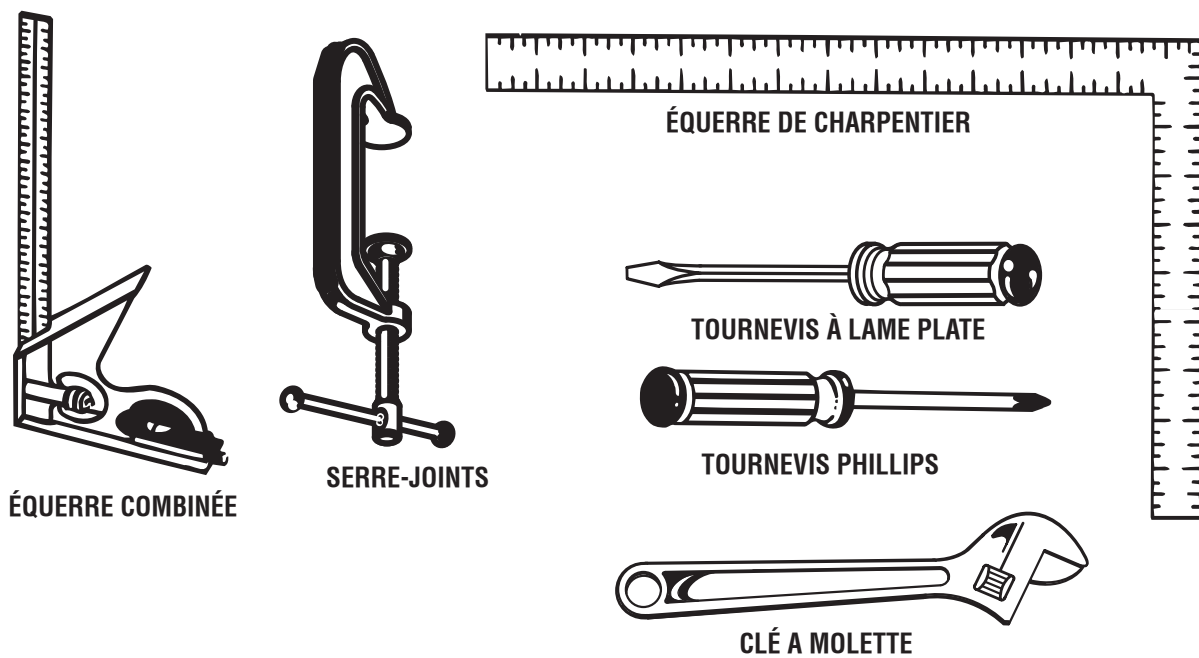


Fig. 4

# LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES

Les composants suivants sont inclus avec votre scie à table :

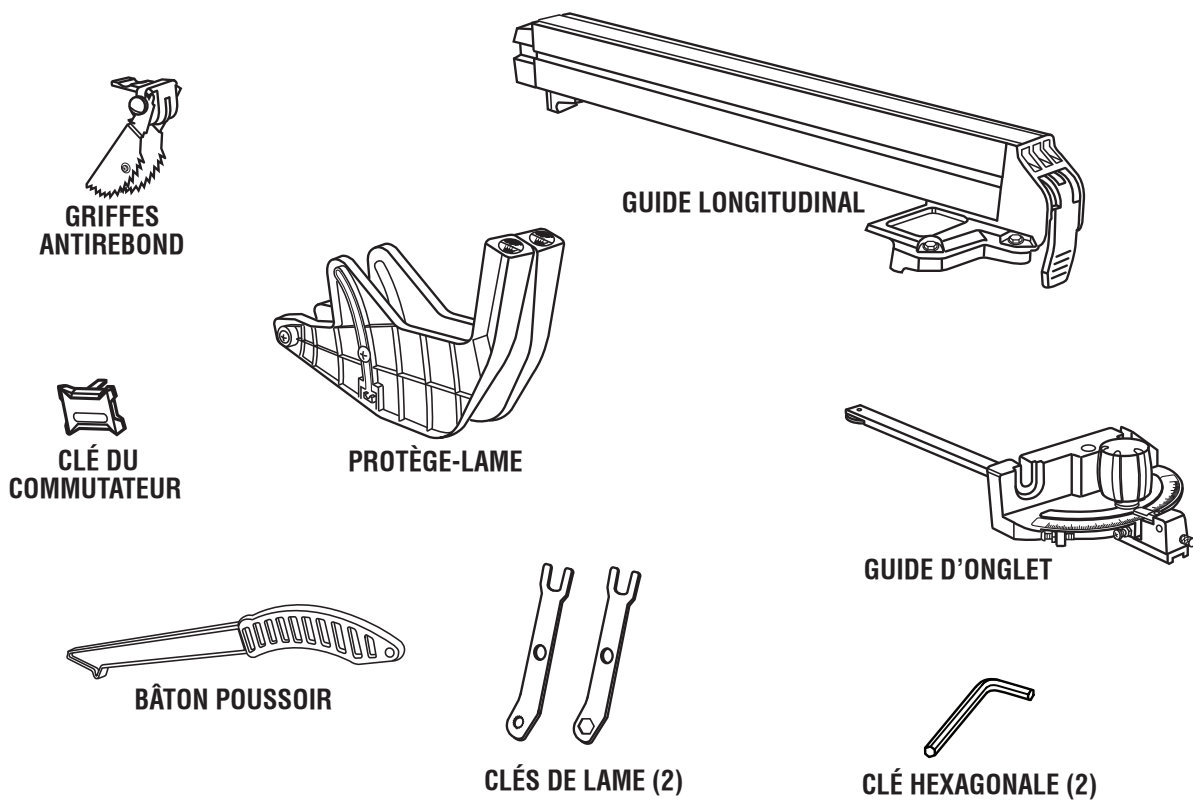


Fig. 5

# LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES

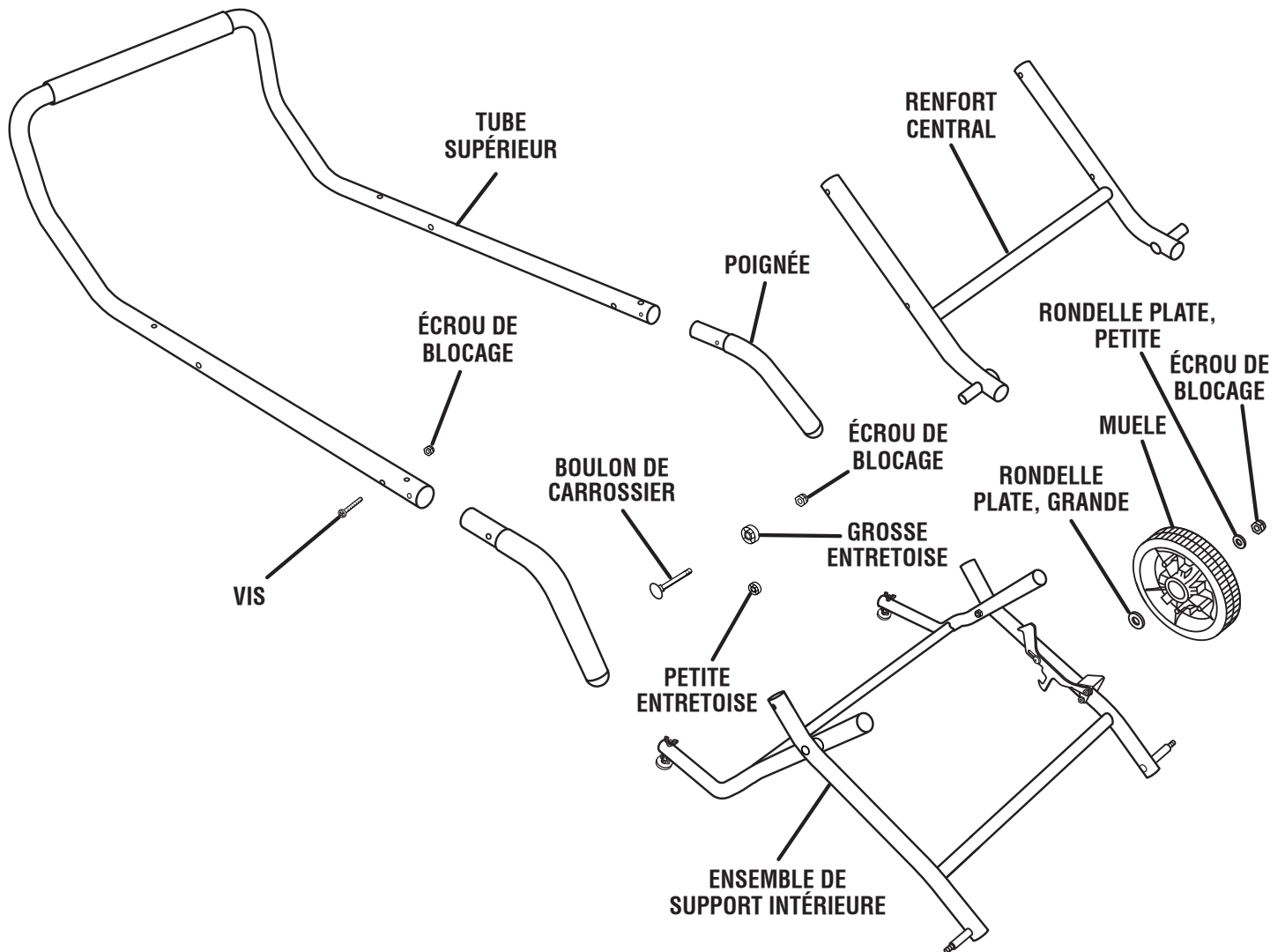


Fig. 6

# ASSEMBLAGE

---

## DÉBALLAGE

Ce produit doit être assemblé.

- Sortir soigneusement la scie du carton et la poser sur un plan de travail horizontal.

**NOTE :** Cet outil est lourd. Pour éviter des blessures au dos, garder les genoux pliés, soulever avec les jambes plutôt qu'avec le dos et demander de l'aide si vous en avez besoin.

---

### **AVERTISSEMENT :**

Ne pas utiliser le produit si, en le déballant, vous constatez que des éléments figurant dans la liste des pièces détachées sont déjà assemblés. Certaines pièces figurant sur cette liste n'ont pas été assemblées par le fabricant et exigent une installation. Le fait d'utiliser un produit qui a été assemblé de façon inadéquate peut entraîner des blessures.

- 
- Vérifier attentivement si l'outil n'a pas subi des dommages ou des bris pendant le transport.
  - Ne pas jeter l'emballage avant d'avoir inspecté l'outil et avant d'avoir vérifié s'il fonctionne correctement.
  - La scie est pré réglée en usine pour effectuer des coupes précises. Après l'assemblage, vérifier la précision. Si le réglage a été modifié à cause du transport, se rapporter aux procédures spécifiques décrites dans ce manuel.
  - Si des pièces sont manquantes ou endommagées, appeler au 1-866-539-1710 pour obtenir de l'aide.

---

### **AVERTISSEMENT :**

Si certaines pièces sont manquantes ou endommagées, n'utilisez pas cet outil avant de remplacer les pièces. Le fait d'utiliser ce produit même s'il contient des pièces endommagées ou s'il lui manque des pièces peut entraîner des blessures graves.

---

### **AVERTISSEMENT :**

Ne pas essayer pas de modifier cet outil ou de créer des accessoires non recommandés pour utilisation avec ce produit. Toute transformation ou modification de ce genre est un cas de mauvais usage qui peut créer des risques de blessures graves.

---

---

### **AVERTISSEMENT :**

Ne pas brancher sur le secteur avant d'avoir terminé l'assemblage. Le non respect de cet avertissement peut causer un démarrage accidentel, entraînant des blessures graves.

---

### **AVERTISSEMENT :**

Ne pas soulever la scie sans aide. La tenir la près du corps. Garder les genoux pliés et soulever avec les jambes et non avec le dos. Le non respect de ces précautions pourrait résulter en une blessure au dos.

---

### **AVERTISSEMENT :**

Ne pas se tenir directement en face de l'axe de coupe de la lame et garder les mains à plus de 76 mm (3 po) de la lame. Ne jamais tendre le bras par dessus de la lame. Le non respect de cet avertissement pourrait résulter en des blessures corporelles graves.

---

### **AVERTISSEMENT :**

Pour éviter de sérieuses blessures, s'assurer que la scie à table est fermement fixée à un établi ou un support approprié. Ne JAMAIS utiliser la scie sur le plancher.

---

## TROUS DE MONTAGE

La table doit être fixée à une surface de support robuste tel un établi ou un stand. Quatre trous de boulons ont été prévus dans le socle de la scie à cet effet. Fixer la scie, par chacun de ses quatre trous de montage, à l'aide des boulons de carrosserie de 6 mm (1/4 po), des rondelles, des rondelles freins, et des écrous à oreilles. Les boulons devraient être de longueur suffisante pour attacher le socle de la scie, les rondelles, les rondelles freins, et les écrous à oreilles en tenant compte de l'épaisseur de l'établi. Serrez les quatre boulons.

Vérifier attentivement l'établi après le montage pour s'assurer qu'il n'y aura pas de mouvement pendant l'utilisation. Si l'établi bascule, glisse ou se déplace, l'attacher au plancher avant l'utilisation.



# ASSEMBLAGE

## ASSEMBLAGE DE STAND

Voir les figure 7 à 12.

Beaucoup les pièces de chariot utilitaire sont mobiles. Tout matériel doit être assurément resserré mais pas si tendu que le stand ouvrir et retirer. Pour l'assemblée plus facile, égaliser la lettre pour marquer et serrer à la main toutes pièces de fixation. Seulement resserrer des toutes pièces de fixation assurément quand vous êtes sûr les serrures de levier de blocage sur goupille de butée.

- Alignez les extrémités de la poignée avec les trous dans du tube supérieur et insérez. Attacher en place avec vis et écrou de blocage. Répéter pour l'autre côté.
  - Placer l'entretoise centrale sur le dessus de l'ensemble de support intérieure (le côté courbé vers le haut) et placer la goupille de butée du loquet de l'ensemble pédale.
- NOTE :** Le goupille de butée le repos sur l'assemblée ensemble de support intérieure.
- Insérer un boulon de carrosserie dans les trous supérieurs de l'ensemble de support intérieure, puis glisser une grosse entretoise sur le boulon. Repita pour l'autre côté.
  - Glisser l'entretoise centrale sur le boulon et la fixer en place au moyen d'un écrou de blocage.

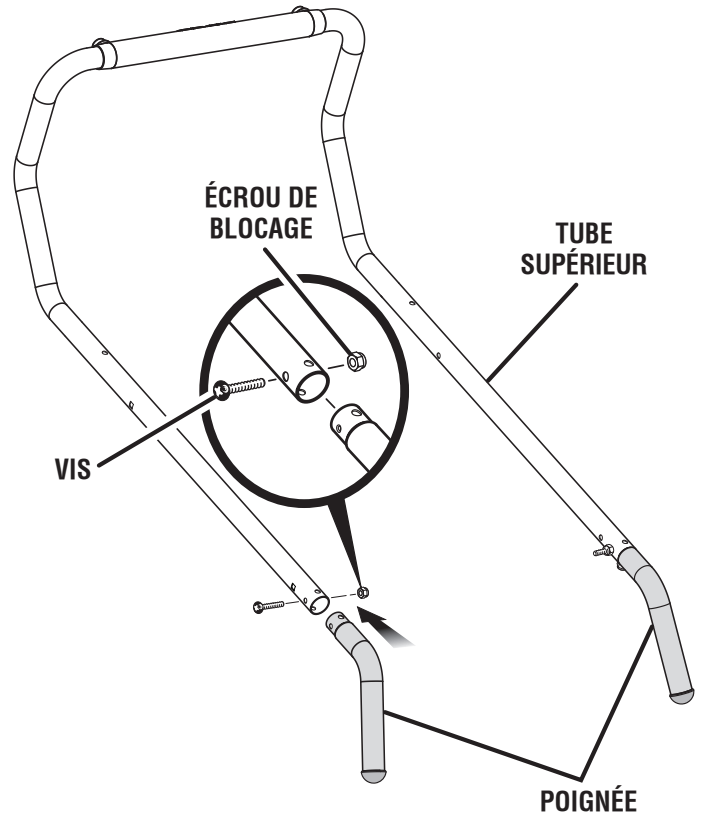


Fig. 8

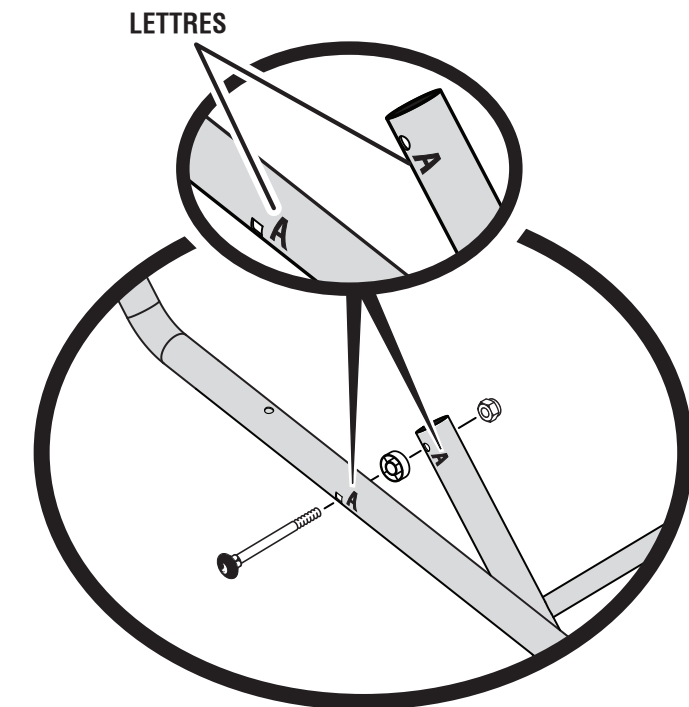


Fig. 7

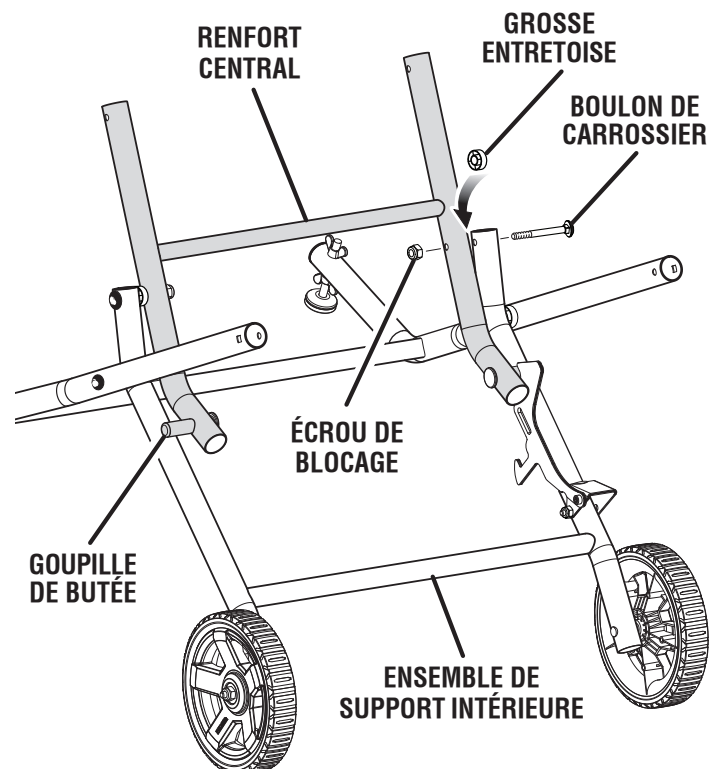


Fig. 9

# ASSEMBLAGE

- En tournant la poignée courbée vers le bas, fixer solidement les tubes supérieurs sur le support à pattes au moyen des boulons de carrosserie, des entretoises et des écrous de blocage.
- Glisser la rondelle plate (grosse), la roue et une autre rondelle plate (petite) sur l'essieu. L'assujettir avec écrou de blocage.
- Répéter avec le muelle.
- Avant l'utilisation, vérifier le levier de blocage verrouillée la stand fermemente. Si la stand ne verrouillera pas, ne pas utiliser ; communiquer avec un centre de réparations agréé pour l'assistance.

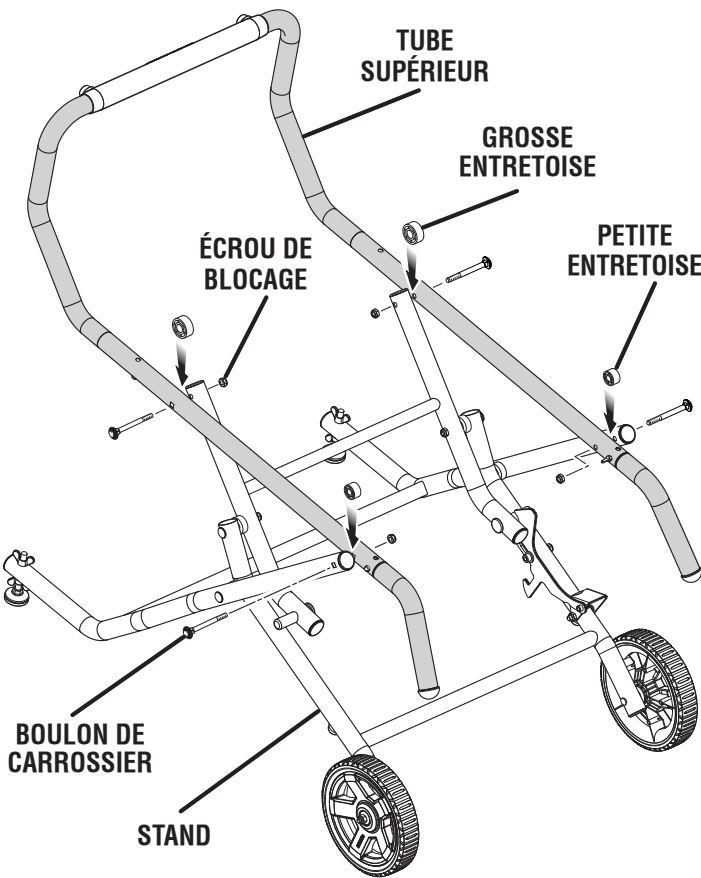


Fig. 10

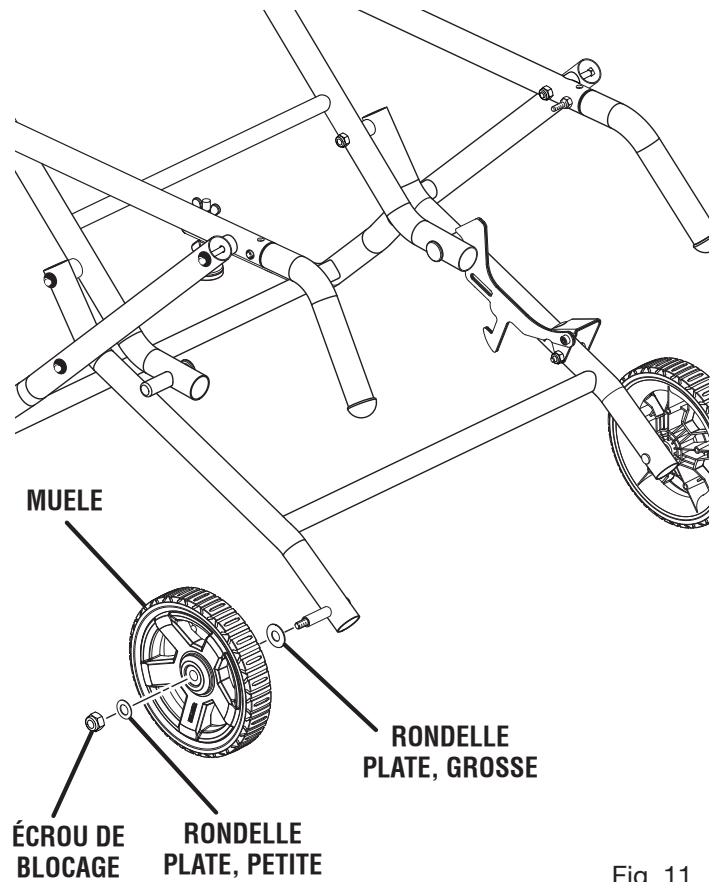


Fig. 11

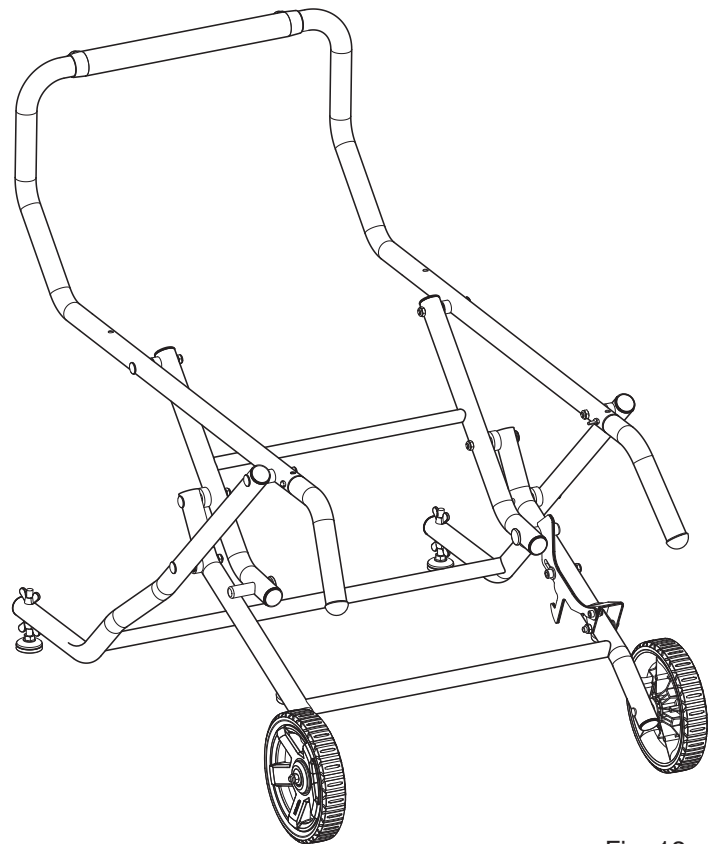


Fig. 12

# ASSEMBLAGE

## MONTAGE DU SUPPORT SUR LA BASE DE LA SCIE

Voir la figure 13.

### AVERTISSEMENT :

Ne soulevez pas la scie sans l'aide d'une autre personne. La scie pèse environ 80 lb. Tenez-la près de votre corps, pliez les genoux et soulevez-la avec les jambes, et non pas avec le dos. Si ces précautions ne sont pas prises, vous pourrez vous faire mal au dos.

- Ouvrir le support comme décrit à la page 23.
- Placez la base de la scie sur le support. Alignez les trous de la table avec ceux des traverses d'extrémité.
- Insérer le boulon par le trou dans la scie à table et dans le trou dans la support. Serrer à la main utilisant écrou à embase.
- Pour les trous restants, insérer les boulons par le trou dans la base de la scie et dans le trou dans la position, alors obtenir à la position qui utilise un écrou hex.
- Serrez toute la boulonnerie avec une clé et clé hexagonale. Il peut être utile d'utiliser une clé pour retenir la tête du boulon et une clé hexagonale pour serrer l'écrou hex.
- Déplacez le support jusqu'à l'endroit voulu. Ajustez les pieds de nivellement en le tournant dans écrou à oreilles.

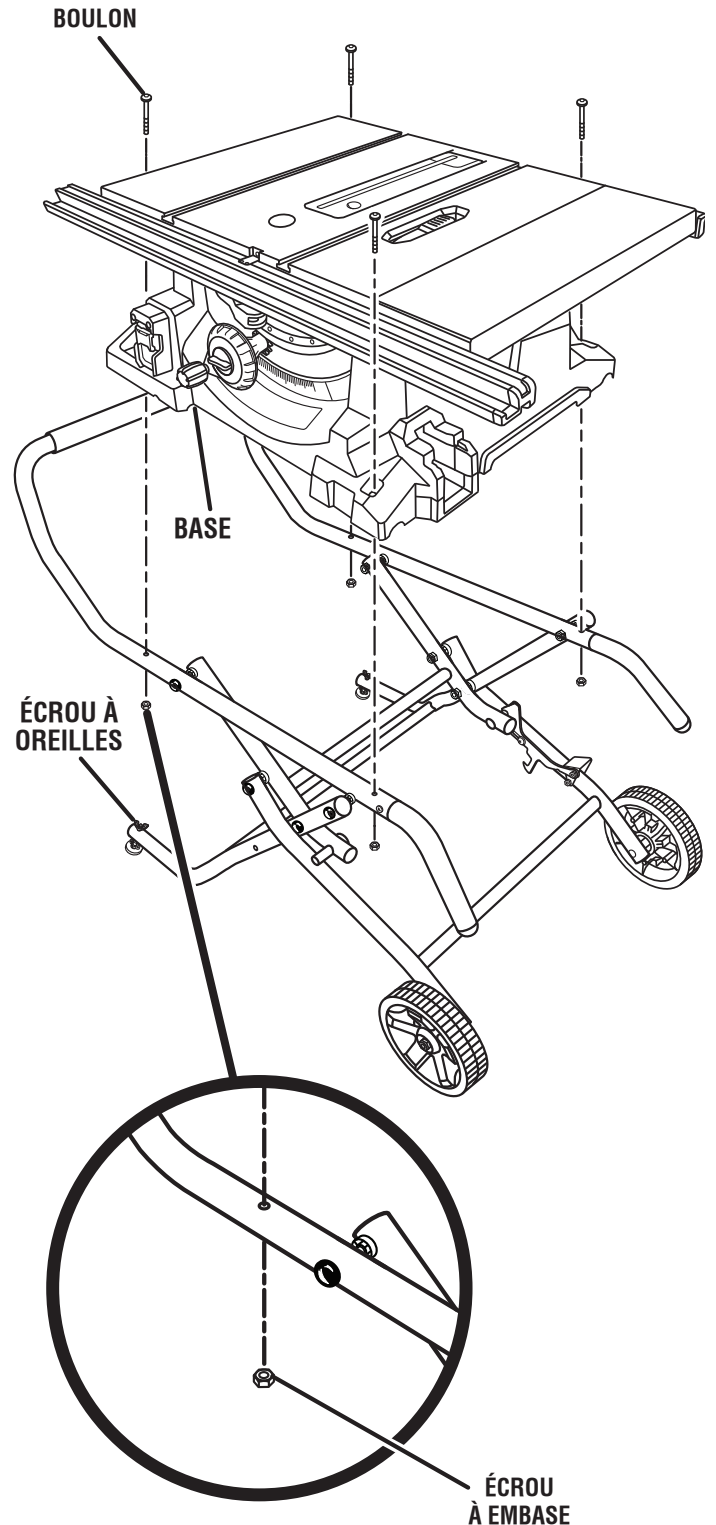


Fig. 13

# ASSEMBLAGE

## POUR FIXER LA SCIE ET LA METTRE DE NIVEAU

Voir la figure 14.

Le stand étant ouvert et la scie d'établi reposant sur une surface plane, horizontale, la scie ne devrait pas bouger ni basculer d'un côté à l'autre.

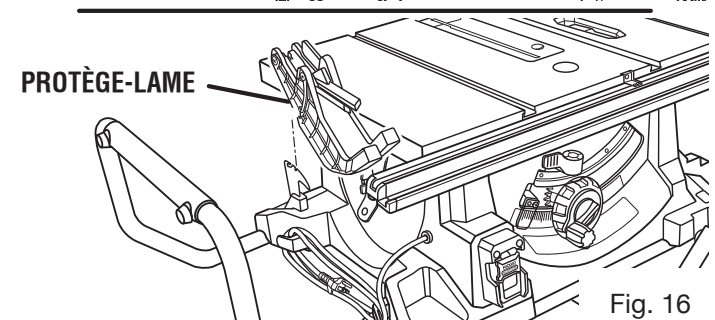
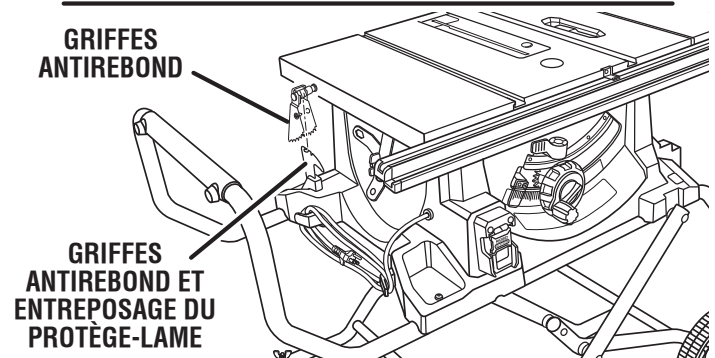
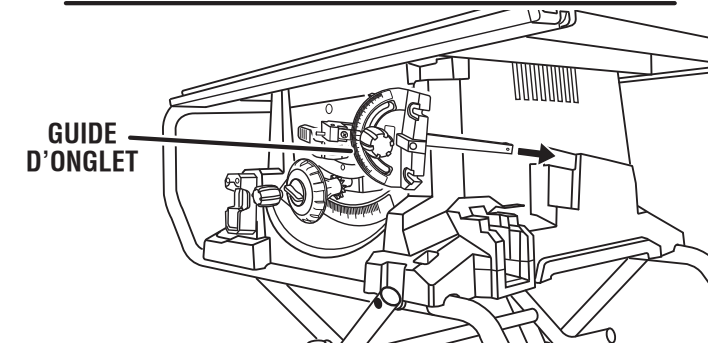
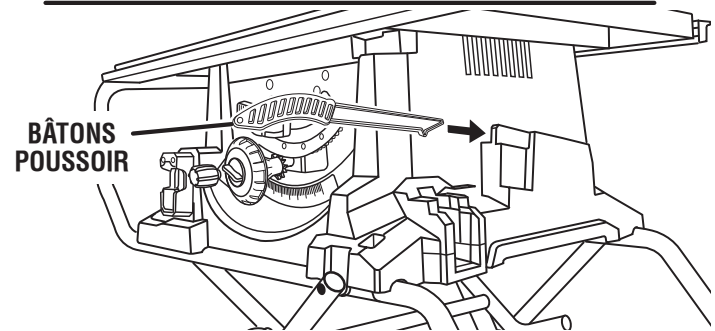
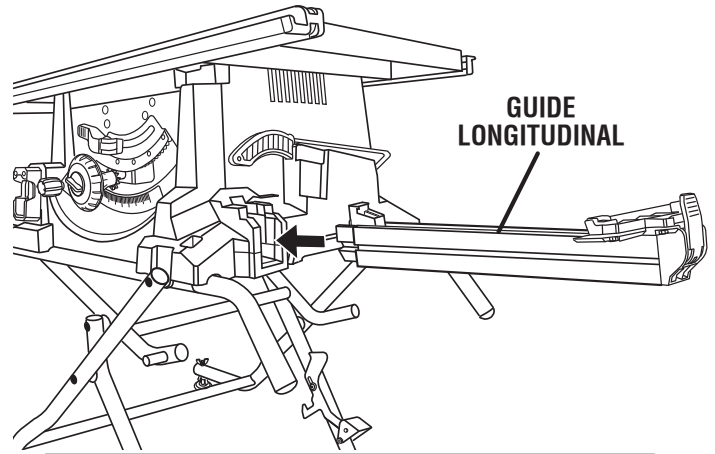
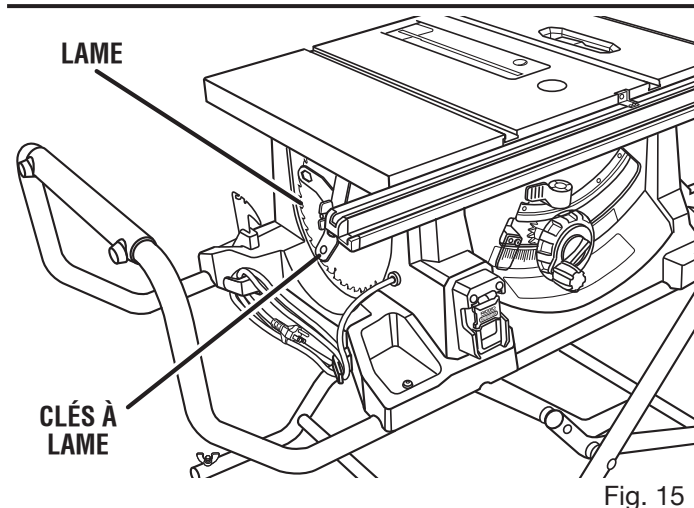
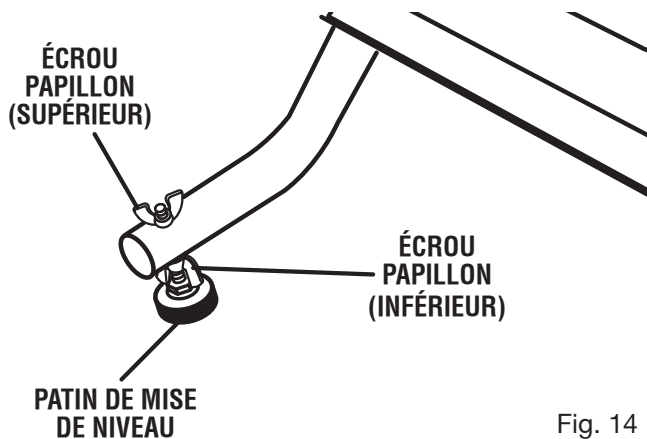
Si la scie bascule d'un côté à l'autre, il faut régler les pieds de mise de niveau jusqu'à ce que le stand soit équilibré et niveau.

- Desserrer les écrous papillon supérieur et inférieur.
- Soulever la scie légèrement afin de pouvoir tourner le patin de mise de niveau jusqu'à ce que le stand ne bascule plus.
  - Tourner vers la droite pour abaisser le pied
  - Tourner vers la gauche pour soulever le pied
  - Resserrer l'écrou papillon (supérieur) de sommet une fois scie est niveau

## POUR RANGER LES ACCESSOIRES

Voir les figures 15 - 16.

La scie à table comporte deux systèmes de rangement commodes (un de chaque côté du bâti) spécialement conçus pour les accessoires de la scie. Ces accessoires doivent être rangés en toute sécurité avant de fermer le stand et de déplacer la scie.



# ASSEMBLAGE

## POUR ENLEVER/INSTALLER/ALIGNER DE LA PLAQUE À GORGE

Voir la figure 17.

### **AVERTISSEMENT :**

La plaque à gorge doit être au ras de la table de scie. Si la plaque à gorge est trop haute ou trop basse, la pièce de bois peut accrocher les bords inégaux et causer un blocage ou un rebond entraînant des blessures graves.

- Pour enlever la plaque à gorge, placer votre index doigt dans le trou et puis soulevez l'extrémité avant et tirez-la vers l'avant de la scie.
- Pour réinstaller la plaque à gorge, la première glisser la languette dans la fente de l'arrière de la scie et alors appuyer pour obtenir à sa place.

**NOTE :** La plaque à gorge peut se déplacer vers le haut ou vers le bas au fil du temps. Si nécessaire, tourner les vis dans la plaque à gorge jusqu'à ce que c'est au ras de la table de scie.

## POUR CHANGER ENTRE UNE COUTEAU DIVISEUR

Voir la figure 18.

Cette scie est expédiée avec le couteau diviseur placé en la position « bas » pour les coupes de non traversante et doit être placé en la position « haut » pour autres opérations de coupe.

- Débrancher la scie.

### Placer en la position « haut » pour tout par les coupes traversante :

- Retrait de la plaque à gorge.
- Élever la lame de scie en tournant le bouton de réglage de hauteur vers la droite.
- Ouvrir le levier de dégagement en le tirant en haut.
- S'emparer de l'écarteur et le tirer vers le côté droit de la scie pour relâcher l'écarteur du serre-joint de couteau diviseur.
- Le tire l'écarteur en haut jusqu'à ce que es goupilles internes sont engagées et l'écarteur c'est ci-dessus de la lame de scie.
- Verrouiller le levier de dégagement en appuyant le levier.
- Réinstallez de la plaque à gorge.

### Placer en la position « bas » pour tout par les coupes non traversante :

- Retirer de la plaque à gorge.
- Élever la lame de scie en tournant le bouton de réglage de hauteur vers la droite.
- Ouvrir le levier de dégagement en le tirant en haut.
- Appuyer le couteau diviseur jusqu'à ce que c'est au dessous de la lame de scie.
- Verrouiller le levier de dégagement en appuyant le levier.
- Réinstallez de la plaque à gorge.

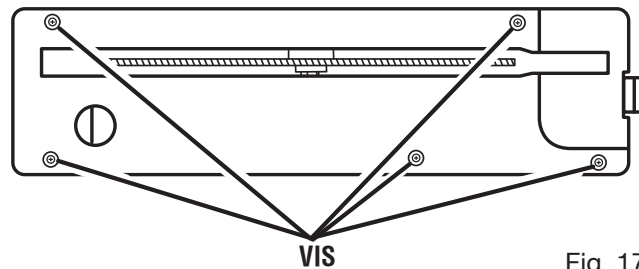
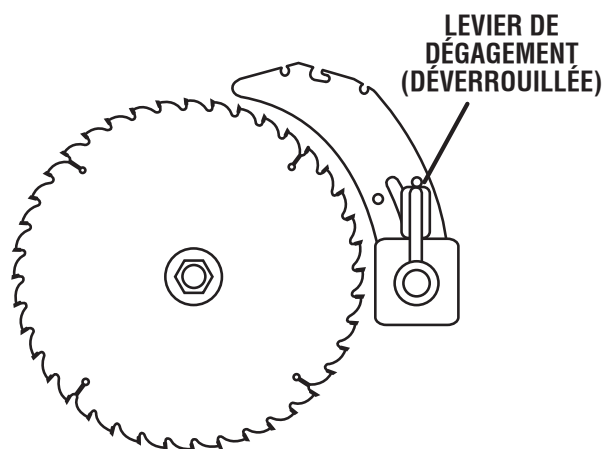
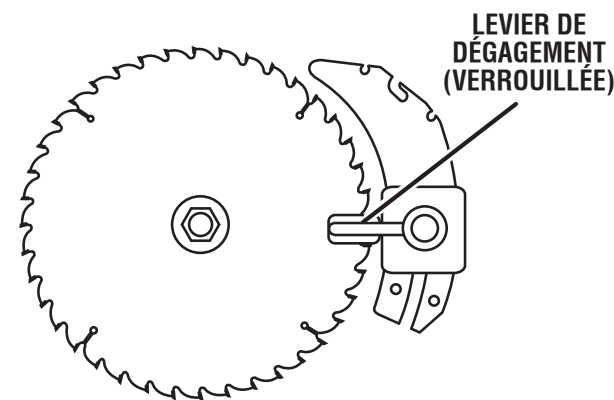


Fig. 17



EN « HAUT » POSITION POUR TOUT PAR TRAVERSANTE



EN « BAS » POSITION POUR TOUTE COUPE DE NON TRAVERSANTE

Fig. 18



# ASSEMBLAGE

## POUR VÉRIFIER L'INSTALLATION DE LA LAME

Voir la figure 19.

### AVIS :

Pour fonctionner correctement, les dents de la lame de scie doivent être orientées vers le bas et le devant de la scie. Le non respect de cet avertissement pourrait causer un dommage à la lame, la scie, ou la pièce à travailler.

**NOTE :** L'axe d'entraînement a le filetage à droit.

- Débrancher la scie.
- Enlever les clés pour lame du rangement en dévissant l'écrou à oreilles.
- Abaisser la lame de scie et enlever la plaque à gorge.
- S'assurer certain que le levier de verrouillage de la coupe en biseau et poussé vers la gauche. Lever la lame à la hauteur maximum en tournant le bouton de réglage de hauteur dans le droite.
- Placer le couteau diviseur en la posición « en haut ».

### Pour desserrer la lame :

- L'utilisation la clé de lame (gauche), insérer le bout ouvert méplats de axe de lame.
- Engager l'extrémité fermée de la clé à lame sur l'écrou hexagonal. L'avoir les deux clés fermement, tirer l'hors de la clé (le côté de droite) en avant pendant que pousser l'intérieur (le côté gauche) au arrière de la scie.

### Pour serrer la lame :

- L'utilisation la clé de lame (gauche), insérer le bout ouvert méplats de axe de lame.
- Avec le bout fermé de la plus clé, serrer l'écrou hexagonal. En tenant fermement les deux clés, tirer la plus clé droite vers l'arrière de la machine. S'assurer sûr que l'écrou de la lame est fermement serré. Ne pas serrer excessivement.
- Réinstallez de la plaque à gorge.

Vérifier les dégagements pour être sûr que le mouvement de la lame ne soit pas obstrué. Se rapporter à **Vérification et alignement du couteau diviseur et la lame.**

## INSTALLATION DE LA GRIFFES ANTIREBOND ET PROTÈGE-LAME

Voir les figures 20 - 21.

### ⚠ AVERTISSEMENT :

Toujours installer le protège-lame et les griffes antirebond sur le couteau diviseur vers le haut afin de protéger adéquatement la lame. L'installation de composants protecteurs sur le couteau diviseur dans toute autre position nuira au bon fonctionnement du couteau diviseur et augmentera le risque de blessures graves.

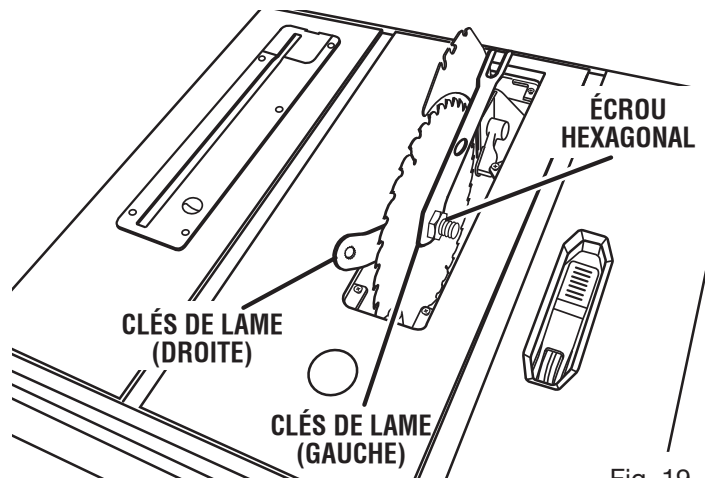


Fig. 19

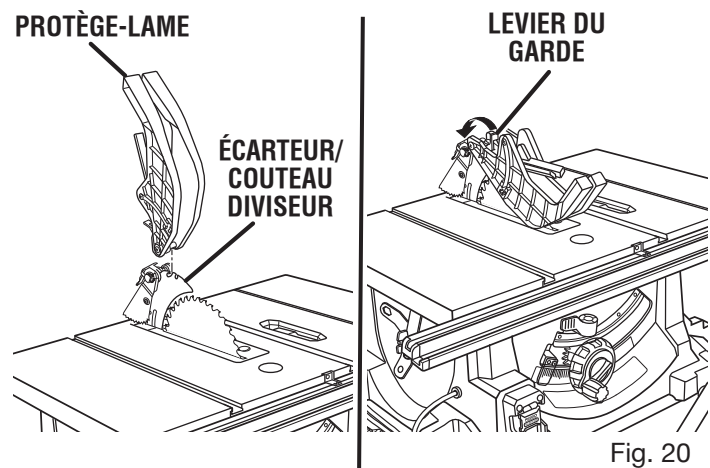
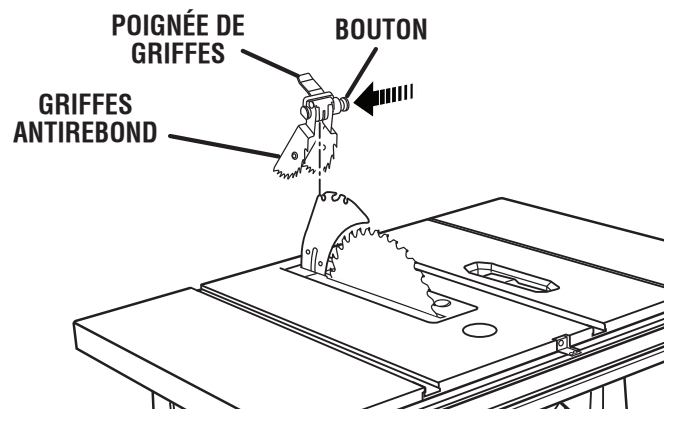


Fig. 20

### ⚠ AVERTISSEMENT :

Remplacer des cliquets ternes ou endommagés griffes antirebond. Atténuer ou avoir endommagé des griffes ne peut pas arrêter un rebond augmentant les risques de blessures graves.

**NOTE:** Les griffes antirebond devraient être seulement installés pour coupes traversante.

- Débrancher la scie.
- Relever la lame de scie.

# ASSEMBLAGE

- Placer le couteau diviseur en la posición « en haut ».
- Remettre la plaque à gorge en place.

## Installation la griffes antirebond :

- Appuyer et prise le bouton sur le côté droite la griffes antirbond.
- Aligner le fente dans les griffes sur le dernier trou dans le couteau diviseur.
- Appuyer les griffes claquer que les pour placer les et relâchez le bouton.

**NOTE :** Tire la poignée pour assurer que les griffes sont assurément verrouillés.

## Installation de protège-lame :

- Soulever le levier du garde en haut pour déverrouiller
- Avec le devant du protège-lame a élevé, abaisser le dos du garde dans le trou de milieu le couteau diviseur. ppuyer le devant du garde jusqu'à ce que **c'est parallèle à la table** (voir la figure 22). Si le protège-lame n'est pas parallèle la table, le couteau diviseur n'est pas dans « en haut » la position.
- Verrouiller le garde à sa place en appuyant le levier du garde.

**NOTE :** L'alignement peut être réglé en fonction de différentes largeurs de lame. Voir : **Vérification et alignement du couteau diviseur et la lame**. Vérifier que la garde de lame fonctionne librement, sans heurter d'autres pièces.

## VÉRIFICATION ET ALIGNEMENT DU COUTEAU DIVISEUR ET LA LAME

Voir la figure 22.

### Vérification de l'alignement du couteau diviseur :

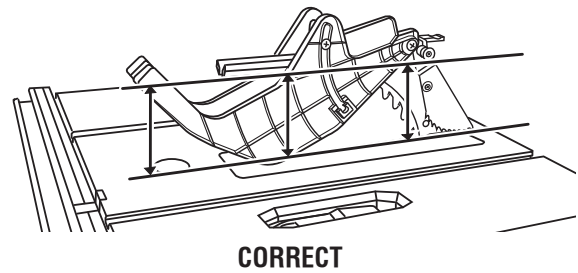
- Débrancher la scie.
- Élever la lame de scie en tournant le bouton de réglage de hauteur vers la droit.
- Relever les griffes antirebond et ensemble de protège-lame. Placer une équerre de charpentier à côté de la lame et le couteau diviseur.

**NOTE :** Placez l'équerre de charpentier entre les dents à pointes carbure et mesurez à partir de la lame. Cette étape permet de s'assurer que l'équerre de charpentier est bien appliquée contre la lame de l'avant à l'arrière

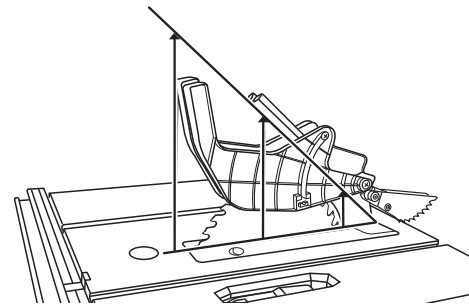
- La lame de la scie et le couteau diviseur sont alignés lorsque l'équerre de charpentier contacte la lame et le couteau diviseur uniformément, sans laisser d'espace.

### Réglage (horizontale et verticale) :

- Relever les griffes antirebond et ensemble de protège-lame.
- Vue de arrière le scie, desserrer le vis le support de montage.
- Repositionner le couteau diviseur à ce que la lame soit parfaitement alignée sur le couteau diviseur.
- Une fois la garde correctement alignée, reserrer fermement l'écrou papillon.

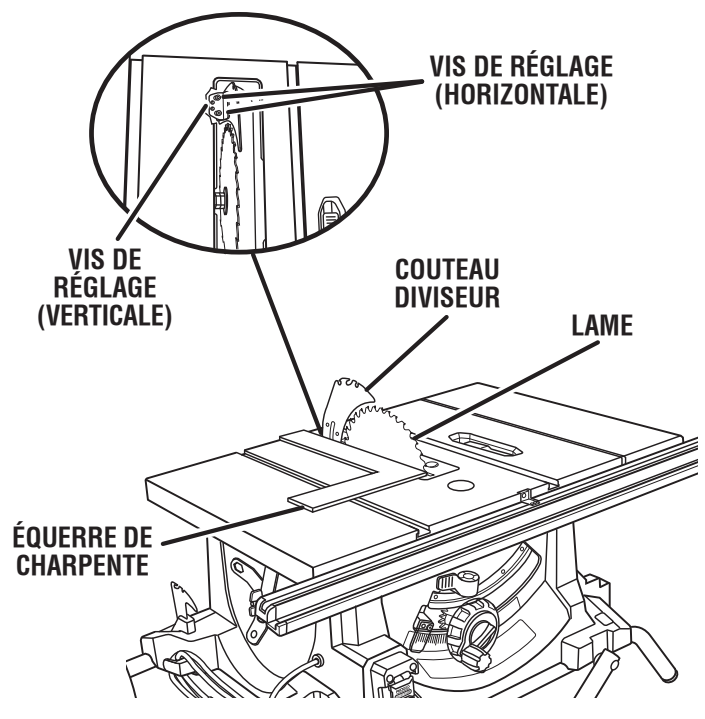


CORRECT



INCORRECT

Fig. 21



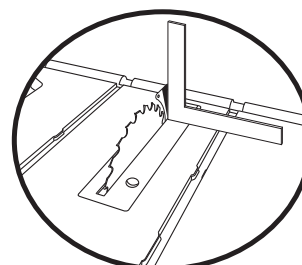
VIS DE RÉGLAGE (VERTICALE)

VIS DE RÉGLAGE (HORIZONTALE)

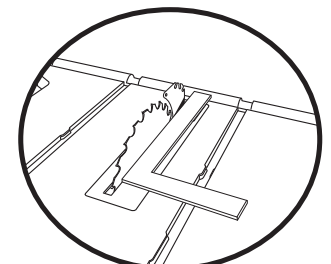
COUTEAU DIVISEUR

LAME

ÉQUERRE DE CHARPENTE



PRÉCISION VERTICALE



PRÉCISION HORIZONTALE

Fig. 22

# ASSEMBLAGE

- Vérifier de nouveau l'alignement et continuer à ajuster effectuer les réglages éventuels.

## POUR FERMER ET OUVRIR LE STAND

Voir les figures 23 à 29.

- Retirer toute pièce à couper de l'outil.
- Enlever et ranger tous les outils ou accessoires tels que le guide longitudinal, le guide à onglet, les serre-joints, le protège-lame, etc.
- Abaisser la lame de la scie.

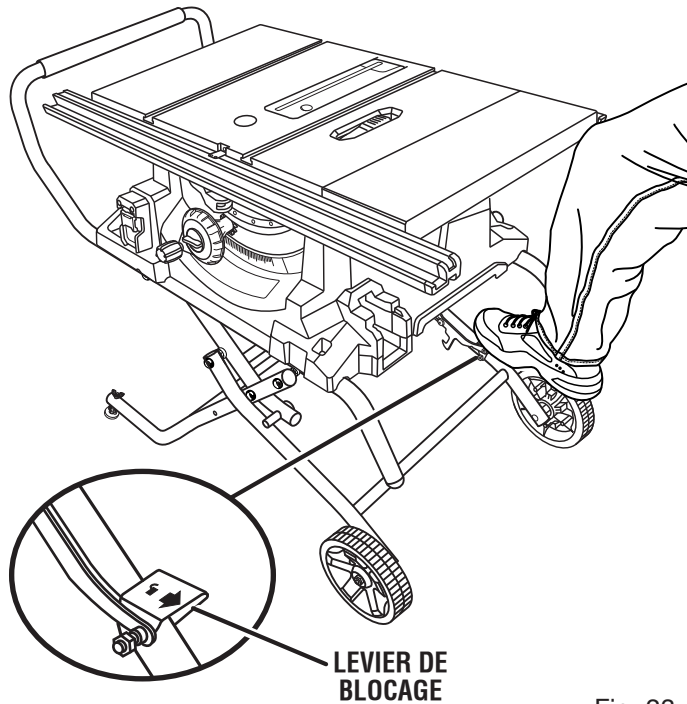


Fig. 23

## Pour fermer le stand :

- Faire tout ceci en même temps : appuyer du pied sur le levier de blocage, saisir les prises et soulever les prises vers le haut et à l'écart du corps.
- Pousser la scie d'établi jusqu'à ce que le levier de blocage clique et se verrouille.

## Pour déplacer le stand :

- Bien saisir les prises et tirer fermement les poignées vers soi jusqu'à ce que le stand et la scie soient équilibrés sur les roues.
- Pousser la scie à l'emplacement voulu puis ouvrir le stand si l'on veut utiliser la scie) ou ranger la scie dans un endroit sec.

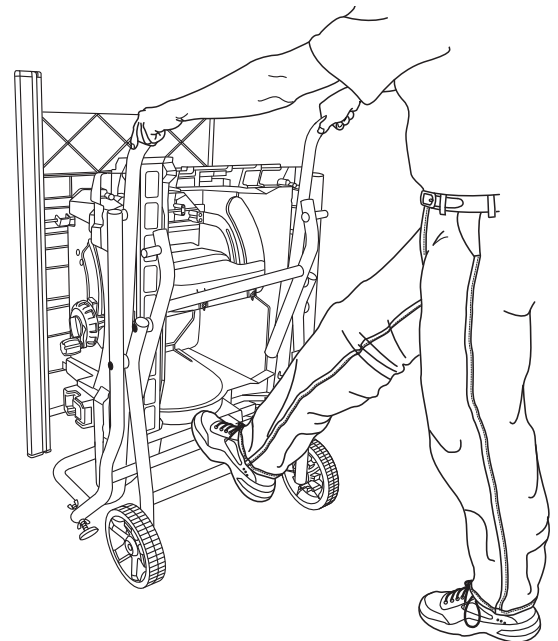


Fig. 25

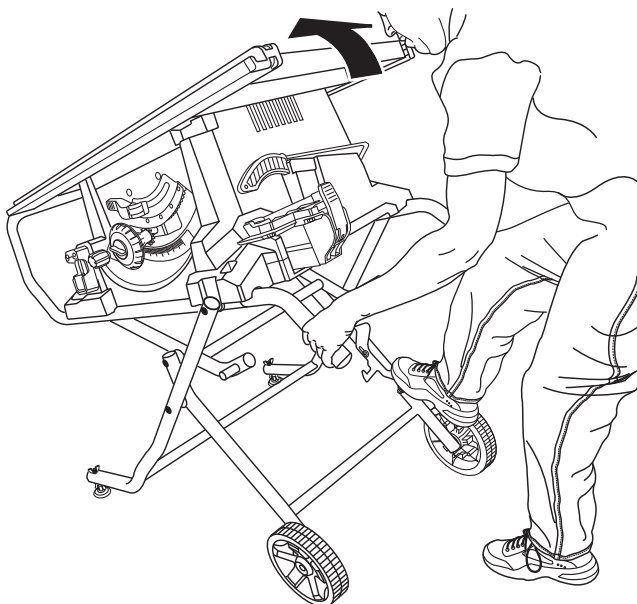


Fig. 24

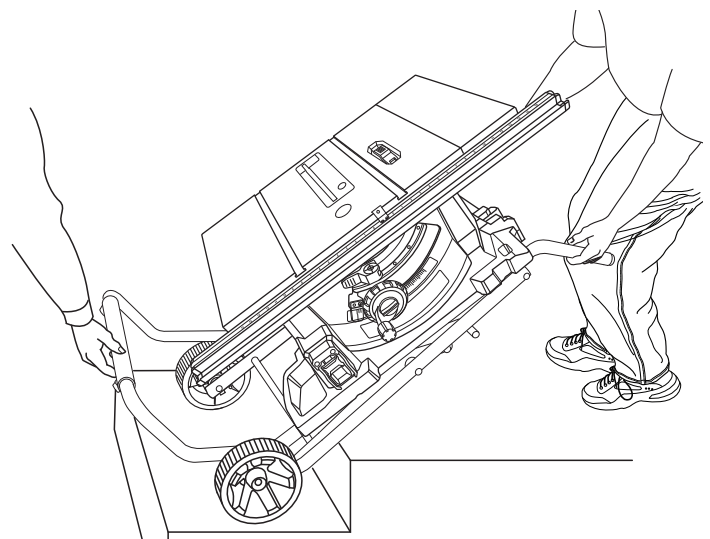


Fig. 26

# ASSEMBLAGE

## Pour ouvrir le stand :

- Saisir les prises de la table de scie et la mettre debout tel qu'indiqué ci-dessous.
- Appuyer sur le levier de blocage avec le pied tout en tirant les prises vers soi.
- Une fois le stand libéré du levier de blocage, abaisser lentement le stand vers le sol en poussant les prises vers le sol.
- Les mains sur les prises, pousser le stand vers le sol jusqu'à ce que la scie d'établi soit en position ouvrir.

**NOTE :** Le levier de blocage se referme sur le renfort central verrouillant le stand en position ouvrir.

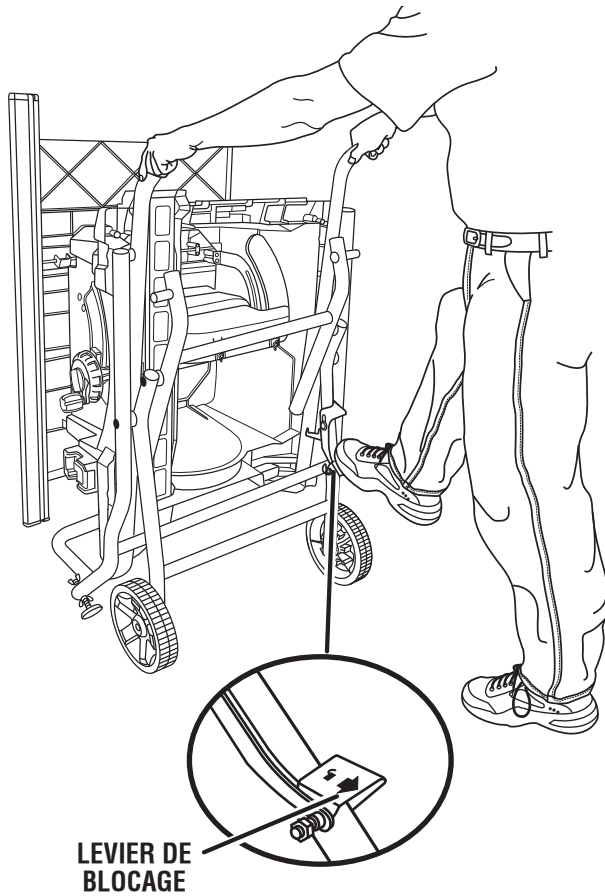


Fig. 27

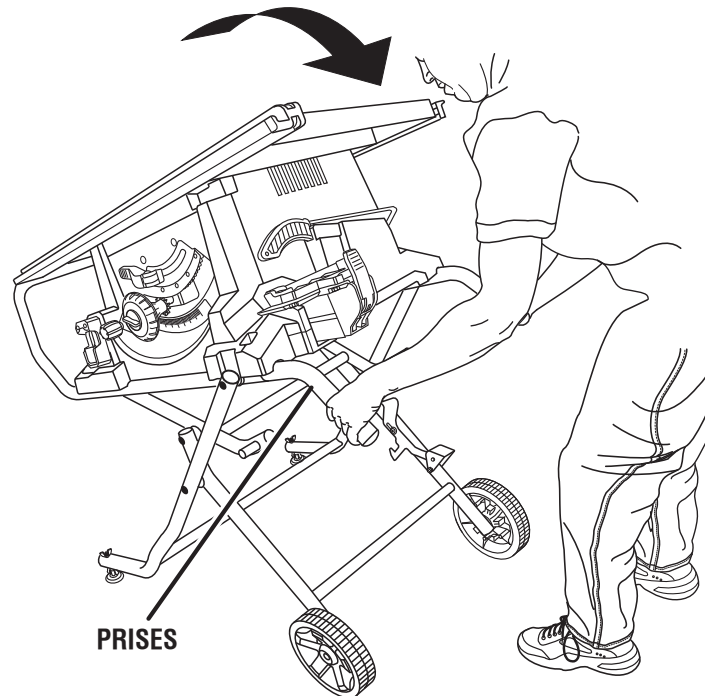


Fig. 28

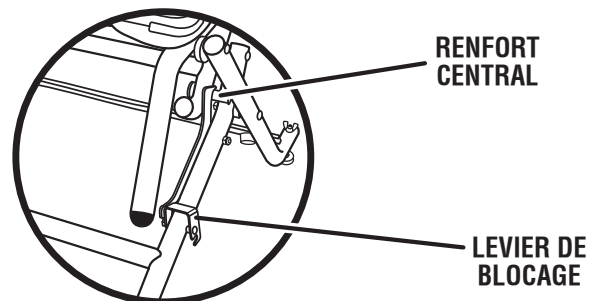
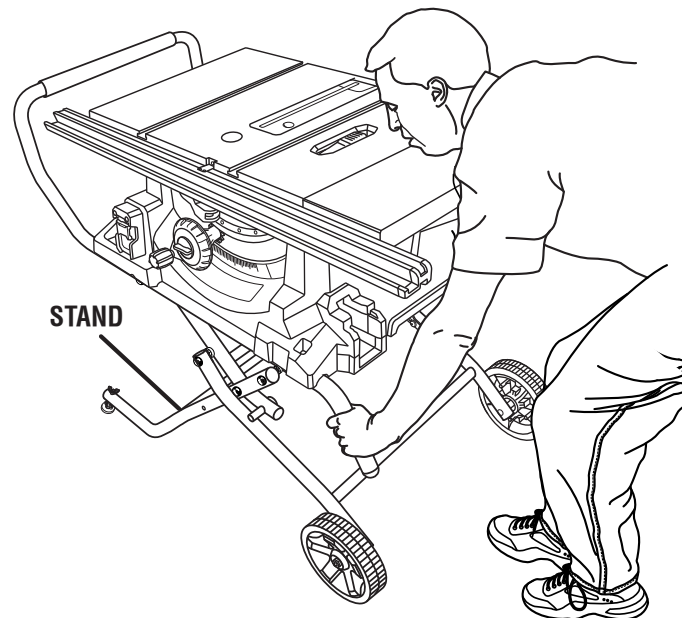


Fig. 29



# UTILISATION

## AVERTISSEMENT :

Ne pas laisser la familiarité avec l'outil faire oublier la prudence. Ne pas oublier qu'une fraction de seconde d'inattention peut entraîner des blessures graves.

## AVERTISSEMENT :

Toujours porter une protection oculaire certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1. Si cette précaution n'est pas prise, des objets peuvent être projetés dans les yeux et causer des lésions graves.

## AVERTISSEMENT :

Ne pas utiliser d'outils ou accessoires non recommandés par le fabricant pour cet outil. L'utilisation de pièces et accessoires non recommandés peut entraîner des blessures graves.

## AVERTISSEMENT :

Bien que plusieurs illustrations dans ce manuel montrent l'outil sans le protège-lame pour la clarté, ne pas utiliser la scie sans le protège-lame à moins d'être spécifiquement instruit de le faire.

## APPLICATIONS

Cet outil peut être utilisé pour les applications ci-dessous :

- Coupes en ligne droite telles que les coupes transversales, en long, d'onglets, en biseau et composées
- Rainage avec des lames en option
- Ébénisterie et travail du bois

**NOTE :** Cette scie à table est conçue pour couper du bois et de l'aggloméré uniquement.

## UTILISATION ÉLÉMENTAIRE DE LA SCIE À TABLE

La fiche à 3 broches doit être branchée sur une prise appropriée, correctement installée et mise à la terre conformément à tous les codes et réglementations locaux en vigueur. Un branchement incorrect de l'équipement peut entraîner un choc électrique. En cas de doute concernant la mise à la terre, consulter un électricien ou le personnel de service. Ne pas modifier la fiche; si elle ne peut pas être insérée dans la prise, faire installer une prise adéquate par un électricien agréé. Voir la page *Électricité* de ce manuel.

## CAUSES DE REBOND

Un rebond peut se produire lorsque la lame se bloque ou se coince, et propulse violemment la pièce à couper en direction de l'opérateur. Si les mains se trouvent près de lame, elles pourraient être éjectées de la pièce et entrer en contact avec la lame. Il est évident que le rebond peut causer des

blessures graves et il est vivement recommandé de prendre des précautions afin d'éviter ce risque.

Le rebond peut être causé par toute action causant le pincement de la lame dans le bois. Par exemple :

- Réglage de profondeur de coupe incorrect
- Sciage de noeuds ou de clous dans le bois
- Déviation du bois en cours de coupe
- Pièce à couper non soutenue
- Coupe forcée
- Coupe de planches humides ou voilées
- Utilisation d'une lame inadéquate pour le type de coupe
- Procédures de travail incorrectes
- Utilisation incorrecte de la scie
- Non utilisation des griffes antirebond
- Coupe avec une lame émoussée, encrassée ou mal réglée

## POUR EVITER LE REBOND

- Toujours utiliser le réglage de profondeur de coupe correct. La pointe des dents de la lame doit dépasser la pièce de 3,2 à 6,4 mm (1/8 po à 1/4 po).
- S'assurer de l'absence de noeuds ou de clous dans le bois avant de commencer une coupe. Retirer les noeuds décollés à l'aide d'un marteau. Ne jamais scier de noeuds décollés ou de clous.
- Toujours utiliser le guide longitudinal pour les coupes en long. Toujours utiliser le guide d'onglet pour les coupes transversales. Ceci évite la déviation du bois pendant la coupe.
- Toujours utiliser des lames propres, bien affûtées et correctement réglées. Ne jamais couper avec une lame émoussée.
- Afin d'éviter le pincement de la lame, soutenir la pièce avant de commencer la coupe.
- Appliquer une pression constante et régulière sur la pièce. Ne jamais forcer la coupe.
- Ne pas couper des planches humides ou voilées.
- Utiliser la attention extra en coupant quelque prefinished ou les produits de bois de composition comme les griffes antirebond toujours ne peuvent pas être efficaces.
- Toujours diriger votre la pièce avec les deux mains ou avec des bâtons poussoirs et/ou blocs poussoirs. Se tenir bien campé afin de pouvoir la maîtriser en cas de rebond. Ne jamais se tenir en ligne avec la lame.
- L'usage d'un cale-guide aidera la prise la pièce assurément contre la table de scie ou le guide.
- Nettoyer la scie, le protège-lame, sous la plaque à gorge, et n'importe quels sciure où n'importe quelle poussière de scie ou les pièces de fragment peuvent rassembler.
- Utiliser des lames dont le type correspond au type de coupe.
- Toujours utiliser couteau diviseur pour chaque opération où il est permis. L'usage de cet appareil réduira fort le risque de rebond.



# UTILISATION

## CONSEILS DE COUPE

Voir la figure 30.

Les bâtons poussoir permettent de pousser une pièce contre la lame en toute sécurité dans coupe longitudinal. En faisant les coupes de non traversante ou refente des planches étroites toujours utiliser un bâton poussoir, bloc poussoir et/ou cale-guide afin de ne pas risquer que les mains à moins de 76,2 mm (3 po) de la lame. Leur forme et taille peuvent varier en fonction du travail à exécuter et il peuvent être fabriqués avec une chute de bois. Le bâton doit être plus étroit que la pièce et présenter une découpe à 90° à une extrémité et découpe permettant de le saisir fermement à l'autre.

Un bloc poussoir est muni d'une poignée fixée par des vis noyées, insérées par le dessous. Il doit être utilisé pour les coupes non traversantes.

### ⚠ ATTENTION :

S'assurer que la vis du bloc poussoir est noyée afin qu'elle ne risque pas d'endommager la scie ou la pièce.

## GUIDE AUXILIAIRE

Une guide auxiliaire est un appareil qui est utilisé fermer l'écart entre la guide longitudinal et la table de scie. Toujours la marquer et utilise un la guide auxiliaire en déchirant du matériel 1/8 po ou plus mince.

## COMMENT FABRIQUER ET CONNEXION UNE GUIDE AUXILIAIRE (POUR LA COUPE LONGITUDINAL PIÈCE DE FABRICATION DILUER)

Voir la figure 31.

Il est possible de concevoir un guide auxiliaire pour la scie en coupant une pièce de bois à 19,05 mm (3/4 po) d'épaisseur, 69,85 mm (2 3/4 po) de largeur et 610 mm (24 po) de longueur.

### Pour fixer le guide auxiliaire à la guide longitudinal :

- Pour fixer le guide auxiliaire sur le guide longitudinal.
- Les boulons de tête hex. dans les trous et obtient lâchement les boulons à la guide qui utilise de rondelles et écrou hexagonal sort qui disposent du quincaillerie de montage loin de la lame.
- Glisser les boulons dans le fente sur la guide longitudinal de déchirure puis le remettre la guide auxiliaire vers le devant de la guide longitudinal.
- Avec la guide auxiliaire qui repose fermement sur la table de scie, resserrer les écrous de sort pour obtenir la guide auxiliaire à la guide longitudinal.

### ⚠ AVERTISSEMENT :

Lors du montage d'une guide auxiliaire, gardez les éléments de fixation éloignés de la lame.

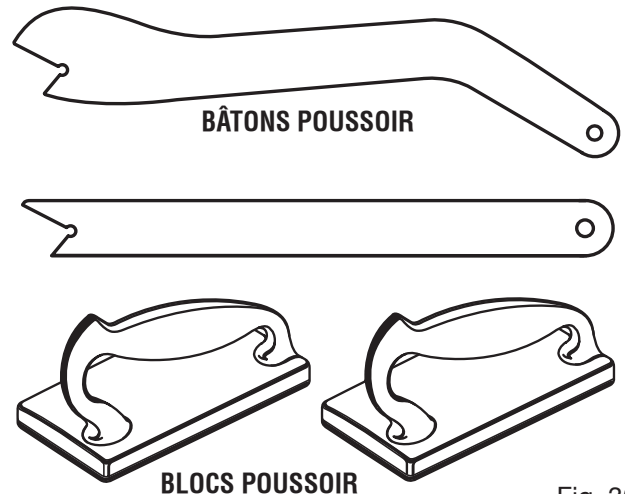


Fig. 30

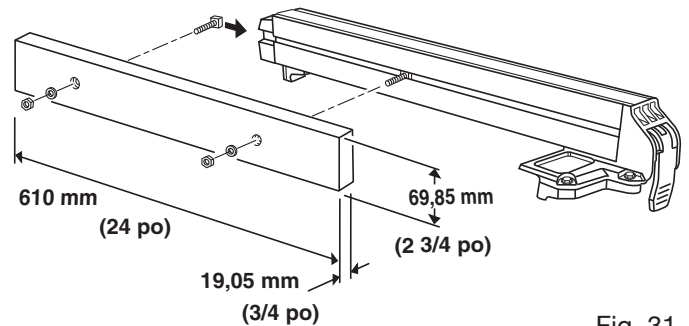


Fig. 31

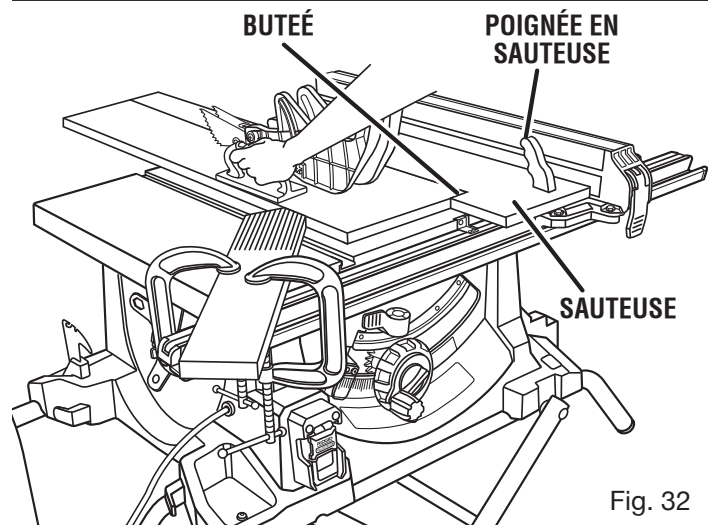


Fig. 32

## COMMENT FAIRE UNE SAUTEUSE (POUR LA COUPE LONGITUDINAL LA REFENTE DES PLANCHES PIÈCE)

Voir la figure 32.

Si refente des planches étroites place les mains fermement aussi à la lame, le ce sera nécessaire de faire et utiliser une sauteuse.

# UTILISATION

## Pour effectuer une sauteuse:

- Attacher une poignée à un morceau long et droit de bois et obtient du dessous utilisant des vis noyées.
- Couper un arrêt en forme de L dans le côté de la sauteuse.

## Pour utiliser sauteuse:

- Disposer la pièce plate sur la table avec l'éclat de bord contre la sauteuse et contre buté.
- L'avoir la poignée de sauteuse et l'utilisation d'un bâton poussoir et/ou de bloc poussoir, faire la coupe longitudinal comme décrit plus loin dans cette section.

## CALE-GUIDE

Une cale-guide est un outil qui permet de contrôler la pièce en la guidant fermement contre la table ou le guide. Les cales-guides sont surtout utiles lors de coupes en long de petites pièces et de coupes non traversantes. L'extrémité est oblique, avec plusieurs courtes entailles permettant de maintenir la pièce par friction. La verrouiller sur la table avec un serre-joint. Vérifier qu'elle peut résister à un rebond.

### ⚠ AVERTISSEMENT :

Placer la cale-guide contre la partie non coupée de la pièce afin d'éviter un rebond qui pourrait entraîner des blessures graves.

## COMMENT FABRIQUER UNE CALE-GUIDE

Voir la figure 33.

La cale-guide est un excellent projet pour la scie. Sélectionner une planche de bois solide d'environ 19 mm (3/4 po) d'épaisseur environ, 92 mm (3-5/8 po) de large et 457 mm (18 po) de long. Marquer le centre de la largeur sur l'une des extrémités de la planche. Couper une des extrémités à 30° et l'autre à 45° « pour des informations sur les coupes d'onglets, voir la page 33 ». Marquer la planche à 152 mm (6 po) de cette pointe.

Préparer la scie pour une coupe longitudinale comme expliqué à la page 33. Régler le guide longitudinal afin de pouvoir couper un « doigt » d'environ 6 mm (1/4 po) dans la planche. Avancer la planche seulement jusqu'au repère de 152 mm (6 po). **ARRÊTER** la scie et attendre que la lame soit complètement immobilisée avant de retirer la planche.

Ajuster le guide et effectuer des coupes longitudinales dans la pièce pour obtenir des entailles d'environ 6 mm (1/4 po), séparées de 3 mm (1/8 po).

## COMMENT INSTALLER UNE CALE-GUIDE

Voir la figure 34.

Abaisser complètement la lame. Placer le guide longitudinal à la distance voulue de la lame pour la coupe et le verrouiller. Placer la pièce à couper contre le guide à proximité de la lame. Ajuster la cale-guide de manière à appliquer une résistance juste en avant de la lame. Utiliser un serre-joints pour maintenir la cale-guide contre le bord de la table de scie.

### ⚠ AVERTISSEMENT :

**Ne pas** placer la cale-guide à l'arrière de la pièce. Lorsque l'entaille n'est pas correctement positionnée, le rebond peuvent être causé par le pincement de la pièce par la cale-guide et le blocage de la lame dans le trait de scie. Le non-respect de cette mise en garde peut entraîner des blessures graves.

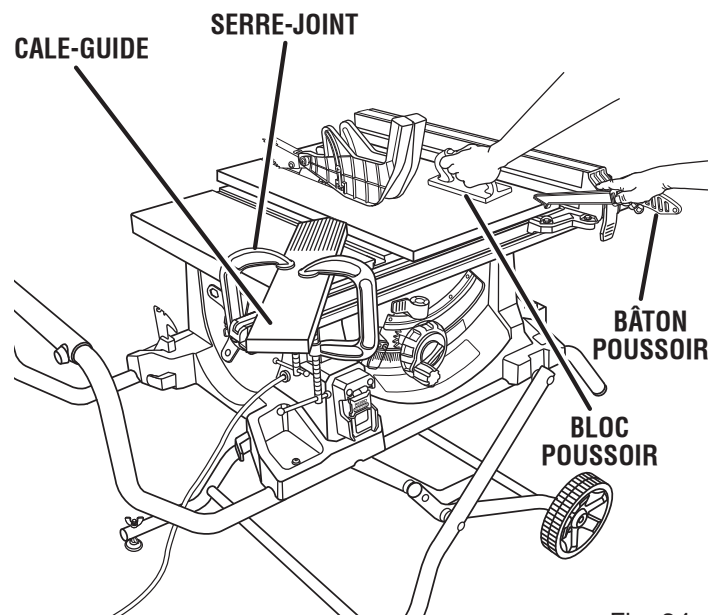


Fig. 34

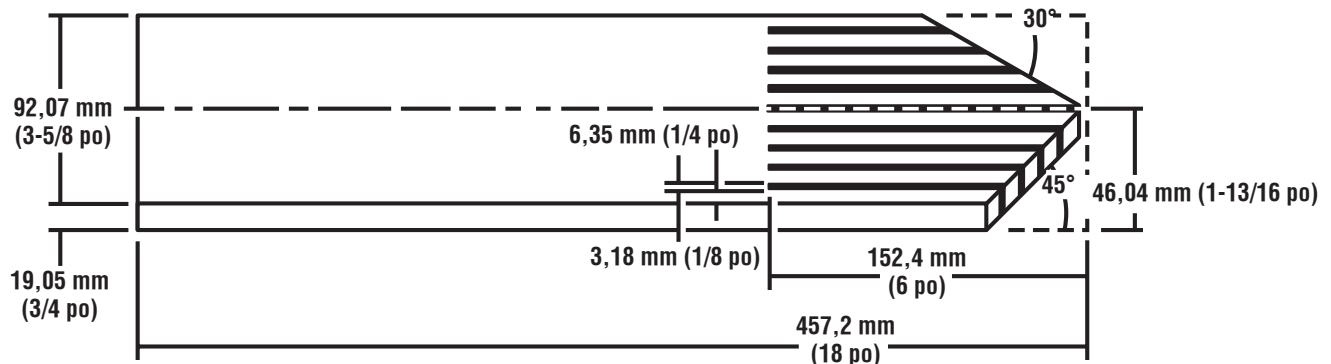


Fig. 33

# UTILISATION

## TYPES DE COUPE

Voir la figure 35.

Il y a six principaux types de coupe : 1) coupe transversale, 2) coupe longitudinale, 3) coupe d'onglet, 4) coupe transversale en biseau, 5) coupe en long en biseau et 6) coupe d'onglet composé (en biseau). Toutes les autres coupes sont des combinaisons de ces six types de coupe. Les méthodes de travail pour chaque type de coupe sont expliquées plus loin dans cette section.

### **AVERTISSEMENT :**

Toujours s'assurer que le protège-lame et les griffes antirebond sont en place et fonctionnent correctement pendant les coupes afin d'éviter le risque de blessures.

Les coupes transversales sont des coupes droites à 90° effectuées en travers du grain de la pièce de bois. La pièce est engagée à 90° par rapport à la lame et celle-ci est verticale.

Les coupes longitudinales sont effectuées dans le sens du grain du bois. Afin d'éviter tout rebond pendant une coupe en long, s'assurer qu'un des côtés de la pièce de bois est fermement appuyée contre le guide.

Les coupes d'onglet sont celles effectuées avec la planche sur toute position autre que 90°. La lame est verticale. Les planches ont tendance à glisser pendant la coupe d'onglets. Cela peut être contrôlé en maintenant la pièce fermement contre le guide d'onglet.

### **AVERTISSEMENT :**

Toujours utiliser un bâton poussoir lors de la coupe longitudinale de pièces longues et étroites afin d'éviter que les mains n'approchent trop de la lame.

Les coupes en biseau sont effectuées avec la lame en biais. Les coupes transversales en biseau sont effectuées contre le grain du bois et les coupes en long en biseau dans le sens du grain. Le guide longitudinal doit toujours se trouver sur le côté droit de la lame pour les coupes en long en biseau.

Les coupes d'onglet composées (ou en biseau) sont effectuées avec une lame en biais, la pièce étant placée en oblique par rapport à la lame. Bien se familiariser avec les coupes transversales, longitudinales, en biseau et d'onglets avant d'essayer d'exécuter une coupe d'onglet composée.

## CONSEILS DE COUPE

Les rainages et feuillures sont des coupes non traversantes qui peuvent être soit longitudinales, soit transversales. Lire attentivement et veiller à bien comprendre toutes les sections de ce manuel d'utilisation avant d'entreprendre une coupe quelconque.

### **AVERTISSEMENT :**

Ne pas utiliser de lames dont la vitesse de rotation nominale est inférieure à celle de l'outil. Le non respect de cet avertissement pourrait entraîner des blessures graves.

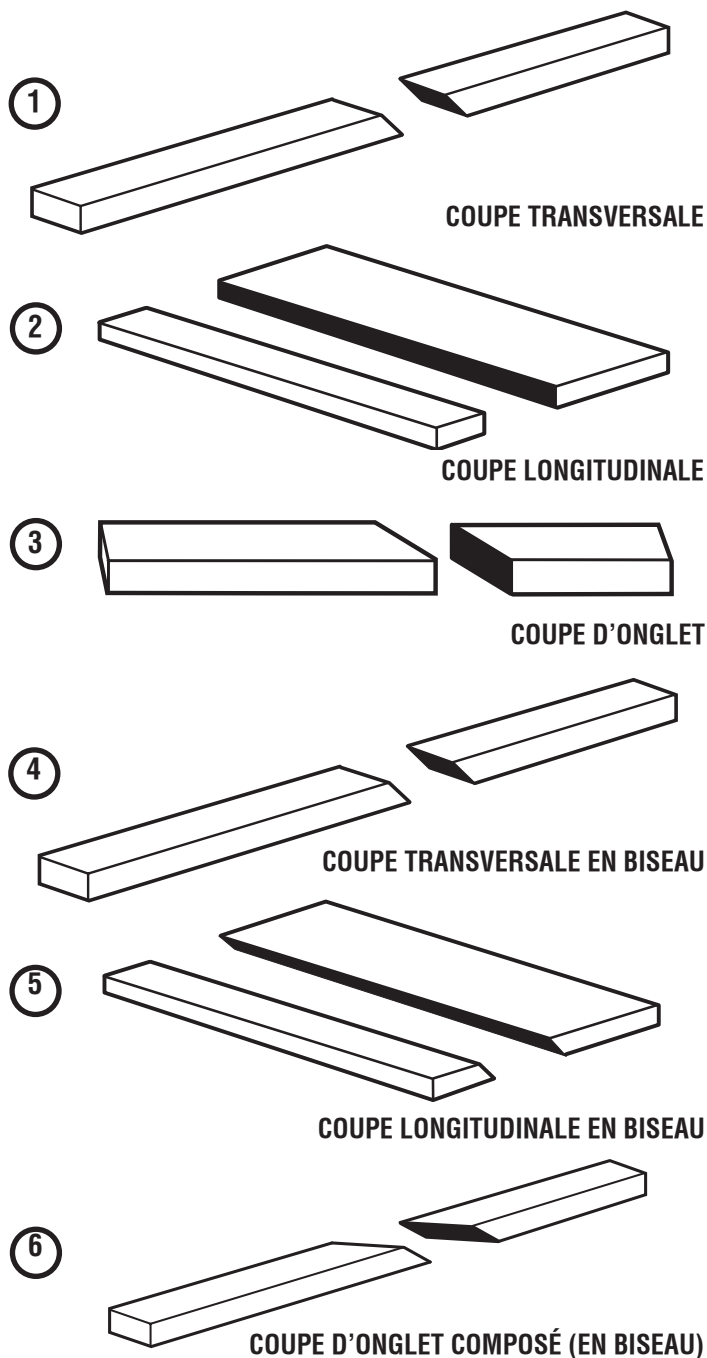


Fig. 35

- Le trait de scie (entaille pratiquée par la lame dans le bois) sera plus large que la lame afin d'éviter une surchauffe ou un blocage. Lors des mesures, ne pas oublier tenir compte du trait de scie.
- S'assurer que le trait de scie est effectué sur le côté chute de la ligne de mesure.
- Couper le bois côté fini vers le haut.
- Retirer les noeuds décollés à l'aide d'un marteau avant d'effectuer la coupe.
- Toujours utiliser un support adéquat sous une planche à la sortie de la scie.

# UTILISATION

## RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR DE LAME

Voir la figure 36.

La profondeur de lame de la scie doit être réglée pour que les pointes des dents de la lame dépassent la pièce de bois d'environ 3 à 6 mm (1/8 à 1/4 po) mais que les points les plus bas (creux) soient au-dessous de la pièce.

- Déverrouiller le bouton de verrouillage de lame.
- Relever la lame en tournant le bouton de réglage de hauteur vers la droite ou l'abaisser en tournant le volant de réglage vers la gauche.
- Une fois la hauteur de lame désirée atteinte, tourner le bouton de verrouillage vers la droite pour verrouiller le réglage.

## POUR CHANGER L'INCLINAISON DE LA LAME

Voir la figure 37.

**NOTE :** Une coupe de 90° a un biseau de 0° et une coupe de 45° a un biseau de 45°.

- Débrancher la scie.
- Relâcher le levier de verrouillage du biseau en tirant le levier complètement vers la droite.
- Régler l'inclinaison du biseau en poussant le volant de réglage de biseau en tournant le volant vers la gauche pour augmenter l'angle de la lame, en direction de la position 45°. Tournant le volant vers la droite, pour réduire l'angle de la lame, en direction de la position 90°.

**NOTE :** Lorsque la volante de ajuste del ángulo de bisel est fait reculer vers le logement de la scie et relâché, le d'angle de biseau peut être rapidement changé en poussant la volante est gauche ou la droite.

- Fermer le levier de verrouillage du biseau en le poussant complètement vers la gauche.

## RÉGLAGE DE L'INDICATEUR DE BISEAU

Voir la figure 38.

Si l'indicateur de biseau n'est pas sur zéro lorsque la lame de la scie est à 90°, le régler en desserrant la vis et en le plaçant sur la graduation 0° de l'échelle de biseau. Resserrer la vis.

## USAGE DU DISPOSITIF IND-I-CUT™

Voir la figure 39.

Le disque en plastique intégré à la table devant la lame est fourni pour marquer l'emplacement du trait de scie sur la pièce.

Le disque en plastique doit se trouver au ras ou légèrement au-dessous de la surface de la table. Placer une pièce de bois dur sur le disque en plastique et taper cette pièce avec un marteau jusqu'à ce que le disque soit au ras ou au-dessous de la surface de la table.

**Une fois le disque Ind-I-Cut™ au ras de la table :**

- En se tenant à l'avant de la scie à table, placer le guide d'onglet dans la rainure de gauche et tourner volant de réglage de biseau de manière à amener l'indicateur sur 0°.



Fig. 36

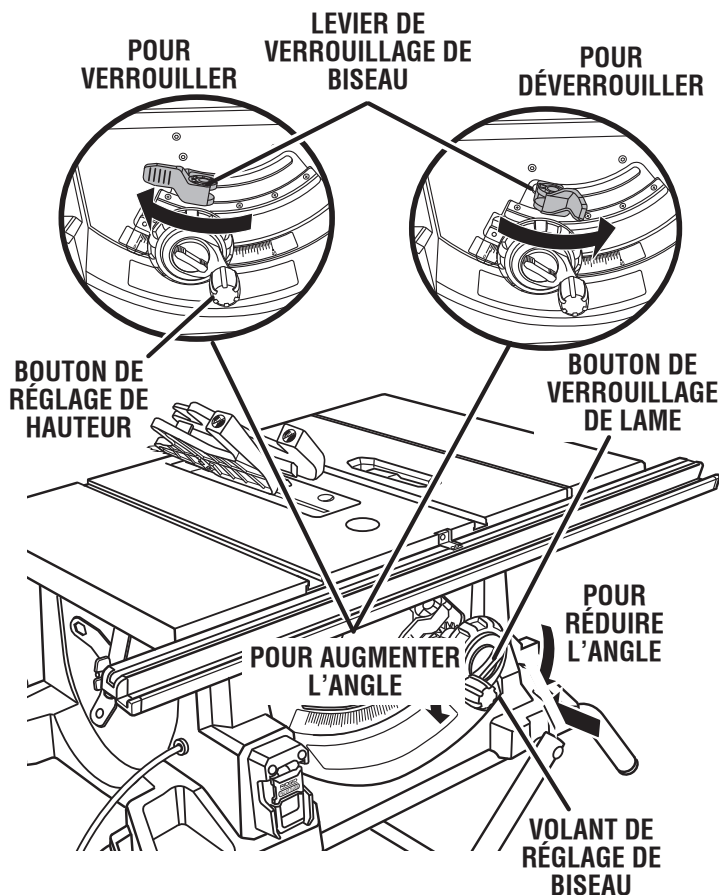


Fig. 37

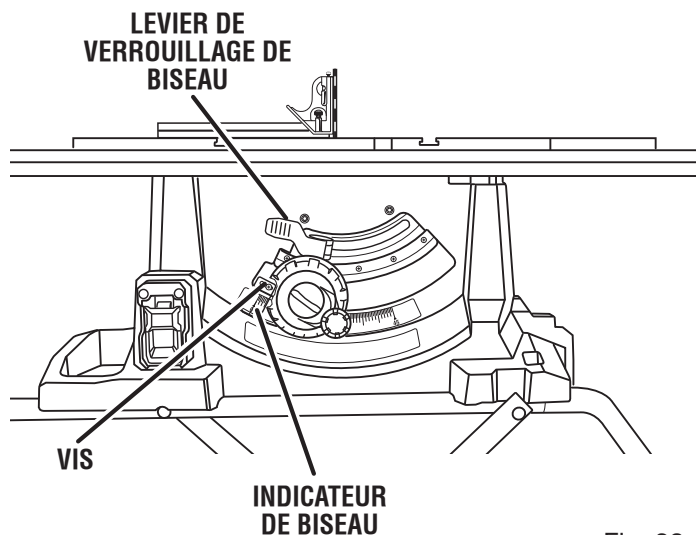


Fig. 38



# UTILISATION

- Mettre la scie à table en marche et effectuer une coupe transversale sur une pièce en la maintenant fermement contre le guide d'onglet.
- Arrêter la scie. Une fois la lame arrêtée, tirer le guide d'onglet vers l'arrière jusqu'à ce que le bois fraîchement coupé se trouve sur le disque en plastique.
- À l'aide d'un crayon bien taillé, tracer une ligne sur le disque en plastique au bord du bois fraîchement coupé.  
**NOTE :** Ces lignes indiquent le chemin de la coupe suivi par la lame. Après le changement de lame, les lignes doivent être effacées et tracées de nouveau.
- Le guide d'onglet étant installé dans la rainure de droite, reprendre la procédure ci-dessus et tracer une seconde ligne sur le disque en plastique.

## POUR ATTACHER L'INDICATEUR DU GUIDE LONGITUDINAL À LA LAME

Voir la figure 40.

Utiliser l'indicateur sur le guide longitudinal pour positionner le guide par rapport à l'échelle sur le rail devant.

**NOTE :** Les griffes antirebond et ensemble de protège-lame doit être retirée pour effectuer ce réglage. Une fois le réglage effectué, réinstaller le protège-lame.

- Débrancher la scie.
- Placer le guide longitudinal sur la table de la scie, de manière à ce qu'il touche tout juste le côté droit de la lame. Verrouiller le guide en place.
- Desserrer la vis à tête bombée et ajuster l'indicateur de façon à ce que le trait rouge se trouve sur la ligne de "zéro" sur l'échelle graduée du rail avant. Resserrer la vis.

## POUR UTILISER LE GUIDE LONGITUDINAL

Voir les figures 41 et 42.

- Mettre le devant du guide longitudinal sur le rail devant.
- Abaisser le bout arrière du guide longitudinal dans le rail arrière.
- Vérifier la facilité du glissement.
- Placer le guide longitudinal à la distance voulue de la lame.
- Enfoncer le levier de verrouillage pour aligner le guide et le mettre solidement en place. Si bien verrouillé, le levier de verrouillage devrait être orienté vers le bas.

Vérifiez la facilité du glissement. S'il y a besoin d'ajustements, voyez **Vérifiez et ajuster l'alignement du guide longitudinal** dans la section *Ajustements* de ce manuel.

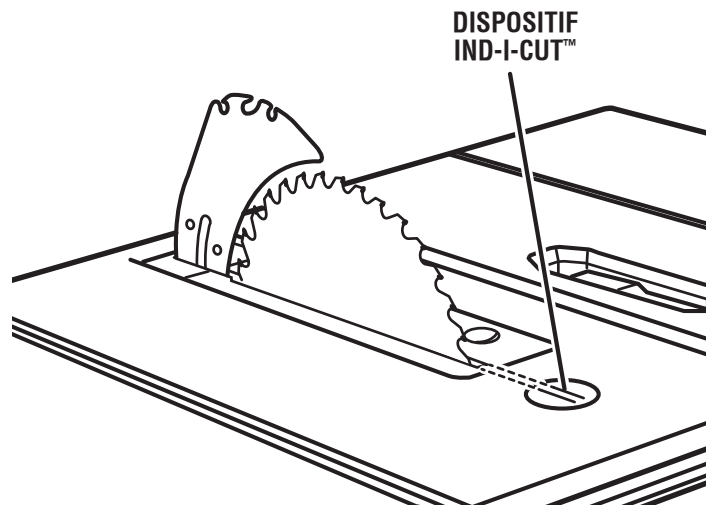


Fig. 39

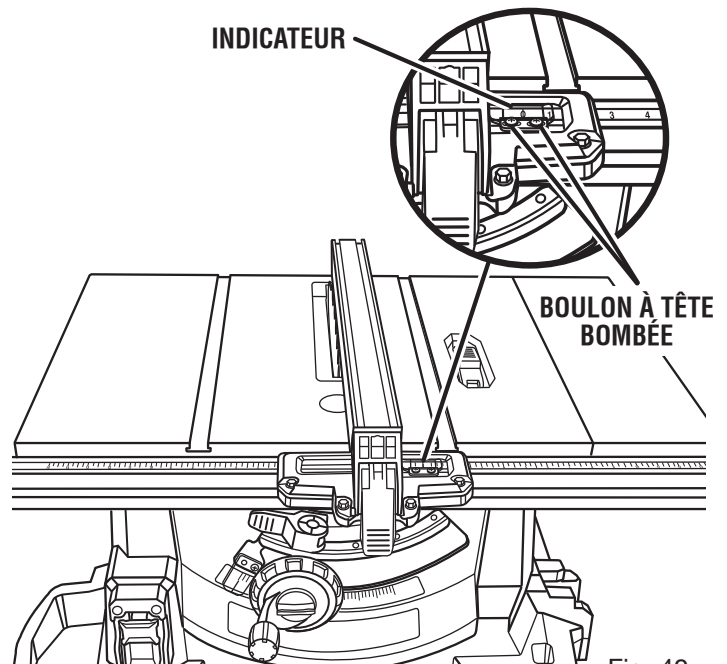


Fig. 40

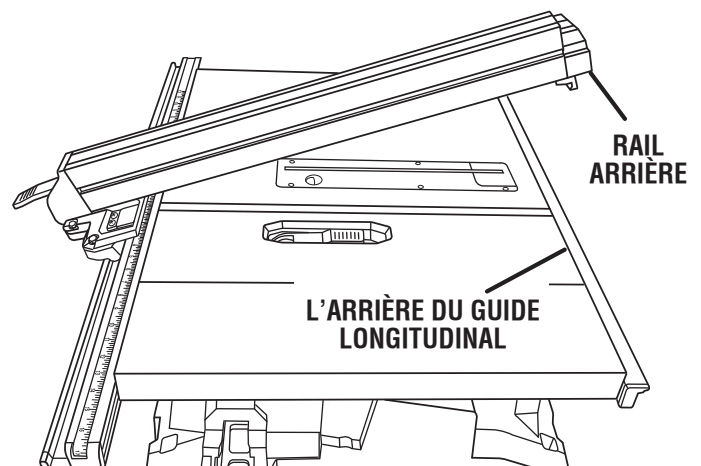


Fig. 41



# UTILISATION

## POUR UTILISER LE GUIDE À ONGLET

Voir la figure 43.

Le guide à onglet permet d'effectuer des coupes angulaires avec plus de précision. Lorsque les tolérances sont réduites, il est recommandé de faire des coupes d'essai.

Le guide d'onglet a deux rainures, une sur chaque côté de la lame. Quand vous faites une coupe transversale de 90°, vous pouvez utiliser l'une ou l'autre rainure. Lorsque vous faites une coupe transversale biseautée (la lame en biais par rapport à la table) le guide à onglet devrait être placé dans la fente à droite de façon à ce que la lame soit orientée loin du guide à onglet et de vos mains.

Le guide d'onglet peut être tourné 60° à droite ou à gauche. Des butées de 0° et de 45° peuvent être réglées en enfonçant la goupille d'arrêt.

- Glisser le guide d'onglet dans la fente du guide d'onglet.
- Desserrer la poignée de verrouillage en la tournant dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.
- Retirer la goupille d'arrêt et tournez le guide jusqu'à obtenir l'inclinaison désirée sur l'échelle.
- Resserrer la poignée de verrouillage en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

## POUR UTILISER LA RALLONGE DE TABLE COULISSANTE

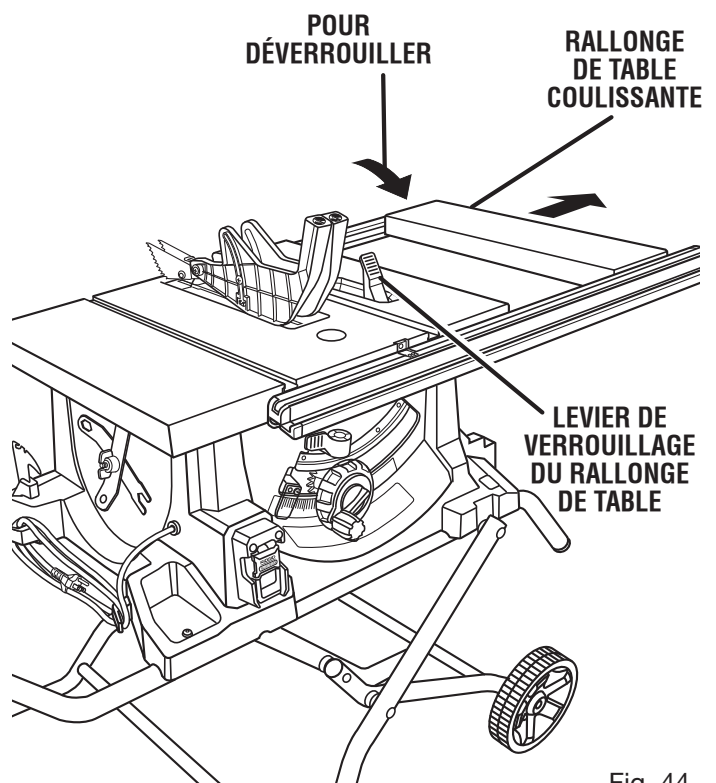
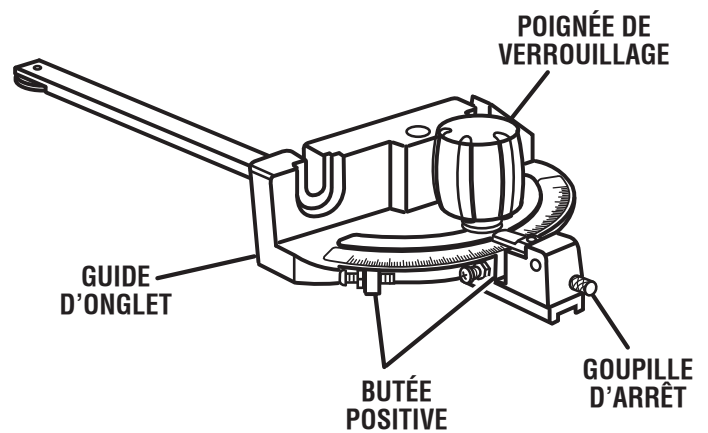
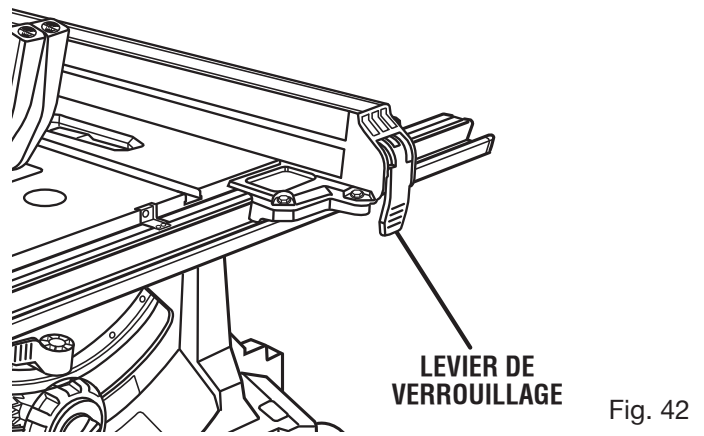
Voir la figure 44.

Augmenter la longueur de la table de scie à l'aide d'une rallonge de table coulissante. Pour fournir le soutien matériel suffisant au moment d'utiliser la rallonge de table, uniquement installer le guide au-delà de la flèche pour marqué sur étiquette de rail arrière.

- Retrait le guide longitudinal.
- Déverrouiller la rallonge de table coulissante en tirant le levier de verrouillage vers le haut.
- Faire glisser le rallonge pour obtenir la largeur désirée.

**NOTE :** Utiliser les graduations du rail avant lorsqu'une largeur exacte est désirée.

- Une fois le rallonge réglées à la largeur voulue, verrouiller le levier avant et arrière en les rabattant vers l'arrière de la bas de la scie.



# UTILISATION

## TALONNEMENT (MISE EN PARALLÈLE) DE LA LAME ET DE LA RAINURE DU GUIDE D'ONGLET

Voir les figures 45 - 47.

### **AVERTISSEMENT :**

La lame doit être droite pour que le bois ne s'attache pas résultant en un rebond. Le non respect de cet avertissement pourrait résulter en des blessures graves.

Ne pas desserrer aucune vis pour cet ajustement avant de vérifier avec une équerre et faire des coupes d'essai pour être certain que les ajustements sont nécessaires. Une fois les vis desserrées, ces items doivent être ajustés de nouveau.

- Débrancher la scie
- Retirer la garde de lame et griffes antibond. Relever la lame au maximum en tournant le volant de réglage de biseau.
- Faire une marque derrière une dent sur le devant de la lame. Placer l'équerre combinée contre la rainure du guide à onglet tel qu'illustré dans la figure 40. Mesurer la distance à la rainure de droite.
- Tourner la lame pour que la dent marquée se retrouve en arrière.
- Déplacer l'équerre combinée vers l'arrière et mesurer encore une fois la distance à la rainure de droite du guide. Si les distances sont identiques, la lame et la rainure du guide à onglet sont parallèles.
- Desserrez d'un demi-tour les vis extérieure; ceci permettra au mécanisme situé sous la table de se déplacer latéralement.

**NOTE :** Les vis sont situées en haut de la table à côté de la lame.

- Tourner le vis d'alignement gauche ou droite la lame est correctement alignée.
- Serrer vis extérieure. Vérifier de nouveau l'alignement et continuer à ajuster effectuer les réglages éventuels.

### **AVERTISSEMENT :**

Pour réduire le risque des blessures causées par un rebond, aligner le guide à onglet et la lame après chaque ajustement de la lame. S'assurer toujours que le guide à onglet soit parallèle à la lame avant de commencer l'utilisation.

## EXÉCUTION DE COUPES

Sa scie à table peut exécuter un assortiment de coupes qui ne sont pas tout mentionné dans ce manuel. NE PAS tente de faire n'importe quelles coupes n'ont pas couvert ici à moins que vous êtes à fond familier avec les procédures

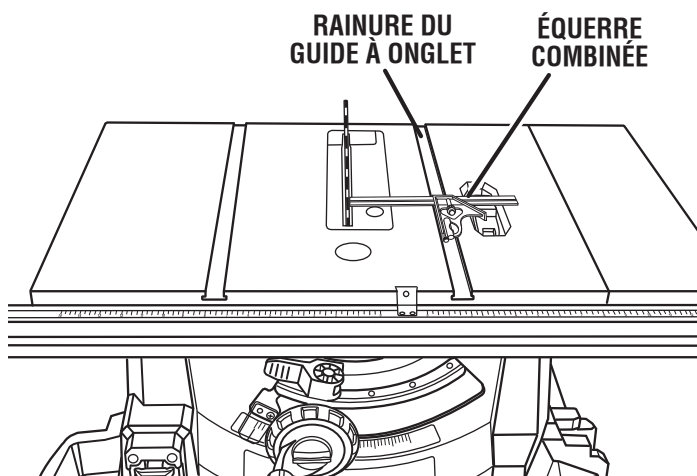


Fig. 45

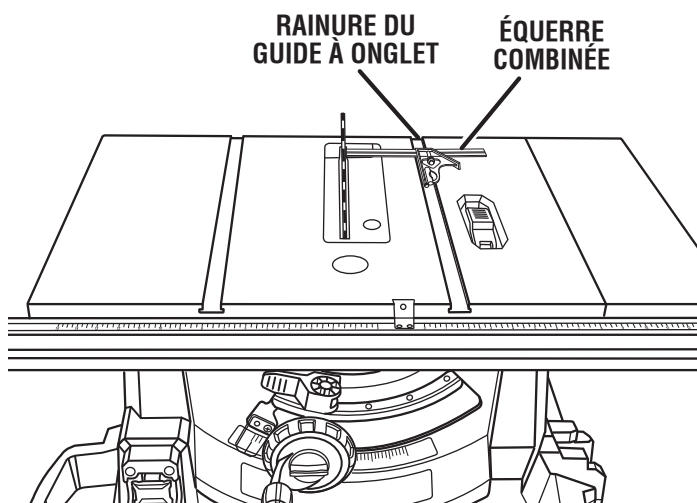


Fig. 46

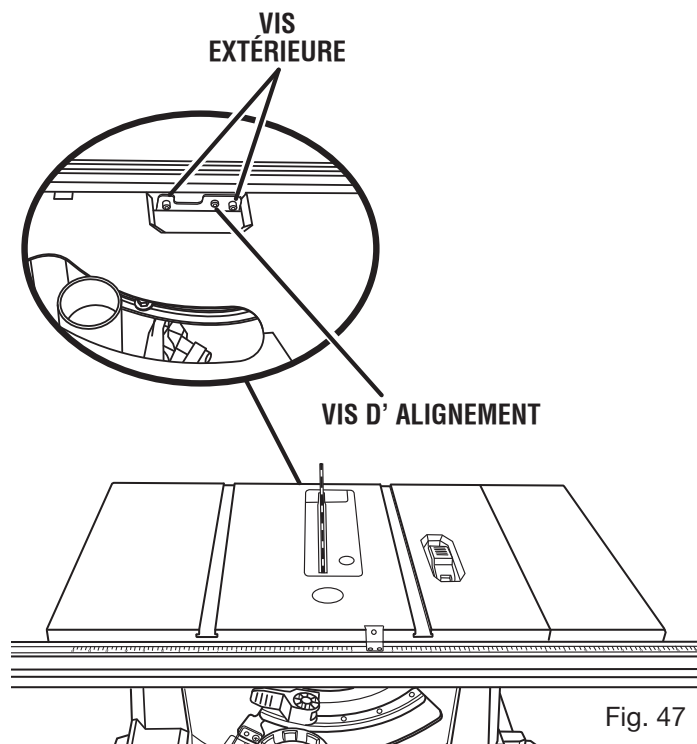


Fig. 47

# UTILISATION

correctes et les accessoires nécessaires. Votre bibliothèque locale a beaucoup de livres sur la scie à table l'usage et les procédures de travail du bois spécialisé pour votre référence. La lame fournie avec la scie est une lame mixte de haute qualité qui peut être utilisée pour les coupes longitudinales et transversales. Vérifier attentivement tous les réglages et faire tourner la lame d'un tour complet pour assurer qu'elle tourne librement avant de brancher la scie. Se tenir légèrement sur le trajectoire de la lame pour réduire les possibilités de blessure en cas de rebond.

## **⚠ AVERTISSEMENT :**

Ne pas utiliser de lames dont la vitesse de rotation nominale est inférieure à celle de l'outil. Le non respect de cet avertissement pourrait entraîner des blessures graves.

Utiliser le guide d'onglet lors de coupes transversales, à onglet, en biseau et à onglet composé. Pour verrouiller l'angle, tourner le bouton de verrouillage du guide d'onglet vers la droite. Toujours serrer fermement le bouton de verrouillage avant d'utiliser la scie.

**NOTE :** Il est recommandé de placer la pièce à conserver sur la gauche de la lame et de d'abord faire un essai sur une chute de bois.

## **COUPE TRANSVERSALE**

Voir les figures 48 et 49.

## **⚠ AVERTISSEMENT :**

Lors d'une coupe transversale, l'utilisation du guide longitudinal causerait un rebond pouvant causer des blessures graves.

## **⚠ AVERTISSEMENT :**

Pour éviter des risques de blessures graves, s'assurer que le protège-lame est installée et fonctionne correctement.

- Retirer le guide en relevant la poignée de verrouillage.
- Régler la profondeur de lame correcte pour la pièce.
- Régler le guide d'onglet sur 0° et serrer le bouton de verrouillage.
- Avant d'allumer la scie, s'assurer que le bois ne touche pas la lame.
- Pour **ALLUMER** la scie, relever le commutateur.
- Pour **ÉTEINDRE** la scie, abaisser le commutateur.

**NOTE :** Pour éviter une utilisation non autorisée, retirer la clé du commutateur, comme illustré à la figure 49.

## **COUPE TRANSVERSALE**

**PLACER LA MAIN DROITE SUR LA PIÈCE À COUPER ET LE GUIDE D'ONGLET ICI**

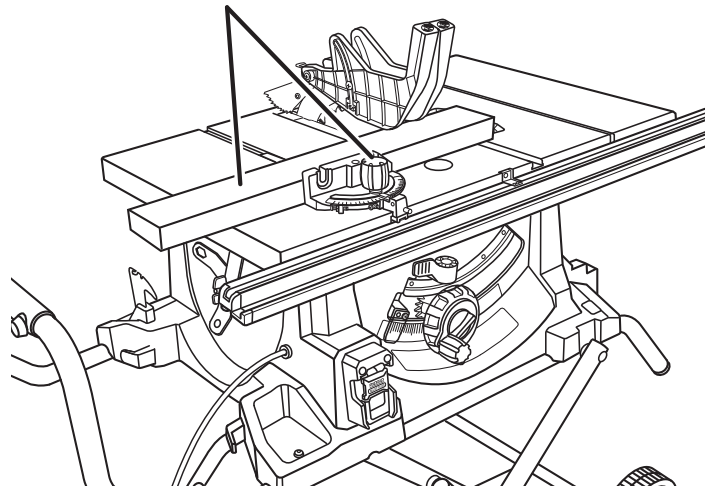
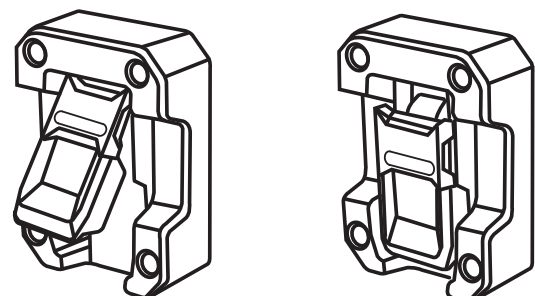


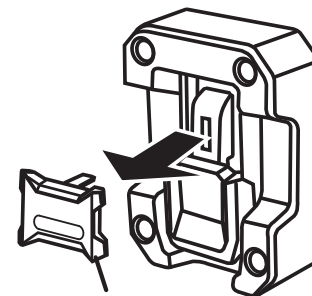
Fig. 48

## **COMMUTATEUR EN POSITION VERROUILLÉE**



MARCHE

ARRÊT



CLÉ DE  
COMMUTATEUR

Fig. 49

- Laisser la lame parvenir à sa vitesse maximale avant d'engager la pièce.
- Maintenir la pièce fermement sur le guide d'onglet et engager la pièce sur la lame.

**NOTE :** La main la plus proche de la lame doit être placée sur le bouton de verrouillage du guide d'onglet et la main la plus éloignée, sur la pièce à couper.

- Après la coupe, éteindre la scie. Attendre que la lame s'arrête complètement avant de retirer la pièce.

# UTILISATION

## COUPE LONGITUDINALE

Voir la figure 50.

### **AVERTISSEMENT :**

Afin d'éviter le risque de blessures graves, s'assurer que le protège-lame est installée et fonctionne correctement.

### **AVERTISSEMENT :**

Les coupe de effiler doivent être seulement faites avec une sauteuse spéciale, qui est disponible dans le commerce. Ne pas tenter la coupe de effiler de à main levée sur cette scie. Le non respect des instructions de sécurité peut entraîner des blessures graves.

- Régler la profondeur de lame correcte pour la pièce.
- Placer le guide longitudinal à la distance voulue de la lame pour la coupe et verrouiller fermement la poignée.
- En courte longitudinale une pièce à travailler longue, placer un support à la même hauteur que la table, derrière la scie.
- Installer la cale-guide en la position appropriée pour le type de coupe.
- Avant d'allumer la scie, s'assurer que le bois ne touche pas la lame.
- Mettre le commutateur en position de marche.
- Placer la pièce à couper à plat sur la table, son bord solidement appuyé contre le guide longitudinal. Laisser la lame parvenir à sa vitesse maximum avant d'engager la pièce.
- Avec un bloc et/ou un bâton pousoir, pousser lentement la pièce vers la lame. Se tenir légèrement sur le côté du bois au moment du contact avec la lame pour réduire les possibilités de blessure en cas de rebond.
- Une fois la pièce en contact avec la lame, utiliser la main la plus proche du guide longitudinal pour guider la pièce. S'assurer que le bord de la pièce est fermement en contact avec le guide longitudinal et la surface de la table. Lors de la coupe longitudinale d'une pièce étroite, la pousser avec un bâton jusqu'au delà de la lame.
- Une fois la coupe effectuée, arrêter la scie. Attendre que la lame s'arrête complètement avant de retirer la pièce.

## COUPE D'ONGLET

Voir la figure 51.

### **AVERTISSEMENT :**

Afin d'éviter le risque de blessures graves, s'assurer que la garde de lame est installée et fonctionne correctement.

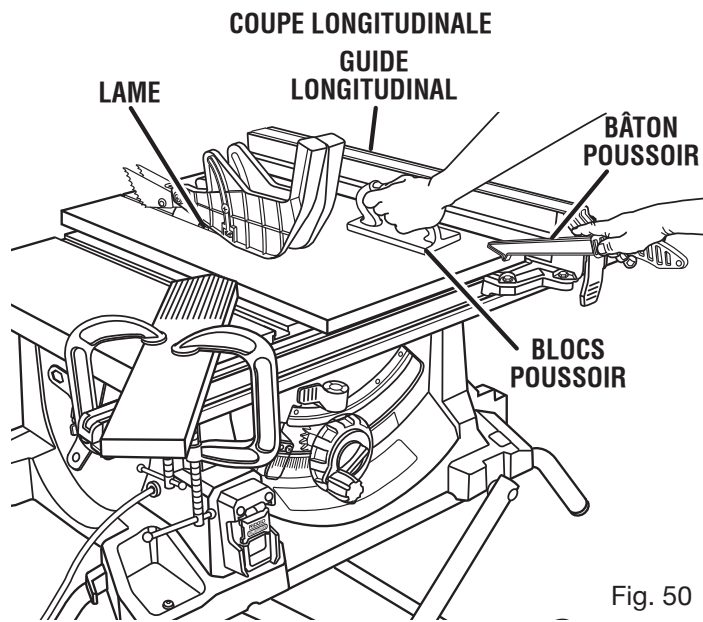


Fig. 50

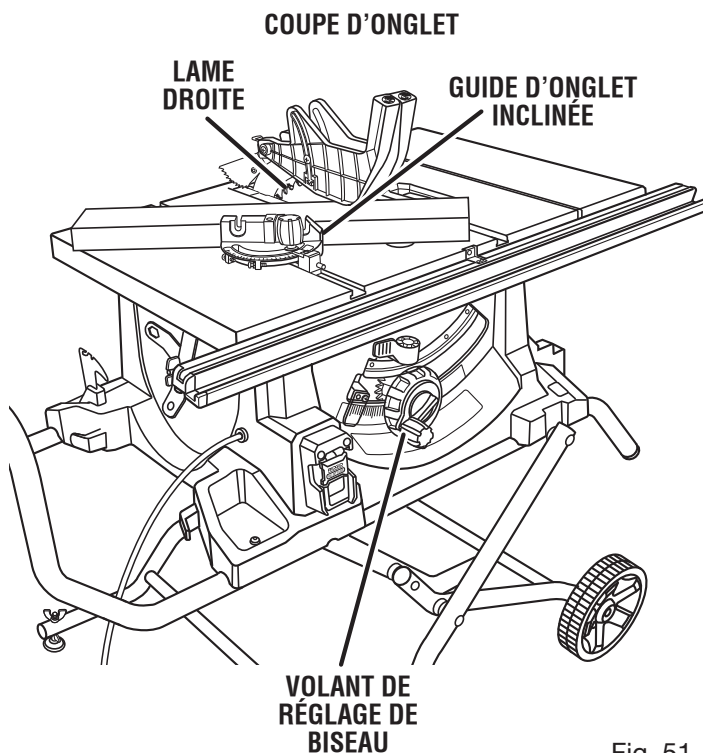


Fig. 51

- Régler la profondeur de lame correcte pour la pièce.
- Retirer le guide en relevant la poignée de verrouillage.
- Régler l'inclinaison du guide à onglet au niveau désiré et serrer la poignée de verrouillage.
- Avant d'allumer la scie, s'assurer que le bois ne touche pas la lame.
- Mettre le commutateur en position de marche.
- Laisser la lame parvenir à sa vitesse maximale avant d'engager la pièce.
- Maintenir la pièce fermement avec les deux mains sur le guide d'onglet et engager la pièce sur la lame.



# UTILISATION

**NOTE :** La main la plus proche de la lame doit être placée sur le bouton de verrouillage du guide d'onglet et la main la plus éloignée, sur la pièce à couper.

- Après la coupe, éteindre la scie. Attendre que la lame s'arrête complètement avant de retirer la pièce.

## COUPE TRANSVERSALE EN BISEAU

Voir les figures 52 - 53.

### ⚠ AVERTISSEMENT :

Afin d'éviter le risque de blessures graves, s'assurer que le protège-lame est installée et fonctionne correctement.

### ⚠ AVERTISSEMENT :

Pour éviter de coincer le bois et causer un rebond, le guide d'onglet doit toujours se trouver sur la droite de la lame. Le placement du guide d'onglet sur la gauche de la lame causerait un rebond susceptible d'entraîner des blessures graves.

- Retirer le guide en relevant la poignée de verrouillage.
  - Désengager le levier de verrouillage de biseau.
  - Tourner lentement le volant de réglage de biseau jusqu'à ce que le rapporteur de biseau indique l'angle désiré. Pousser le levier de verrouillage de biseau à fond vers la gauche pour verrouiller le réglage.
  - Pousser le levier de verrouillage de biseau en direction de la table pour le verrouiller de nouveau.
  - Régler la profondeur de lame correcte pour la pièce.
  - Régler le guide d'onglet sur 0° et serrer le bouton de verrouillage.
  - Avant d'allumer la scie, s'assurer que le bois ne touche pas la lame.
  - Mettre le commutateur en position de marche.
  - Laisser la lame parvenir à sa vitesse maximale avant de déplacer le guide d'onglet et d'engager la pièce.
  - Maintenir la pièce fermement contre le guide d'onglet avec les deux mains et engager la pièce.
- NOTE :** La main la plus proche de la lame doit être placée sur le bouton de verrouillage du guide d'onglet et la main la plus éloignée, sur la pièce à couper.
- Après la coupe, éteindre la scie. Attendre que la lame s'arrête complètement avant de retirer la pièce.

## VUE DE FACE, AU-DESSOUS DE LA SCIE À TABLE

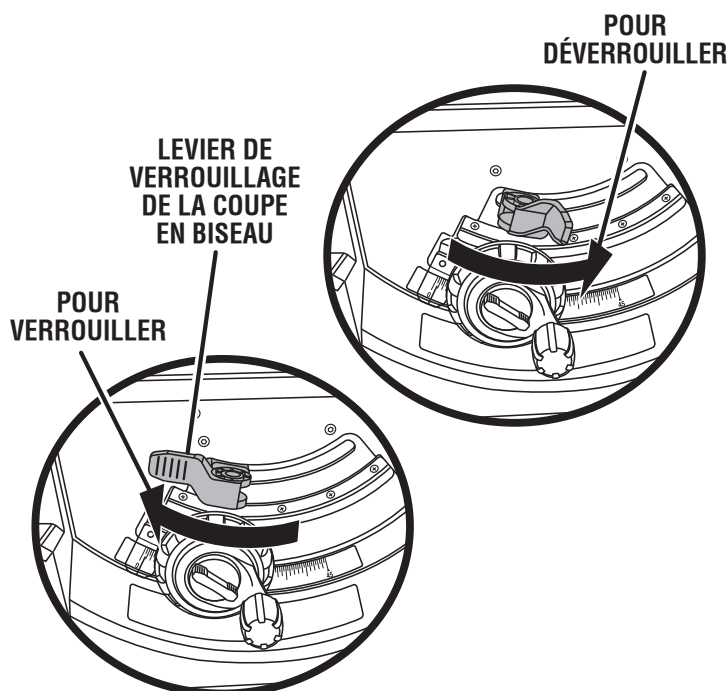


Fig. 52

## COUPE TRANSVERSALE EN BISEAU

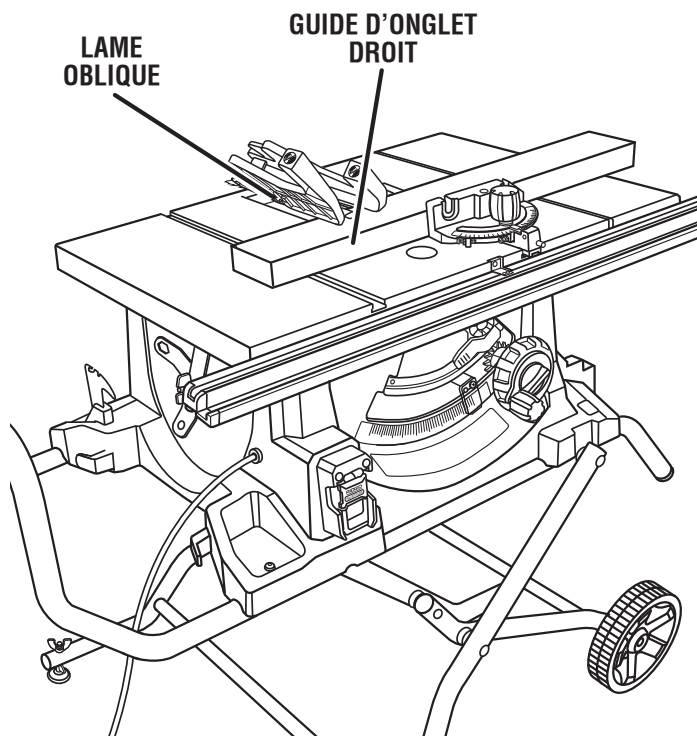


Fig. 53



# UTILISATION

## REFENTE EN BISEAU

Voir la figure 54.

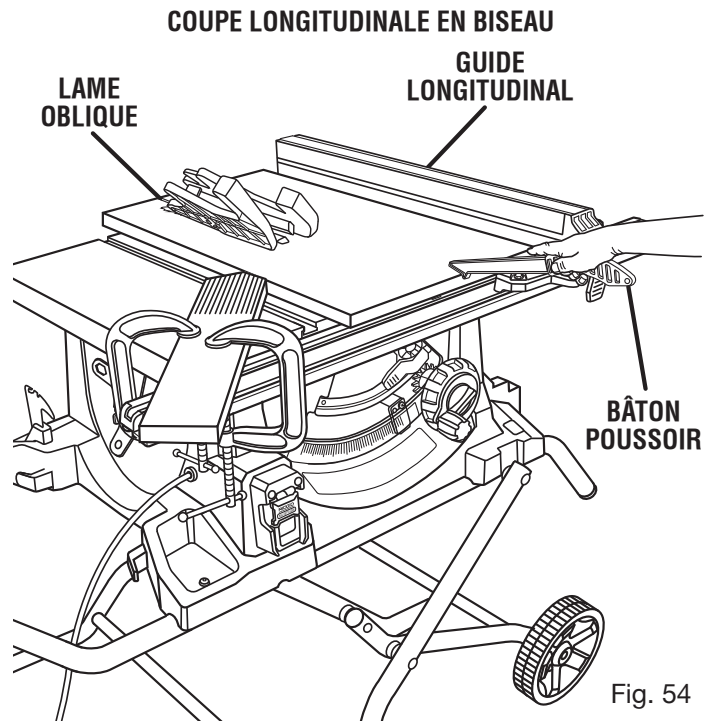
### **⚠ AVERTISSEMENT :**

Pour éviter de coincer le bois et causer un rebond, le guide longitudinal doit toujours se trouver sur la droite de la lame. Le placement du guide longitudinal sur la gauche de la lame causerait un rebond susceptible d'entraîner des blessures graves.

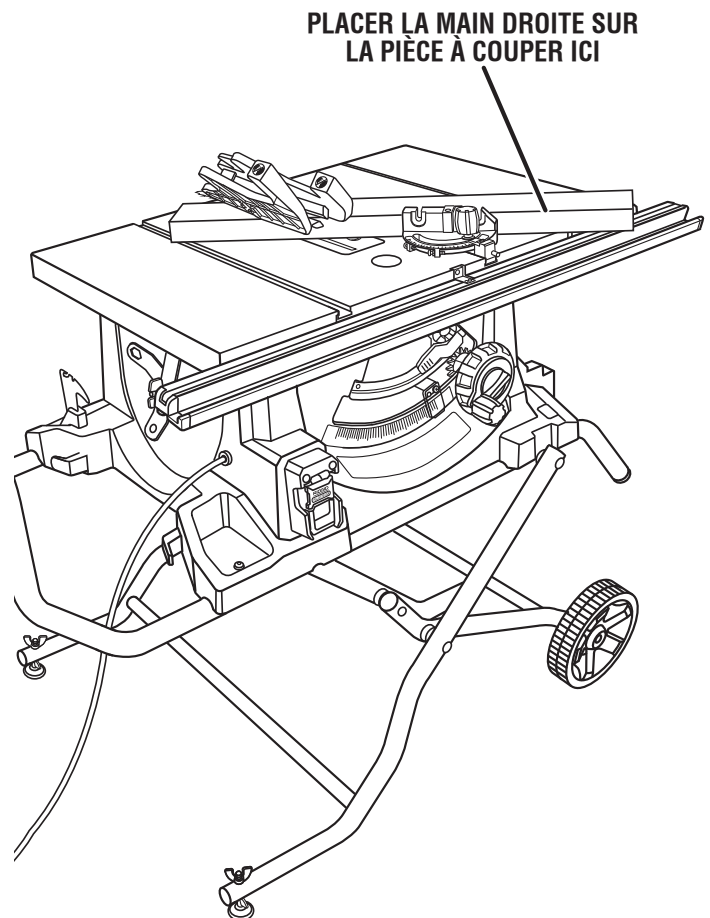
### **⚠ AVERTISSEMENT :**

Afin d'éviter le risque de blessures graves, s'assurer que le protège-lame est installée et fonctionne correctement.

- Retirer le guide d'onglet.
- Installer la cale-guide en la position appropriée pour le type de coupe.
- Désengager le levier de verrouillage de biseau.
- Ajuster le guide de biseau sur l'angle désiré.
- Engager le levier de verrouillage de biseau.
- Régler la profondeur de lame correcte pour la pièce.
- Placer le guide longitudinal à la distance voulue de la lame et verrouiller la poignée.
- En courte longitudinale une pièce à travailler longue, placer un support à la même hauteur que la table, derrière la scie.
- Mettre le commutateur en position de marche.
- Placer la pièce à couper à plat sur la table, son bord solidement appuyé contre le guide longitudinal. Laisser la lame parvenir à sa vitesse maximum avant d'engager la pièce.
- Avec un bloc et/ou un bâton pousoir, pousser lentement la pièce vers la lame. Se tenir légèrement sur le côté du bois au moment du contact avec la lame pour réduire les possibilités de blessure en cas de rebond.
- Une fois que la lame ait touché la pièce, utiliser la main la plus proche du guide longitudinal pour guider la pièce. S'assurer que le bord de la pièce est fermement en contact avec le guide longitudinal et la surface de la table. Lors de la coupe longitudinale d'une pièce étroite, la pousser avec un bâton jusqu'au delà de la lame.
- Une fois la coupe effectuée, éteindre la scie. Attendre que la lame s'arrête complètement avant de retirer la pièce.



## COUPE D'ONGLET COMPOSÉ (EN BISEAU)



# UTILISATION

## COUPE COMPOSÉE (COUPE D'ONGLET ET COUPE EN BISEAU)

Voir la figure 55.

### **AVERTISSEMENT :**

Afin d'éviter le risque de blessures graves, s'assurer que le protège-lame est installée et fonctionne correctement.

### **AVERTISSEMENT :**

Pour éviter de coincer le bois et causer un rebond, le guide d'onglet doit toujours se trouver sur la droite de la lame. Le placement du guide d'onglet sur la gauche de la lame causerait un rebond susceptible d'entraîner des blessures graves.

- Retirer le guide longitudinal en relevant la levier de verrouillage.
- Désengager le levier de verrouillage de biseau.
- Ajuster le guide de biseau sur l'angle désiré.
- Engager le levier de verrouillage de biseau.
- Régler la lame sur la profondeur de coupe correcte.
- Régler le guide d'onglet sur l'angle voulu et serrer le bouton de verrouillage.
- Avant de mettre la scie en marche, s'assurer que le bois ne touche pas la lame.
- Mettre le commutateur en position de marche.
- Laisser la lame parvenir à sa vitesse maximale avant de déplacer le guide d'onglet et d'engager la pièce.
- Maintenir la pièce fermement avec les deux mains sur le guide d'onglet et engager la pièce sur la lame.  
**NOTE :** La main la plus proche de la lame doit être placée sur le bouton de verrouillage du guide d'onglet et la main la plus éloignée, sur la pièce à couper.
- Une fois la coupe effectuée, arrêter la scie. Attendre que la lame s'arrête complètement avant de retirer la pièce.

## COUPE D'UNE PLANCHE DE GRANDE TAILLE

Voir la figure 56.

S'assurer que la scie soit bien attachée à la surface ou stand de travail pour éviter qu'elle ne tombe sous le poids de la planche.

### **AVERTISSEMENT :**

Afin d'éviter le risque de blessures graves, s'assurer que le protège-lame est installée et fonctionne correctement.

## COUPE D'UNE PLANCHE DE GRANDE TAILLE

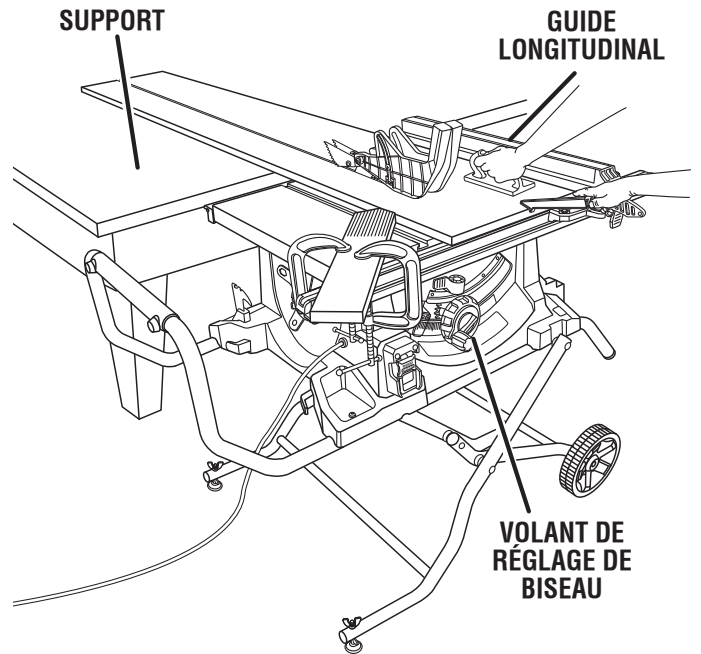


Fig. 56

### **AVERTISSEMENT :**

Ne jamais effectuer de coupes à main levée (coupes sans le guide d'onglet ou le guide longitudinal). Cette méthode de coupe accroît le risque de rebond et peut entraîner des blessures graves.

- Installer la cale-guide en la position appropriée pour le type de coupe.
- Placer un support à la même hauteur que la table derrière la scie pour soutenir la pièce à couper. Ajouter des supports sur les côtés selon le besoin.
- Selon la forme de la planche, utiliser le guide longitudinal ou le guide d'onglet. Si la planche est trop grande pour permettre d'utiliser le guide longitudinal ou le guide d'onglet, elle est trop grande pour cette scie.
- Avant de mettre la scie en marche, s'assurer que le bois ne touche pas la lame.
- Mettre le commutateur en position de marche.
- Placer la pièce à couper à plat sur la table, son bord solidement appuyé contre le guide longitudinal. Laisser la lame parvenir à sa vitesse maximum avant d'engager la pièce.
- La pousser avec un bâton jusqu'au delà de la lame.
- Une fois la coupe effectuée, arrêter la scie. Attendre que la lame s'arrête complètement avant de retirer la pièce.

# UTILISATION

## COUPE NON-TRAVERSANTE

Voir la figure 57.

Les coupes non traversantes (a fait avec une norme lame de 254 mm) peuvent être effectuées avec le grain (longitudinale) ou contre le grain (transversale). L'utilisation d'une coupe non traversante est essentielle pour couper les rainures et les feuillures. Seul ce type de coupe est effectué sans le garde lame. S'assurer que la garde de lame est réinstallée après avoir exécuté de telles coupes. Outre la présente section sur les coupes non traversantes ou de rainage, lire la section appropriée sur le type de coupe. Par exemple, si la coupe non traversante est transversale, lire et comprendre la section sur les coupes transversales avant de procéder.

### AVERTISSEMENT :

Lors d'une coupe non traversante, la lame est couverte par la pièce pendant la plus grande partie de la coupe. Se méfier de la lame exposée au début et à la fin de chaque coupe pour éviter le risque de blessures graves.

### AVERTISSEMENT :

Avec les coupes non traversantes telles que les feuillures ou les rainages, ne jamais engager le bois avec les mains. Toujours utiliser un bloc/bâton poussoir et des cales guide.

- Débrancher la scie.
- Retirer la garde de lame et griffes antirebond.
- Placer le couteau diviseur en la position « en bas ».
- Désengager le levier de verrouillage de biseau.
- Ajuster le guide de biseau sur 0°.
- Tourner lentement le volant de réglage de biseau jusqu'à ce que le rapporteur de biseau indique l'angle désiré. Pousser le levier de verrouillage de biseau à fond vers la gauche pour verrouiller le réglage.

## COUPE NON TRAVERSANTE

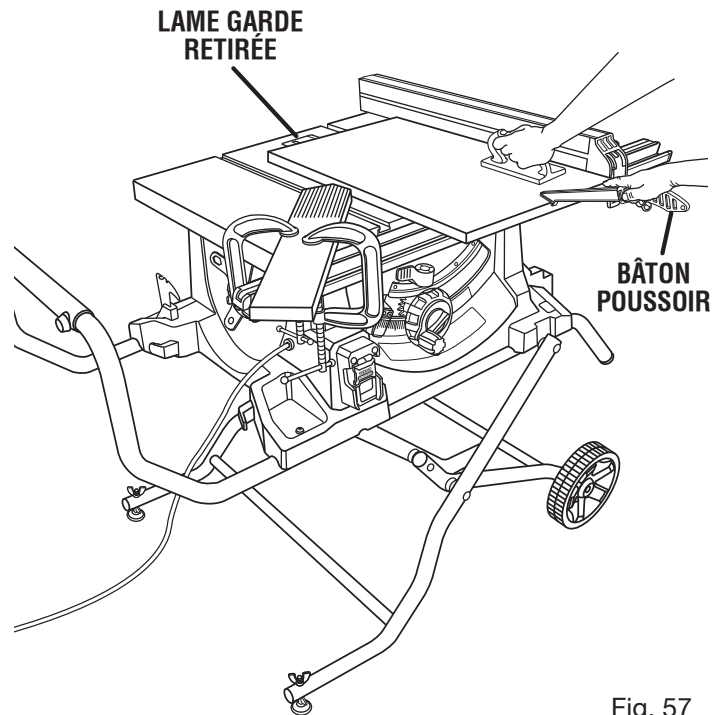


Fig. 57

- Régler la profondeur de lame correcte pour la pièce.
- Brancher la scie et tourner le scie.
- Laisser la lame parvenir à sa vitesse maximale avant d'engager la pièce.
- Toujours utiliser un bloc poussoir, un bâton poussoir et / ou une cale-guide appropriée lors des coupes non traversantes, pour réduire des blessures graves.
- Une fois la coupe effectuée, arrêter la scie. Attendre que la lame s'arrête complètement avant de retirer la pièce.

### Une fois toutes les coupes non traversantes terminées :

- Débrancher la scie.
- Abaisser le couteau diviseur en la position « en haut » alors installer la lame et réinstaller la garde de lame et griffes antirebond.

# UTILISATION

## EXÉCUTION D'UN RAINAGE

Voir la figure 58.

Une plaque à gorge spéciale en option est requise pour cette procédure (voir la section *Accessoires* de ce manuel et consulter le magasin le plus proche). Toutes les lames et ensembles à rainure doivent être homologués pour une vitesse non moindre que celle de cet outil. La scie est conçue pour être utilisée avec des lames à rainure double de 152,4 mm (6 po) (avec une épaisseur jusqu'à 19 mm [3/4 po]). Ne pas utiliser pas des lames à rainures ajustables avec cette scie.

**NOTE :** Cette lame ne peut pas être utilisée pour faire une coupe en biseau à rainures.

### AVERTISSEMENT :

Lors d'une coupe non traversante, la lame est couverte par la pièce pendant la plus grande partie de la coupe. Se méfier de la lame exposée au début et à la fin de chaque coupe pour éviter le risque de blessures graves.

### AVERTISSEMENT :

Toujours mettre l'ensemble des rondelles de lame au point approprié au moment de réinstaller une lame standard. Ne pas respecter cette directive peut causer des blessures et endommager l'outil.

### AVERTISSEMENT :

Toujours utiliser un bloc poussoir, un bâton poussoir et/ou une cale-guide lors du rainage, pour éviter des blessures graves.

- Débrancher la scie.
- Retirer la garde de lame, griffes antirebond et la plaque à gorge.
- Retirer écrou de lame, rondelle de lame et lame de scie.  
**NOTE :** Toujours mettre la rondelle de lame et la plaque à gorge à l'emplacement verrouiller.
- Retrait le couteau diviseur.
- Monter la lame, selon les instructions de fabricant, à rainurer à l'aide de la lame et des cales appropriées pour obtenir la largeur de coupe désirée.
- Réinstaller le écrou de lame.  
**NOTE :** La rondelle de lame ne peut être utilisée que si l'axe dépasse légèrement de l'écrou.
- S'assurer que écrou de lame est pleinement engagé et l'axe dépasse d'au moins un filetage complet de écrou de lame fermement serré.

## RAINAGE

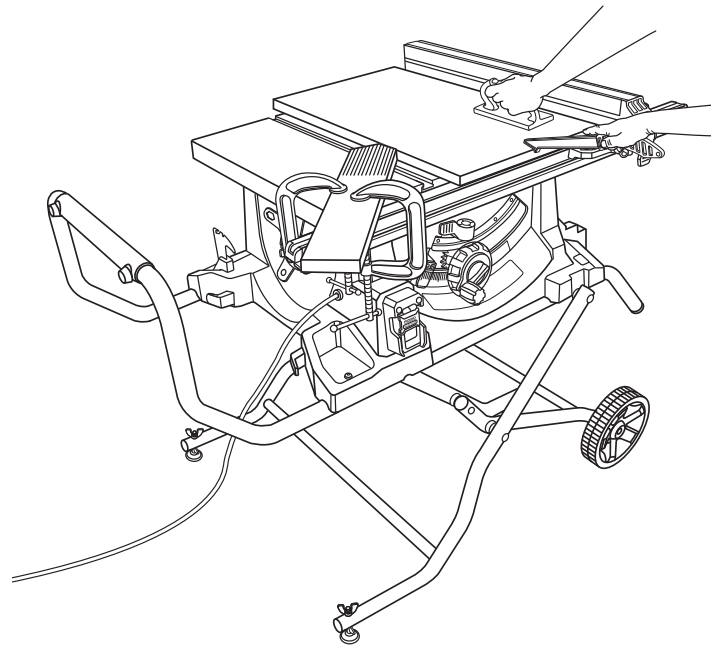


Fig. 58

- Placer le levier de degagement en la posición verrouillée.
- Installer la plaque à gorge de rainage et faire tourner la lame à la main pour s'assurer qu'elle fonctionne librement et l'abaisser.
- Selon la forme et de la taille du bois, utiliser le guide longitudinal ou le guide d'onglet.
- Si faire une coupe longitudinal, installer la cale-guide en la position appropriée pour le type de coupe.
- Mettre le commutateur en position de marche.  
**NOTE :** Avant de mettre la scie en marche, s'assurer que le bois ne touche pas la lame. Laisser la lame parvenir à sa vitesse maximum avant d'engager la pièce.
- Placer la pièce à couper à plat sur la table, son bord solidement appuyé contre le guide longitudinal ou le guide d'onglet et tenir fermement contre la table de scie.
- Utiliser un bloc ou un bâton poussoir pour pousser le bois au-delà de la lame. Ne jamais pousser une petite pièce de bois contre la lame avec les mains, toujours utiliser un bâton poussoir. Avec les coupes non traversantes, l'utilisation des blocs poussoir, bâtons poussoir et cales-guide est nécessaire.
- Une fois la coupe effectuée, arrêter la scie. Attendre que la lame s'arrête complètement avant de retirer la pièce.

### Une fois toutes les coupes rainage terminées :

- Débrancher la scie.
- Abaisser le couteau diviseur en la posición « en haut » alors installer la lame et réinstaller la garde de lame et griffes antirebond.



# RÉGLAGES

## ⚠ AVERTISSEMENT :

Avant d'effectuer tout réglage, assurez-vous que l'outil est débranché et que le commutateur est en position arrêt ( O ). Le non-respect de cette règle peut occasionner de graves blessures.

Pour éviter des réglages et ajustements inutiles, vérifier soigneusement tous les alignements avec une équerre et effectuer des coupes d'essai sur des chutes de bois avant de travailler sur des pièces utilisables. N'effectuer aucun réglage avant d'avoir vérifié les alignements avec une équerre et effectué des coupes d'essai afin de vérifier que des réglages sont nécessaires.

## REMPACEMENT DE LA LAME

Voir les figures 59 et 60.

La trait de scie lame doit être dans les limites affranchies sur le couteau diviseur.

- Débrancher la scie.
- Abaisser la lame de scie et enlever la plaque à gorge.
- Lever la lame à la hauteur maximum en tournant le bouton de réglage de hauteur dans le sens des aiguilles d'une montre.
- S'assurer que le levier de verrouillage de biseau est poussé à fond vers la gauche.
- L'utilisation la clé de lame (gauche), insérer le bout ouvert méplats de axe de lame.
- Engager l'extrémité fermée de la clé à lame sur l'écrou hexagonal. L'avoir les deux clés fermement, tirer l'hors de la clé (le côté de droite) en avant pendant que pousser l'intérieur (le côté gauche) au arrière de la scie.
- Déverrouiller segurar la palanca de afloje pour retirer la lame.

**NOTE :** L'axe de lame est enfile de droite.

Vérifier que la lame tourne librement, sans toucher quoi que ce soit. Rappelez-vous à **Pour attacher l'indicateur du guide longitudinal à la lame** dans la section *Utilisation* dans ce manuel. Lors de la coupe, l'échelle doit être placée du côté de la lame où la coupe est mesurée et exécutée.

Pour l'installation d'une lame spéciale, suivre les instructions fournies avec cette lame.

### Installation d'une lame standard :

- Placer la lame sur axe de lame (pour qu'elle fonctionne correctement, ses dents doivent être orientées vers le bas et l'avant de la scie).
- Installer la rondelle de la lame et écrou hexagonal sur axe de lame. S'assurer que le côté plat de la rondelle est

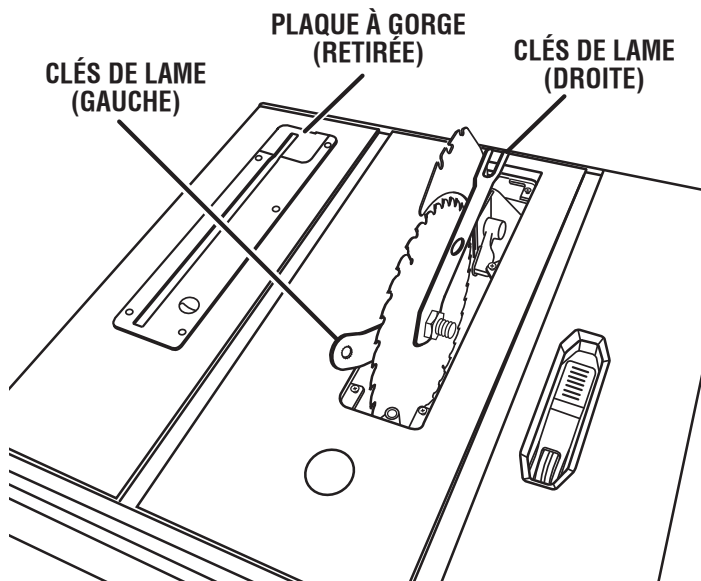


Fig. 59

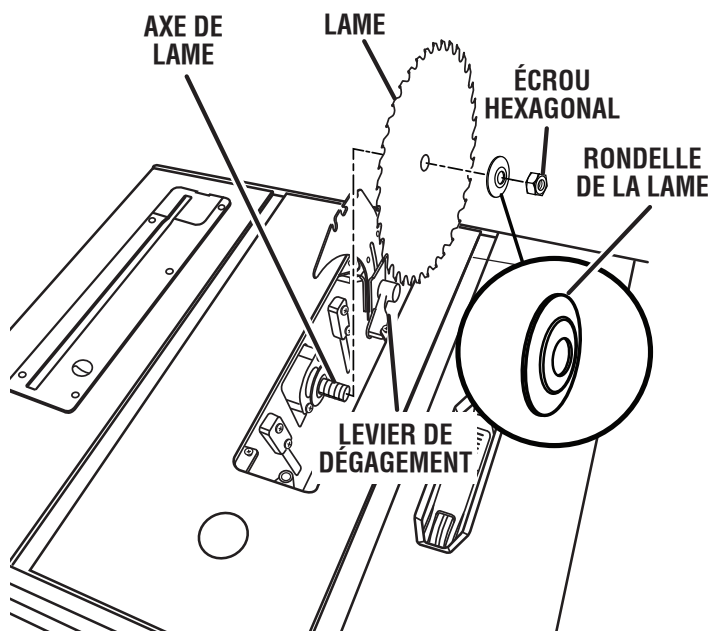


Fig. 60

placé contre la lame et que toutes les pièces sont bien serrées contre le support de l'axe. S'assurer que l'écrou hexagonal soit fermement serré. Ne pas trop serrer.

- Verrouillage le levier de dégagement.
- Faire tourner la lame à la main pour s'assurer qu'elle fonctionne librement.
- Abaisser la lame et remettre la plaque à gorge en place.



# RÉGLAGES

## RÉGLAGE DE L'INDICATEUR ET DES BUTÉES DE BISEAU À 0 ET 45°

Voir les figures 61 à 64.

La scie a été réglée en usine et, à moins qu'elle ait été endommagée en cours de transport, aucun réglage ne devrait être nécessaire. Après un usage prolongé, il peut être nécessaire de vérifier les réglages.

- Débrancher la scie.
- Relever la lame.
- Retirer le ensemble la garde de lame.

### Vérification de l'alignement, position à 0° :

- Relâcher le levier de verrouillage de la coupe en biseau.
- Pousser le volant de réglage de biseau vers la gauche, aussi loin que possible.
- Fermer le levier de verrouillage de la coupe en biseau.
- Placer l'équerre contre la lame. S'assurer que l'équerre ne touche pas à la pointe d'une de dents de la scie.

### Si l'angle de la lame n'est pas exactement de (0°) :

- Relâcher le levier de verrouillage de la coupe en biseau.
- Tourner le volant de réglage de biseau, jusqu'à ce que l'indicateur pointe sur 5°-10°.
- Tourner 0° vis de réglage de butée 1/4 tourne dans le gauche.
- Placer un une équerre combinée à côté de la lame sur la gauche et l'utilisation du équerre, régler la lame à 0°.
- Engager le levier de verrouillage de biseau
- Preste atención le mouvement de lame contre le équerre, tourner 0° vis de réglage de butée dans le gauche. Quand vous voyez le mouvement insignifiant, l'arrêt qui tourne.
- Répéter les étapes pour revérifier et reajuster l'angle de lame comme nécessaire.

### Une fois la lame est droite (0°) par rapport à la table :

- Vérifier l'indicateur de biseau.
- Si l'indicateur ne pointe pas vers la marque de 0° sur le rapporteur d'angle de biseau, desserrer les vis d'ajustement de l'indicateur et ajustez l'indicateur.
- Resserrer la vis.

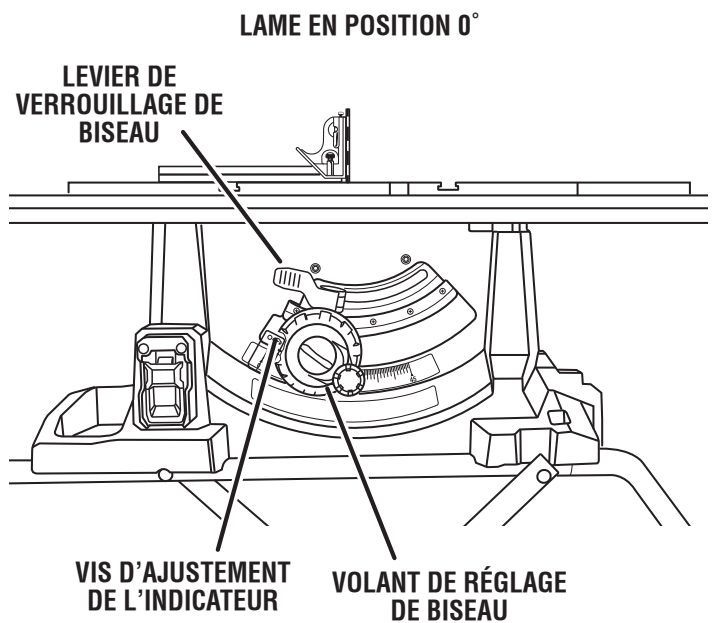


Fig. 61

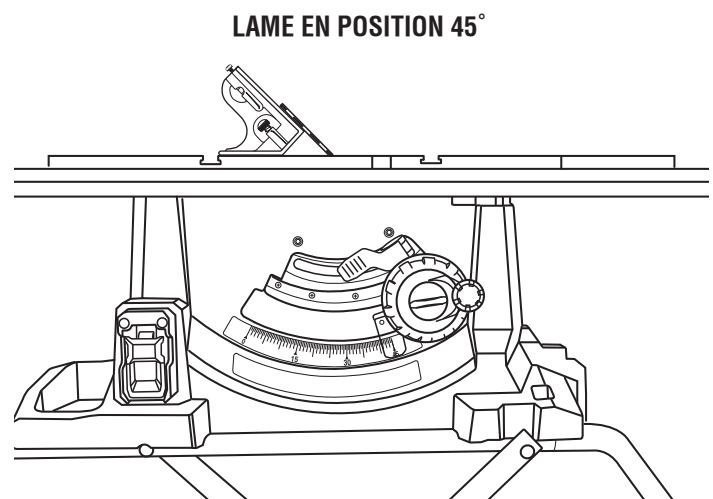


Fig. 62

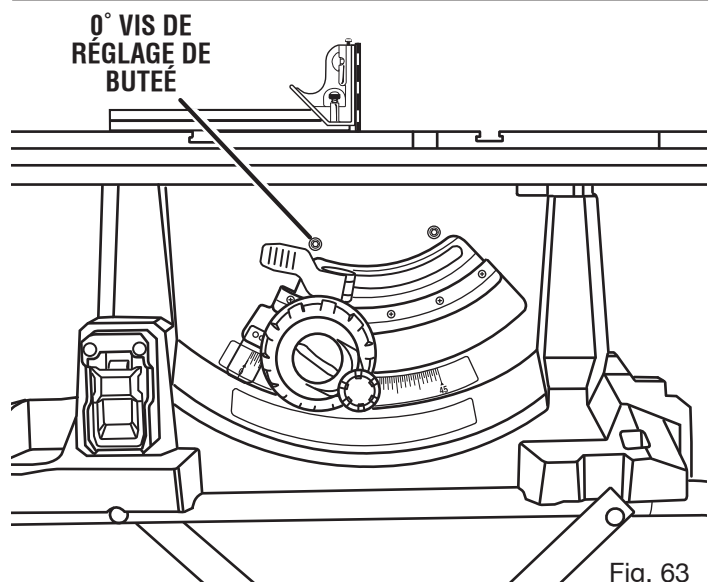


Fig. 63

# RÉGLAGES

## Vérification de l'alignement, position à 45° :

- Relâcher le levier de verrouillage de la coupe en biseau.
- Pousser le volant de réglage de biseau vers la droite, aussi loin que possible.
- Fermer le levier de verrouillage de la coupe en biseau.
- Placer l'équerre contre la lame. S'assurer que l'équerre ne touche pas à la pointe d'une de dents de la scie.

## Si l'angle de la lame n'est pas exactement de 45° :

- Relâcher le levier de verrouillage de la coupe en biseau.
- Tourner le volant de réglage de biseau, jusqu'à ce que l'indicateur pointe sur 35°-40°.
- Tourner 45° vis de réglage de butée 1/4 tourne dans le gauche.
- Placer une équerre combinée à côté de la lame sur la gauche et l'utilisation de l'équerre, régler la lame à 45°.

**NOTE :** Enlever la lame de l'équerre combinée si l'équerre n'ajuste pas contre la lame assurément.

- Engager le levier de verrouillage de biseau.
- Prester atención le mouvement de lame contre le équerre, tourner 0° vis de réglage de butée dans le gauche. Quand vous voyez le mouvement insignifiant, l'arrêt qui tourne.
- Répéter les étapes pour revérifier et reajuster l'angle de lame comme nécessaire.

## Une fois la lame est droite par rapport à la table :

- Vérifier l'indicateur de biseau.
- Si l'indicateur n'indique pas la marque 45° sur le rapporteur d'angle de biseau, desserrer les vis d'ajustement de l'indicateur et ajustez l'indicateur.
- Resserrer les vis.

## Quand tous les ajustements sont complets :

- Abaisser la lame et réinstaller la garde de lame et griffes antirebond.

## RÉGLAGE DU GUIDE D'ONGLET

Voir la figure 65.

Le guide d'onglet peut être réglé à 0° et plus ou moins 45° au moyen de son axe de blocage et de ses vis d'arrêt.

**NOTE :** Le guide d'onglet permet d'effectuer des coupes en biais de grande précision. Il est recommandé d'effectuer des coupes d'essai lorsque les tolérances sont réduites.

### Réglage du vis d'arrêt :

- Desserrer le bouton et tirer sur l'axe de blocage pour faire tourner le guide d'onglet au-delà des vis d'arrêt.
- Desserrer l'écrou de la vis d'arrêt à 0° se trouvant au niveau de l'axe de blocage avec une clé.
- Placer une équerre contre la tige d'indicateur d'onglet et la base du guide d'onglet.
- Si la tige n'est pas d'équerre, desserrer le bouton, ajuster la tige et resserrer le bouton.
- Régler la vis d'arrêt de manière à ce qu'elle contacte l'axe de blocage et serrer l'écrou.

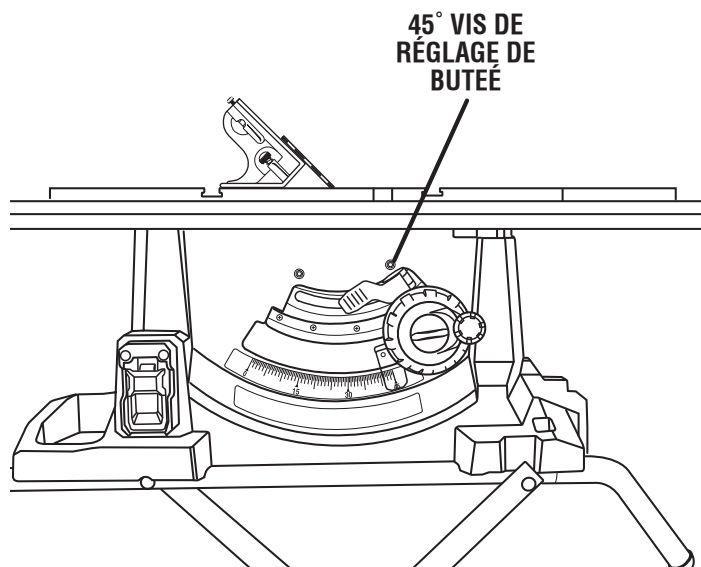


Fig. 64

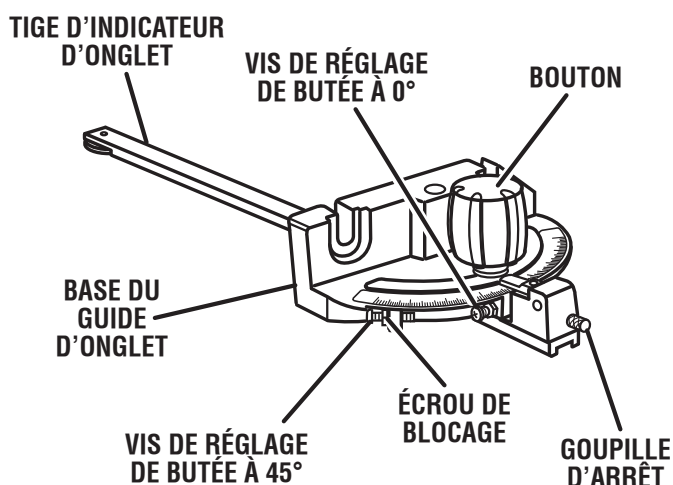


Fig. 65

# RÉGLAGES

## POUR VÉRIFIER ET AJUSTER L'ALIGNEMENT DU GUIDE LONGITUDINAL

Voir les figure 66 à 68.

Le guide longitudinal doit être installé en parallèle avec la lame et les rainures du guide d'onglet.

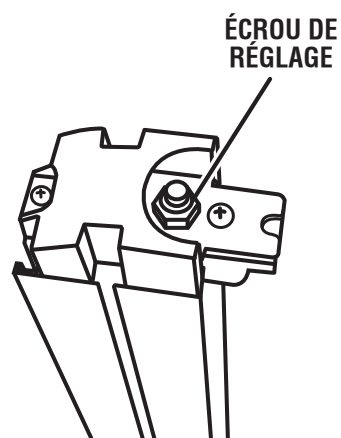
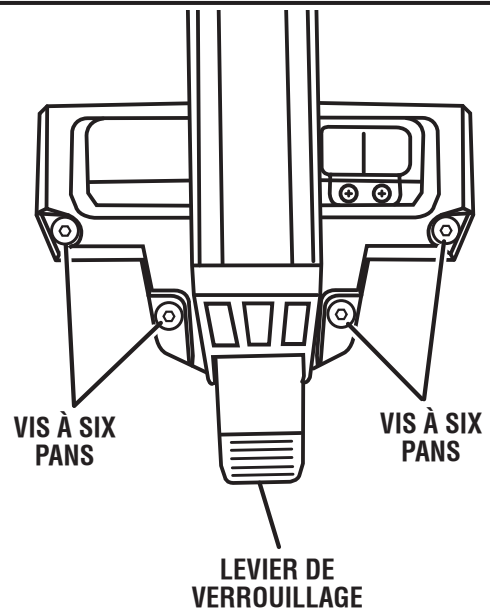
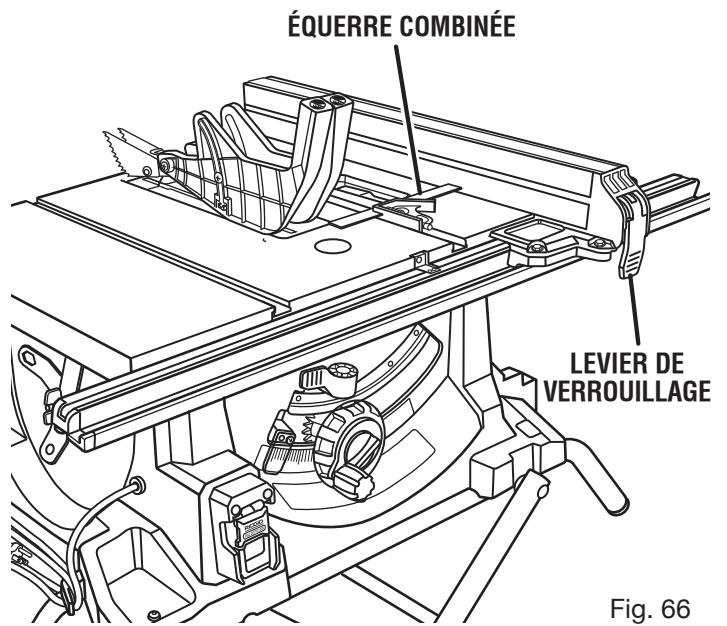
### ⚠ AVERTISSEMENT :

Un guide longitudinal incorrectement aligné peut causer des rebonds et des blocages. Pour réduire les risques de blessures, maintenir l'alignement correct du guide longitudinal.

- Débrancher la scie.
- Placer le guide longitudinal parallèlement à la rainure du guide d'onglet et le bloquer dans cette position au moyen de son levier de verrouillage.
- Si le guide n'est pas parallèle à la rainure, desserrer les quatre vis à six pans se trouvant de chaque côté du levier de verrouillage.
- Placer la lame de l'équerre combinée dans la rainure de guide d'onglet de droite.
- Glisser le guide longitudinal contre l'équerre combinée.
- Serrer les vis à six pans en alternance. Vérifier de nouveau l'alignement.
- Répéter la procédure selon le besoin jusqu'à ce que le guide longitudinal soit correctement aligné.

Le levier de verrouillage du guide longitudinal doit maintenir ce dernier fermement appuyé contre les rails avant et arrière. Le levier doit pouvoir être abaissé et verrouillé sans effort. Pour assurer un réglage correct du verrouillage de guide :

- Verrouiller le guide longitudinal à sa place.
- Essayer déplaçant le guide longitudinal du côté-à-le côté. Si la le guide se déplace, resserre l'écrou de réglage 1/4 virage.
- Une fois le guide longitudinal en position verrouillée, vérifier de nouveau son parallélisme avec la rainure du guide d'onglet et le régler selon le besoin.



# RÉGLAGES

## POUR AJUSTER LE LEVIER DE VERROUILLAGE DE LA COUPE EN BISEAU

Voir la figure 69.

- Relâcher le levier de verrouillage de la coupe en biseau et la lame en biseau à 45°.
- Appuyer sur le levier de verrouillage de la coupe en biseau pour bloquer la lame.
- En appliquant une force modérée, essayer de déplacer le volant de réglage de biseau au niveau 0°.
- Si le volant de réglage de biseau ne bouge pas, aucun ajustement n'est nécessaire. Si le volant bouge, ajustez l'écrou de blocage de biseau en effectuant ¼ de rotation en direction des aiguilles d'une montre.
- Répéter ces étapes si nécessaire.
- Relâcher le levier de verrouillage de biseau et tournez le volant de réglage de biseau de retour sur le 0°.

## VÉRIFICATION DE RALLONGE DE TABLE

Voir la figure 70.

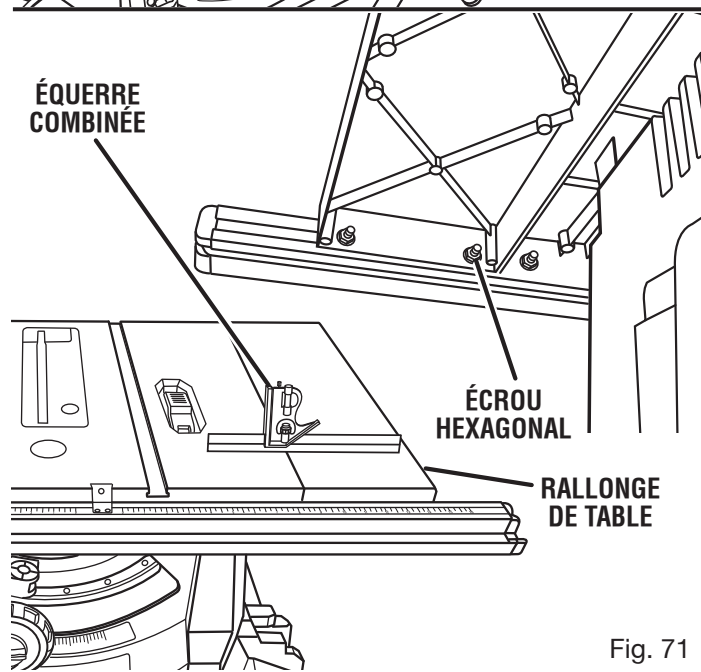
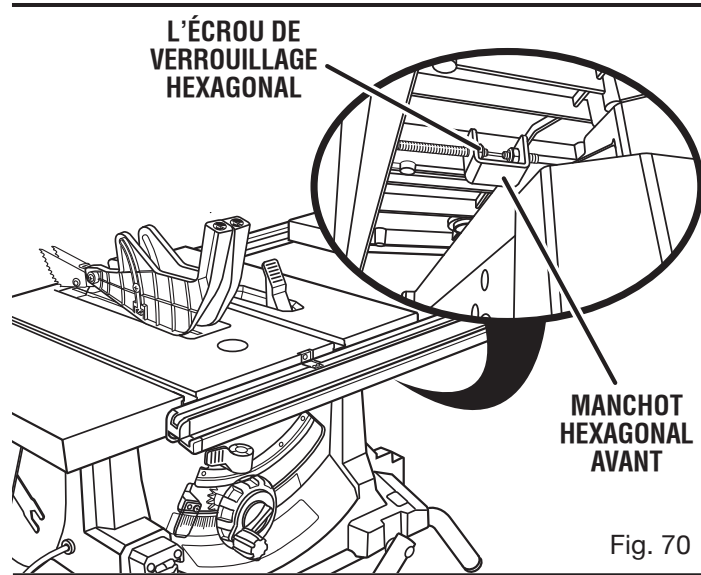
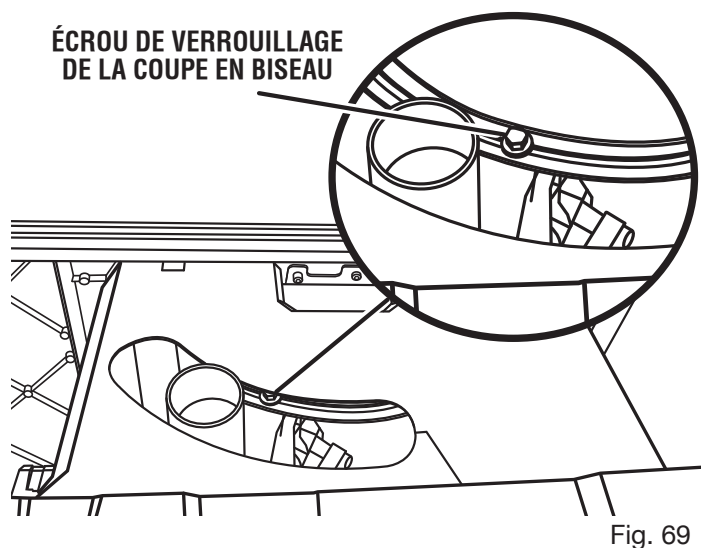
Verrouiller la rallonge mobile de la table. La rallonge mobile ne devrait pas bouger lorsqu'elle est verrouillée. Si la rallonge se déplace :

- Relever le levier de verrouillage de la rallonge.
- Trouver le manchon hexagonal avant situé au-dessous du devant de la table.
- Desserrer l'écrou de verrouillage hexagonal.
- Tourner le manchon hexagonal dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.
- Verrouiller le blocage de rallonge de la table. Appuyer et tirer sur la rallonge mobile.
- Réajuster le manchon hexagonal si nécessaire.
- Serrer l'écrou de verrouillage hexagonal sur le manchon.

## POUR AJUSTER LA RALLONGE DE TABLE

Voir la figure 71.

- Verrouiller le levier de rallonge de table.
- Desserrer les quatre écrous en dessous de la rallonge mobile.
- Utiliser une équerre de combinaison pour s'assurer que le haut de la rallonge est à la même hauteur que la table principale.
- Serrer les quatre écrous hexagonaux. Vérifiez de nouveau et réajuster si nécessaire.



# ENTRETIEN

## ⚠ AVERTISSEMENT :

Utiliser exclusivement des pièces d'origine pour les réparations. L'usage de toute autre pièce pourrait créer une situation dangereuse ou endommager l'outil.

## ⚠ AVERTISSEMENT :

Toujours porter une protection oculaire certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1 lors de l'utilisation de produit. Si une opération dégage de la poussière, porter également un masque anti-poussière.

## ENTRETIEN GÉNÉRAL

Éviter d'utiliser des solvants pour le nettoyage des pièces en plastique. La plupart des matières plastiques peuvent être endommagées par divers types de solvants du commerce. Utiliser un chiffon propre pour éliminer la saleté, la poussière, l'huile, la graisse, etc.

## ⚠ AVERTISSEMENT :

Ne jamais laisser de liquides tels que le fluide de freins, l'essence, les produits à base de pétrole, les huiles pénétrantes, etc., entrer en contact avec les pièces en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager, affaiblir ou détruire le plastique, ce qui peut entraîner des blessures graves.

- Vérifier régulièrement le serrage et l'état de tous les colliers, écrous boulons et vis. S'assurer que la plaque à gorge est en bon état et bien en place.
- Vérifier le protège-lame.
- Nettoyer les outils de coupe avec un produit pour résine et gommés.
- Appliquer périodiquement de la cire en pâte sur la table et les rails pour assurer un fonctionnement en douceur. Pour éviter que la pièce glisse pendant la coupe, **NE PAS** cirer la face de travail du rapporteur d'onglet.
- Éliminer la sciure se trouvant au-dessous de la table et entre les dents de la lame pour protéger cette dernière. Utiliser un solvant à résine pour le nettoyage des dents de la lame.
- Desserrer les vis. Soulever et retirer le couvercle du lame. Nettoyer la poussière de sciure et les puces de bois de le couvercle du lame. Fermeture et obtenir. (Voir la figure 72.)

### Pour réinstaller le couvercle du lame :

- Inclinaison de couvercle et glisser le ergot tab sous l'fente (A).
- Accrocher le côté droit de la couverture sous l'cheville. (B).
- L'assujettir avec vis (C).
- **Nettoyer les pièces en plastique uniquement avec un chiffon doux humide. NE PAS** utiliser de produits en aérosol ni de solvants pétroliers.

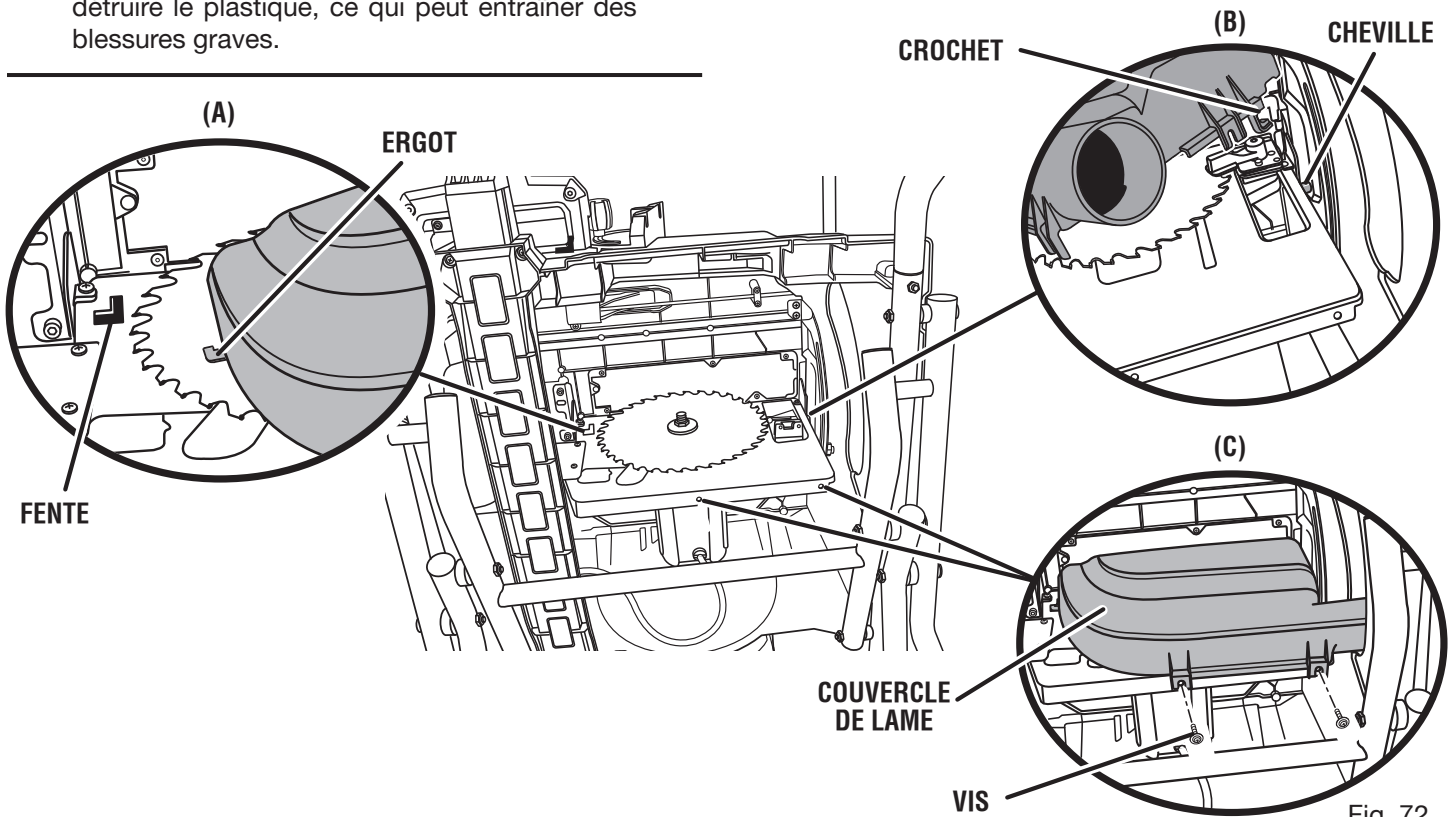


Fig. 72



# ENTRETIEN

## LUBRIFICATION

Les paliers du moteur de cette scie ont été correctement garnis en usine.

- Nettoyer le filetage des boulons et écrous avec un solvant recommandé pour résine et gommés.
- Lubrifier le filetage des boulons, écrous et points d'appui (y compris ceux de le protège-lame et du guide d'onglets).

## REEMPLACEMENT DU BALAIS

Voir la figure 73.

- Débrancher la scie.
- Abaisser complètement la lame et biseauter à 45°. Verrouiller la lame.
- Tourner la scie à l'envers.
- Enlever les capuchons du balais avec un tournevis.  
**NOTE :** Le balais est muni d'un ressort et va rebondir quand le capuchon est enlevé.
- Enlever le balais et inspecter pour les signes d'usure.
- Remplacez les deux balais quand il y'en a un à qu'il ne reste plus que 6,4 mm (1/4 po) de charbon. **Ne pas remplacer** un côté sans remplacer l'autre.
- Assembler de nouveau en utilisant de nouveaux balais en suivant les étapes décrits en haut en ordre inverse. S'assurer que la forme du balais s'ajuste à la forme du

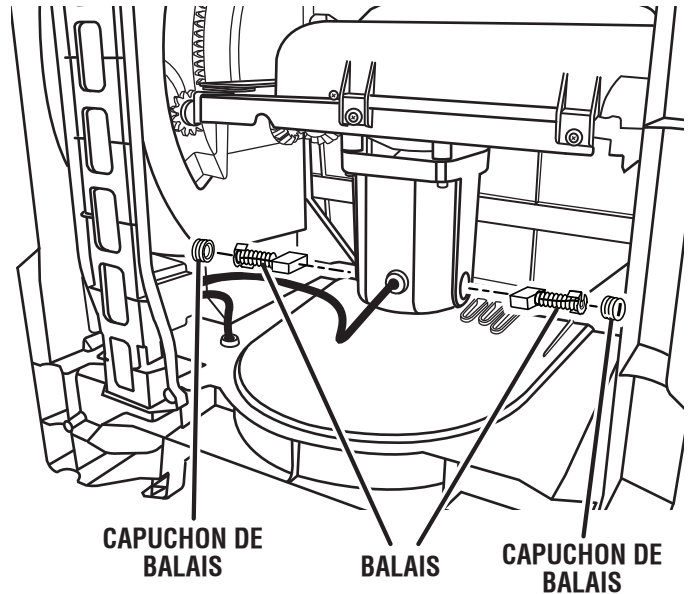


Fig. 73

moteur et que le balais bouge librement dans la tube à balais.

- Serrer tous les capuchons de balais. **Ne pas** serrer excessivement.

## ACCESSOIRES

Rechercher ces accessoires où vous avez acheté ce produit ou en appelant au 1-866-539-1710 :

- Plaque à gorge pour lame à rainer.....089290001183
- Support de travail portable Flip Top.....AC9934

### **AVERTISSEMENT :**

Les outils et accessoires disponibles actuellement pour cet outil sont listés ci-dessus. Ne pas utiliser d'outils ou accessoires non recommandés pour cet outil. L'utilisation de pièces et accessoires non recommandés peut entraîner des blessures graves.

# DÉPANNAGE

Problème	Cause	Solution
Vibrations excessives.	Lame déséquilibrée. Lame endommagée. La scie n'est pas solidement assujettie. Surface de travail irrégulière. Lame voilée.	Remplacer la lame. Remplacer la lame. Serrer tous les écrous, vis et boulons. Repositionner sur une surface plane. Vérifier le montage de la lame.
Le guide longitudinal ne se déplace pas en douceur.	Guide longitudinal pas correctement installé. Rails encrassés ou collants. Écrou de réglage de serrage déréglée.	Réinstaller le guide longitudinal. Nettoyer les rails. Régler la écrou de réglage.
Le guide longitudinal ne se verrouille pas du tout.	Écrou de réglage de serrage déréglée.	Régler la écrou de réglage.
La lame se bloque ou brûle le bois.	Lame émoussée. Lame désalignée.  Pièce à couper avancée trop rapidement. Guide longitudinal mal aligné. Couteau diviseur mal aligné.  Planche voilée.	Remplacer ou affûter la lame. Aligner le guide longitudinal, le guide d'onglet et/ou la lame. Ralentir l'avance. Aligner le guide longitudinal. Rapportez vous à <b>Vérification et alignement du couteau diviseur et la lame</b> dans la section <i>Assemblage</i> . Changer de pièce à couper. Toujours couper avec le côté convexe face à la table.
Le chant de la pièce n'est pas contre le guide longitudinal lors de la coupe en long.	Guide longitudinal mal aligné. Lame incorrectement alignée ou installée.	Vérifier et régler le guide longitudinal. Affûter ou ajuster la lame.

# DÉPANNAGE

Problème	Cause	Solution
La scie n'exécute pas les coupes à 0 ou 45°.	Butées de biseau pas correctement réglées. Guide d'onglet pas correctement aligné (coupe d'onglets).	Voir <b>Réglage des butées d'indicateur de biseau à 0 et 45° (Équerrage de la lame)</b> à la section <i>Réglages</i> . Voir <b>Réglage du guide d'onglets</b> à la section <i>Réglages</i> .
Le bouton de réglage de hauteur est difficile à tourner.	Les engrenages ou la vis sans fin de l'intérieur de l'armoire sont bloqués par de la sciure. Le volant est verrouillé.	Nettoyer les engrenages et la vis sans fin. Déverrouiller le volant de réglage de hauteur/biseau en poussant le levier de verrouillage de biseau vers la droite.
La scie ne démarre pas.	Cordon d'alimentation pas branché. Fusible de circuit grillé. Disjoncteur débranché. Cordon, commutateur ou moteur endommagé.	Brancher le cordon d'alimentation. Remplacer le fusible. Réarmer le disjoncteur. Faire remplacer dans un centre de réparations agréé.
La lame ne coupe pas correctement.	Lame émoussée ou encrassée. Lame de type incorrect pour la coupe. Lame montée à l'envers.	Nettoyer, affûter ou remplacer la lame. Utiliser une lame de type approprié. Réinstaller la lame.
Le moteur surchauffe.	Pièce à couper avancée trop rapidement; le moteur surchauffe	Ralentir l'avance
Le moteur force lors d'une coupe longitudinale.	Lame incorrecte pour la coupe longitudinale	Remplacer la lame; une lame pour coupe longitudinale nombre moins de dents

# GARANTIE

---

## GARANTIE D'ENTRETIEN DE 3 ANS SUR LES OUTILS ÉLECTRIQUES À MAIN ET D'ÉTABLI RIDGID®

Une preuve d'achat doit être présentée pour toute demande de réparation sous garantie.

Cette garantie se limite aux outils électriques à main et d'établi RIDGID® achetés à partir du 1/2/04. Ce produit est fabriqué par One World Technologies, Inc., sous licence de marque de RIDGID, Inc. Toutes les correspondances relatives à la garantie doivent être adressées à One World Technologies, Inc. à l'intention de : Service technique des outils motorisés à main et d'établi RIDGID, au 1-866-539-1710 (appel gratuit).

### POLITIQUE DE SATISFACTION ASSURÉE DE 90 JOURS

En cas de non satisfaction pour quelque raison que ce soit au cours des 90 jours suivant la date d'achat de cet outil à main ou d'établi RIDGID®, il pourra être retourné au point de vente pour échange ou remboursement intégral. Pour obtenir un outil en échange, l'équipement original devra être retourné, dans son emballage d'origine, accompagné d'une preuve d'achat. L'outil fourni en échange sera couvert par la garantie limitée pour le restant de la période de validité de 3 ANS.

### CE QUI EST COUVERT PAR LA GARANTIE LIMITÉE DE 3 ANS

Cette garantie sur les outils électriques à main et d'établi RIDGID® couvre tous les vices de matériaux et de fabrication, ainsi que les articles de consommation courants, tels que balais, mandrins, moteurs, commutateurs, cordons, engrenages et même les batteries d'outils sans fil de cet outil RIDGID®, pour une période de trois ans, à compter de la date d'achat. Les garanties d'autres produits RIDGID® peuvent être différentes.

### RÉPARATIONS SOUS GARANTIE

Pour toute réparation sous garantie, cet outil RIDGID® devra être retourné, en port payé, à un centre de réparations RIDGID® pour outils motorisés à main et d'établi agréé. L'adresse du centre de réparations agréé le plus proche peut être obtenue en appelant le 1-866-539-1710 (appel gratuit), ou en accédant au site Internet RIDGID®, [www.ridgid.com](http://www.ridgid.com). Le reçu de vente daté doit être présenté lors de toute demande de réparation sous garantie. Le centre de réparations agréé corrigera tout défaut de fabrication et réparera ou remplacera (à notre choix) gratuitement, toute pièce défectueuse.

### CE QUI N'EST PAS COUVERT

La garantie ne couvre que l'acheteur au détail original et n'est pas transférable. Cette ne couvre pas les problèmes de fonctionnement, défaillances ou autres défauts résultant d'un usage incorrect ou abusif, de la négligence, de la modification, de l'altération ou de réparations effectuées par quiconque autre qu'un centre de réparations d'outils motorisés à main et d'établi RIDGID® agréé. Les articles de consommation fournis avec cet outil, tels que, mais sans y être limité, les lames, embouts et abrasifs, ne sont pas couverts.

**RIDGID, INC. ET ONE WORLD TECHNOLOGIES, INC. NE FONT AUCUNE AUTRE GARANTIE, REPRÉSENTATION OU PROMESSE CONCERNANT LA QUALITÉ ET LES PERFORMANCES DE CET OUTIL ÉLECTRIQUE, AUTRES QUE CELLES EXPRESSÉMENT INDIQUÉES DANS LE PRÉSENT DOCUMENT.**

### AUTRES LIMITATIONS

Sous réserve que les lois en vigueur le permettent, toutes les garanties implicites sont exclues, y compris les GARANTIES DE VALEUR MARCHANDE ou D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER. Toutes les garanties implicites, y compris les garanties de valeur marchande ou d'adéquation à un usage particulier ne pouvant pas être exclues en raison des lois en vigueur, sont limitées à une durée de trois ans, à compter de la date d'achat. One World Technologies, Inc. et RIDGID, Inc. déclinent toute responsabilités pour les dommages directs ou indirects. Certains états et provinces ne permettant pas de limitation sur la durée des garanties implicites, et/ou l'exclusion ou la limitation des dommages directs ou indirects, les restrictions ci-dessus peuvent ne pas être applicables. Cette garantie donne au consommateur des droits spécifiques, et celui-ci peut bénéficier d'autres droits, qui varient selon les états ou provinces.

---

**One World Technologies, Inc.**

P.O. Box 35, Hwy. 8

Pickens, SC 29671, États-Unis

---





# REGLAS DE SEGURIDAD GENERALES

## ADVERTENCIA:

Lea y asegúrese de entender todas las instrucciones. El incumplimiento de las instrucciones siguientes puede ser causa de descargas eléctricas, incendios y lesiones graves.

## LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

- **FAMILIARÍCESE CON SU HERRAMIENTA ELÉCTRICA.** Lea cuidadosamente el manual del operador. Aprenda los usos y limitaciones de la sierra, así como los posibles peligros específicos de esta herramienta.
- **PROTÉJASE DE DESCARGAS ELÉCTRICAS EVITANDO TOCAR CON EL CUERPO SUPERFICIES CONECTADAS A TIERRA.** Por ejemplo, tubos, radiadores, estufas y cajas de refrigeradores.
- **MANTENGA LAS PROTECCIONES COLOCADAS** y en buenas condiciones de trabajo.
- **RETIRE TODA LLAVE Y HERRAMIENTA DE AJUSTE.** Hágase el hábito de comprobar que se haya retirado de la herramienta eléctrica toda llave y herramienta de ajuste antes de encenderla.
- **MANTENGA LIMPIA LA ZONA DE TRABAJO.** Una mesa o zona de trabajo mal despejada es causa común de accidentes. **NO** deje herramientas o piezas de madera en la sierra mientras esté funcionando.
- **NO UTILICE LA HERRAMIENTA EN ENTORNOS PELIGROSOS.** No utilice herramientas eléctricas en lugares húmedos o mojados ni las exponga a la lluvia. Mantenga bien iluminada el área de trabajo.
- **MANTENGA ALEJADOS A LOS NIÑOS Y DEMÁS CIRCUNSTANTES.** Todos los presentes deben usar anteojos de seguridad y permanecer a una distancia segura del área de trabajo. No permita que ninguno de los presentes toque la herramienta ni la extensión eléctrica mientras la unidad esté funcionando.
- **HAGA SU TALLER A PRUEBA DE NIÑOS,** con candados, interruptores maestros y retirando las llaves de arranque.
- **NO FUERCE LA HERRAMIENTA.** Funcionará mejor y con mayor seguridad si se usa a la velocidad de avance para la que fue diseñada.
- **USE LA HERRAMIENTA APROPIADA EN CADA CASO.** No fuerce la herramienta ni ningún accesorio a efectuar tareas para las que no fueron hechos. No la use para propósitos no indicados en las instrucciones.
- **USE UN CABLE DE EXTENSIÓN ADECUADO.** Asegúrese de que la extensión eléctrica esté en buen estado. Si se utiliza un cable de extensión, debe ser del calibre suficiente para soportar la corriente que consume el producto. Un cordón de grosor insuficiente causará una caída del voltaje de línea, lo que produce recalentamiento y pérdida de potencia. Se recomienda un calibre mínimo de **14 (A.W.G.)** para cables de extensión de 7,6 metros (25 pies) de largo o menos. Si tiene alguna duda, utilice un cable del calibre más grueso siguiente. Cuanto menor es el número de calibre, tanto mayor es el grosor del cordón.
- **USE ROPA ADECUADA.** No use ropa holgada, guantes flojos, corbata ni alhajas. Podrían engancharse y tirar de usted hacia partes en movimiento. Si tiene el pelo largo, cúbralo para que quede recogido.
- **SIEMPRE PÓNGASE PROTECCIÓN OCULAR CON PROTECCIÓN LATERAL CON LA MARCA DE CUMPLIMIENTO DE LA NORMA ANSI Z87.1.** La inobservancia de esta advertencia puede causar el lanzamiento de objetos a los ojos, y por consecuencia posibles lesiones serias.
- **AFIANCE LA PIEZA DE TRABAJO.** Cuando convenga, sujete la pieza de trabajo con prensas de mano o de banco. Es más seguro que detenerla manualmente y así ambas manos quedan libres para manejar la herramienta.
- **NO SE ESTIRE PARA ALCANZAR OBJETOS.** Mantenga una postura firme y buen equilibrio en todo momento.
- **DÉ UN MANTENIMIENTO CUIDADOSO A LAS HERRAMIENTAS.** Manténgalas afiladas y limpias para que funcionen mejor y sin riesgos. Siga las instrucciones referentes al cambio y lubricación de accesorios.
- **DESCONECTE LAS HERRAMIENTAS.** Todas las herramientas deben desconectarse cuando ya no vayan a usarse o cuando deban cambiarse aditamentos, hojas de corte, brocas, fresas, etc.
- **EVITE UN ARRANQUE ACCIDENTAL DE LA UNIDAD.** Antes de conectar la herramienta a la corriente, compruebe que el interruptor esté en posición de apagado.
- **USE LOS ACCESORIOS RECOMENDADOS.** Consulte este manual del operador, donde aparecen los accesorios recomendados. El empleo de accesorios inadecuados puede plantear el riesgo de lesiones.
- **NO SE PARE NUNCA EN LA HERRAMIENTA.** Pueden producirse lesiones graves si la herramienta eléctrica se vuelca o si se toca accidentalmente la herramienta de corte.
- **INSPECCIONE LAS PIEZAS DAÑADAS.** Antes de seguir utilizando la herramienta, es necesario inspeccionar cuidadosamente toda protección o pieza dañada, para verificar si funcionará correctamente y cumplirá la función a la que está destinada. Compruebe que las partes móviles estén bien alineadas y que no estén trabadas, que no haya piezas rotas, el montaje de las partes y cualquier otra condición que pudiera afectar su funcionamiento. Toda protección o pieza que esté dañada debe repararse apropiadamente o reemplazarse en un centro de servicio autorizado.
- **AVANCE LA PIEZA DE TRABAJO EN LA DIRECCIÓN CORRECTA.** Empuje la pieza de trabajo hacia la hoja o herramienta de corte solamente contra el sentido de rotación de ésta.
- **NUNCA DEJE DESATENDIDA LA HERRAMIENTA FUNCIONANDO. APAGUE LA CORRIENTE.** No se aleje de la herramienta hasta ver que se detenga totalmente.
- **PROTÉJASE LOS PULMONES.** Use una careta o mascarilla contra el polvo si la operación de corte genera mucho polvo.
- **PROTÉJASE EL OÍDO.** Durante períodos largos de uso de la unidad póngase protección para los oídos.
- **NO MALTRATE EL CABLE ELÉCTRICO.** Nunca tire del cable para desconectarlo de la toma de corriente. Mantenga el cable eléctrico alejado del calor, del aceite y de bordes afilados.
- **AL UTILIZAR UNA HERRAMIENTA ELÉCTRICA EN EL EXTERIOR, UTILICE UN CORDÓN ELÉCTRICO DE EXTENSIÓN QUE LLEVE LAS MARCAS “W-A” O “W”.** Estos cordones eléctricos están aprobados para el uso en exteriores y reducen el riesgo de descargas eléctricas.
- **SIEMPRE MANTENGA EL PROTECTOR DE LA HOJA Y EL CUCHILLA SEPARADOR (ABRIDORA) EN SU LUGAR** y en buenas condiciones de funcionamiento.

# REGLAS DE SEGURIDAD GENERALES

---

- **MANTENGA LAS HOJAS DE CORTE LIMPIAS Y AFILADAS.** Las hojas de corte afiladas reducen al mínimo los paros y los contragolpes.
- **MANTENGA LAS MANOS ALEJADAS DEL ÁREA DE CORTE.** Mantenga las manos alejadas de la hoja de corte. No meta las manos por abajo de la pieza de trabajo ni alrededor o por encima de la hoja de corte mientras ésta está girando. No intente retirar ningún material cortado mientras la hoja de corte esté girando.
- **LA HOJA DE CORTE CONTINÚA GIRANDO POR INERCIA DESPUÉS DE APAGAR LA UNIDAD.**
- **NUNCA UTILICE LA UNIDAD EN UNA ATMÓSFERA EXPLOSIVA.** El chispeo normal del motor podría encender los gases presentes.
- **REVISE PERIÓDICAMENTE LOS CABLES DE LA HERRAMIENTA.** Si están dañados, llévelos a un centro de servicio autorizado para que los revise un técnico de servicio calificado. El conductor con aislamiento que tiene una superficie exterior verde con o sin tiras amarillas es el conductor de conexión a tierra del equipo. Si el cable o la clavija necesitan reparación o reemplazo, no conecte el conductor de conexión a tierra a una terminal portadora de corriente. Repare o reemplace de inmediato todo cable dañado o gastado. Tenga presente siempre la ubicación del cable y manténgalo bien alejado de la hoja giratoria.
- **REVISE PERIÓDICAMENTE LOS CABLES DE EXTENSIÓN** y reemplácelos si están dañados.
- **CONECTE A TIERRA TODA HERRAMIENTA ELÉCTRICA.** Si la herramienta está provista de una clavija de tres puntas, debe conectarse en un enchufe eléctrico de tres polos.
- **CONSULTE A UN ELECTRICISTA CALIFICADO** o técnico de servicio si no ha comprendido completamente las instrucciones de conexión a tierra o si no está seguro de que la herramienta está bien conectada a tierra.
- **USE SOLAMENTE LOS DISPOSITIVOS ELÉCTRICOS CORRECTOS:** cables de extensión de 3 conductores, con clavijas de tres puntas y contactos de tres polos que acepten la clavija del cable de la herramienta.
- **NO MODIFIQUE** la clavija suministrada. Si no entra en la toma de corriente, llame a un electricista calificado para que instale una toma de corriente adecuada.
- **MANTENGA LA HERRAMIENTA SECA, LIMPIA Y LIBRE DE ACEITE Y GRASA.** Siempre utilice un paño limpio para limpiar la unidad. No use nunca líquido para frenos, gasolina, productos a base de petróleo ni solventes para limpiar la herramienta.
- **PERMANEZCA ALERTA Y EN CONTROL.** Preste atención a lo que esté haciendo y aplique el sentido común. No utilice la herramienta cuando esté cansado. No haga las cosas con prisa.
- **NO USE LA HERRAMIENTA SI EL INTERRUPTOR NO ENCIENDE O NO APAGA.** Todo interruptor defectuoso debe llevarse a reparar a un centro de servicio autorizado.
- **USE SÓLO LAS HOJAS DE CORTE CORRECTAS.** No use hojas con orificios de tamaño incorrecto. Nunca utilice arandelas ni pernos de hoja de corte que estén dañados o no sean los adecuados. La sierra admite hojas de un diámetro máximo de 254 mm (10 pulg.).
- **ANTES DE EFECTUAR UN CORTE VERIFIQUE QUE TODOS LOS COMPONENTES PRESENTEN EL AJUSTE CORRECTO.**
- **ASEGÚRESE DE QUE NO HAYA CLAVOS EN LA TRAYECTORIA DE LA HOJA.** Inspeccione la madera en busca de clavos y elimínelos todos antes de empezar a cortar.
- **NUNCA TOQUE LA HOJA** ni ninguna otra pieza en movimiento durante el funcionamiento de la unidad.
- **NUNCA ARRANQUE LA HERRAMIENTA CUANDO UN COMPONENTE GIRATORIO ESTÉ EN CONTACTO CON LA PIEZA DE TRABAJO.**
- **NO UTILICE NINGUNA HERRAMIENTA SI SE ENCUENTRA BAJO LOS EFECTOS DE DROGAS, ALCOHOL O MEDICAMENTOS.**
- **AL DAR MANTENIMIENTO** a la unidad, utilice solamente piezas de repuesto idénticas. El empleo de piezas diferentes puede causar un peligro o dañar el producto.
- **UTILICE SOLAMENTE LOS ACCESORIOS** señalados en este manual o en los apéndices. El uso de accesorios no mencionados en este manual plantea el riesgo de que ocurran lesiones corporales. Cada accesorio se acompaña de instrucciones para su uso sin riesgos.
- **REVISE DOS VECES TODA LA CONFIGURACIÓN DE LA HERRAMIENTA.** Asegúrese de que la hoja esté apretada y de que no toque la sierra ni la pieza de trabajo antes de conectar la unidad al suministro de corriente.

# REGLAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS

---

- **ATORNILLE FIRMEMENTE LA SIERRA A UN BANCO DE TRABAJO O PEDESTAL DE PATAS** aproximadamente a la altura de la cadera.
- **NO HAGA FUNCIONAR LA SIERRA SIN QUE LA BASE ESTÉ SOBRE EL PISO.**
- **PROTÉJASE DE UN CONTRAGOLPE.** El contragolpe sucede cuando la hoja se detiene rápidamente y la pieza de trabajo sale proyectada hacia el operador. Puede tirar de la mano hacia la hoja y producir lesiones corporales graves. Manténgase fuera de la trayectoria de la hoja y apague de inmediato el interruptor si la hoja se traba o se detiene.
- **USE LA GUÍA DE CORTE AL HILO.** Siempre utilice una guía o una regla (tira recta) al efectuar cortes al hilo.
- **APOYE LOS PANELES GRANDES.** Para reducir al mínimo el riesgo de que la hoja de corte se trabe y se produzca un contragolpe, apoye debidamente los paneles grandes.
- **RETIRE TODAS LAS GUÍAS Y MESAS AUXILIARES** antes de transportar la sierra. De lo contrario, puede producirse un accidente que origine lesiones corporales graves.
- **SIEMPRE USE EL PROTECTOR DE LA HOJA DE CORTE, EL CUCHILLA SEPARADOR Y LOS TRINQUETES ANTICONTRAGOLPE** en todas las operaciones de “aserrado con traspaso”. Las operaciones de aserrado con traspaso son aquéllas en que la hoja corta traspasando completamente la pieza de trabajo, como en el corte al hilo o el transversal. Mantenga abajo el protector de la hoja y los trinquetes anticongolpe, y el cuchilla separador en su lugar.
- **SIEMPRE ASEGURE LA PIEZA DE TRABAJO** firmemente contra la guía de corte al hilo o la guía de corte a inglete.
- **SIEMPRE UTILICE UN PALO DE EMPUJAR AL ASERRAR AL HILO PIEZAS ANGOSTAS.** Un palo empujador es un implemento que sirve para empujar la pieza de trabajo por la

# REGLAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS

hoja de corte en lugar hacerlo con las manos. El tamaño y la forma pueden variar, pero el palo de empujar siempre debe ser más angosto que la pieza de trabajo, para evitar que toque la hoja de la sierra. Al aserrar al hilo material estrecho, use siempre un palo de empujar, o la sierra vaivén mencionado en la sección *Cómo hacer un serrado (para piezas de trabajo de cortes transversales estrechos)* de este manual, de manera que la mano no se acerque a la hoja de la sierra. Para cortes parciales sin traspaso utilice un peine y bloques empujadores.

- **AL HACER CORTES AL HILO NO PASANTE**, siempre utilice un palo empujador, bloque empujador y/o peine de sujeción tan sus manos no vienen dentro de 3 pulg. de la hoja de sierra.
- **AL CORTE LONGITUDINAL ESTRECHE ACCIONES**, siempre utilice un palo empujador, bloque empujador y/o peine de sujeción.
- **NUNCA** realice ninguna operación “a pulso”, o sea nunca use solamente las manos para dar apoyo o guiar la pieza de trabajo. Siempre use la guía de corte al hilo o la guía de corte a inglete y oriente la pieza de trabajo.
- **NUNCA** se pare ni tenga ninguna parte del cuerpo en línea con la trayectoria de la hoja de la sierra.
- **NUNCA** se estire por detrás o por encima de la hoja o herramienta de corte, ni a menos de 76,20 mm (3 pulg.) de ésta, con ninguna mano, por ninguna razón.
- **SIEMPRE RETIRE LA GUÍA DE CORTE AL HILO** de la sierra al realizar cortes transversales.
- **NO UTILICE LA GUÍA DE CORTE A INGLETE Y LA DE CORTE AL HILO** en la misma operación de corte.
- **NUNCA** utilice la guía de corte al hilo como guía tope al efectuar cortes transversales.
- **NUNCA** intente liberar la hoja de la sierra cuando esté trabada, sin antes **APAGAR** y desconectar la sierra de la toma de corriente.
- **APOYE ADECUADAMENTE** la parte posterior y los lados de la mesa de la sierra al cortar piezas de trabajo anchas o largas. Utilice un soporte de tipo caballete si tiene unida a la sierra una extensión de mesa de más de 61 cm (24 pulg.) de largo.
- **EVITE CONTRAGOLPES** (que la pieza de trabajo salga lanzada hacia usted) haciendo lo siguiente:
  - a) Mantenga limpia la hoja.
  - b) Mantenga la guía de corte al hilo paralela a la hoja de la sierra.
  - c) Mantenga el cuchilla separador, los trinquetes anticongolpe y el protector de la hoja en su lugar y en buenas condiciones de funcionamiento.

- d) No suelte la pieza de trabajo hasta haberla hecho pasar por completo por la sierra, con un empujador.
- e) No corte al hilo piezas de trabajo torcidas o combas o que no tengan un canto recto que permita dirigir las por la guía de corte al hilo.

- **SI ESTÁ DAÑADO EL CORDÓN DE CORRIENTE**, debe ser reemplazado únicamente por el fabricante o en un centro de servicio autorizado para evitar riesgos.
- **EVITE OPERACIONES Y POSICIONES EXTRAÑAS DE LAS MANOS** en las cuales un deslizamiento rápido puede hacer que la mano toque la herramienta de corte.
- **USE SOLAMENTE LOS ACCESORIOS** señalados en este manual o en los apéndices. El uso de accesorios no mencionados en este manual plantea el riesgo de que ocurran lesiones corporales. Cada accesorio se acompaña de instrucciones para su uso sin riesgos.
- **ASEGÚRESE DE QUE TODA EL ÁREA DE TRABAJO ESTÉ BIEN ILUMINADA** para ver la pieza de trabajo y que ninguna obstrucción impida una operación segura **ANTES** de efectuar cualquier trabajo con la sierra.
- **SIEMPRE APAGUE LA SIERRA** antes de desconectarla, para evitar un arranque accidental de la misma al volver a conectarla al suministro de corriente.
- **SI ESTÁ DAÑADO EL CORDÓN DE CORRIENTE**, debe ser reemplazado únicamente por el fabricante o en un centro de servicio autorizado para evitar riesgos.
- **ESTA HERRAMIENTA** tendrá los siguientes avisos:
  - a) Póngase protección ocular.
  - b) Utilice la protección de la hoja y la cuchilla separadora o separador en toda operación en la que pueda usarse, como el aserrado con traspaso.
  - c) Mantenga las manos alejadas de la línea de la hoja de corte.
  - d) Cuando se requiera, utilice un palo de empujar.
  - e) Preste especial atención a las instrucciones sobre cómo reducir el riesgo de un contragolpe.
  - f) No efectúe a pulso ninguna operación.
  - g) Nunca trate de alcanzar nada cerca o por encima de la hoja de corte.
- **NUNCA CORTE MÁS DE UN PEDAZO DE MATERIAL A LA VEZ.**
- **GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.** Consúltelas con frecuencia y empléelas para instruir a otros usuarios. Si presta a alguien esta herramienta, facilítele también las instrucciones.

## CALIFORNIA - PROPUESTA DE LEY NÚM. 65



### ADVERTENCIA:




Este producto y algunos polvos generados al efectuarse operaciones de lijado, aserrado, esmerilado, taladrado y otras actividades de la construcción, contienen sustancias químicas reconocidas por el estado de California como causantes de cáncer, defectos congénitos y otras afecciones del aparato reproductor. **Lávase las manos después de utilizar el aparato.** Algunos ejemplos de estas sustancias químicas son:

- plomo de las pinturas a base de plomo,
- sílice cristalino de los ladrillos, del cemento y de otros productos de albañilería, y
- arsénico y cromo de la madera químicamente tratada.







El riesgo de la exposición a estos compuestos varía, según la frecuencia con que se realice este tipo de trabajo. Para reducir la exposición personal, trabaje en áreas bien ventiladas, y con equipo de seguridad aprobado, tal como las caretas para el polvo especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

# SÍMBOLOS

Las siguientes palabras de señalización y sus significados tienen el objeto de explicar los niveles de riesgo relacionados con este producto.

SÍMBOLO	SEÑAL	SIGNIFICADO
	<b>PELIGRO:</b>	Indica una situación peligrosa, la cual, si no se evita, causará la muerte o lesiones serias.
	<b>ADVERTENCIA:</b>	Indica una situación peligrosa, la cual, si no se evita, podría causar la muerte o lesiones serias.
	<b>PRECAUCIÓN:</b>	Indica una situación peligrosa, la cual, si no se evita, podría causar lesiones menores o leves.
	<b>AVISO:</b>	(Sin el símbolo de alerta de seguridad) Indica la información que se considera importante, pero no relacionada con lesiones potenciales (por ej. en relación a daños a la propiedad).

Es posible que se empleen en esta herramienta algunos de los siguientes símbolos. Le suplicamos estudiarlos y aprender su significado. Una correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar mejor y de manera más segura la herramienta.

SÍMBOLO	NOMBRE	DENOMINACIÓN/EXPLICACIÓN
	Alerta de seguridad	Indica un peligro posible de lesiones personales.
	Lea el manual del operador	Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.
	Protección ocular	Siempre póngase protección ocular con protección lateral con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1.
	Símbolo de no acercar las manos	Si no mantiene las manos alejadas de la hoja de corte, se causará serias lesiones corporales.
	Alerta de condiciones húmedas	No exponga la unidad a la lluvia ni la use en lugares húmedos.
V	Volts	Voltaje
A	Amperes	Corriente
Hz	Hertz	Frecuencia (ciclos por segundo)
min	Minutos	Tiempo
~	Corriente alterna	Tipo de corriente
n <sub>0</sub>	Velocidad en vacío	Velocidad de rotación, en vacío
	Fabricación Clase II	Fabricación con doble aislamiento
.../min	Por minuto	Revoluciones, carreras, velocidad superficial, órbitas, etc., por minuto



# ASPECTOS ELÉCTRICOS

## CORDONES DE EXTENSIÓN

Sólo utilice cordones de extensión de 3 conductores con clavijas de tres patillas y receptáculos de tres polos que acepten la clavija del cordón de la herramienta. Al utilizar una herramienta eléctrica a una distancia considerable del suministro de corriente, asegúrese de utilizar un cordón de extensión del grueso suficiente para soportar el consumo de corriente de la herramienta. Un cordón de extensión de un grueso insuficiente causa una caída en el voltaje de línea, además de producir una pérdida de potencia y un recalentamiento del motor. Báse en la tabla suministrada abajo para determinar el calibre mínimo requerido de los conductores del cordón de extensión. Solamente deben utilizarse cordones con forro redondo registrados en Underwriter's Laboratories (UL).

\*\*Amperaje (aparece en la placa frontal)

Longitud del cordón	Calibre conductores (A.W.G.)					
	0-2.0	2.1-3.4	3.5-5.0	5.1-7.0	7.1-12.0	12.1-16.0
25'	16	16	16	16	14	14
50'	16	16	16	14	14	12
100'	16	16	14	12	10	—

\*\*Se usa en los circuitos de calibre 12, 20 amp.

NOTA: AWG = Calibre conductores norma americana

Al trabajar a la intemperie con el producto, utilice un cordón de extensión fabricado para uso en el exterior. Tal característica está indicada con las letras "W-A" o "W" en el forro del cordón.

Antes de utilizar un cordón de extensión, inspecciónelo para ver si tiene conductores flojos o expuestos y aislamiento cortado o gastado.

### ADVERTENCIA:

Mantenga el cordón de extensión fuera del área de trabajo. Al trabajar con una herramienta eléctrica, coloque el cordón de tal manera que no pueda enredarse en la madera, herramientas ni en otras obstrucciones. La inobservancia de esta advertencia puede causar lesiones serias.

### ADVERTENCIA:

Inspeccione los cordones de extensión cada vez antes de usarlos. Si están dañados reemplácelos de inmediato. Nunca utilice la herramienta con un cordón dañado, ya que si toca la parte dañada puede producirse una descarga eléctrica, y las consecuentes lesiones serias.

## CONEXIÓN ELÉCTRICA

Esta herramienta está impulsada por un motor eléctrico fabricado con precisión. Debe conectarse únicamente a una línea de voltaje de 120 V, de corriente alterna solamente (corriente normal para uso doméstico), 60 Hz. No utilice esta herramienta con corriente continua (c.c.). Una caída considerable de voltaje causa la pérdida de potencia y el recalentamiento del motor. Si la sierra no funciona al conectarla en una toma de corriente, vuelva a revisar el suministro de corriente.

## VELOCIDAD Y CABLEADO

La velocidad en vacío de esta producto es de 5 000 r/min (914 m/min) aproximadamente. Esta velocidad no es constante y disminuye durante el corte o con un voltaje bajo. En cuanto al voltaje, el cableado de un taller es tan importante como la potencia nominal del motor. Una línea destinada sólo para luces no puede alimentar el motor de una herramienta eléctrica. El cable con el calibre suficiente para una distancia corta será demasiado delgado para una mayor distancia. Una línea que alimenta una herramienta eléctrica quizá no sea suficiente para alimentar dos o tres herramientas.

## INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN A TIERRA

Este producto debe conectarse a tierra. En caso de un mal funcionamiento o desperfecto, la conexión a tierra brinda a la corriente eléctrica una trayectoria de mínima resistencia para disminuir el riesgo de una descarga eléctrica. Esta herramienta está equipada de un cordón eléctrico con un conductor y una clavija de conexión a tierra para equipo. La clavija debe conectarse en una toma de corriente igual que esté instalada y conectada a tierra correctamente, de conformidad con los códigos y reglamentos de la localidad.

No modifique la clavija suministrada. Si no entra en la toma de corriente, llame a un electricista calificado para que instale una toma de corriente adecuada.

### ADVERTENCIA:

Si se conecta de forma incorrecta el conductor de conexión a tierra del equipo puede presentarse un riesgo de descarga eléctrica. Si es necesaria la reparación o reemplazo del cordón eléctrico o de la clavija, no conecte el conductor de conexión a tierra a una terminal portadora de corriente. El conductor con aislamiento que tiene una superficie exterior verde con o sin tiras amarillas es el conductor de conexión a tierra del equipo.

Consulte a un electricista calificado o técnico de servicio si no ha comprendido completamente las instrucciones de conexión a tierra o si no está seguro si la herramienta está bien conectada a tierra. Repare o reemplace de inmediato todo cordón dañado o gastado.

Este producto se debe usar con un circuito de 120 V nominales y tiene una clavija de conexión a tierra similar a la clavija que se muestra en la figura 1. Conecte el producto únicamente a una toma de corriente que tenga la misma configuración que la clavija. No use un adaptador con este producto.

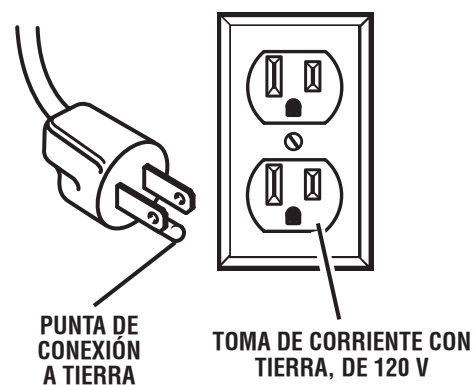


Fig. 1



# GLOSARIO DE TÉRMINOS

---

## **Trinquetes anticontraGolpe (sierras radiales y de mesa)**

Es un dispositivo, el cual, cuando se instala y da mantenimiento correctamente, sirve para detener la pieza de trabajo para no ser lanzada hacia atrás, hacia la parte frontal la sierra durante una operación de corte al hilo.

## **Árbol**

Es el eje donde se monta una hoja o herramienta de corte.

## **Corte en bisel**

Es una operación de corte efectuada con la hoja a un ángulo diferente de 90° con respecto a la superficie de la mesa.

## **Chaflán**

Es un corte efectuado para eliminar una cuña de un bloque de manera que el extremo (o una parte del mismo) quede a un ángulo diferente de 90°.

## **Corte combinado**

Es un corte transversal efectuado a inglete y a bisel.

## **Corte transversal**

Es una operación de corte o fresado efectuada a través de la fibra o ancho de la pieza de trabajo.

## **Cabeza de corte (cepillos normales y de juntas)**

Es una cabeza de corte giratoria con hojas o cuchillas ajustables. Las hojas o cuchillas eliminan material de la pieza de trabajo.

## **Corte de ranura (sierras de mesa y sierras ingleteadoras deslizantes combinadas)**

Un corte no pasante que produce una muesca cuadrada, de tres lados o en V en la pieza de trabajo.

## **Peine de sujeción (sierras de mesa)**

Es un dispositivo empleado como ayuda para controlar la pieza de trabajo guiándola con seguridad contra la mesa o la guía durante las operaciones de corte al hilo.

## **PPM o CPM**

Pies por minuto (o carreras por minuto), se emplea refiriéndose al movimiento de la hoja.

## **A pulso**

Es efectuar un corte sin guiar la pieza de trabajo con ninguna guía, guía de ingletes ni ningún otro medio.

## **Goma**

Es el residuo pegajoso de savia presente en la madera.

## **Talón**

Es la alineación de la hoja con respecto a la guía de corte al hilo.

## **Corte**

Es la cantidad de material eliminado por la hoja en un corte completo con traspaso, o en una ranura producida por la hoja en un corte sin traspaso o parcial.

## **ContraGolpe**

Es un peligro que puede ocurrir cuando la hoja se atora o se atasca, y lanza la pieza de trabajo hacia atrás, en la dirección de la hoja giratoria.

## **Corte a inglete**

Es una operación de corte efectuada con la pieza de trabajo a un ángulo diferente de 90° con respecto a la hoja.

## **Cortes sin traspaso (sierras de mesa y sierras ingleteadoras deslizantes combinadas)**

Es cualquier operación de corte en la cual la hoja de corte no traspasa completamente el espesor de la pieza de trabajo. Este es un corte en el cual la hoja no corta la pieza de trabajo en dos pedazos.

## **Agujero guía (taladradoras de columna y sierras caladoras)**

Es un agujero pequeño taladrado en una pieza de trabajo, el cual sirve como guía para taladrar con precisión agujeros más grandes.

## **Bloques empujadores (para cepillos de juntas)**

Son dispositivos empleados para avanzar la pieza de trabajo por el cepillo de juntas durante cualquier operación. Este medio ayuda al operador a mantener las manos alejadas de la cabeza de corte.

## **Bloques y palos empujadores (para sierras de mesa)**

Son dispositivos empleados para avanzar la pieza de trabajo a través de la sierra durante operaciones de corte. Para las operaciones de cortes al hilo angostos debe emplearse un palo empujador (no un bloque empujador). Estos medios ayudan al operador a mantener las manos alejadas de la hoja de corte.

## **Rebaje**

Un corte no pasante ubicado en el extremo o borde de la pieza de trabajo que produce una muesca cuadrada, de dos lados o en V en la pieza de trabajo.

## **Reaserrado (sierras de mesa y sierras de banda)**

Es una operación de corte efectuada para reducir el espesor de la pieza de trabajo para hacer piezas más delgadas.

## **Resina**

Es la sustancia pegajosa a base de savia que se endurece.

## **Revoluciones por minuto (RPM)**

Es el número de vueltas realizadas por un objeto en movimiento de giro en un minuto.

## **Corte longitudinal o al hilo (sierras de mesa)**

Es una operación de corte paralela al largo de la pieza de trabajo y generalmente en la dirección del grano.

## **Cuchilla separadora/Abridor/Separador (sierras de mesa)**

Es una pieza metálica, levemente más delgada que la hoja, la cual se emplea para mantener abierto el corte y también ayuda a evitar un contraGolpe.

## **Trayectoria de la hoja de la sierra**

Es el área encima, abajo, detrás o delante de la hoja. En relación con la pieza de trabajo, es el área que será o ha sido cortada por la hoja.

## **Redondeo de aristas (cepillos)**

Es una depresión hecha en cualquiera de los dos extremos de una pieza de trabajo por las cuchillas de corte cuando no se proporciona un apoyo adecuado a la pieza de trabajo.

## **Cónico Corte**

Un corte donde el material para ser corte tiene una anchura diferente al principio del corte del el fin.

## **Aserrado con traspaso**

Es cualquier operación de corte en la cual la hoja de corte traspasa completamente el espesor de la pieza de trabajo. Este tipo de corte separa la pieza de trabajo simple en dos pedazos.

## **Pieza de trabajo o material**

Es la pieza a la que se efectúa la operación.

## **Mesa**

Es la superficie sobre la cual descansa la pieza de trabajo mientras se le efectúa una operación de corte, taladrado, cepillado o lijado.

# CARACTERÍSTICAS

## ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

Diámetro de la hoja .....254 mm (10 pulg.)  
Árbol de la hoja de corte .....16 mm (5/8 pulg.)  
Profundidad de corte a 90° .....89 mm (3-1/2 pulg.)

Profundidad de corte a 45° .....64 mm (2-1/2 pulg.)  
Especificaciones eléctricas .....120 V~, 15 A, 60 Hz  
Velocidad en vacío .....5 000 r/min (RPM)

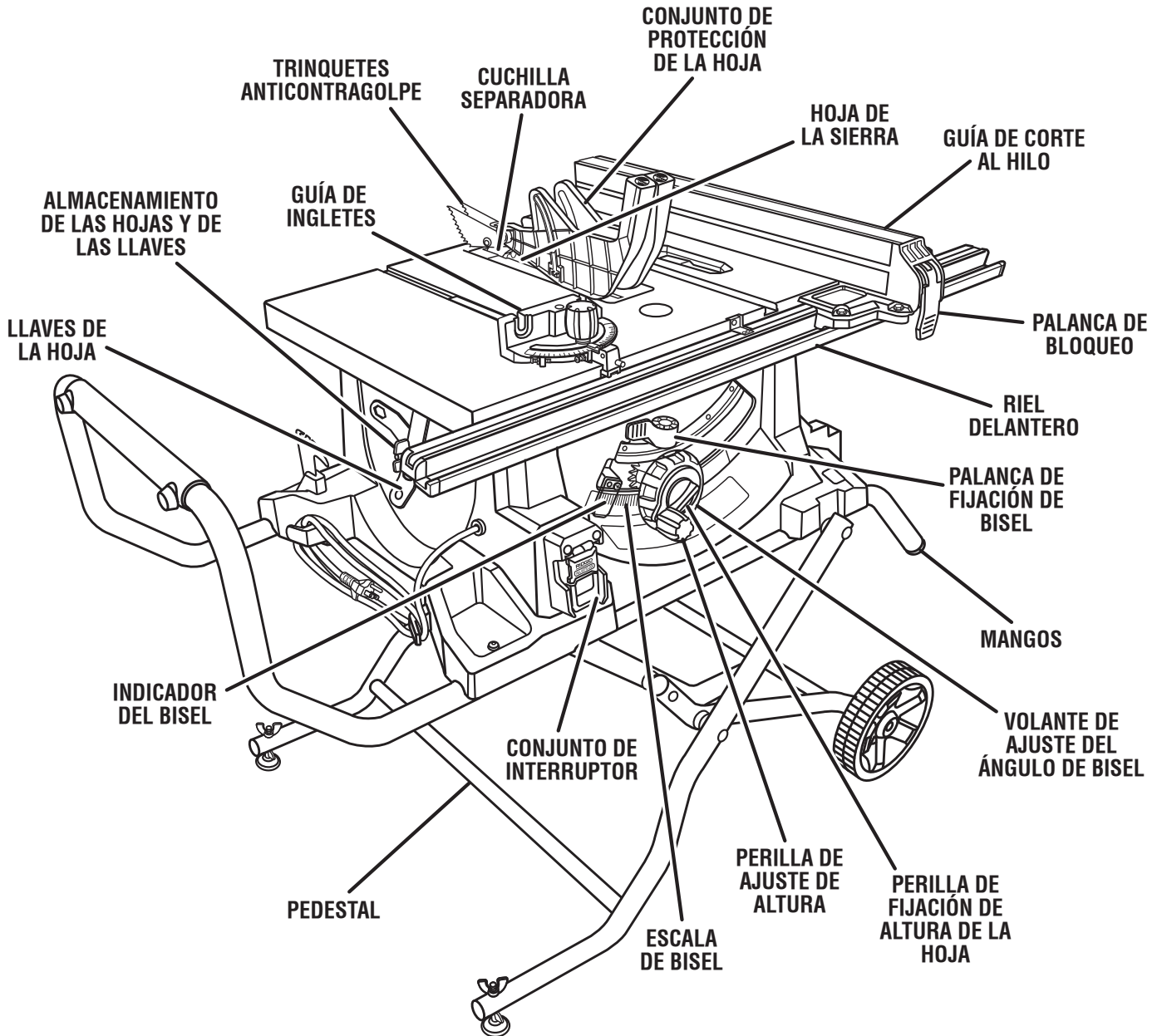


Fig. 2

# CARACTERÍSTICAS

---

## FAMILIARÍCESE CON SU SIERRA DE MESA

*Vea la figura 2.*

Para usar este producto con la debida seguridad se debe comprender la información indicada en la herramienta misma y en este manual, y se debe comprender también el trabajo que intenta realizar. Antes de usar este producto, familiarícese con todas las características de funcionamiento y normas de seguridad del mismo.

**TRINQUETES ANTICONTRAGOLPE** - El contragolpe es un peligro en el cual la pieza de trabajo resulta lanzada hacia atrás, en dirección del operador. Los separable trinquetes anticontragolpe apuntan en dirección opuesta a la pieza de trabajo. Si la pieza de trabajo resulta impulsada hacia atrás en dirección del operador, los dientes se clavan en la madera para ayudar a prevenir o reducir la posibilidad de contragolpe.

**VOLANTE DE AJUSTE DEL ÁNGULO DE BISEL** - Este volante, situado en la parte delantera de la armazón de la unidad, sirve para ajuste del ángulo de bisel.

**PALANCA DE FIJACIÓN DE BISEL** - Esta palanca, bajo la superficie de la mesa de trabajo al frontal del gabinete, sirve para fijar el ángulo de la hoja.

**ESCALA DE ÁNGULO DE BISEL** - Esta escala de fácil lectura situada en la parte frontal del gabinete muestra el ángulo exacto de la hoja de corte.

**HOJA DE CORTE** - Para un óptimo desempeño, se recomienda el uso de la hoja de corte de 254 mm (10 pulg.) con puntas de carburo suministrada con la sierra. La hoja se sube y baja con el perilla de ajuste de altura. Los ángulos de bisel se fijan con la palanca de fijación de bisel. Hay disponibles estilos adicionales de hojas de corte de la misma alta calidad para operaciones específicas tales como el corte al hilo. El distribuidor de la localidad puede proporcionarle la información completa.

La anchura del corte debe estar dentro de los límites estampados en el cuchilla separadora.

---

### ADVERTENCIA:

Asegúrese de usar únicamente hojas con velocidad nominal mínima inferior a la de esta herramienta. Pregunte en la tienda local al menudeo de su preferencia.

---

**PROTECCIÓN DE LA HOJA** - Siempre mantenga la protección sobre la hoja al efectuar cortes con traspaso del espesor de la pieza.

**PERILLA DE BLOQUEO DE ALTURA DE LA HOJA** - Esta perilla, ubicada en el centro del volante de ajuste del ángulo de bisel, sirve para fijar la altura de la hoja.

**PERILLA DE FIJACIÓN DE ALTURA DE LA HOJA** - Este volante, situado en la parte delantera de la armazón de la unidad, sirve para subir y bajar la hoja con el fin de efectuar ajustes a la altura de la misma, o reemplazarla.

**DISCO DE ALINEACIÓN IND-I-CUT™** - Es un inserto plástico en el cual pueden hacerse marcas para indicar la ubicación del corte en la pieza de trabajo.

**PALANCA DE BLOQUEO** - La palanca situada al frente de la guía de corte al hilo sirve para liberar dicha guía o para fijarla en su posición.

**GUÍA DE INGLETES** - Esta guía de ingletes sirve para alinear la madera para cortes transversales. Este indicador de fácil lectura muestra el ángulo exacto para cortes a inglete, con topes a 0° y a 45°.

**RANURAS DE LA GUÍA DE INGLETES** - La guía de ingletes se desplaza por estas ranuras situadas a cada lado de la hoja.

**RIELES** - Los rieles delantero y trasero ofrecen apoyo para la guía de corte al hilo.

**GUÍA DE CORTE AL HILO** - Es una resistente guía metálica que sirve de apoyo a la pieza de trabajo y se fija con la palanca de bloqueo. Las ranuras están colocadas a lo largo de la parte superior y en los lados de la guía de corte al hilo para permitir el uso de mordazas (prensas) y accesorios optativos.

**CUCHILLA SEPARADORA** - Es una separable pieza metálica, levemente más delgada que la hoja de la sierra, la cual se emplea para mantener abierto el corte y evitar así un contragolpe. Cuando en el por lanzamiento, o “arriba” posición, es más alto que la hoja de sierra. Cuando en el corte no pasante que aserrado, o “hacia abajo” posición, está debajo de los dientes de hoja de sierra.

**ESCALA DE CORTE AL HILO** - Esta escala de fácil lectura se encuentra en el riel delantero, y permite obtener mediciones exactas en los cortes al hilo.

**CONJUNTO DEL INTERRUPTOR** - Esta sierra dispone de un conjunto del interruptor de fácil acceso ubicado bajo el riel delantero. Para bloquear el interruptor en la posición de **APAGADO**, retire la llave amarilla del interruptor. Coloque la llave en un lugar inaccesible a los niños y a otras personas no calificadas para el uso de la herramienta.

**EXTENSIÓN DE LA MESA** - El extensión de la mesa se encuentran a cada lado de la mesa de la sierra y brindan al operador soporte adicional al cortar piezas de trabajo anchas.

# CARACTERÍSTICAS

## COMPONENTES DEL FUNCIONAMIENTO

La porción superior de la hoja sobresale de la mesa y está rodeada por un inserto llamado placa de la garganta. La altura de la hoja se fija por medio de un volante ubicado en la parte frontal de la armazón. Para recibir paneles anchos, la sierra de mesa dispone de rieles a cada lado. En la sección *Funcionamiento* de este manual, se incluyen instrucciones detalladas para los cortes básicos: cortes rectos transversales, cortes en inglete, cortes en bisel y cortes compuestos.

La guía de corte al hilo se emplea para acomodar la pieza de trabajo con el fin de efectuar cortes longitudinales. Una escala situada en el riel delantero muestra la distancia existente entre la guía de corte al hilo y la hoja.

Es muy importante utilizar el conjunto de protección de la hoja en todas las operaciones de corte con traspaso. El conjunto protector de la hoja cortadora incluye: una cuchilla separadora, trinquetes anticontraGolpe y protección de la hoja de plástico.

## CONJUNTO DE INTERRUPTOR

Vea la figura 3.

Esta sierra está equipada con un interruptor de corriente dotado de cerradura de llave integrada. Esta característica tiene la finalidad de evitar el uso no autorizado y posiblemente peligroso por niños y otras personas.

### PARA ENCENDER LA SIERRA:

- Introduzca la llave del interruptor en el interruptor, levante de interruptor de **ENCENDIDO ( I )**.

### PARA APAGAR LA SIERRA:

- Baje del interruptor a la posición de **APAGADO ( O )**.

### PARA ASEGURAR LA SIERRA:

- Oprima hacia abajo del interruptor.
- Retire la llave del interruptor y guárdela en un lugar seguro.

### ADVERTENCIA:

Cuando no esté en uso la herramienta, siempre retire la llave del interruptor y guárdela en un lugar seguro. En caso de una interrupción en el suministro de corriente, ponga el interruptor en la posición de **APAGADO ( O )** y retire la llave. De esta manera se evita un arranque por accidente de la herramienta al restablecerse la corriente.

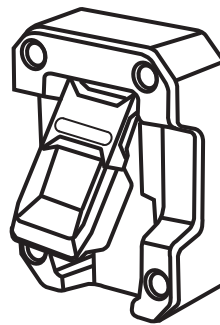
### ADVERTENCIA:

**SIEMPRE** asegúrese de que la pieza de trabajo no toque la hoja antes de accionar el interruptor para encender la herramienta. La inobservancia de esta advertencia puede causar el lanzamiento violento de la pieza de trabajo hacia el operador, con consiguientes posibles lesiones serias.

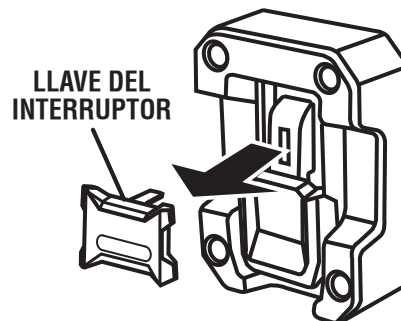
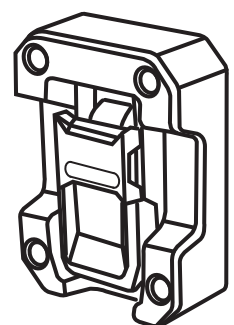
### ADVERTENCIA:

Para reducir el riesgo de un arranque accidental, siempre asegúrese de que el interruptor esté en la posición de **APAGADO ( O )**, antes de conectar la herramienta en la toma de corriente.

INTERRUPTOR  
EN POSICIÓN  
DE ENCENDIDO



INTERRUPTOR  
EN POSICIÓN  
DE APAGADO



INTERRUPTOR EN POSICIÓN ASEGURADA

Fig. 3

# HERRAMIENTAS NECESARIAS

Se necesitan las siguientes herramientas (no vienen incluidas o dibujado para escalar) para el armado y ajustes:

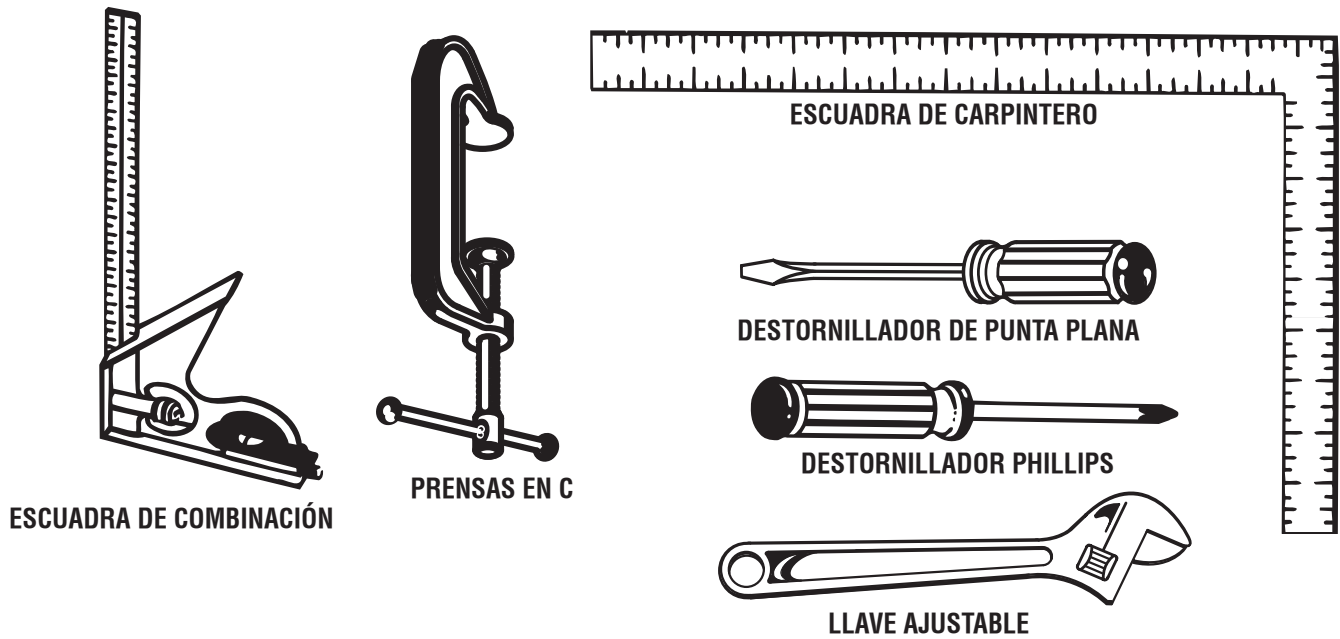


Fig. 4

# LISTA DE PIEZAS SUELTAS

Con la sierra de mesa vienen incluidos los siguientes artículos:

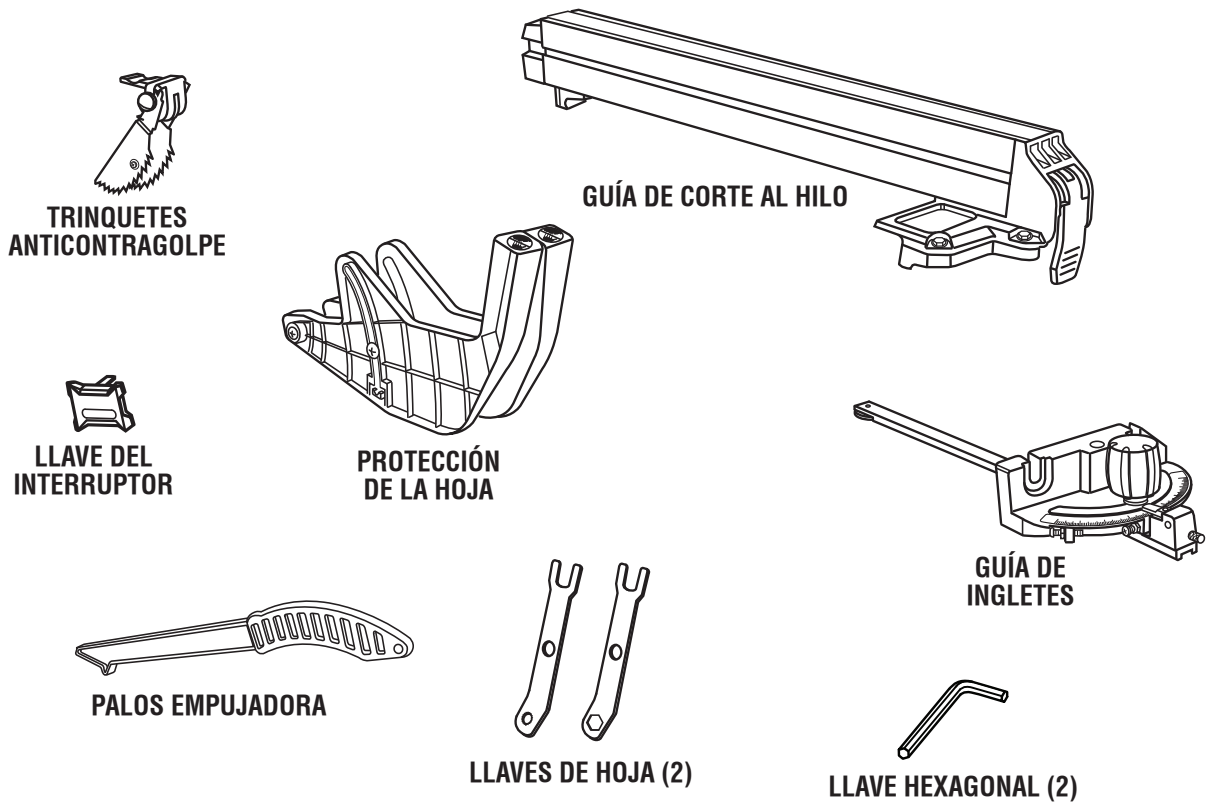


Fig. 5



# LISTA DE PIEZAS SUeltas

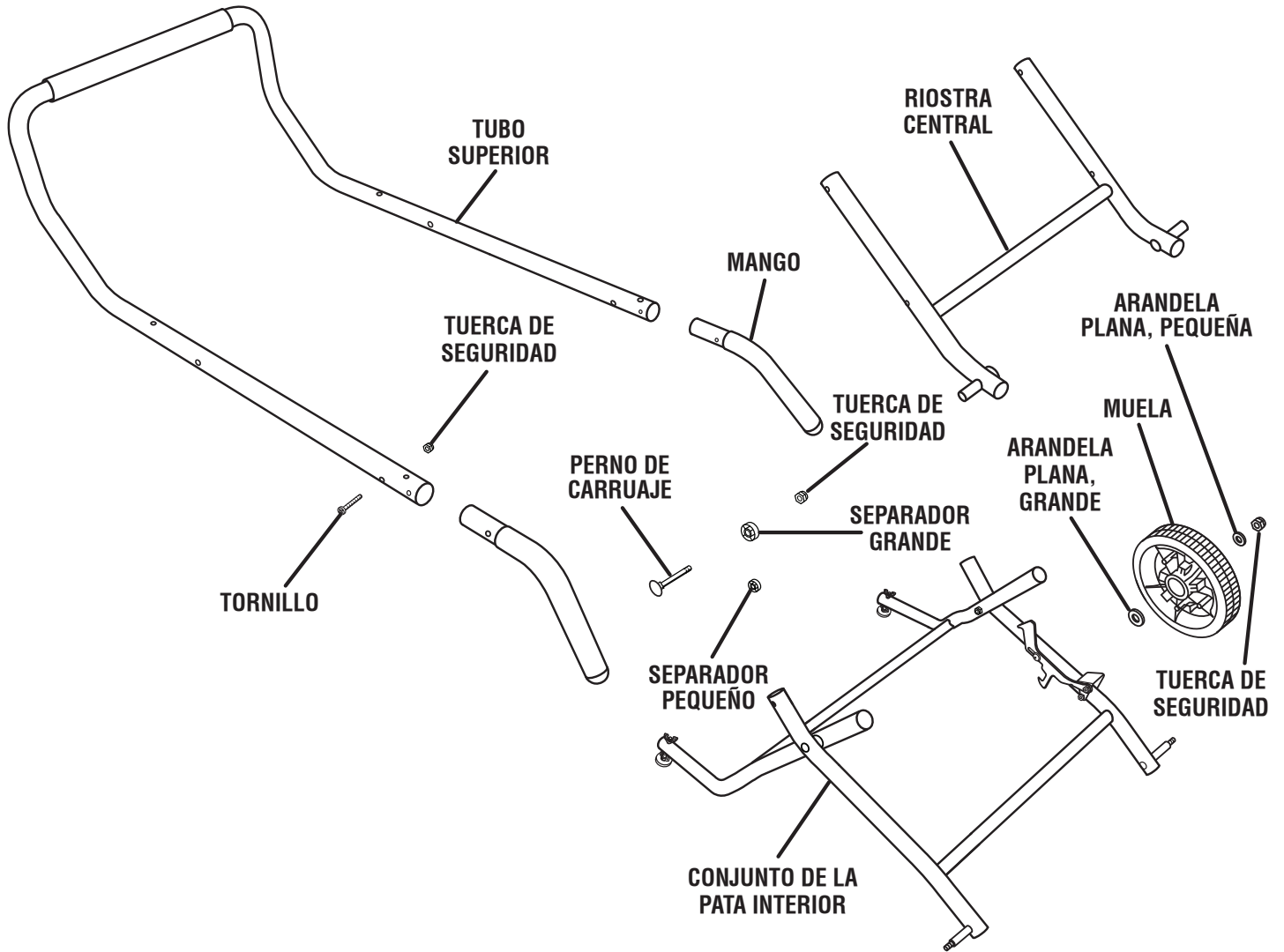


Fig. 6

# ARMADO

---

## DESEMPAQUETADO

Este producto requiere armarse.

- Extraiga cuidadosamente de la sierra y colóquela sobre una superficie de trabajo nivelada.

**NOTA:** Esta herramienta es pesada. Para evitar lesionarse la espalda, mantenga dobladas las rodillas, levante con las piernas, no con la espalda, y obtenga ayuda cada vez que la necesite.

---

### **ADVERTENCIA:**

No utilice este producto si alguna pieza incluida en la lista de piezas sueltas (o lista de contenido) ya está ensamblada al producto cuando lo desempaqueta. El fabricante no ensambla las piezas de esta lista en el producto. Éstas deben ser instaladas por el usuario. El uso de un producto que puede haber sido ensamblado de forma inadecuada podría causar lesiones personales graves.

---

- Inspeccione cuidadosamente la herramienta para asegurarse de que no haya sufrido ninguna rotura o daño durante el transporte.
  - No deseche el material de empaquetado hasta que haya inspeccionado cuidadosamente la herramienta y la haya utilizado satisfactoriamente.
  - La sierra viene ajustada desde la fábrica para realizar cortes exactos. Después de armarla verifique la exactitud de la misma. Si en el envío resultaron afectados los ajustes, consulte los procedimientos específicos explicados en este manual.
  - Si hay alguna pieza dañada o faltante, llame al 1-866-539-1710, donde le brindaremos asistencia.
- 

### **ADVERTENCIA:**

Si hay piezas dañadas o faltantes, no utilice esta herramienta sin haber reemplazado todas las piezas. Usar este producto con partes dañadas o faltantes puede causar lesiones serias al operador.

---

### **ADVERTENCIA:**

No intente modificar esta herramienta ni hacer accesorios no recomendados para la misma. Cualquier alteración o modificación constituye maltrato y puede causar una condición peligrosa y como consecuencia posibles lesiones corporales graves.

---

### **ADVERTENCIA:**

No conecte la unidad al suministro de corriente sin haber terminado de armarla. De lo contrario la unidad puede ponerse en marcha accidentalmente, con el consiguiente riesgo de lesiones corporales serias.

---

### **ADVERTENCIA:**

No levante la sierra sin ayuda. Sosténgala cerca de su cuerpo. Mantenga dobladas las rodillas y levante con las piernas, no con la espalda. Si ignora estas medidas de precaución, puede causarse lesiones en la columna.

---

### **ADVERTENCIA:**

Nunca se pare directamente en la misma línea de la hoja ni acerque las manos a menos de 76 mm (3 pulg.) de la hoja. No trate de alcanzar nada extendiendo el brazo por encima o alrededor de la hoja. La inobservancia de esta advertencia puede causar lesiones corporales graves.

---

### **ADVERTENCIA:**

Para evitar sufrir lesiones corporales graves, siempre asegúrese de que la sierra de mesa esté firmemente montada en un banco de trabajo o en un pedestal aprobado. NUNCA utilice la sierra en el piso.

---

## AGUJEROS DE MONTAJE

La sierra de mesa debe montarse en una superficie de soporte firme, como un banco de trabajo o un pedestal. Hay cuatro agujeros para perno en la base de la sierra para este fin. Cada uno de los cuatro agujeros de montaje debe estar atornillado firmemente con pernos de máquina de 6 mm (1/4 pulg.), arandelas, arandelas de seguridad y tuercas de mariposa. Los pernos deben ser de la suficiente longitud para dar acomodo a la base de la sierra, las arandelas, las arandelas de seguridad, las tuercas de mariposa y el espesor del banco de trabajo. Apriete firmemente los cuatro pernos. Después del montaje, revise cuidadosamente el banco de trabajo para asegurarse de que no ocurra ningún desplazamiento durante el uso de la misma. Si el banco de trabajo se inclina, desliza o camina, asegúrelo al piso antes de utilizar la unidad.

# ARMADO

## ARMADO DE PEDESTAL

Veá las figuras 7 a 12.

Numerosas las piezas de carro para servicio son móviles. Todo hardware debe ser apretado firmemente pero no tan apretado que la pedestal no abra y cerrar. Para la asamblea más fácil, empareje carta a la carta y apriete con los dedos todas sujetadores. Sólo apriete todas sujetadores cuando esté segura las palanca de afloje sobre el parada de tope.

- Alinee los extremos de mangos con los agujeros en al del tubo superior y introdúzcalos. Asegúrelo en su lugar con tornillo y tuerca de seguridad. Repita para el lado izquierdo.
- Coloque la riostra central sobre el conjunto de la pata interior (lado de la curva hacia arriba) con el pasador de tope por debajo del pestillo del conjunto del pedal.
- NOTE :** La pasador de tope descanso encima de la asamblea interior de pierna.
- Introduzca un perno de carruaje a través de los agujeros superiores del conjunto de la pata interior; luego, deslice un separador grande sobre el perno. Repita para otro lado.
- Deslice la riostra central sobre el perno y asegúrela en su lugar con una tuerca de seguridad.

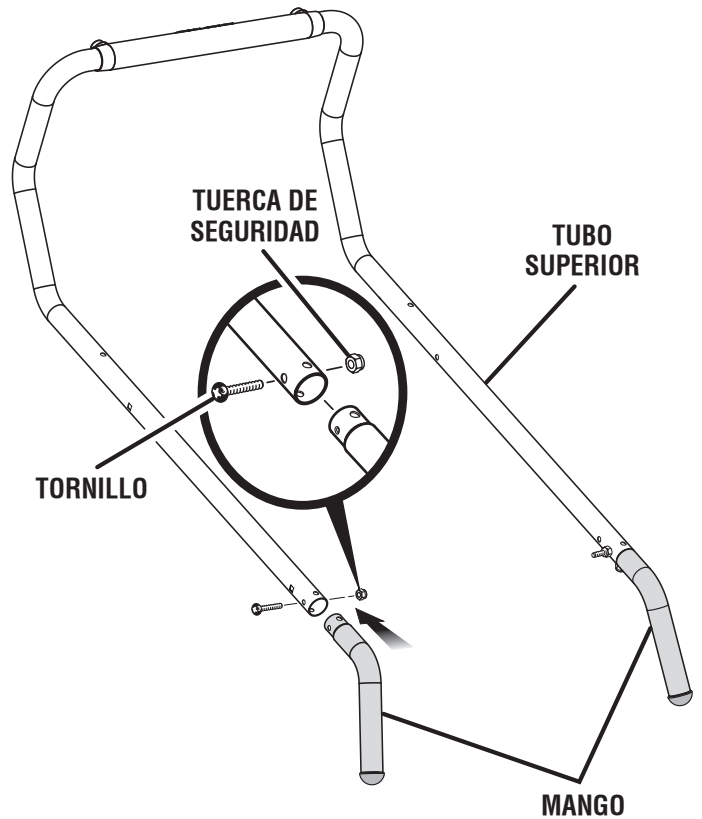


Fig. 8

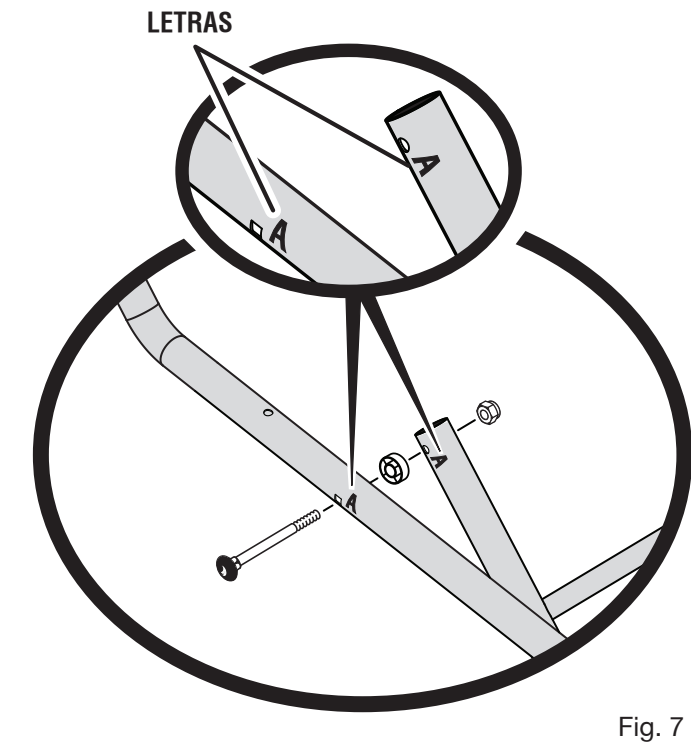


Fig. 7

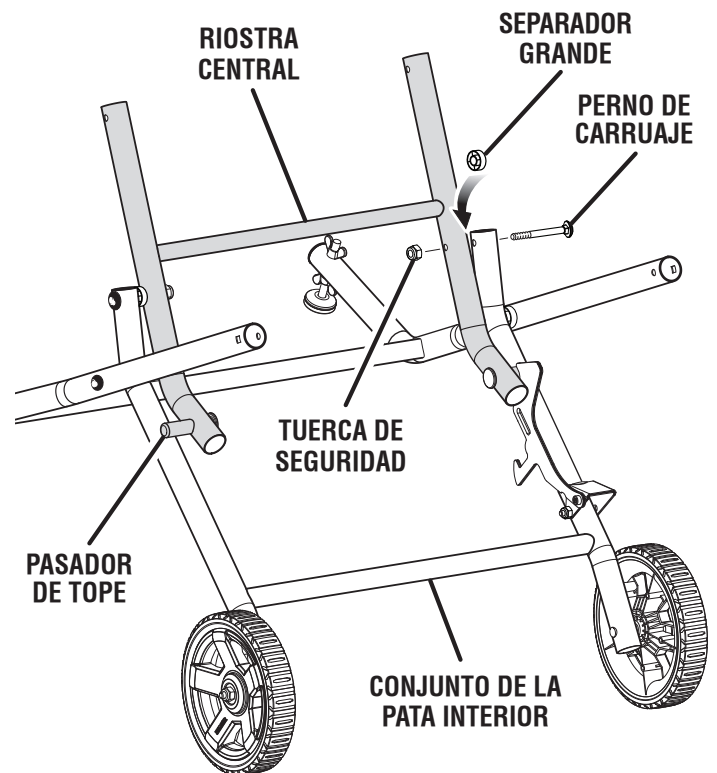


Fig. 9

# ARMADO

- Con el mango curvo hacia abajo, sujete los tubos superiores al pedestal de patas con pernos de carruaje, separadores y tuercas de seguridad.
- Deslice la arandela plana (grande), el disco y la arandela plana (pequeño) sobre el eje a través del agujero del centro del disco. Asegúrelo en su lugar con la tuerca de seguridad.
- Repita con segunda rueda.
- Antes de usar, verifique la palanca de afloje cerrada el pedestal firmemente. Si el pedestal no cerrará, no utilice; comuníquese con el centro de servicio autorizado para ayuda.

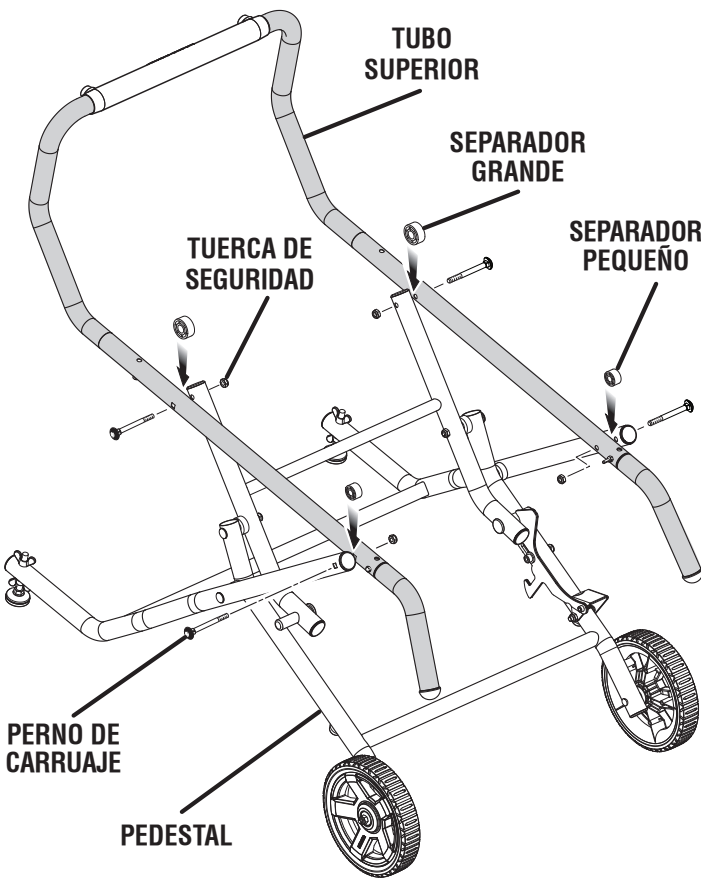


Fig. 10

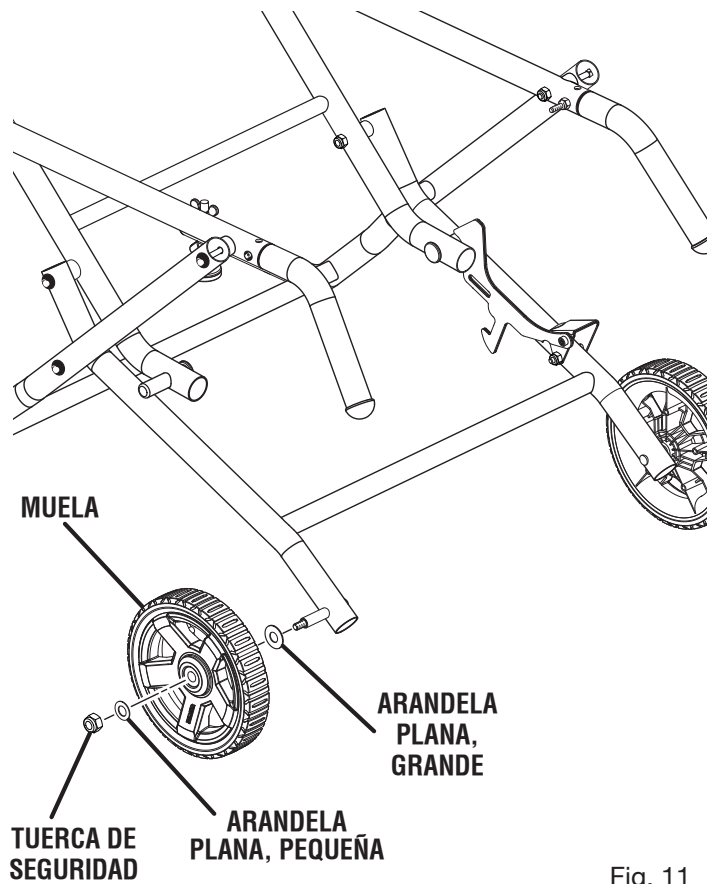


Fig. 11

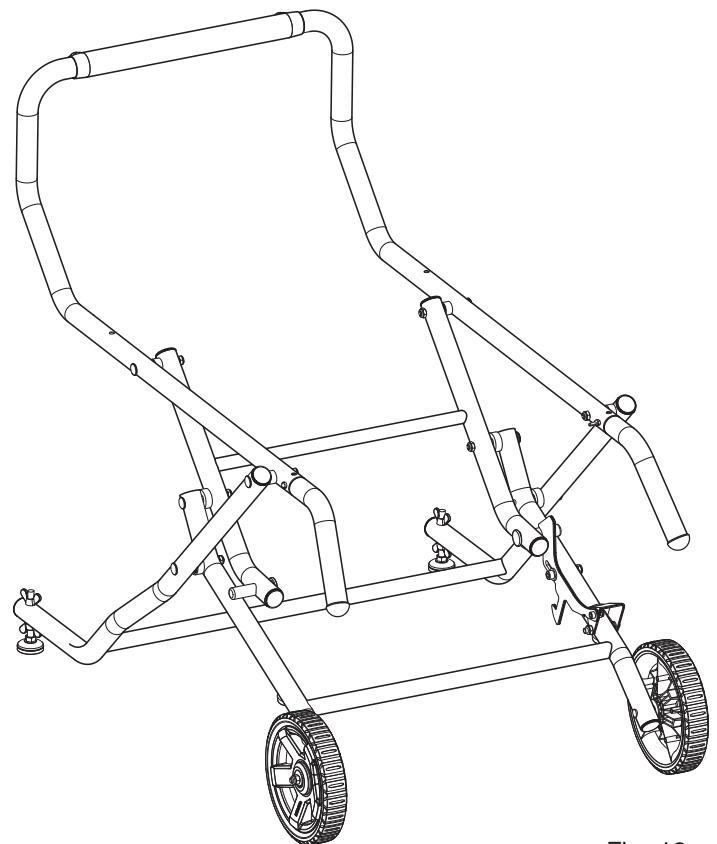


Fig. 12

# ARMADO

## MONTAJE DEL PEDESTAL CON PATAS EN LA BASE DE LA SIERRA DE MESA

Vea la figura 13.

### ADVERTENCIA:

No levante la sierra sin tener ayuda. De la sierra pesa aproximadamente 80 libras. Manténgala cerca de su cuerpo. Mantenga sus rodillas dobladas y levante con sus piernas, no con su espalda. El incumplimiento de estas advertencias puede resultar en una lesión a la espalda.

- Abra el pedestal como descrito en la página 23.
- Coloque la base de la sierra sobre el pedestal con patas. Alinee los agujeros de la mesa con los agujeros en las riostras superiores. Apriétela con la mano utilizando tuerca de brida.
- Inserte el perno por el hoyo en la mesa sierra y en el hoyo en el pedestal.
- Para los hoyos restantes, inserte los cerrojos por el hoyo en la base de la sierra y en el hoyo en el soporte, entonces asegura al soporte que utiliza una tuerca hex.
- Apriete toda la ferretería con una llave y llave hexagonal. Puede que sea más fácil sujetar la cabeza del perno con una llave y usar llave hexagonal para apretar la tuerca hexagonal.
- Mueva el pedestal con patas al lugar deseado. Ajuste los pernos niveladores girando las tuerca de mariposa.

### PARA ASEGURAR Y NIVELAR LA SIERRA

Vea la figura 14.

Teniendo el pedestal desplegado y la sierra de mesa descansando en una superficie plana nivelada, la sierra debe carecer de todo movimiento y todo balanceo de un lado a otro.

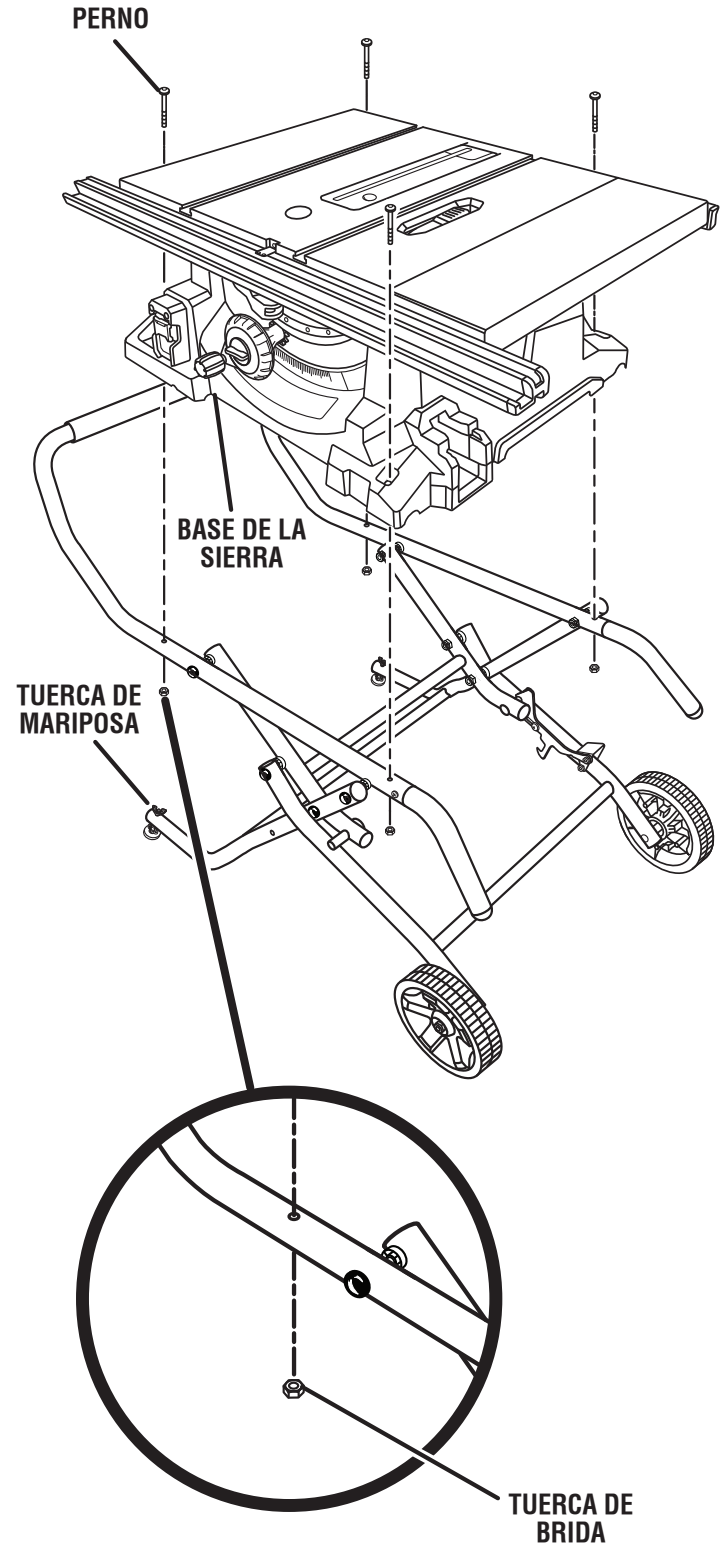


Fig. 13



# ARMADO

Si se balancea de lado a lado la sierra, es necesario ajustar los pies de nivelación hasta dejar bien equilibrado el pedestal y nivel.

- Afloje ambas tuercas, la superior y la inferior.
- Levante levemente la sierra de manera que usted pueda girar el pie de nivelación hasta eliminar por completo el balanceo del pedestal.
  - Si se gira a la derecha el pie, éste baja
  - Si se gira a la izquierda el pie, éste sube
  - Apriete tuerca de mariposa (superior) una vez serrote es nivel

## PARA GUARDAR LOS ACCESORIOS DE LA SIERRA DE MESA

Vea las figuras 15 y 16.

A sierra de mesa ofrece dos útiles áreas de guardar (una a cada lado de la armazón de la unidad) diseñadas específicamente para los accesorios de la herramienta. Estos accesorios deben guardarse de forma segura antes de plegar el pedestal y de desplazar la sierra.

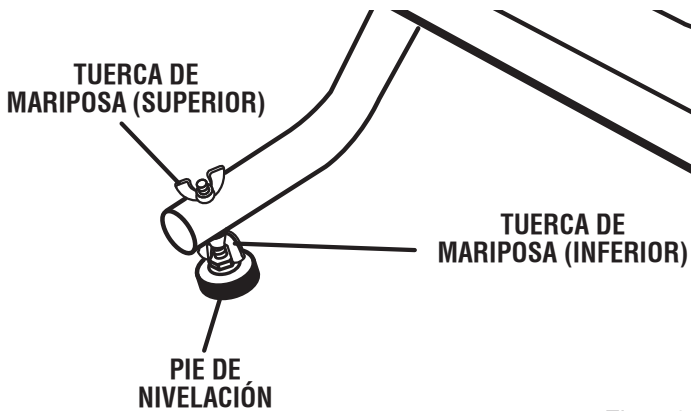


Fig. 14

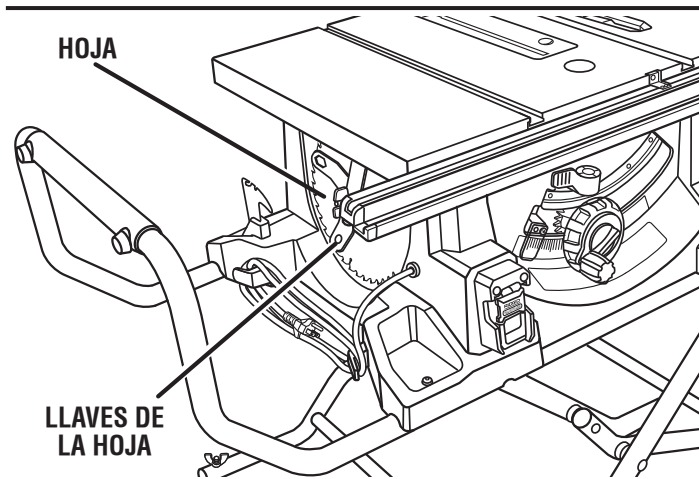


Fig. 15

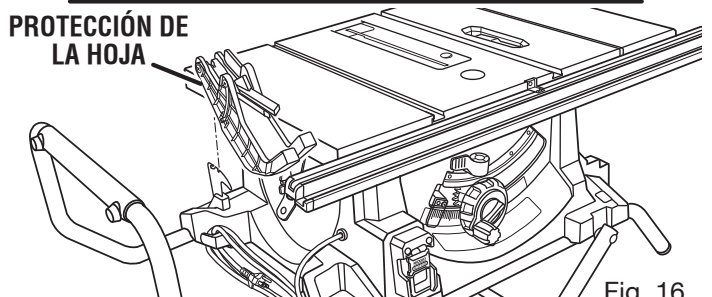
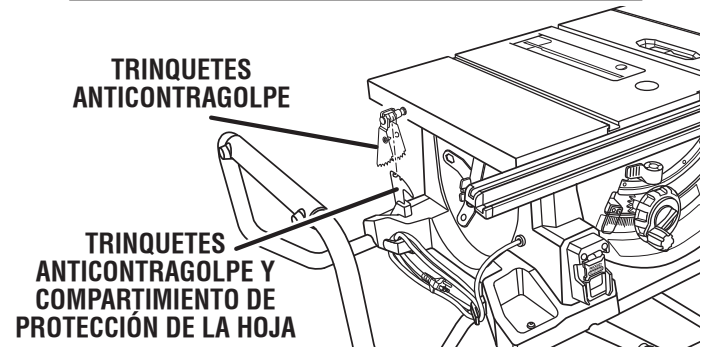
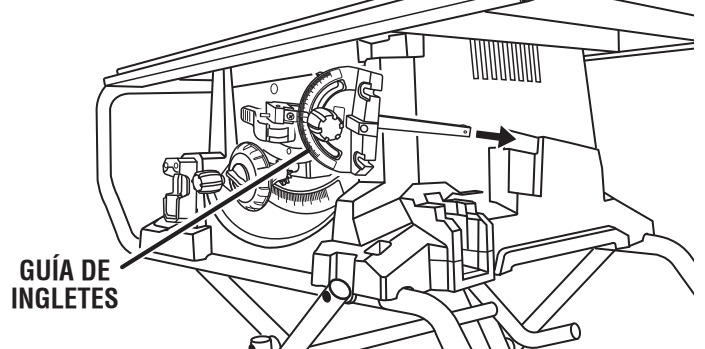
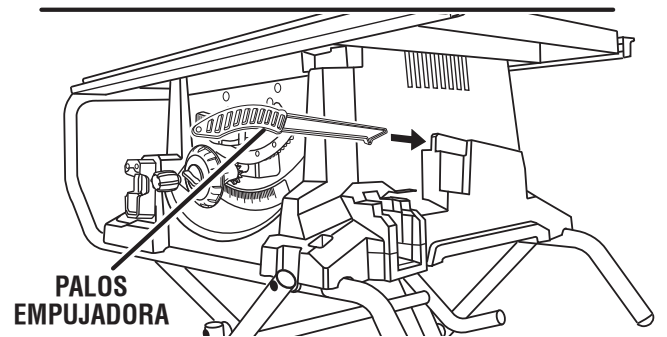
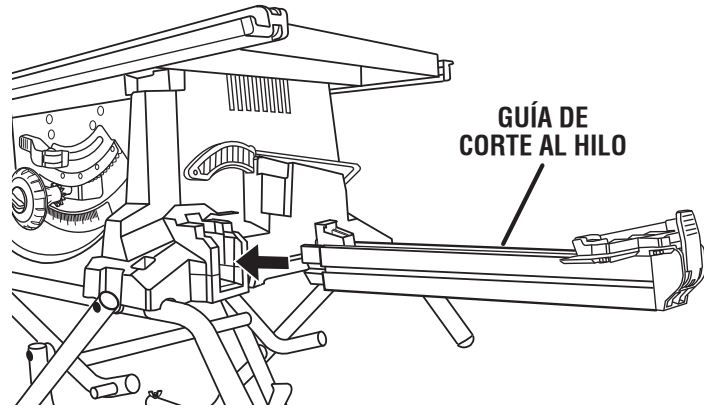


Fig. 16

# ARMADO

## PARA RETIRAR/INSTALAR/ALINEAR LA PLACA DE LA GARGANTA

Vea la figura 17.

### **⚠ ADVERTENCIA:**

La placa de la garganta debe estar a nivel con la mesa de la sierra. Si la placa de la garganta está demasiado alta o demasiado baja, la pieza de trabajo puede engancharse en los bordes desiguales y resultar en atoramientos o contragolpes, lo cual podría causar lesiones corporales serias.

- Para retirar la placa de garganta, coloque el índice dedo en el agujero y levante el extremo frontal y tire del mismo hacia el frentede la sierra.

- Para volver a instalar la placa de la garganta, deslice primero la orejeta hacia adentro de la ranura situada en la parte posterior de la sierra y entonces apriete asegurar en el lugar.

**NOTA:** La placa de garganta puede moverse hacia arriba y hacia abajo a través del tiempo. Si es necesario, gire los tornillos a través de la placa de garganta hasta que esté a nivel con la mesa de la sierra.

## PARA CAMBIAR POSICIÓN UN CUCHILLA SEPARADORA

Vea la figura 18.

La sierra es enviado con el cuchilla separadora colocó en la posición “abajo” para cortes no pasante y debe estar ser colocado en la posición “arriba” para todas las otras operaciones de cortes.

- Desconecte la sierra.

### Para colocar en la posición de “arriba” para todo por cortes pasante:

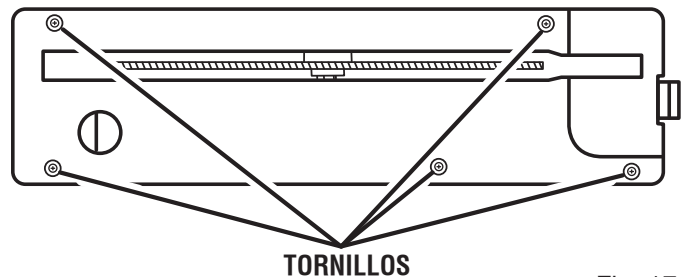
- Desmontaje de la placa de la garganta.
- Eleve la hoja de la sierra, para ello, gire a la derecha el perilla de ajuste de altura.
- Desbloquear la palanca de afloje tirandolo arriba.
- Alcanae el cuchilla separador y tire hacia lado derecho del sierra para soltar de la el separador de la munis de ressorts de la abrazadera cuchilla separadora.
- Tire el cuchilla separador hasta que los pasadores interno son enganchada et el separador esté arriba del hoja de la sierra.

- Asegurar la palanca de afloje empujando la palanca hacia abajo.

- Réinstaller de la placa de la garganta.

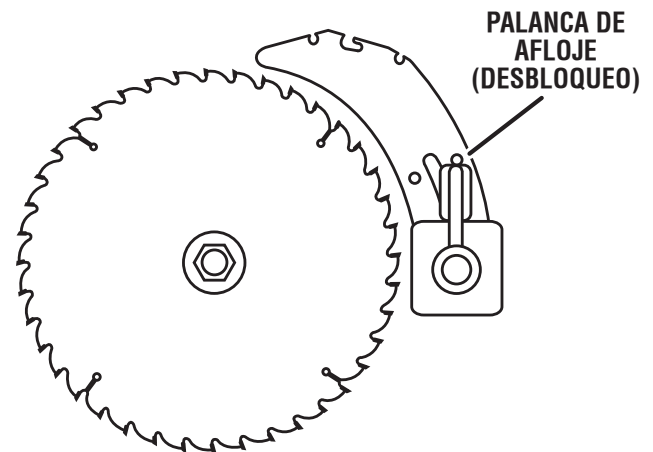
### Para colocar en la posición de “abajo” para todo por cortes cortes no pasante:

- Desmontaje de la placa de la garganta.
- Eleve la hoja de la sierra, para ello, gire a la derecha el perilla de ajuste de altura.

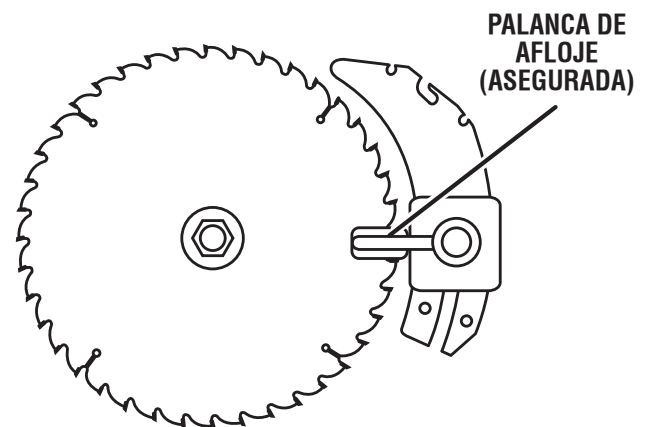


TORNILLOS

Fig. 17



EN LA POSICIÓN DE “ARRIBA” PARA CORTES PASANTE



EN LA POSICIÓN DE “ARRIBA” PARA CORTES NO PASANTE

Fig. 18

- Desbloquear la palanca de afloje tirandolo arriba.
- Apriete el cuchillo separadora hasta los pasadores interno son enganchada et el cuchilla separador esté debajo del hoja de la sierra.
- Asegurar la palanca de afloje empujando la palanca hacia abajo.
- Réinstaller de la placa de la garganta.

# ARMADO

## PARA REVISAR LA INSTALACIÓN DE LA HOJA DE LA SIERRA

Vea la figura 19.

### AVISO:

Para funcionar correctamente, los dientes de la hoja deben apuntar hacia la parte frontal de la sierra, hacia abajo. La inobservancia de esta advertencia podría causar daños a la hoja de la sierra, la sierra o la pieza de trabajo.

**NOTA:** El árbol tiene rosca derecho.

- Desconecte la sierra.
- Saque las llaves de la hoja del área de almacenamiento desatornillando la tuerca de mariposa.
- Baje la hoja de la sierra y quite la placa de la garganta.
- Asegúrese de que la palanca de fijación de bisel esté fijamente a la izquierda. Suba la hoja a su máxima altura; para ello, gire a la derecha el perilla de ajuste de altura.
- Colocar cuchilla separador en la posición “arriba”.

### Para aflojar la hoja:

- Utilizar una llave de hoja (izquierdo), inserte el abra abierto en las caras planas de polea del árbol.
- Coloque el extremo cerrado de la llave de la hoja en la tuerca hexagonal. Teniendo ambas llaves firmemente, tiran la llave de exterior (lado de derecho) delantero al empujar el interior (lado de izquierdo) a la trasero de la sierra.

### Para apretar la hoja:

- Utilizar una llave de hoja (izquierdo), inserte el abra abierto en las caras planas de polea del árbol.
- Coloque el extremo cerrado de la llave derecho de la hoja en la tuerca hexagonal. Sujetando firmemente ambas llaves, empuje la llave grande hacia la parte posterior de la máquina. Asegúrese de que la tuerca de la hoja esté firmemente apretada. No apriete excesivamente.
- Réinstalar de la placa de la garganta.

Verifique la existencia de los espacios necesarios para permitir el giro libre de la hoja. Consulte el apartado **Para revisar o alinear cuchilla separadora y la hoja**.

## PARA INSTALAR EL TRANQUETES ANTI-CONTRAGOLPE Y PROTECCIÓN DE LA HOJA

Vea las figuras 20 y 21.

### ⚠ ADVERTENCIA:

Instale siempre la protección de la hoja y las garras que no permiten el retroceso en la cuchilla separadora en la posición “ascendente” para suministrar una cobertura de hoja adecuada. Instalar los componentes protectores en la cuchilla separadora en otra posición evitará que funcione tal como fue diseñada, lo que podría incrementar el riesgo de lesiones personales graves.

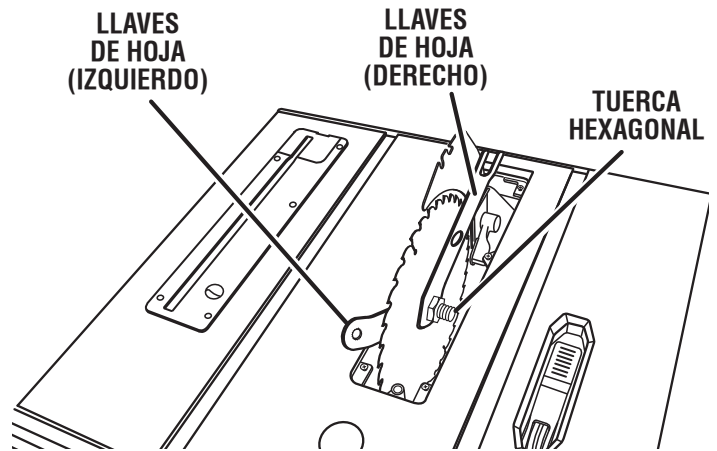


Fig. 19

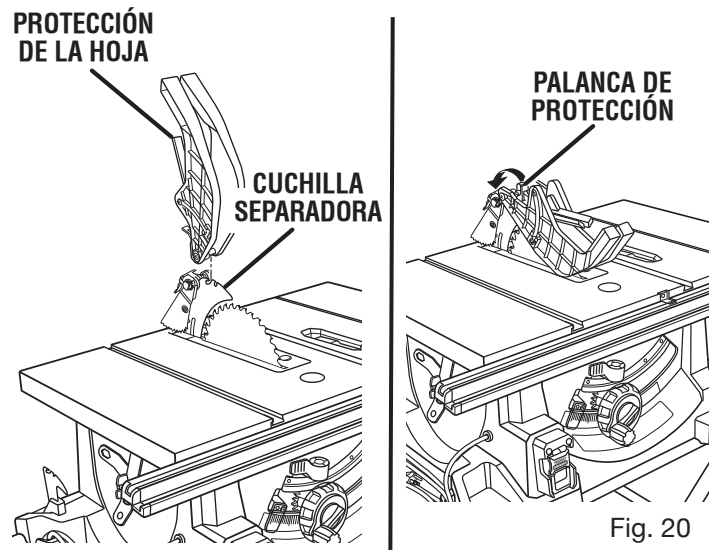
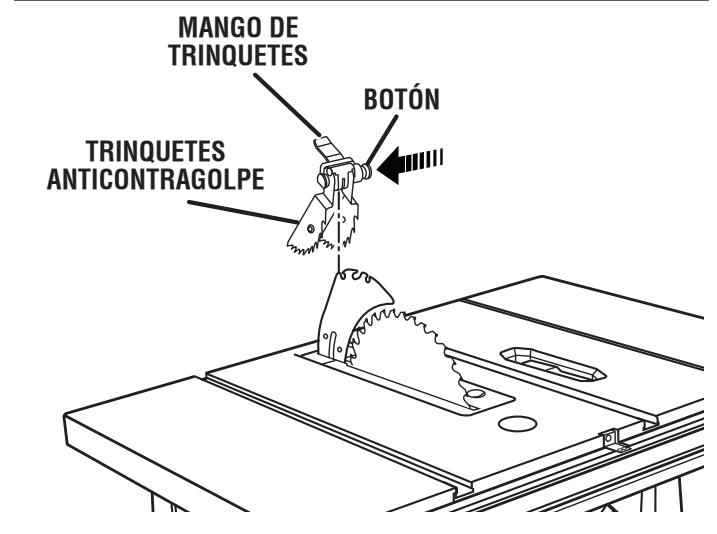


Fig. 20

# ARMADO

## ⚠ ADVERTENCIA:

Reemplace trinquetes lánguidos o dañado trinquetes anticontraGolpe. Embote o dañado trinquetes no pueden parar una contraGolpe que aumenta el riesgo de lesiones corporales serias.

**NOTA:** Los trinquetes anticontraGolpe sólo deben ser instalados para cortes pasante.

- Desconecte la sierra.
- Levante la hoja de sierra.
- Colocar cuchilla separador en la posición “arriba”.
- Vuelva a instalar la placa de la garganta.

### Para instalar el trinquetes anticontraGolpe:

- Presione y sostenga el botón en el lado derecho de los trinquetes anticontraGolpe.
- Alinee la ranura en los trinquetes sobre el último hoyo en el cuchilla separadora.
- Apriete los trinquetes los chasquearlos colocar en lugar y botón de afloje.

**NOTA:** Tire del mango para asegurarse trinquetes son cerrados firmemente.

### Para instalar el protección de la hoja:

- Levante la palanca de protección hasta para desbloquear.
- Con la frente del protección de la hoja levantó, baja la espalda del protección en el hoyo mediano del cuchilla separadora. Empuje la frente del protección hacia abajo hasta que sea **paralelo a la mesa** (vea la figura 22). Si el protección de la hoja no es paralelo a la mesa, el cuchilla separador no está en “arriba” posición.
- Cierre al protección en el lugar empujando la palanca de protección.

**NOTA:** La alineación de la hoja de corte se puede ajustar para hojas de diferentes espesores. Consulte el apartado **Para revisar o alinear cuchilla separadora y la hoja**. Verifique los espacios libres y la libertad de movimiento del conjunto de protección de la hoja.

## PARA REVISAR Y ALINEAR CUCHILLA SEPARADORA Y LA HOJA

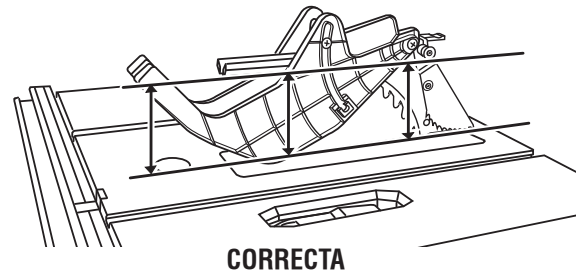
Vea la figura 22.

### Para verificar la alineación del cuchilla separadora:

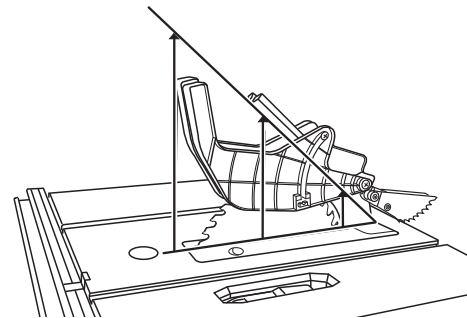
- Desconecte la sierra.
- Eleve la hoja de la sierra; para ello, gire a la izquierda el perilla de ajuste de altura.
- Levante los trinquetes anticontraGolpe y conjunto de protección de la hoja. Coloque una escuadra de carpintero o una regla tanto contra la hoja de la sierra como contra el cuchilla separadora.

**NOTA:** Coloque la escuadra de carpintero entre los dientes depunta de carburo y mida desde la hoja. Este paso asegurará quela escuadra de carpintero esté en escuadra contra la hoja desdeel frente hacia la parte trasera de la hoja.

- Se sabe que la hoja de la sierra y el cuchilla separadora están alineados cuando la escuadra de carpintero toca tanto la hoja como el cuchilla separadora de manera uniforme sin espacios.



CORRECTA



INCORRECTO

Fig. 21

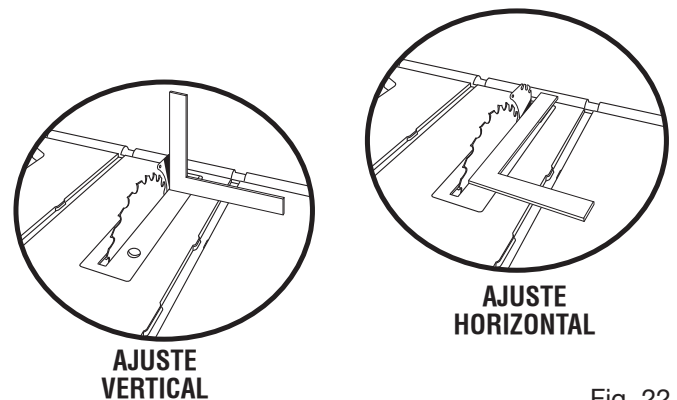
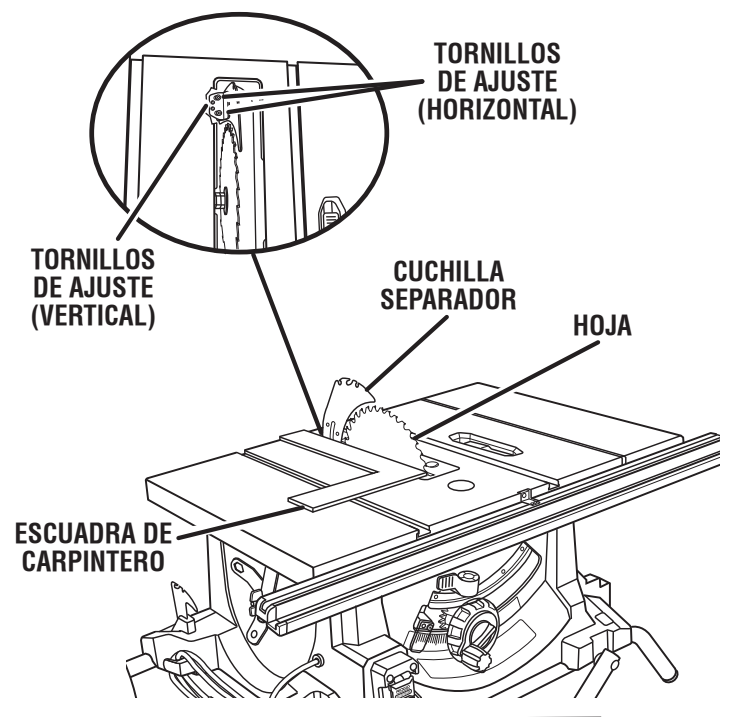


Fig. 22



# ARMADO

## Para ajustar (horizontal y vertical):

- Levante los trinquetes anticontraGolpe y conjunto de protección de la hoja.
- Vista de la trasero la sierra, afloje los tornillos al soporte de montaje.
- Mueva a la izquierda o derecha el el cuchilla separadora según sea necesario para alinear el cuchilla separadora con la hoja de la sierra.
- Una vez debidamente alineado el conjunto, apriete firmemente los tornillos. Para instalar la guía de ingletes.
- Revise de nuevo para ver si está a escuadra y seguir ajustando efectúe los ajustes necesarios.

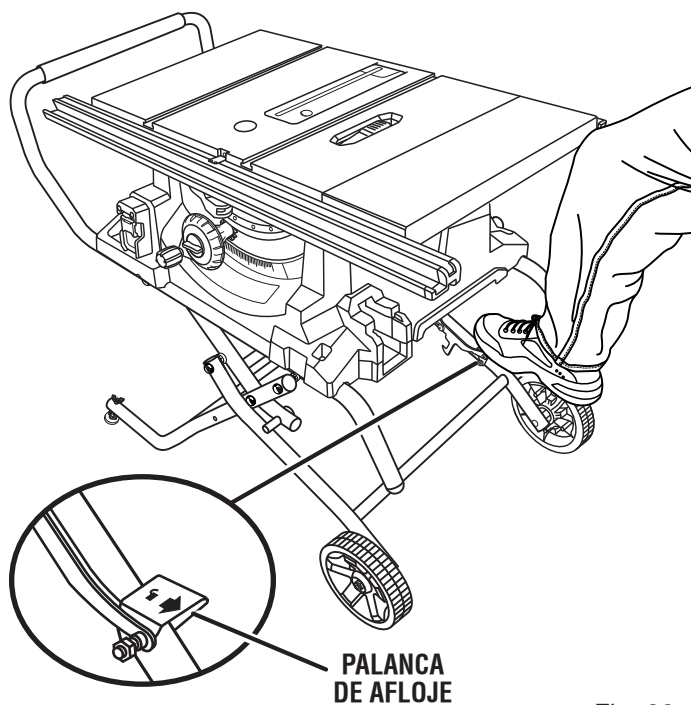


Fig. 23

## PARA CERRAR/ABRIR EL PEDESTAL

Veá las figuras 23 a 29.

- Retire de la herramienta toda pieza de trabajo presente.
- Retire y almacene en forma segura cualquier herramienta o accesorio como una guía de corte al hilo, guía de ingletes, abrazadera, protección de hoja, etc.

### Para bajar la hoja de la sierra.

### Para cerrar el pedestal:

- Sujete los asideros y levante los mangos alejándolos del cuerpo.
- Empuje la sierra de mesa hasta que la palanca de afloje entre fijamente en su lugar con un chasquido.

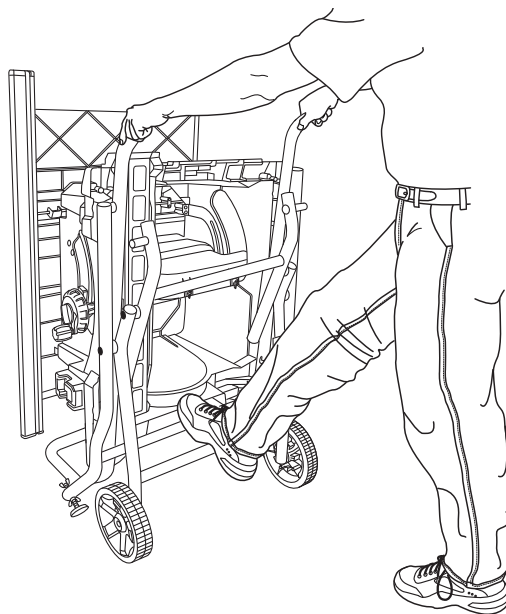


Fig. 25

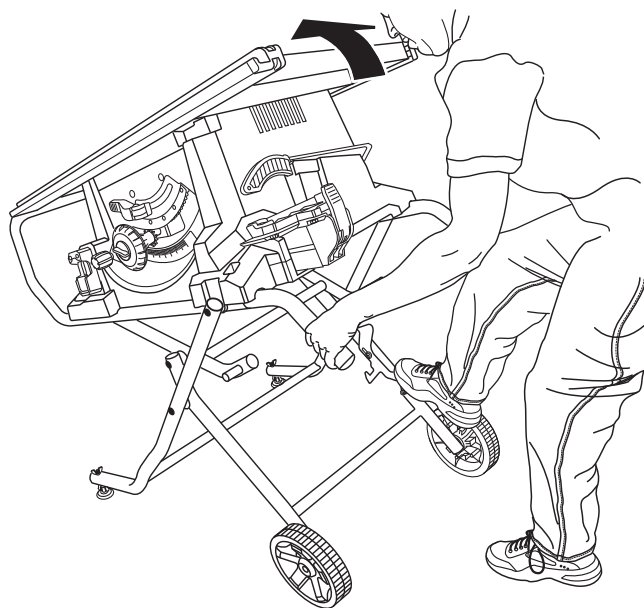


Fig. 24

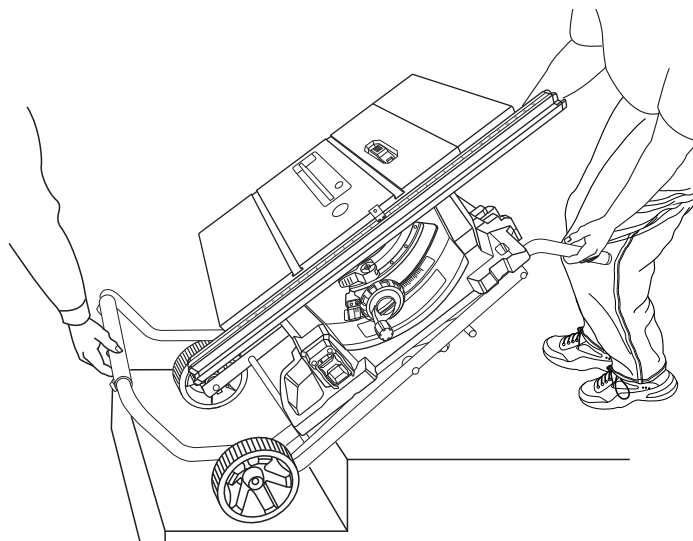


Fig. 26



# ARMADO

## Para mover el pedestal:

- Sujetando firmemente los asideros, tire de los mangos hacia usted hasta que el pedestal y la sierra queden equilibrados en las ruedas.
- Empuje la sierra al lugar deseado y luego despliegue el pedestal para empezar a utilizar de la sierra, o guarde ésta en un lugar seco.

## Para abrir el pedestal:

- Sujete los asideros de la mesa de la sierra y póngala en posición vertical como se muestra mostrada abajo.
- Pise la palanca de afloje y tire de los asideros hacia usted al mismo tiempo.
- Una vez liberado el pedestal de la palanca de afloje, baje cuidadosamente el pedestal hacia el piso; para ello, empuje los asideros en tal dirección.
- Con las manos puestas en los asideros, empuje el pedestal hacia el piso hasta que la sierra de mesa esté en posición abrir.

**NOTA:** La palanca de afloje se cierra encima de la riostra central y asegura el pedestal en posición abrir.

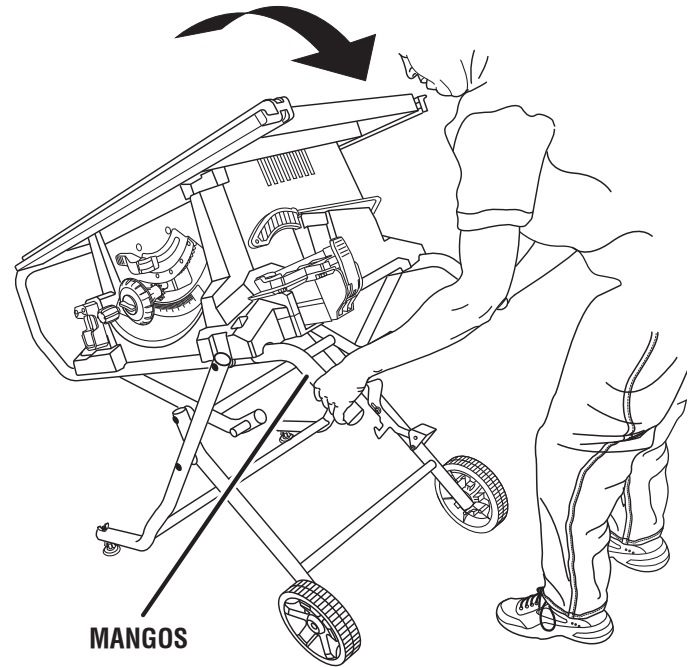


Fig. 28

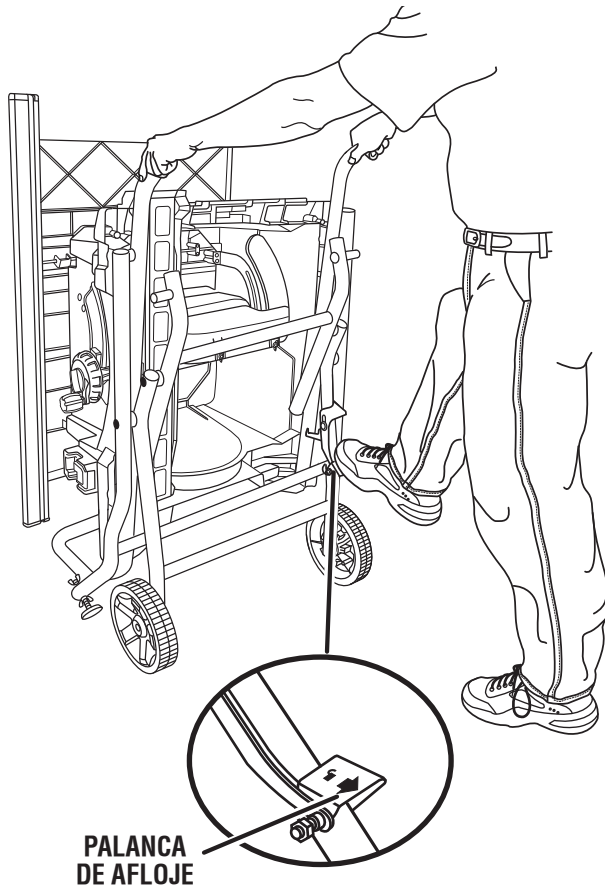


Fig. 27

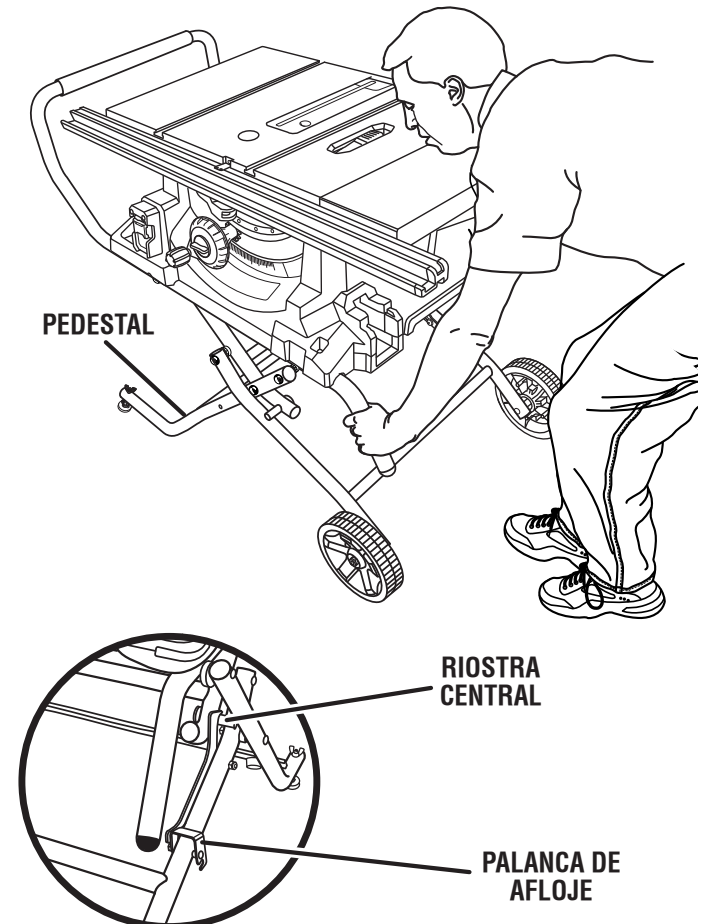


Fig. 29

# FUNCIONAMIENTO

## ADVERTENCIA:

No permita que su familiarización con las herramientas lo vuelva descuidado. Tenga presente que un descuido de un instante es suficiente para causar una lesión grave.

## ADVERTENCIA:

Siempre póngase protección ocular con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1. Si no cumple esta advertencia, los objetos que salen despedidos pueden producirle lesiones serias en los ojos.

## ADVERTENCIA:

No utilice ningún aditamento o accesorio no recomendado por el fabricante de esta herramienta. El empleo de aditamentos o accesorios no recomendados podría causar lesiones serias.

## ADVERTENCIA:

Aunque en muchas de las ilustraciones de este manual aparece la protección de la hoja quitada para mayor claridad, no utilice la sierra sin la misma, a menos que se indique así específicamente.

## APLICACIONES

Esta herramienta puede emplearse para los fines enumerados abajo:

- Operaciones de corte en línea recta como cortes transversales, cortes al hilo, cortes a inglete, cortes en bisel y cortes combinados
- Cortes de mortajas con accesorios optativos
- Ebanistería y carpintería

**NOTA:** Esta sierra de mesa está diseñada para cortar madera y productos de composición de la misma solamente.

## FUNCIONAMIENTO BÁSICO DE LA SIERRA DE MESA

La clavija de tres puntas se debe enchufar en un receptáculo compatible adecuadamente instalado y conectado a tierra de acuerdo con las normas y códigos locales. Una conexión inadecuada del equipo puede producir una descarga eléctrica. Verifique con un electricista o técnico de servicio si no está seguro de tener una conexión a tierra adecuada. No modifique la clavija si no entra en la toma de corriente. Contrate a un electricista calificado para que instale la toma de corriente adecuada. Consulte el apartado *Aspectos eléctricos* de este manual.

## CAUSAS DE CONTRAGOLPE

El contragolpe puede ocurrir cuando la hoja se atasca o dobla, lanzando la pieza de trabajo hacia atrás, hacia usted, con gran fuerza y velocidad. Si sus manos están cerca de la hoja de la

sierra, pueden soltarse de la pieza de trabajo y tocar la hoja. Obviamente, el contragolpe puede causar lesiones graves y vale la pena tener precauciones para evitar riesgos.

El contragolpe lo puede causar cualquier acción que pellizque la hoja en la madera, como las siguientes:

- Hacer un corte con una profundidad incorrecta de la hoja
- Cortar nudos o clavos presentes en la pieza de trabajo
- Girar la madera al efectuar un corte
- No sujetar la pieza de trabajo
- Efectuar cortes forzados
- Cortar madera combada o húmeda
- Utilizar una hoja equivocada para el tipo de corte deseado
- No seguir los procedimientos correctos de trabajo
- Hacer mal uso de la sierra
- No utilizar los trinquetes contragolpe
- Cortar con una hoja desafilada, cubierta de goma o mal triscada

## FORMA DE EVITAR EL CONTRAGOLPE

- Siempre utilice el ajuste correcto de profundidad de la hoja. La parte superior de los dientes de la hoja debe sobresalir de la pieza de trabajo de 3,2 a 6,4 mm (de 1/8 a 1/4 pulg.).
- Inspeccione la pieza de trabajo para ver si contiene nudos o clavos antes de empezar a cortar. Desaloje todo nudo suelto con un martillo. Nunca corte nudos sueltos ni clavos.
- Siempre utilice la guía de corte al hilo para efectuar cortes de este tipo. Siempre utilice la guía de ingletes para efectuar cortes transversales. Esto ayuda a evitar el giro de la madera durante el corte.
- Siempre utilice hojas limpias, afiladas y triscadas correctamente. Nunca efectúe cortes con hojas sin filo.
- Para evitar pellizcar la hoja, apoye adecuadamente la pieza de trabajo antes de iniciar un corte.
- Aplique una presión estable y uniforme al efectuar el corte. Nunca efectúe cortes forzados.
- No corte madera combada o húmeda.
- Utilice precaución adicional al cortar algún prefinished o productos de madera de composición como los trinquetes anticongolpe confidencial no siempre pueden ser efectivos.
- Siempre indique la pieza de trabajo con ambas manos o con palos empujadoras y/o bloques empujadores. Mantenga el cuerpo en una posición equilibrada para estar preparado para resistir un contragolpe si llega a ocurrir. Nunca se pare en línea frente a la hoja.
- El uso de un peine de sujeción ayudará asidero el pieza de trabajo firmemente contra la mesa de sierra o guía.
- Limpie el sierra, protección de la hoja, bajo el placa de la garanta, y bajo cualquier área donde sierra o pieza de trabajo o aserrín puede reunir
- Utilice el tipo correcto de hoja para el corte por efectuar.
- Siempre utilice el cuchilla separadora para cada operación donde lo es permitido. El uso de este dispositivo reducirá mucho el riesgo de contragolpes.

# FUNCIONAMIENTO

## AYUDAS PARA CORTAR

Vea la figura 30.

Las estacas empujadoras son dispositivos empleados para empujar la pieza de trabajo por la hoja en cualquier corte al hilo. Al hacer cortes de no pasante o longitudinal estreche acciones, siempre utilice un palo empujador, bloque empujador y/o peine de sujeción tan sus manos no vienen dentro de 3 pulgadas de la hoja de sierra. Se pueden hacer a partir de madera de desperdicio, en varios tamaños y formas para utilizarse en proyectos específicos. El palo empujador debe ser más angosto que la pieza de trabajo, con una muesca a 90° en un extremo y la forma para sujetarlo con la mano en el otro extremo.

Una palo empujador tiene instalado un mango fijado con tornillos empotrados por el lado inferior. Se utiliza en cortes sin traspaso del espesor de la pieza de trabajo.

### **⚠ PRECAUCIÓN:**

Asegúrese de que los tornillos de la plancha empujadora estén en hueco para evitar dañar la sierra o la pieza de trabajo.

## GUÍA AUXILIAR

Una guía auxiliar es un dispositivo que es utilizado para cerrar la guía de corte al hilo y la mesa de sierra. Siempre marca y utiliza un guía auxiliar al rasgar materia 1/8 pulg. o más delgado.

## FORMA DE ELABORAR Y CONECTAR UNA GUÍA AUXILIAR (PARA EL CORTE AL HILO PIEZA DE TRABAJO AFINE)

Vea la figura 31.

Se puede hacer una guía de corte para la sierra auxiliar cortando un pedazo de madera de 19,05 mm (3/4 in) de grosor, 69,85 mm (2-3/4 in) de ancho y 610 mm (24 in) de largo.

### Para conectar la guía auxiliar a la guía de corte al hilo:

- Taladre dos agujeros avellanados en las ubicaciones que se muestran.
- Coloque los pernos de cabeza hexagonal en los agujeros y sin apretar los pernos de seguridad a la guía con las arandelas y tuercas hexagonales posición de montaje fuera de la hoja.
- Deslice los pernos en la ranura de la guía de corte al hilo y después presione la guía auxiliar hacia la parte delantera de la guía de corte al hilo.
- Con la guía auxiliar apoyado firmemente en la sierra de mesa, apriete las tuercas hexagonales para asegurar la guía auxiliar de la guía de corte.

### **⚠ ADVERTENCIA:**

Cuando monte una guía auxiliar, mantenga las piezas de sujeción alejados de la hoja.

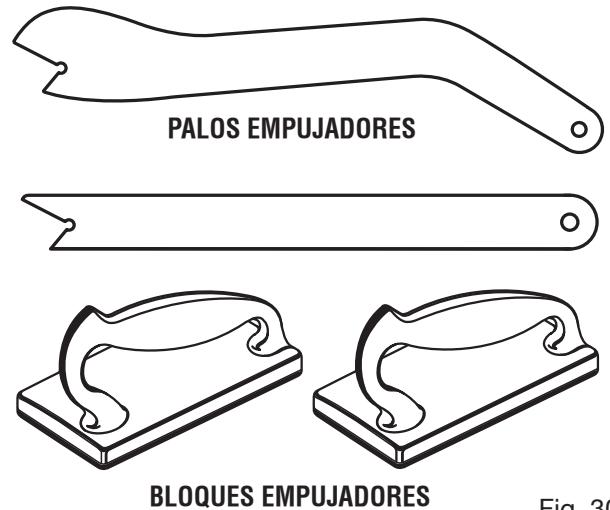


Fig. 30

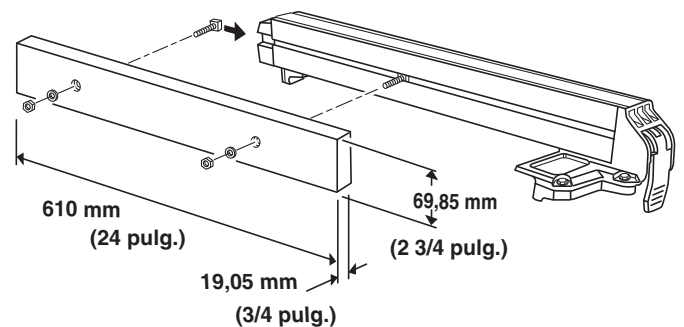


Fig. 31

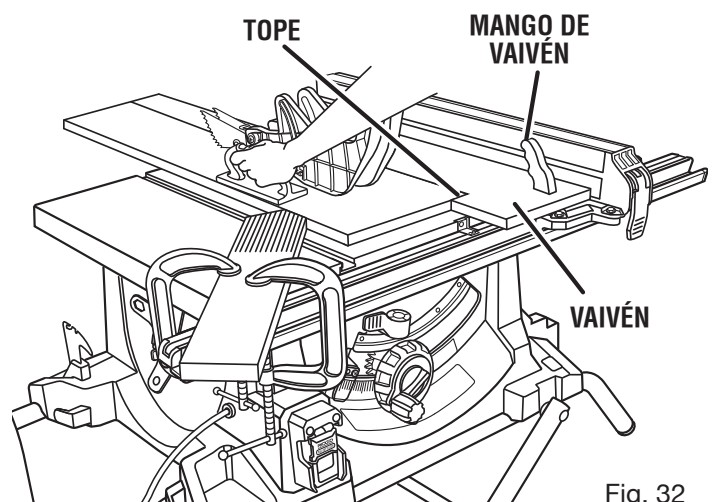


Fig. 32

## CÓMO HACER UNA VAIVÉN (PARA EL CORTE AL HILO PIEZA DE TRABAJO)

Vea la figura 32.

Si longitudinal estreche acciones coloca las manos cierran también a la hoja, será necesario para hacer y utilizar una vaivén.

### Para efectuara una vaivén:

- Conecte un mango a un pedazo largo y recto de madera y asegure de la cara inferior que utiliza tornillos empotrados.
- Corte una parada en forma de I en el lado de la vaivén.

# FUNCIONAMIENTO

## Para utilizar vaivén:

- Posicione el pieza de trabajo plano sobre la mesa con el rubor de orilla contra la vaivén y contra la tope.
- Tener el mango de vaivén y utilizar un palos empujadora y/o bloque empujador , hacen el corte al hilo como descrito en en esta misma sección.

## PEINES DE SUJECIÓN

El peine de sujeción es un dispositivo que se utiliza para ayudar a controlar la pieza de trabajo guiándola con seguridad contra la mesa o guía. Los peines de sujeción son especialmente útiles cuando se cortan al hilo piezas de trabajo pequeñas o para terminar cortes sin traspaso del espesor de la pieza de trabajo. El extremo es angulado con un cierto número de cortes cortos para aplicar fuerza de sujeción por fricción a la pieza de trabajo, y se asegura en su lugar sobre la mesa mediante una prensa de mano. Verifique que pueda resistir un contragolpe. Verifique que pueda resistir un contragolpe.

### ⚠ ADVERTENCIA:

Coloque el peine de sujeción contra la porción sin cortar de la pieza de trabajo, para evitar un contragolpe que podría causar lesiones corporales graves.

## FORMA DE ELABORAR UN PEINE DE SUJECIÓN

Vea la figura 33.

El peine de sujeción es un proyecto excelente para utilizar la sierra. Seleccione una pieza de madera sólida de 3/4 pulg. (19 mm) de grueso, 3-5/8 pulg. (92 mm) de ancho y 18 pulg. (457 mm) de largo aproximadamente. Marque el centro del ancho en un extremo de la tabla. Corte a inglete de 30° una mitad del ancho y la otra mitad del mismo extremo a 45° (vea la página 33 donde encontrará información sobre los cortes a inglete). Marque la tabla desde la punta a 6 pulg. (152 mm).

Prepare la sierra para cortar al hilo como se explicó en la página 33. Fije la guía de corte al hilo para permitir cortar un “diente” de en la madera. Avance la tabla lentamente hasta la marca hecha previamente a 6 pulg. (152 mm). **Apague** la sierra y permita que la hoja deje de girar completamente antes de retirar la tabla. Reajuste la guía de corte al hilo y haga cortes espaciados en la

pieza de trabajo para dejar dedos de 1/4 pulg. (6,4 mm) y 1/8 pulg. (3,2 mm) de espacio entre los dedos aproximadamente.

## FORMA DE MONTAR UN PEINE DE SUJECIÓN

Vea la figura 34.

Baje completamente la hoja de la sierra. Coloque la guía de corte al hilo a la distancia que requiera el corte deseado y asegúrela. Coloque la pieza de trabajo contra la guía, en el área de la hoja de corte. Ajuste el peine de sujeción para aplicar resistencia a la pieza de trabajo justo hacia adelante de la hoja. Coloque una prensa de mano para fijar los peine de sujeción al borde de la mesa de la sierra.

### ⚠ ADVERTENCIA:

No coloque el peine de sujeción en la parte posterior de la pieza de trabajo. Si se coloca inadecuadamente, puede producirse un contragolpe al apretar el peine de sujeción la pieza de trabajo y doblar la hoja en el corte efectuado por la sierra. La inobservancia de esta advertencia puede causar lesiones serias.

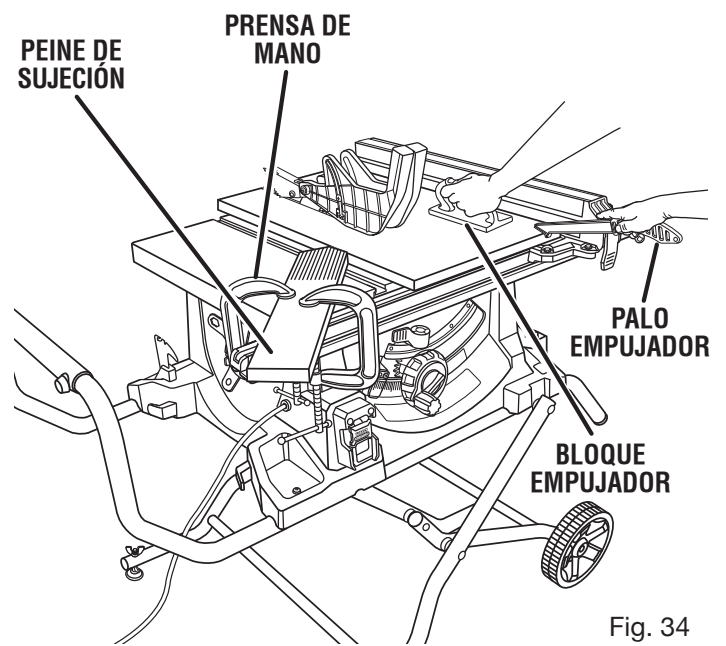


Fig. 34

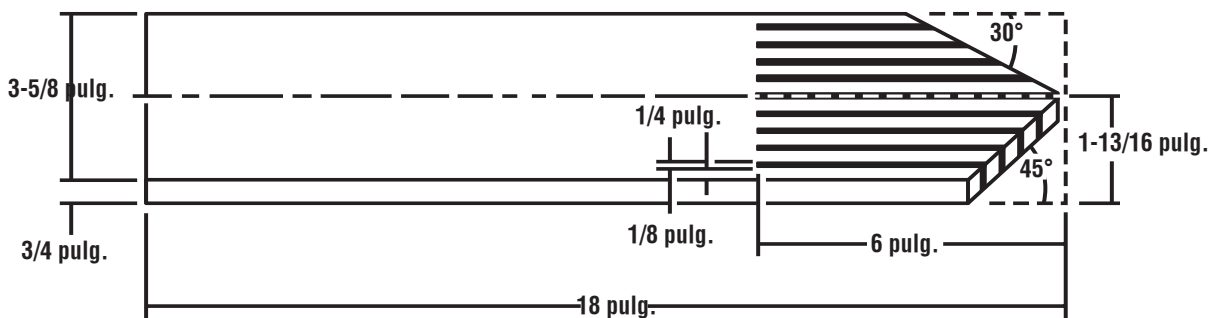


Fig. 33



# FUNCIONAMIENTO

## TIPOS DE CORTES

Vea la figura 35.

Hay seis cortes básicos: 1) el corte transversal, 2) el corte al hilo, 3) el corte a inglete, 4) el corte transversal en bisel, 5) el corte al hilo en bisel y 6) el corte a inglete combinado (en bisel). Todos los otros cortes son combinaciones de estos seis básicos. Los procedimientos de trabajo para hacer cada tipo de corte se dan más adelante en esta sección.

### ADVERTENCIA:

Al efectuar estos cortes, siempre asegúrese de que la protección de la hoja y los trinquetes anticongolpe estén en su lugar y de que funcionan adecuadamente, para evitar posibles lesiones.

Los cortes transversales son cortes rectos a 90° hechos transversalmente a la fibra de la pieza de trabajo. La madera se avanza al corte a un ángulo de 90° de la hoja, y ésta está vertical.

Los cortes al hilo se efectúan en dirección paralela a la fibra de la madera. Para evitar un congolpe al efectuar un corte al hilo, asegúrese de que uno de los lados de la madera se desplace firmemente contra la guía de corte al hilo.

Los cortes a inglete se hacen con la madera a cualquier ángulo de la hoja diferente de 90°. La hoja está vertical. Los cortes a inglete tienden a “correrse” durante el corte. Esto se puede controlar sosteniendo firmemente la pieza de trabajo contra la guía de ingletes.

### ADVERTENCIA:

Siempre utilice un palo empujador con piezas pequeñas de madera, y también para terminar un corte al hilo cuando se haga en una tabla larga y angosta, para prevenir que las manos se acerquen a la hoja.

Los cortes en bisel se hacen con la hoja en ángulo. Los cortes transversales en bisel son a través de la fibra de la madera, y los cortes al hilo en bisel son paralelos a la fibra. Para cortes al hilo en bisel, la guía de corte al hilo siempre debe estar al lado derecho de la hoja.

Los cortes a inglete combinados (con bisel) se hacen con la hoja en ángulo, en una tabla en ángulo con la hoja. Familiarícese totalmente con los cortes transversales, al hilo, en bisel y a inglete antes de intentar efectuar cortes a inglete combinados.

## SUGERENCIAS PARA CORTAR

Los cortes de ranurado y rebajado son cortes sin traspaso del espesor de la tabla, y pueden ser cortes al hilo o transversales. Lea cuidadosamente y comprenda todas las secciones de este manual del operador antes de intentar cualquier operación.

### ADVERTENCIA:

No utilice hojas con una velocidad nominal inferior a la de esta herramienta. La inobservancia de esta advertencia podría causar lesiones corporales.

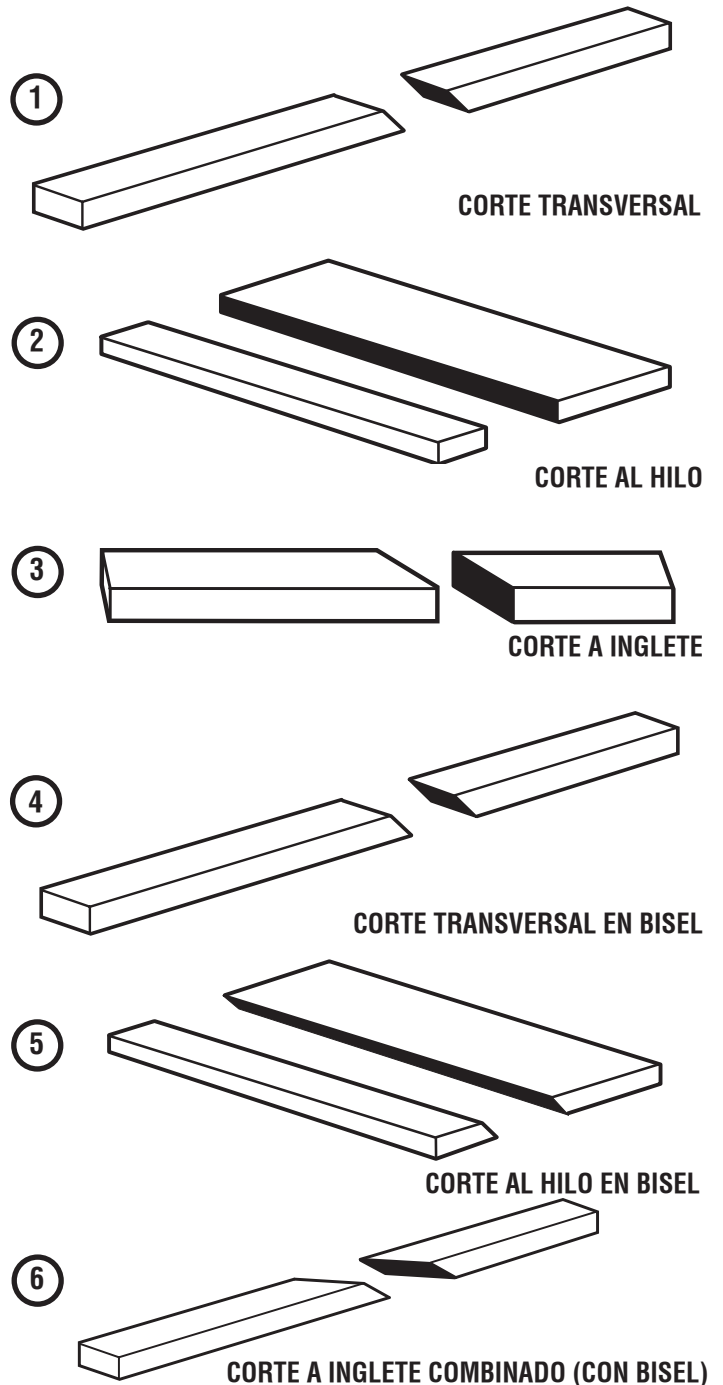


Fig. 35

- El corte hecho por la hoja en la madera es más ancho que la hoja para evitar que la hoja se sobrecaliente o se atore. Al medir la madera considere la parte eliminada por el corte.
- Asegúrese de que el corte se efectúe en el lado del desperdicio de la línea de medición.
- Corte la madera con el lado acabado hacia arriba.
- Desaloje todo nudo suelto con un martillo antes de efectuar el corte.
- Siempre proporcione soporte adecuado para la madera conforme sale de la sierra.



# FUNCIONAMIENTO

## PARA AJUSTAR LA PROFUNDIDAD DE LA HOJA

Vea la figura 36.

Se debe ajustar la profundidad de la hoja de la sierra de manera que los puntos externos de la hoja queden más elevados que la pieza de trabajo de 3,2 mm (1/8 pulg.) a 6,4 mm (1/4 pulg.) aproximadamente, pero los puntos bajos (de las gargantas) deben quedar bajo la pieza de trabajo.

- Desbloquear la perilla de fijación de altura de la hoja.
- Para elevar la hoja de la sierra, gire a la derecha el perilla de ajuste de altura o gírelo a la izquierda si desea bajar la hoja.
- Después de lograr la altura deseada de la hoja de la sierra, fije la perilla de bloqueo de altura de la hoja, girándola hacia la derecha.

## PARA CAMBIAR EL ÁNGULO DE LA HOJA

Vea la figura 37.

**NOTA:** Un corte a 90° tiene un bisel de 0°, y un corte a 45° tiene un bisel de 45°.

- Desconecte la sierra.
- Desenganche la palanca de fijación de bisel tirando completamente a la derecha la misma.
- Ajuste el ángulo de biselado empujando el volante de ajuste de bisel girando a la izquierda el volante se aumenta el ángulo de la hoja, acercándolo a los 45°. Girándolo a la derecha se disminuye el ángulo, y se acerca la hoja a los 90°.

**NOTA:** Cuando el volante de ajuste del ángulo de bisel es empujado hacia el carcasa de la sierra y soltó, el ángulo de bisel puede ser cambiado rápidamente empujando la volante izquierdo o el derecho.

- Fije la palanca de fijación de bisel empujando la palanca a la izquierda.

## PARA AJUSTAR EL INDICADOR DE BISEL

Vea la figura 38.

Si el indicador de bisel no está a cero cuando la hoja de la sierra está a 90°, ajuste el indicador; para ello, afloje los tornillos y póngalo a 0° en la escala de bisel. Vuelva a apretar los tornillos.

## PARA UTILIZAR EL IND-I-CUT™

Vea la figura 39.

El disco de plástico incrustado en la sierra de mesa enfrente de la hoja se proporciona para marcar la posición del corte de la sierra (la ranura) en la pieza de trabajo.

El disco de plástico debe estar al nivel o ligeramente abajo de la superficie de la mesa de la sierra. Coloque un pedazo de madera dura sobre el disco de plástico y golpee la madera dura con un martillo hasta que el disco esté a nivel o debajo de la superficie de la mesa de la sierra.

**Una vez que que el dispositivo Ind-I-Cut™ esté nivelado:**

- Desde el frente de la sierra de mesa, coloque la guía de ingletes en la ranura de la izquierda de dicha guía y gire el volante de ajuste del ángulo de bisel hasta que la escala de dicho ángulo quede en 0°.

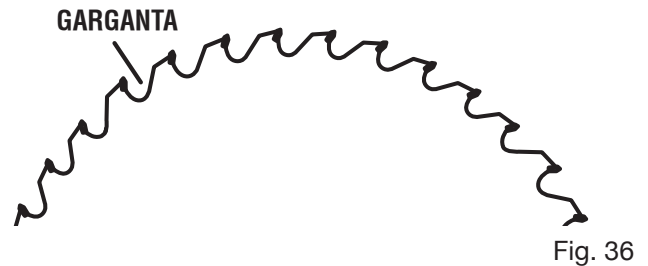


Fig. 36

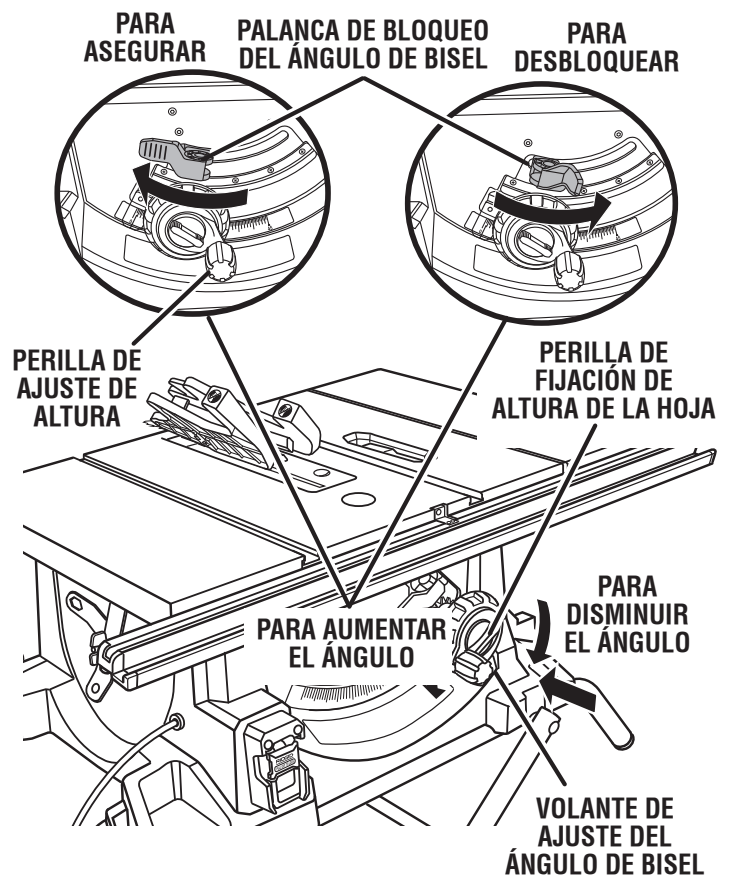


Fig. 37

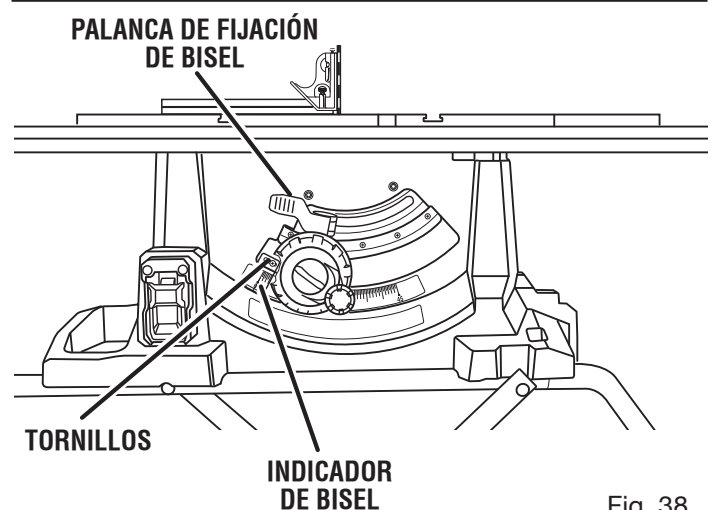


Fig. 38

# FUNCIONAMIENTO

- Encienda la sierra de mesa y haga un corte transversal en un pedazo de madera sosteniendo firmemente la madera contra la guía de ingletes.
- Apague la sierra de mesa. Una vez que se detenga la hoja, tire de la guía de ingletes hacia atrás hasta que la pieza de madera recientemente cortada esté sobre el disco de plástico.
- Con un lápiz afilado marque una línea en el disco de plástico, en la orilla de la madera recientemente cortada.  
**NOTA:** Estas líneas indican la trayectoria del corte hecho por la hoja de la sierra. Cuando se cambie la hoja, se necesitará borrar estas líneas y poner otras.
- Con la guía de ingletes puesta en la ranura correcta de dicha guía, siga el procedimiento anterior y ponga una segunda marca en el disco de plástico.

## PARA AJUSTAR A LA HOJA EL INDICADOR DE LA GUÍA DE CORTE AL HILO

Vea la figura 40.

Use el indicador de la guía de corte al hilo para posicionar la guía sobre la escala en el riel delantero.

**NOTA:** Para poder efectuar este ajuste, debe retirarse los trinquetes anticontraGolpe y conjunto de protección. Una vez terminado el ajuste, vuelva a instalar el conjunto de protección de la hoja.

- Desconecte la sierra.
- Coloque la guía de corte al hilo sobre la mesa de la sierra de tal manera que toque levemente el lado derecho de la hoja de la sierra. Con la palanca bloquee en su lugar la guía de corte al hilo.
- Afloje los tornillos de cabeza troncocónica y ajuste el indicador derecho de manera que la línea roja quede sobre la línea del “cero”, en la escala derecha de corte al hilo del riel delantero. Vuelva a apretar los tornillos.

## PARA USAR LA GUÍA DE CORTE AL HILO

Vea las figuras 41 y 42.

- Coloque la parte frontal de la guía de corte al hilo en el riel delantero.
- Baje el extremo trasero de la guía de corte al hilo hasta el riel trasero.
- Verifique que haya un movimiento deslizante suave.
- Coloque la guía de corte al hilo a la distancia deseada de la hoja.
- Empuje hacia abajo la palanca de fijación para alinear y fijar automáticamente la guía. Cuando está bloqueada firmemente, la palanca de fijación debe apuntar hacia abajo.

Verifique que haya un movimiento deslizante suave. Si es necesario realizar ajustes, vea el apartado **Para verificar y ajustar la alineación de la guía de corte al hilo**, en la sección *Ajuste* de este manual.

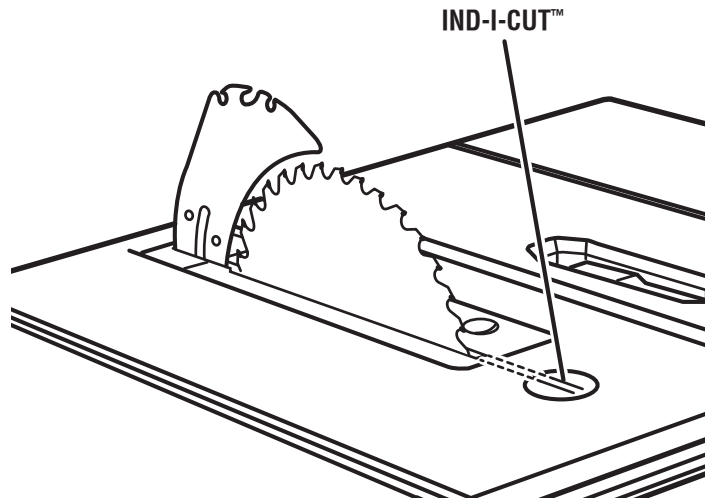


Fig. 39

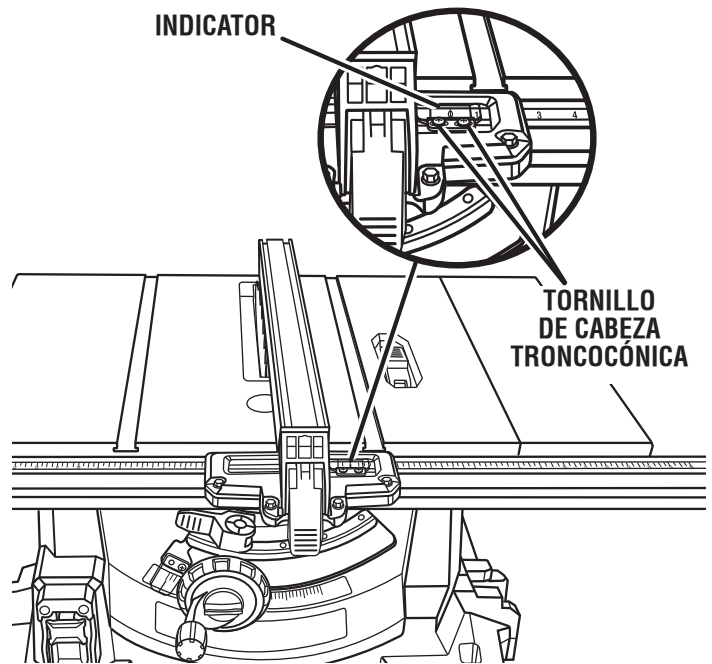


Fig. 40

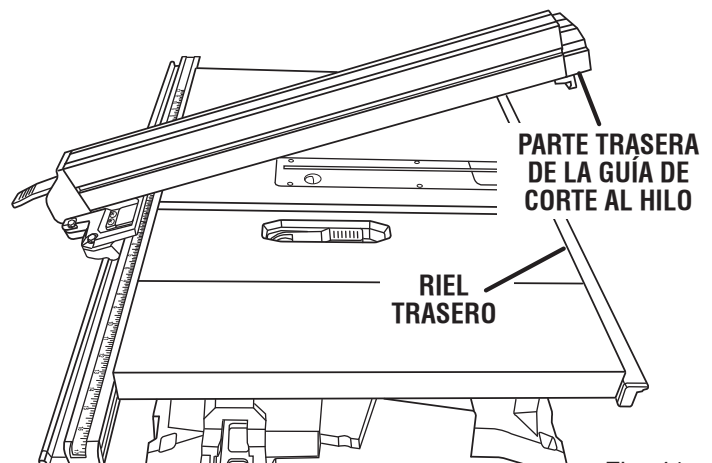


Fig. 41

# FUNCIONAMIENTO

## PARA USAR LA GUÍA DE INGLETES

Vea la figura 43.

La guía de ingletes brinda una gran precisión en los cortes en ángulo. Para efectuar cortes con tolerancias muy estrechas se recomienda efectuar cortes de prueba.

Hay dos canales para la guía de ingletes, uno a cada lado de la hoja. Al efectuar cortes transversales a 90°, puede utilizarse cualquiera de los dos canales de la guía de ingletes. Al realizar cortes transversales en bisel (con la hoja inclinada en relación con la mesa), la guía de ingletes debe estar en la ranura de la derecha, de manera que la hoja se incline en dirección opuesta a donde están la guía de ingletes y las manos del operador.

La guía de ingletes puede girarse 60° a la derecha o a la izquierda. Los topes a 0° y 45° se pueden ubicar empujando el pasador de tope.

- Deslice la guía de ingletes puesta en la ranura correspondiente.
- Afloje la perilla de bloqueo girándola hacia la izquierda.
- Extraiga el pasador de tope y gire la guía hasta alcanzar el ángulo deseado en la escala.
- Vuelva a apretar la perilla de bloqueo girándola hacia la derecha.

## PARA USAR LA EXTENSIÓN DE MESA DESLIZABLE

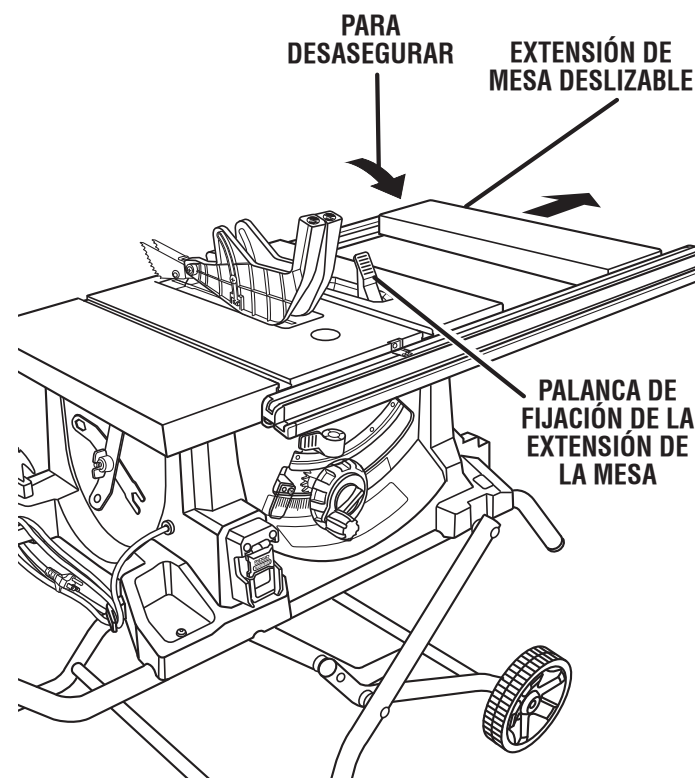
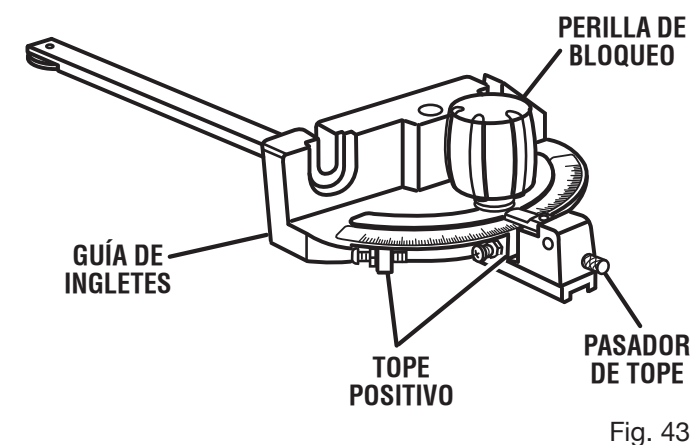
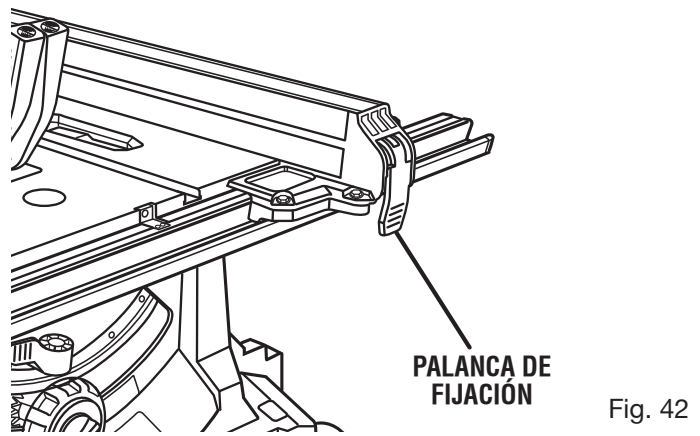
Vea la figura 44.

Aumente la longitud de la mesa de la sierra usando la extensión de mesa deslizante. Para proporcionar apoyo material suficiente cuando utilice la extensión de mesa, sólo coloque la guía más allá de la flecha paramarcado en la etiqueta del riel trasero.

- Retire la guía de corte al hilo.
- Desasegure la extensión de la mesa deslizante subiendo la palanca de fijación de la extensión de la mesa.
- Ponga la extensión de la mesa al ancho deseado.

**NOTA:** Utilice la escala del riel delantero cuando se requiera un ancho específico.

- Una vez fijadas la extensión de la mesa al ancho deseado, vuelva a asegurar ambas palanca de fijación, la izquierda y la derecha; para ello, empuje de nuevo cada palanca hacia la base de la sierra.



# FUNCIONAMIENTO

## TALONEO DE LA HOJA (PONERLA PARALELA) CON LA RANURA DE LA GUÍA DE INGLETE

Vea las figuras 45 a 47.

### **⚠ ADVERTENCIA:**

La hoja debe estar a escuadra para que la madera no se doble y provoque un contragolpe. La inobservancia de esta advertencia puede causar lesiones corporales graves.

No afloje ningún tornillo para este ajuste hasta que haya revisado con una escuadra y haya efectuado cortes de prueba para asegurarse de que son necesarios los ajustes. Una vez aflojados los tornillos, deben reajustarse estos elementos.

- Desconecte la sierra.
- Retirar la protección de la hoja y trinquetes anticontragolpe. Eleve lo más posible la hoja con un giro de la volante de ajuste del ángulo de bisel.
- Marque un lado de uno de los dientes de la parte frontal de la hoja. Coloque el cuerpo de una escuadra de combinación contra la ranura de la guía de ingletes, como se muestra en la figura 40. Mida la distancia existente para los dientes de la hoja hasta la ranura derecha de la guía.
- Gire la hoja de manera que el diente marcado quede atrás.
- Mueva la escuadra de combinación a la parte trasera y mida de nuevo la distancia existente para los dientes de la hoja hasta la ranura derecha de la guía de ingletes. Si ambas distancias son iguales, significa que la hoja y la ranura de la guía de ingletes están paralelas.
- Afloje 1/2 vuelta los tornillos exterior; esto permitirá que el mecanismo que está debajo de la mesa se desplace lateralmente.

**NOTA:** Los tornillos están situados en la parte superior de la mesa de la sierra, al lado de la hoja.

- Gire el tornillo de alineamiento izquierdo o derecho que la hoja están cuadrada.
- Apriete los tornillos exterior. Revise de nuevo para ver si está a escuadra y seguir ajustando efectúe los ajustes necesarios.

### **⚠ ADVERTENCIA:**

Para reducir el riesgo de lesiones por un contragolpe, alinee la guía de corte al hilo con la hoja en seguida de los ajustes de ésta. Siempre asegúrese de que la guía de corte al hilo esté paralela a la hoja antes de iniciar cualquier operación.

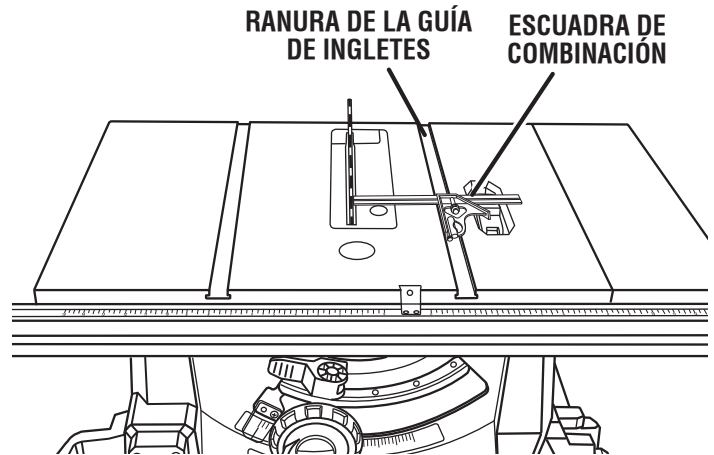


Fig. 45

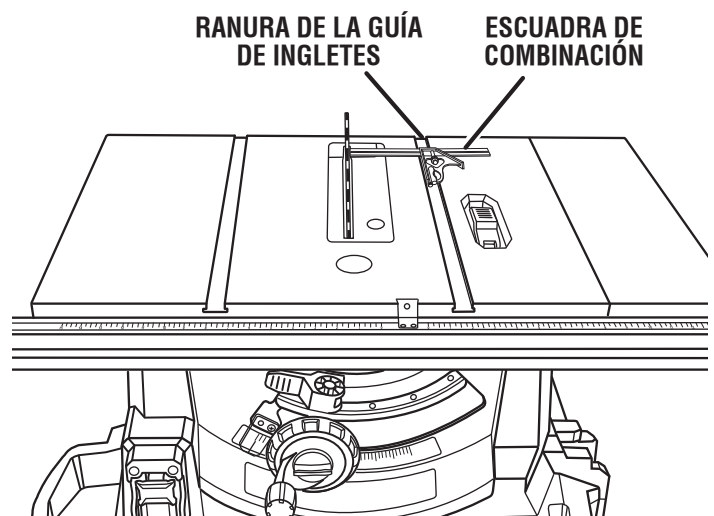


Fig. 46

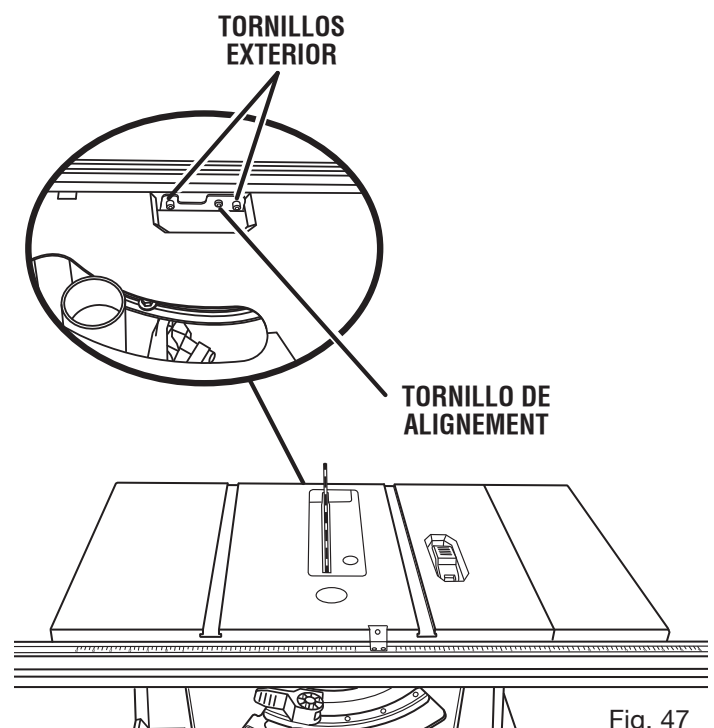


Fig. 47



# FUNCIONAMIENTO

## FORMA DE EFECTUAR CORTES

Su sierra de mesa puede realizar una variedad de cortes que no es mencionado todo en este manual. NO procure hacer ningún corte no cubrió aquí a menos que usted esté completamente familiarizado con los procedimientos apropiados y accesorios necesarios. Su biblioteca local tiene muchos libros en la mesa vieron uso y procedimientos especializados de carpintería para su referencia.

La hoja suministrada con la sierra es una hoja combinada de alta calidad adecuada para operaciones de corte al hilo y transversal. Verifique cuidadosamente todos los ajustes y gire la hoja una vuelta completa para asegurarse de que haya espacio libre adecuado antes de conectar la sierra al suministro de corriente. Párese un trayectoria de la hoja para reducir la posibilidad de lesiones si ocurre un contragolpe.

### **⚠ ADVERTENCIA:**

No utilice hojas con una velocidad nominal inferior a la de esta herramienta. La inobservancia de esta advertencia podría causar lesiones corporales.

Utilice la guía de ingletes cuando efectúe cortes trans-versales, a inglete, en bisel y a inglete combinados. Para fijar el ángulo, deje bloqueada la guía de ingletes en su lugar girando la perilla de bloqueo hacia la derecha. Siempre apriete firmemente en su lugar la perilla de bloqueo antes de utilizar la unidad.

**NOTA:** Se recomienda colocar la pieza que se va a conservar en el lado izquierdo de la hoja y efectuar primero un corte de prueba en madera de desecho.

## CÓMO EFECTUAR CORTES TRANS-VERSALES

Vea las figuras 48 y 49.

### **⚠ ADVERTENCIA:**

El uso de la guía de corte al hilo como guía tope al efectuar cortes transversales produce un contragolpe que puede causar lesiones corporales graves.

### **⚠ ADVERTENCIA:**

Asegúrese de que esté instalado y funcione adecuadamente el conjunto de protección de la hoja, para evitar posibles lesiones graves.

- Desmonte la guía de corte al hilo levantando la palanca de fijación.
- Coloque la guía de corte al hilo a la distancia deseada de la hoja para el corte y fije firmemente la manija.
- Coloque la guía de ingletes a 0° y apriete la perilla de bloqueo.
- Asegúrese de que la madera está lejos de la hoja antes de encender la sierra.
- Para **ENCENDER** la sierra, levante de interruptor.

### CORTE TRANSVERSAL

COLOQUE LA MANO DERECHA EN LA PIEZA DE TRABAJO Y LA GUÍA DE INGLETES AQUÍ

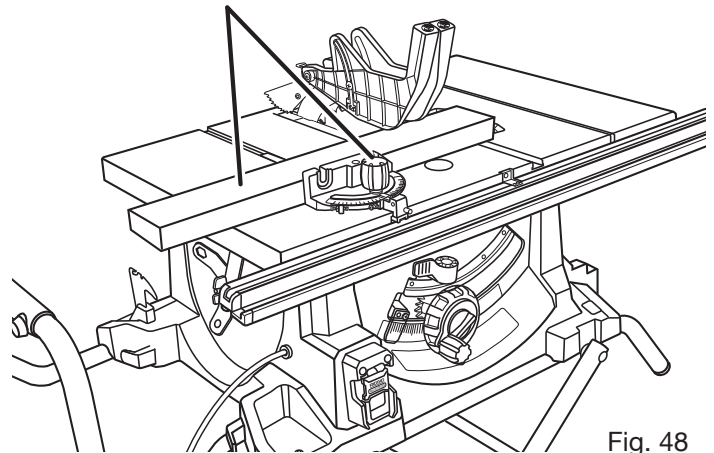
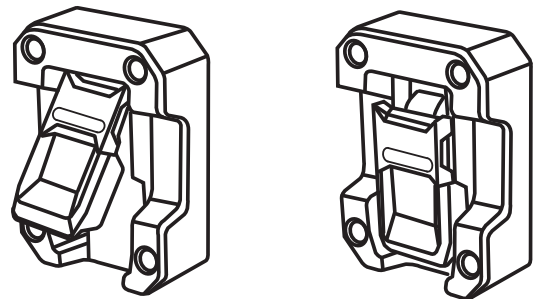


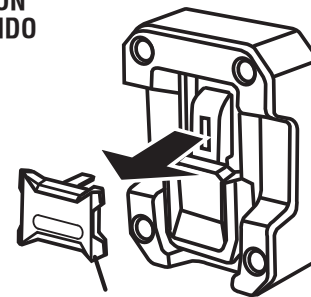
Fig. 48

### INTERRUPTOR EN POSICIÓN ASEGURADA



INTERRUPTOR EN POSICIÓN DE ENCENDIDO

INTERRUPTOR EN POSICIÓN DE APAGADO



LLAVE DEL INTERRUPTOR

Fig. 49

- Para **APAGAR** la sierra, oprima hacia abajo de interruptor.  
**NOTA:** Para evitar el uso no autorizado, retire la llave del interruptor, como se muestra en la figura 49.
- Permita que la hoja alcance la velocidad plena antes de mover hacia ella la pieza de trabajo.
- Sostenga firmemente la pieza de trabajo en la guía de ingletes y aváncela hacia la hoja.  
**NOTA:** La mano más cercana a la hoja debe colocarse en la perilla de bloqueo de la guía de ingletes y la mano más alejada debe colocarse en la pieza de trabajo.
- Cuando termine el corte, apague la sierra. Espere a que la hoja se detenga por completo antes de retirar la pieza de trabajo.



# FUNCIONAMIENTO

## CÓMO EFECTUAR CORTES AL HILO

Vea la figura 50.

### ⚠️ ADVERTENCIA:

Asegúrese de que esté instalado y funcione adecuadamente el conjunto de protección de la hoja para evitar posibles lesiones graves.

### ⚠️ ADVERTENCIA:

Los cortes de cónico sólo deben ser hechos con una vaivén especial, que está disponible comercialmente. No procure corte de cónico de a pulso en este sierra. La inobservancia las instrucciones abajo puede causar lesiones corporales graves.

- Ajuste la hoja a la altura correcta para la pieza de trabajo en cuestión.
- Coloque la guía de corte al hilo a la distancia deseada de la hoja para el corte y fije firmemente la manija.
- Al corte longitudinal un pieza de trabajo largo, coloque un soporte de la misma altura que la superficie de la mesa atrás de la sierra para recibir la pieza de trabajo cortada.
- Instalar de peine de sujeción en la posición adecuada para el corte que se hizo.
- Asegúrese de que la madera está lejos de la hoja antes de encender la sierra.
- Encendido la sierra.
- Coloque la pieza de trabajo plana sobre la mesa con la orilla pegada contra la guía de corte al hilo. Permita que la hoja alcance la velocidad plena antes de avanzar la pieza de trabajo hacia la hoja.
- Con una estaca empujadora y/o planchas empujadoras avance lentamente la pieza de trabajo hacia la hoja. Párese a un lado de la madera conforme toca la hoja para reducir la posibilidad de lesiones si ocurre un contragolpe.
- Una vez que la hoja toque la pieza de trabajo, utilice la mano más cercana a la guía de corte al hilo para guiarla. Asegúrese de que la orilla de la pieza de trabajo permanezca en contacto sólido tanto con la guía de corte al hilo como con la superficie de la mesa. Si corta al hilo una pieza angosta, utilice una estaca empujadora para mover la pieza durante el corte a través de la hoja.
- Cuando termine el corte, apague la sierra. Espere a que la hoja se detenga por completo antes de retirar la pieza de trabajo.

## CÓMO EFECTUAR CORTES A INGLETE

Vea la figura 51.

### ⚠️ ADVERTENCIA:

Asegúrese de que esté instalado y funcione adecuadamente el conjunto de protección de la hoja para evitar posibles lesiones graves.

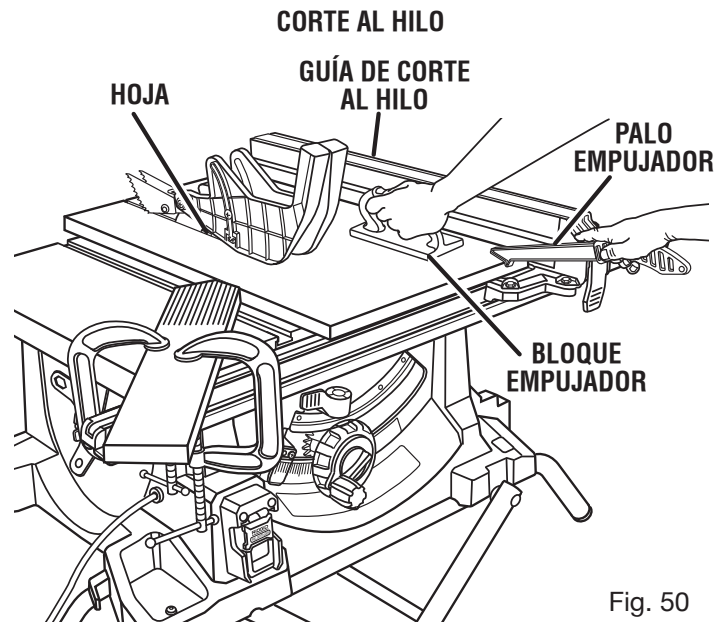


Fig. 50

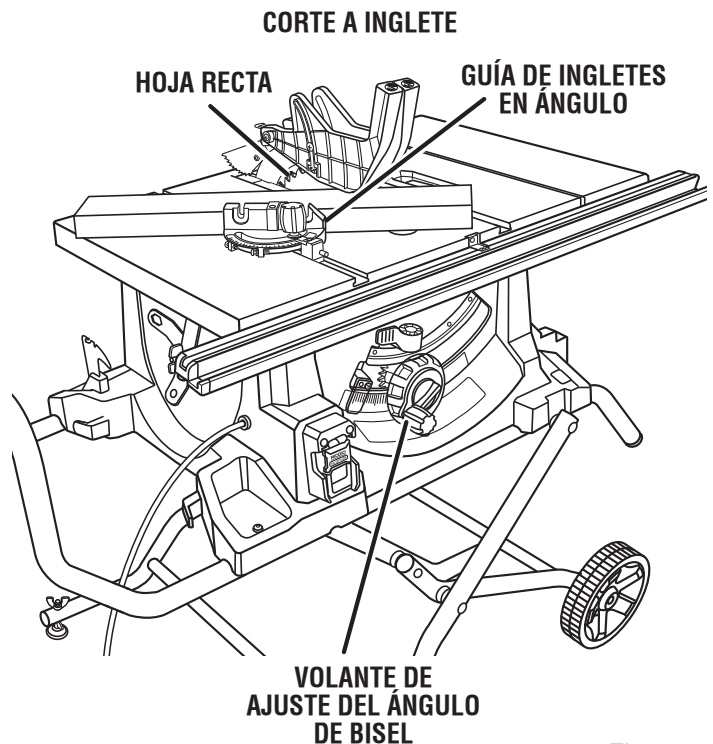


Fig. 51

- Ajuste la hoja a la altura correcta para la pieza de trabajo en cuestión.
- Desmonte la guía de corte al hilo levantando la manija de bloqueo.
- Coloque la guía de ingletes en el ángulo deseado y apriete la palanca de la perilla de bloqueo.
- Asegúrese de que la madera está lejos de la hoja antes de encender la sierra.
- Encendido la sierra.
- Permita que la hoja alcance la velocidad plena antes de avanzar la pieza de trabajo hacia la hoja.

# FUNCIONAMIENTO

- Sostenga firmemente la pieza de trabajo con ambas manos en la guía de ingletes y aváncela hacia la hoja.

**NOTA:** La mano más cercana a la hoja debe colocarse en la perilla de bloqueo de la guía de ingletes y la mano más alejada debe colocarse en la pieza de trabajo.

- Cuando termine el corte, apague la sierra. Espere a que la hoja se detenga por completo antes de retirar la pieza de trabajo.

## CÓMO EFECTUAR CORTES TRANSVERSALES EN BISEL

Vea las figuras 52 y 53.

### ⚠ ADVERTENCIA:

Asegúrese que esté instalado y funcione adecuadamente el conjunto de protección de la hoja para evitar posibles lesiones graves.

### ⚠ ADVERTENCIA:

La guía de ingletes debe estar del lado derecho de la hoja para evitar atrapar la madera y causar un contragolpe. La colocación de la guía de ingletes a la izquierda de la hoja produciría un contragolpe y el consiguiente riesgo de lesiones corporales graves.

- Desmonte la guía de corte al hilo levantando la manija de bloqueo.
- Afloje la palanca de fijación de bisel.
- Gire el volante de ajuste de bisel hasta que el indicador de bisel esté al ángulo deseado. Empuje firmemente a la izquierda la palanca de fijación de bisel para fijar el ángulo.
- Empuje la palanca de fijación de bisel hacia la mesa para volver a fijarla.
- Ajuste la hoja a la altura correcta para la pieza de trabajo en cuestión.
- Ajuste la guía de ingletes a 0° y apriete la perilla de bloqueo de la guía de ingletes.
- Asegúrese de que la madera está lejos de la hoja antes de encender la sierra.
- Encendido la sierra.
- Permita que la hoja de la sierra alcance la velocidad plena antes de mover la guía de ingletes y la pieza de trabajo hacia la hoja.
- Sostenga firmemente la pieza de trabajo con ambas manos en la guía de ingletes y aváncela hacia la hoja.

**NOTA:** La mano más cercana a la hoja debe colocarse en la perilla de bloqueo de la guía de ingletes y la mano más alejada debe colocarse en la pieza de trabajo.

- Cuando termine el corte, apague la sierra. Espere a que la hoja se detenga por completo antes de retirar la pieza de trabajo.

## VISTA DESDE EL FRENTE, DEBAJO DE LA SIERRA DE MESA

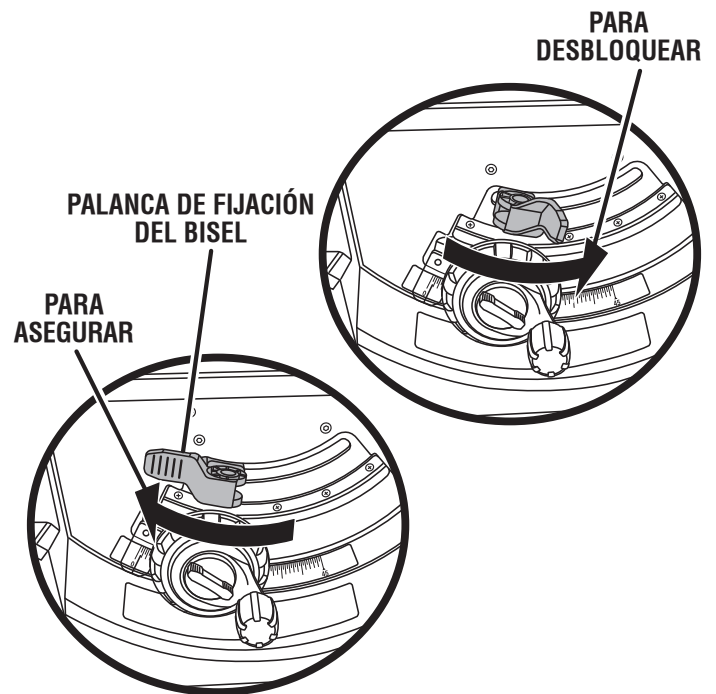


Fig. 52

## CORTE TRANSVERSAL EN BISEL

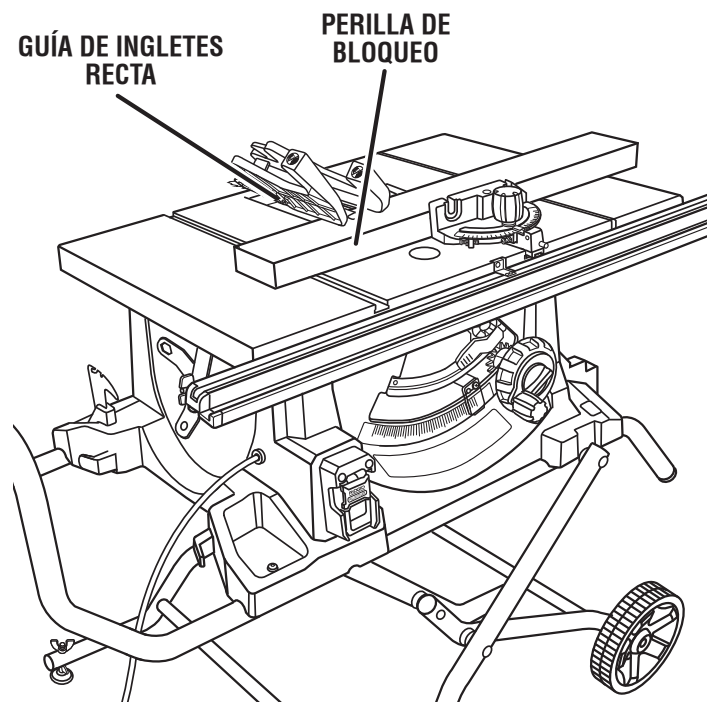


Fig. 53

# FUNCIONAMIENTO

## CÓMO EFECTUAR CORTES AL HILO EN BISEL

Vea la figura 54.

### ⚠ ADVERTENCIA:

La guía de corte al hilo debe estar del lado derecho de la hoja para evitar atrapar la madera y causar un contragolpe. La colocación de la guía de corte al hilo a la izquierda de la hoja produciría un contragolpe y el consiguiente riesgo de lesiones corporales graves.

### ⚠ ADVERTENCIA:

Asegúrese que esté instalado y funcione adecuadamente el conjunto de protección de la hoja para evitar lesiones corporales graves.

- Retire la guía de ingletes.
- Instalar de peine de sujeción en la posición adecuada para el corte que se hizo.
- Afloje la palanca de fijación de bisel.
- Ajuste el ángulo de bisel según desee.
- Enganche la palanca de fijación de bisel.
- Ajuste la hoja a la altura correcta para la pieza de trabajo en cuestión.
- Coloque la guía de corte al hilo a la distancia deseada de la hoja y apriete la perilla de fijación.
- Al corte longitudinal un pieza de trabajo largo, coloque un soporte de la misma altura que la superficie de la mesa atrás de la sierra para recibir la pieza de trabajo cortada.
- Coloque el interruptor de corriente en la posición de encendido.
- Coloque la pieza de trabajo plana sobre la mesa con la orilla pegada contra la guía de corte al hilo. Permita que la hoja alcance la velocidad plena antes de avanzar la pieza de trabajo hacia la hoja.
- Con un palo empujador y/o bloques empujadores avance lentamente la pieza de trabajo hacia la hoja. Párese a un lado de la madera conforme toque la hoja para reducir la posibilidad de lesiones si ocurre un contragolpe.
- Una vez que la hoja toque la pieza de trabajo, utilice la mano más cercana a la guía de corte al hilo para guiarla. Asegúrese de que la orilla de la pieza de trabajo permanezca en contacto sólido tanto con la guía de corte al hilo como con la superficie de la mesa. Si corta al hilo una pieza angosta, utilice un palo empujador para mover la pieza durante el corte a través de la hoja.
- Cuando termine el corte, apague la sierra. Espere a que la hoja se detenga por completo antes de retirar cualquier parte de la pieza de trabajo.

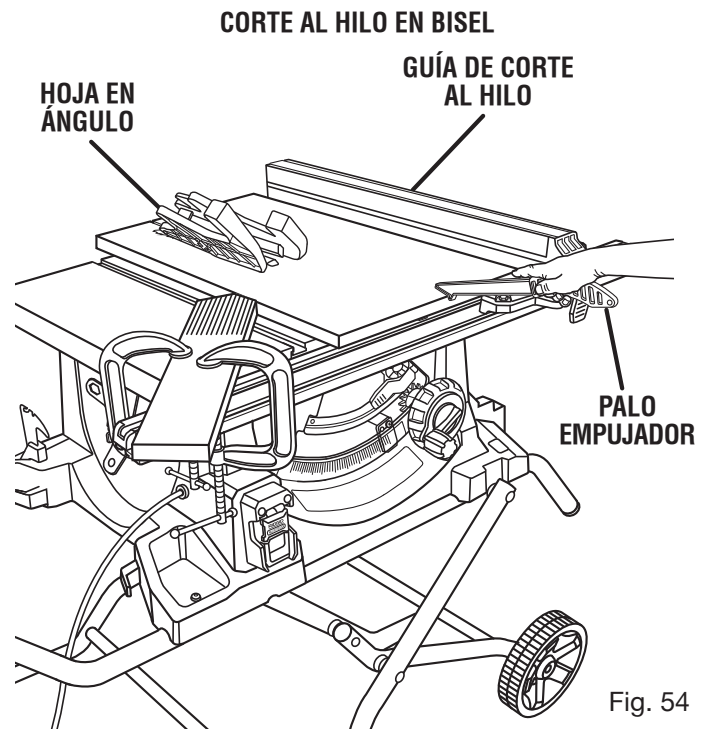


Fig. 54

## CORTE A INGLETE COMBINADO (EN BISEL)

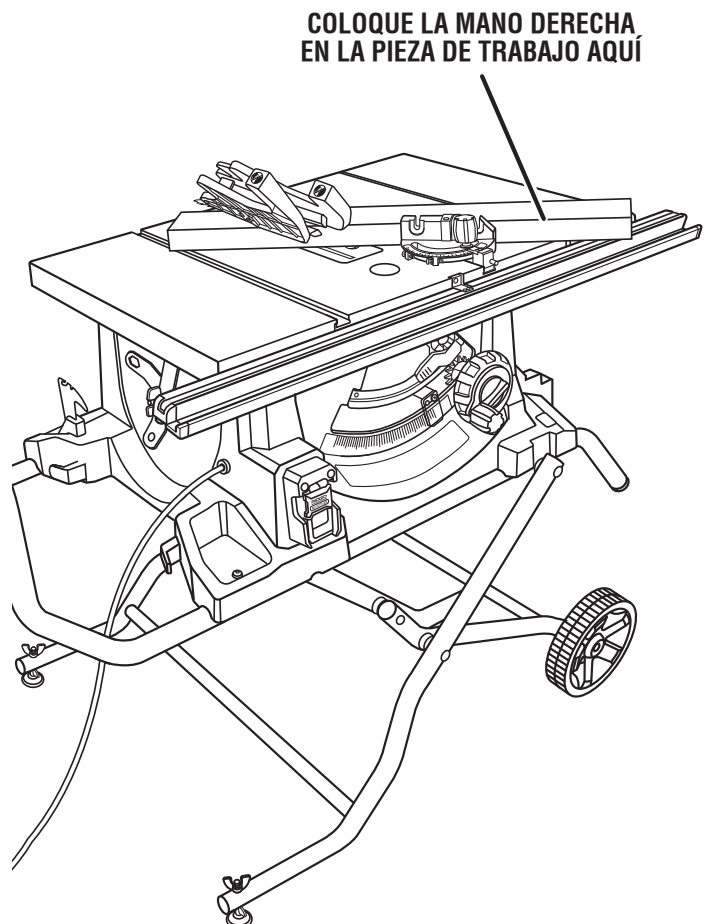


Fig. 55

# FUNCIONAMIENTO

## CÓMO EFECTUAR CORTES A INGLETE COMBINADOS (EN BISEL)

Vea la figura 55.

### **ADVERTENCIA:**

Asegúrese que esté instalado y funcione adecuadamente el conjunto de protección de la hoja para evitar posibles lesiones graves.

### **ADVERTENCIA:**

La guía de ingletes debe estar del lado derecho de la hoja para evitar atrapar la madera y causar un contragolpe. La colocación de la guía de ingletes a la izquierda de la hoja produciría un contragolpe y el consiguiente riesgo de lesiones corporales graves.

- Desmonte la guía de corte al hilo levantando la palanca de fijación.
- Afloje la palanca de fijación de bisel.
- Ajuste el ángulo de bisel según desee.
- Enganche la palanca de fijación de bisel.
- Ajuste la hoja a la profundidad correcta para la pieza de trabajo.
- Coloque la guía de ingletes al ángulo deseado y apriete la perilla de fijación.
- Asegúrese de que la madera está lejos de la hoja antes de encender la sierra.
- Coloque el interruptor de corriente en la posición de encendido.
- Permita que la hoja de la sierra alcance la velocidad plena antes de mover la guía de ingletes y la pieza de trabajo hacia la hoja.
- Sostenga firmemente la pieza de trabajo con ambas manos en la guía de ingletes y alimente la pieza a la hoja de corte.  
**NOTA:** La mano más cercana a la hoja debe colocarse en la perilla de bloqueo de la guía de ingletes y la mano más alejada debe colocarse en la pieza de trabajo.
- Cuando termine el corte, apague la sierra. Espere a que la hoja se detenga por completo antes de retirar la pieza de trabajo.

## CÓMO CORTAR UN PANEL GRANDE

Vea la figura 56.

Asegúrese de que la sierra esté debidamente asegurada a una superficie de trabajo o pedestal para evitar cualquier volcamiento producido por un panel grande.

### **ADVERTENCIA:**

Asegúrese de que esté instalado y funcione adecuadamente el conjunto de protección de la hoja para evitar posibles lesiones graves.

## CORTE DE PANEL GRANDE

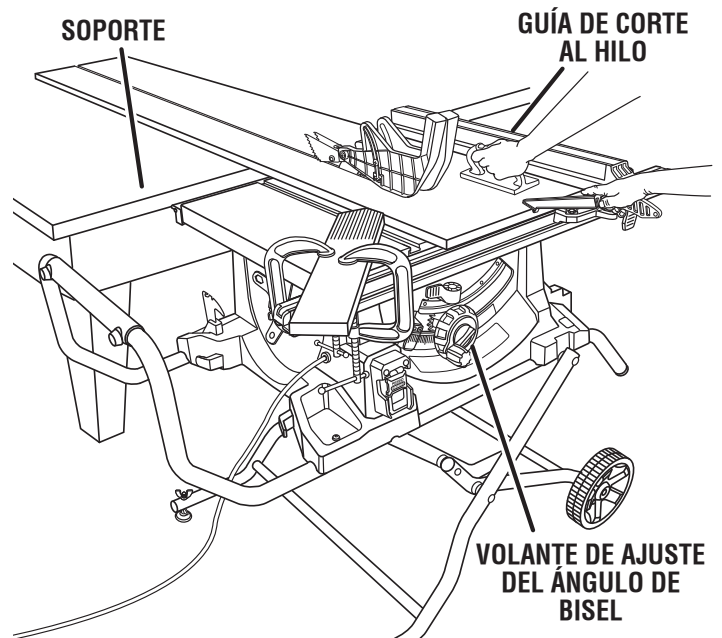


Fig. 56

### **ADVERTENCIA:**

Nunca efectúes cortes a pulso (cortes sin ninguna de las guías). Tal forma de cortar aumenta el riesgo de un contragolpe y puede causar lesiones corporales serias.

- Instalar de peine de sujeción en la posición adecuada para el corte que se hizo.
- Coloque un soporte de la misma altura que la mesa de la sierra atrás de la sierra para recibir la pieza de trabajo cortada. Coloque soportes a los lados según sea necesario.
- Según sea la forma del panel, utilice la guía de corte al hilo o la guía de ingletes. Si el panel es demasiado grande para usar ya sea la guía de corte al hilo o la guía de ingletes, es demasiado grande para esta sierra.
- Asegúrese de que la madera no toque la hoja antes de encender la sierra.
- Coloque el interruptor de corriente en la posición de encendido.
- Coloque la pieza de trabajo plana sobre la mesa con la orilla pegada contra la guía de corte al hilo. Permita que la hoja alcance la velocidad plena antes de avanzar la pieza de trabajo hacia la hoja.
- Utilice una palas empujadora para mover la pieza durante el corte a través de la hoja.
- Cuando termine el corte, apague la sierra. Espere a que la hoja se detenga por completo antes de retirar la pieza de trabajo.



# FUNCIONAMIENTO

## CÓMO EFECTUAR UN CORTE SIN TRASPASO

Vea la figura 57.

Pueden efectuarse cortes sin traspaso (hizo con un estándar 10 pulg. hoja) del espesor de la pieza de trabajo paralelos a la fibra de la madera (corte al hilo) o transversales a la fibra (corte transversal). El corte sin traspaso del espesor de la pieza de trabajo es esencial para cortar ranuras, rebajos y mortajas. Este es el único tipo de corte que se efectúa sin el conjunto de protección de la hoja instalado. Asegúrese de reinstalar el conjunto de protección de la hoja al terminar este tipo de corte. Lea la sección correspondiente donde se describe el tipo de corte en cuestión, además de esta sección sobre cortes sin traspaso del espesor de la pieza de trabajo, o de ranuras. Por ejemplo, si corte sin traspaso de la pieza de trabajo es un corte transversal recto, antes de proseguir lea y comprenda la sección sobre cortes transversales rectos.

### ADVERTENCIA:

Cuando se hace un corte sin traspaso del espesor de la pieza de trabajo, la hoja queda cubierta con la pieza de trabajo durante la mayor parte del corte. Para evitar el riesgo de lesiones, esté alerta de la hoja expuesta al principio y final de cada corte.

### ADVERTENCIA:

Cuando haga cualquier corte sin traspaso del espesor de la pieza de trabajo, como rebajos y ranuras, nunca avance la madera con las manos. Siempre utilice bloques empujadores, palos empujadores y peines de sujeción.

- Desconecte la sierra.
- Retirar el conjunto protector de la hoja de corte, trinquetes anticontraGolpe y la placa de la garganta.
- Afloje la palanca de fijación de bisel.
- Coloque cuchilla separadora “abajo” en la posición.
- Ajuste el ángulo de bisel según 0°.
- Gire el volante de ajuste de bisel hasta que el indicador de bisel esté al ángulo deseado. Empuje firmemente a la izquierda la palanca de fijación de bisel para fijar el ángulo.

## CORTE SIN TRASPASO DEL ESPESOR DE LA PIEZA DE TRABAJO

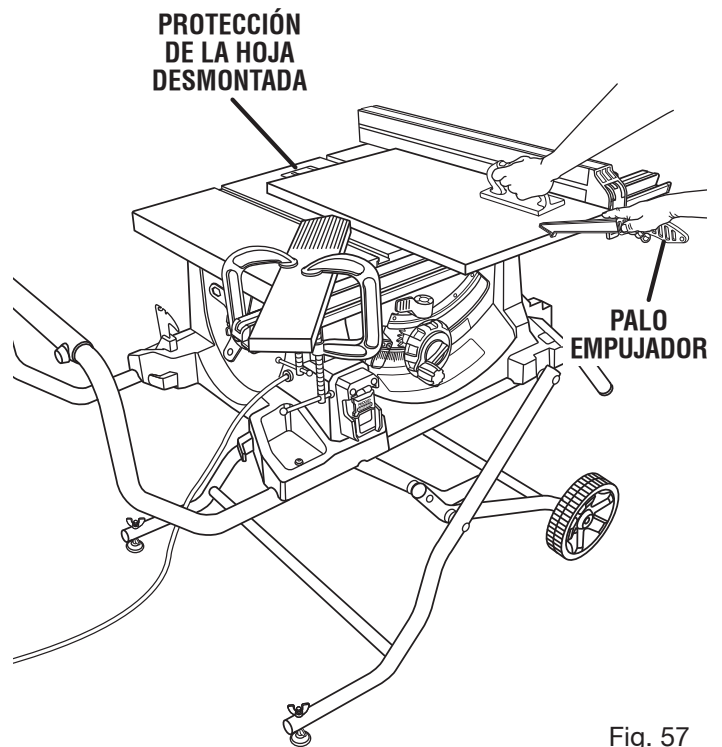


Fig. 57

- Ajuste la hoja a la altura correcta para la pieza de trabajo.
- Conecte la sierra en el suministro de corriente y gire la sierra.
- Permita que la hoja alcance la velocidad plena antes de mover la pieza de trabajo hacia la hoja.
- Cuando haga cortes sin traspaso del espesor de la pieza de trabajo, siempre utilice bloques y/o palos empujadores y peines de sujeción apropiadamente para reducir el riesgo de lesiones graves.
- Cuando termine el corte, apague la sierra; para ello, ponga el botón en la posición apagado. Espere a que la hoja se detenga por completo antes de retirar la pieza de trabajo.

### **Una vez terminados todos los cortes sin traspaso del espesor de la pieza de trabajo:**

- Desconecte la sierra.
- Baje cuchilla separador en la posición “arriba” entonces instalar el protección de la hoja y trinquetes anticontraGolpe.



# FUNCIONAMIENTO

## CÓMO EFECTUAR CORTES DE RANURA

Vea la figura 58.

Para este procedimiento se requiere una placa de la garganta para corte de ranuras optativa (vea la sección *Accesorios* de este manual y consulte al personal de la tienda de menudeo de su preferencia). Ninguna hoja o juego de hojas de ranurar debe tener una velocidad nominal inferior a la de esta herramienta. Esta sierra está diseñada para usarse con un conjunto de hojas de ranurar de 152,4 mm (6 pulg.) (de un espesor de 19 mm [3/4 pulg.]). No utilice hojas de ranurar ajustables con esta sierra.

**NOTA:** Esta sierra no puede utilizarse para cortes de ranura en bisel.

### **⚠ ADVERTENCIA:**

Cuando se hace un corte sin traspaso del espesor de la pieza de trabajo, la hoja queda cubierta con la pieza de trabajo durante la mayor parte del corte. Para evitar el riesgo de lesiones, esté alerta de la hoja expuesta al principio y final de cada corte.

### **⚠ ADVERTENCIA:**

Coloque siempre todas las arandelas de la hoja en la ubicación correspondiente cuando vuelva a instalar la hoja estándar. La inobservancia de esta advertencia puede causar lesiones y daños a la herramienta.

### **⚠ ADVERTENCIA:**

Cuando haga cortes de ranuras, siempre utilice bloques o palos empujadoras, y/o peines de sujeción, para evitar el riesgo de lesiones graves.

- Desconecte la sierra.
  - Quite el conjunto protector de la hoja de corte, trinquetes anticontraGolpe y la placa de la garganta.
  - Quite tuerca de la hoja, arandela de la hoja y hoja de la sierra.
- NOTA:** Siempre almacene la arandela de la hoja y placa de la garganta en una ubicación segura.
- Retire la cuchilla separadora.
  - Montar la hoja de ranurar, según instrucciones de fabricante, utilizando la hoja y cincheles giratorios adecuados para el ancho de corte deseado.
  - Vuelva a instalar la tuerca de la hoja.

**NOTA:** La arandela de la hoja puede utilizarse siempre y cuando el árbol sobrepase ligeramente la tuerca del mismo.

- Asegúrese de que la tuerca de la hoja esté totalmente enroscada y de que el árbol sobresalga después de apretar firmemente la tuerca de la hoja.

## CORTE DE RANURA

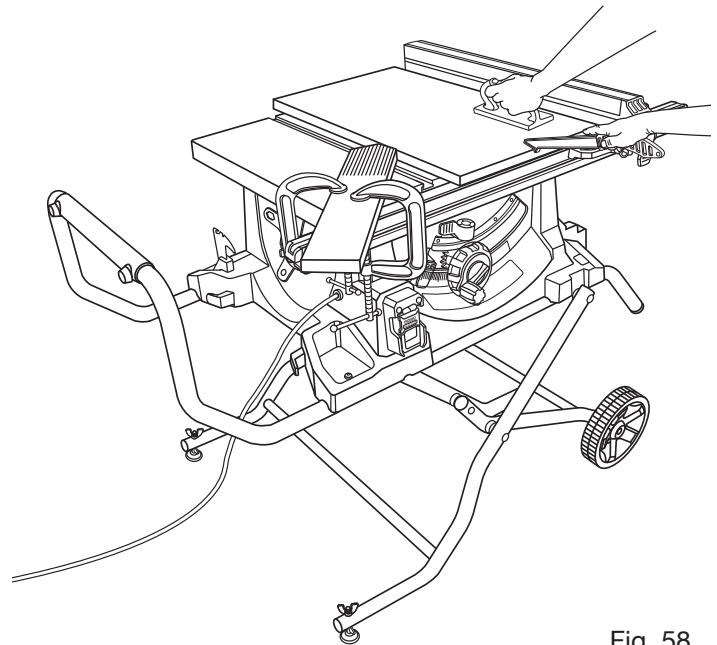


Fig. 58

- Colocar la palanca de afloje en la posición asegurada.
  - Instale la placa de la garganta para cortes de ranuras y gire la hoja de sierra con la mano para asegurarse de que gire libremente y luego baje la hoja.
  - Según sea la forma y el tamaño de la madera, utilice la guía de corte al hilo o la guía de ingletes.
  - Si efectuar cortes al hilo, instale de peine de sujeción en la posición adecuada para el corte que se hizo.
  - Coloque el interruptor de corriente en la posición de encendido.
- NOTA:** Asegúrese de que la madera no toque la hoja antes de encender la sierra. Permita que la hoja alcance la velocidad plena antes de avanzar la pieza de trabajo hacia la hoja.
- Coloque la pieza de trabajo plana sobre la mesa con la orilla pegada contra la guía de corte al hilo o la guía de ingletes y tiene firmemente contra la mesa de sierra.
  - Utilice una plancha o palos empujadora para mover la madera durante el corte a través de la hoja. Nunca empuje una pieza pequeña de madera hacia la hoja con la mano. Siempre utilice una palos empujadora. El uso de planchas empujadoras, estacas empujadoras y peines de sujeción es necesario al efectuar cortes sin traspaso del espesor de la pieza de trabajo.
  - Cuando termine el corte, apague la sierra; para ello, ponga el botón en la posición apagado. Espere a que la hoja se detenga por completo antes de retirar la pieza de trabajo.

### **Una vez terminados todos los cortes de ranura:**

- Desconecte la sierra.
- Baje separador/cuchilla separador en la posición "arriba" entonces instale la protección de la hoja y trinquetes anticontraGolpe.

# AJUSTES

## **⚠ ADVERTENCIA:**

Antes de efectuar cualquier ajuste, asegúrese de que la herramienta esté desconectada de la fuente de alimentación. El incumplimiento de esta advertencia puede causar una lesión personal grave.

Para evitar configuraciones y ajustes innecesarios, una buena práctica es verificar cada configuración cuidadosamente con una escuadra de entramar, y efectuar cortes en madera de desecho antes de efectuar cortes finales en piezas de trabajo buenas. No inicie ningún ajuste sin haber revisado con una escuadra y haber efectuado cortes de prueba para asegurarse de que son necesarios los ajustes.

## **PARA REEMPLAZAR LA HOJA**

Vea las figuras 59 - 60.

La anchura del corte debe estar dentro de los límites estampados en el cuchilla separadora.

- Desconecte la sierra.
- Baje la hoja de la sierra y quite la placa de la garganta.
- Suba la hoja a su máxima altura; para ello, gire a la derecha el perilla de ajuste de altura.
- Asegúrese de que la palanca de fijación de bisel esté fijamente a la izquierda.
- Utilizar una llave de hoja (izquierdo), inserte el abra abierto en las caras planas de polea del árbol.
- Coloque el extremo cerrado de la llave de la hoja en la tuerca hexagonal. Teniendo ambas llaves firmemente, tiran la llave de exterior (lado de derecho) delantero al empujar el interior (lado de izquierdo) a la trasero de la sierra.
- Verrouillage le levier de dégagement para retirar la hoja.

**NOTA:** El árbol tiene mano de enhebra derechos.

Verifique la existencia de los espacios necesarios para permitir el giro libre de la hoja. Vea el apartado Consulte el apartado **Para ajustar a la hoja el indicador de la guía de corte al hilo** en la sección *Funcionamiento* anterior de este manual. En las operaciones de corte a escala se ajusta con respecto al lado de la hoja donde se medirá y efectuará el corte.

Para sustituir la hoja estándar por una de accesorio, siga las instrucciones suministradas con éste.

### **Para instalar la hoja estándar:**

- Coloque la nueva hoja sobre el vástago del polea del (para funcionar correctamente, los dientes deben apuntar hacia abajo en dirección al frente de la sierra).
- Coloque la arandela de la hoja y la tuerca de la hoja sobre el vástago de la hoja. Verifique que el lado plano de la arandela de la hoja esté cara afuera con respecto a la hoja, y que

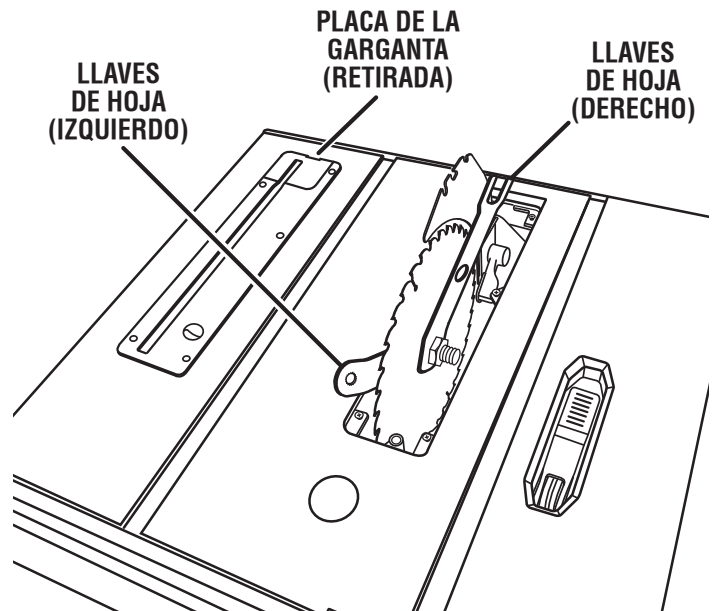


Fig. 59

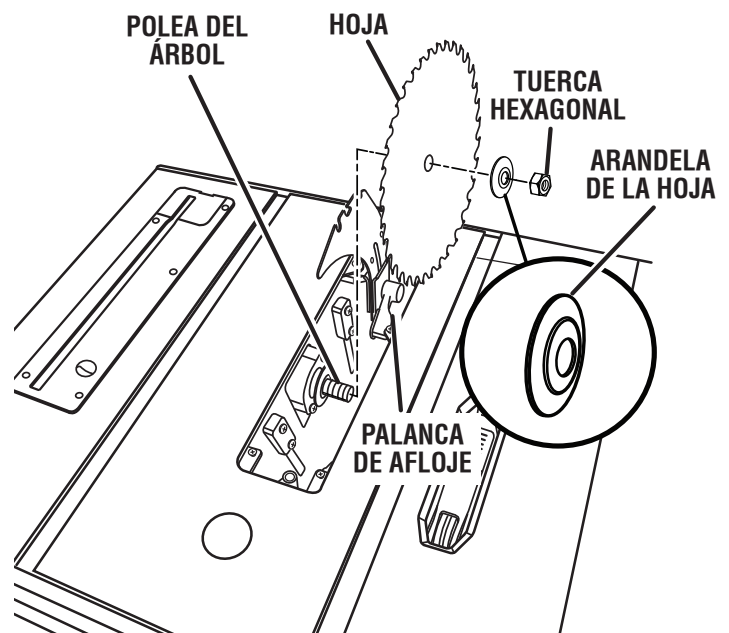


Fig. 60

todos los componentes estén bien colocados contra el alojamiento del árbol. Asegúrese de que la tuerca hexagonal esté firmemente apretada. No apriete excesivamente.

- Asegurar la palanca de afloje.
- Baje la hoja y haga girar la hoja con la mano para comprobar.
- Baje la hoja de la sierra y instalar la placa de garganta.

# AJUSTES

## PARA FIJAR EL INDICADOR DE BISEL Y LOS TOPES DE BISEL A 0° Y 45°

Vea las figuras 61 a 64.

Los ajustes de ángulo de la sierra se hicieron en la fábrica y, a menos que se hayan dañado durante el transporte, no necesitan ajuste durante el armado. Después de un uso intenso, es posible que se necesite revisar.

- Desconecte la sierra.
- Suba la hoja.
- Quite el conjunto de protección de la hoja.

### Para verificar el ángulo, posición a 90°:

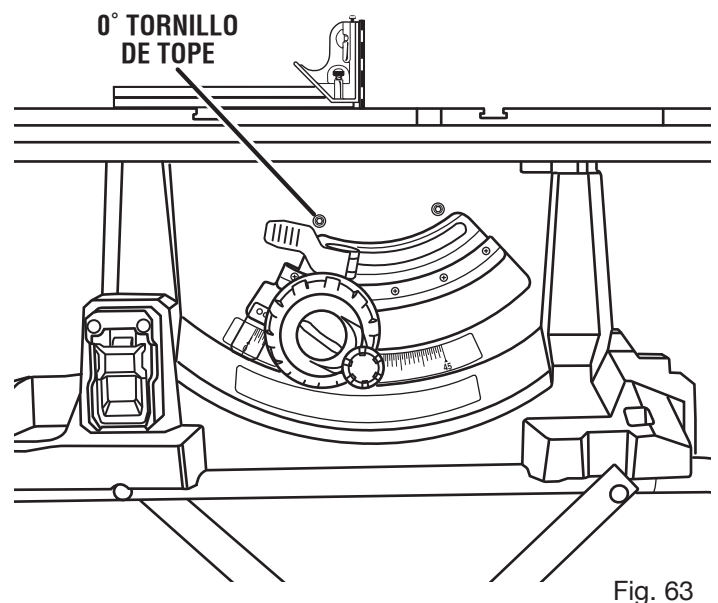
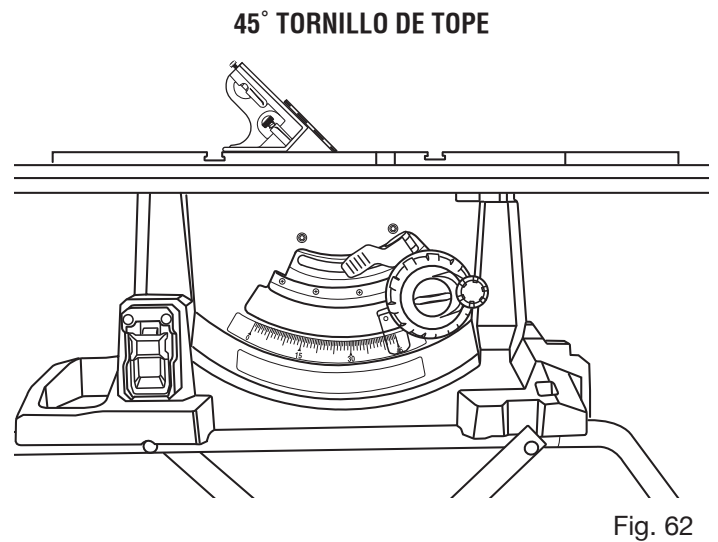
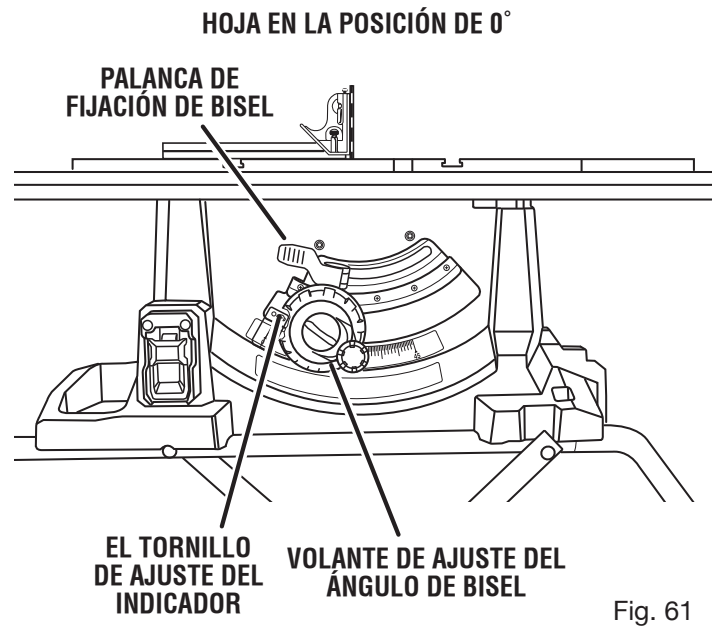
- Suelte la palanca de fijación de bisel.
- Empuje el volante de ajuste del ángulo de bisel hacia la izquierda tanto como sea posible.
- Enganche la palanca de fijación de bisel.
- Coloque la escuadra contra la hoja. Asegúrese de que la escuadra no esté tocando la punta de uno de los dientes de la sierra.

### Si la hoja de corte no está exactamente a (0°):

- Suelte la palanca de fijación de bisel.
- Gire la manija de bisel hasta que el indicador de bisel indique 5°-10°.
- Gire 0° tornillo de tope 1/4 vuelta a la izquierda.
- Coloque un cuadrado combinación al lado de la hoja a la izquierda y utilícelo, ponga la hoja en 0°.
- Enganche la palanca de fijación de bisel.
- Preste atención para el movimiento de hoja contra el cuadrado, gira 0° tornillo de la parada a la derecha. Cuando ve movimiento leve, la parada que gira.
- Repita los pasos anteriores para reexaminar y ajustar de ángulo de hoja como necesitado.

### Una vez la hoja está a escuadra (0°) con la mesa:

- Controle el indicador de bisel.
- Si el indicador no está apuntando a la marca de 0° en la escala del bisel, afloje el tornillo de ajuste del indicador y ajuste el indicador.
- Vuelva a apretar el tornillo.



# AJUSTES

## Para verificar el ángulo, posición a 45°:

- Suelte la palanca de fijación de bisel.
- Empuje el volante de ajuste del ángulo de bisel hacia la derecha tanto como sea posible.
- Enganche la palanca de fijación de bisel.
- Coloque la escuadra contra la hoja. Asegúrese de que la escuadra no esté tocando la punta de uno de los dientes de la sierra.

## Si la hoja de corte no está exactamente a 45°:

- Suelte la palanca de fijación de bisel.
- Gire la manija de bisel hasta que el indicador de bisel indique 35°-40°.
- Gire 45° tornillo de tope 1/4 vuelta a la izquierda.
- Coloque un cuadrado combinación al lado de la hoja a la izquierda y utilizar el cuadrado, ponga la hoja en 45°.

**NOTA:** Quite hoja del cuadrado combinación si cuadrado no queda contra hoja firmemente.

- Enganche la palanca de fijación de bisel.
- Preste atención para el movimiento de hoja contra el cuadrado, gira 0° tornillo de la parada a la droit. Cuando ve movimiento leve, la parada que gira.
- Repita los pasos anteriores para reexaminar y ajustar de ángulo de hoja como necesitado.

## Una vez la hoja está a escuadra con la mesa:

- Controle el indicador de bisel.
- Si el indicador no está apuntando a la marca de 45° en la escala del bisel, afloje el tornillo de ajuste del indicador y ajuste el indicador.
- Vuelva a apretar los tornillos.

## Cuando todos los ajustes son completos:

- Instalar el protección de la hoja y trinquetes anticontragolpe.

## PARA AJUSTAR LA GUÍA DE INGLETES

Vea la figura 65.

Puede fijar la guía de ingletes a 0°, +45° y -45°, con el pasador del tope de dicha guía y los tornillos ajustables de los topes.

**NOTA:** La guía de ingletes brinda una gran precisión en los cortes en ángulo. Para efectuar cortes con tolerancias muy estrechas se recomienda efectuar cortes de prueba.

### Para ajustar los tornillos del tope:

- Afloje la perilla de bloqueo y extraiga el pasador del tope para girar la base de la guía de ingletes más allá de los tornillos de los topes.
- Con una llave de tuercas afloje la tuerca de seguridad del tope de 0° en el pasador del tope.
- Coloque una escuadra de 90° contra la barra y la base de la guía de ingletes.
- Si no está a escuadra la barra, afloje la perilla, ajuste la barra y apriete la perilla.
- Ajuste el tornillo del tope de hasta que descance contra el pasador del tope y apriete la tuerca de seguridad.

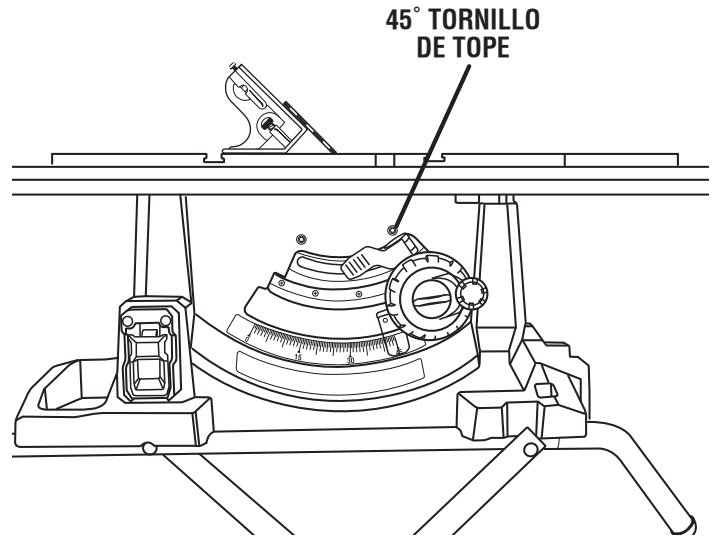


Fig. 64

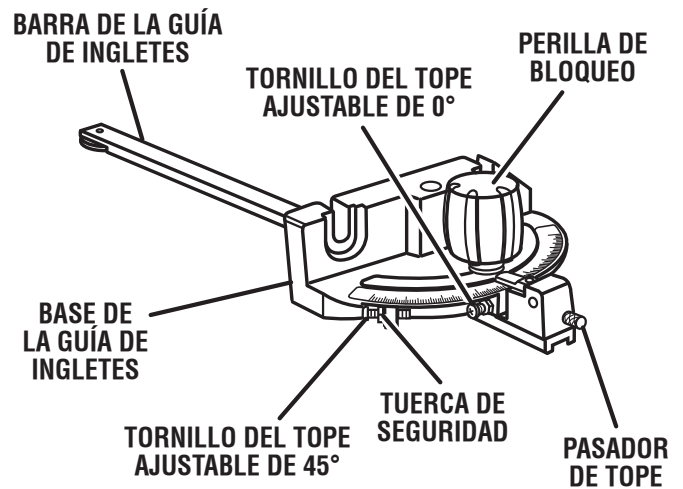


Fig. 65

# AJUSTES

## PARA CONTROLAR Y AJUSTAR LA ALINEACIÓN DE LA GUÍA DE CORTE AL HILO

Vea las figuras 66 a 68.

La guía de corte al hilo debe estar paralela a la hoja de la sierra y a las ranuras de la guía de ingletes.

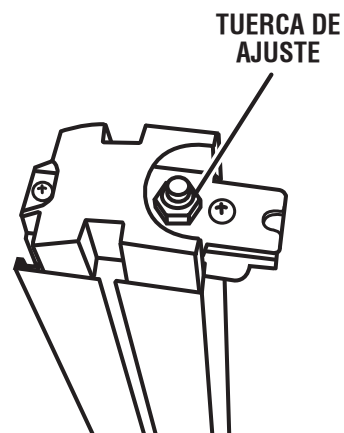
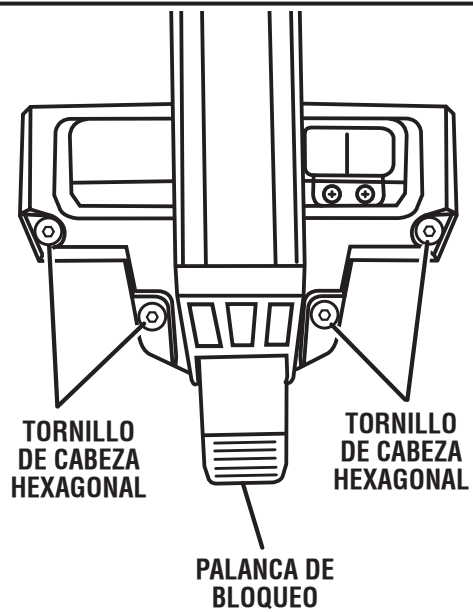
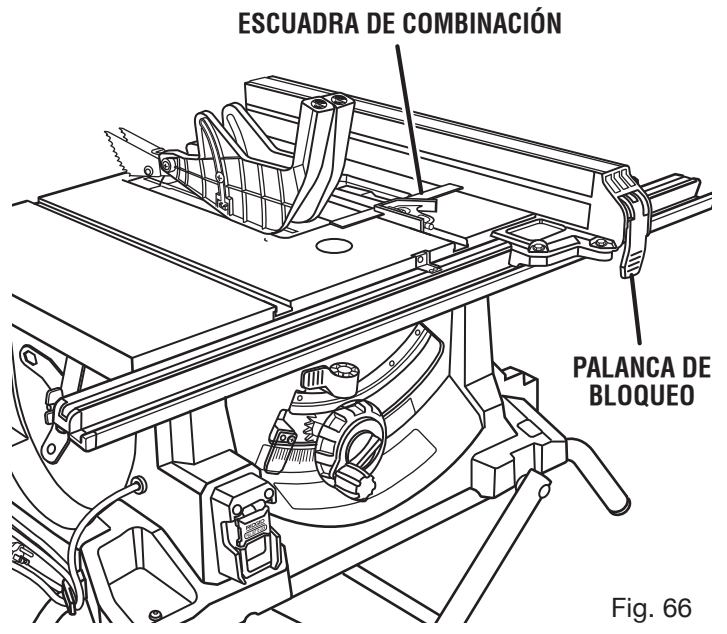
### **⚠ ADVERTENCIA:**

Cualquier desalineación de la guía de corte al hilo puede causar contragolpes y atoramientos. Para disminuir el riesgo de lesiones, siempre mantenga bien alineada la guía de corte al hilo.

- Desconecte la sierra.
- Desplace la guía de corte al hilo a lo largo de la ranura de la guía de ingletes y fíjela en su lugar con la palanca de bloqueo correspondiente.
- Si la guía de corte al hilo no está paralela, afloje los cuatro tornillo de cabeza hexagonal ubicados a cada lado de la palanca de bloqueo.
- Coloque la hoja de la escuadra de combinación en la ranura derecha de la guía de ingletes.
- Deslice la guía de corte al hilo contra la hoja de la escuadra de combinación.
- Apriete de forma alternada los tornillo de cabeza hexagonal. Vuelva a revisar la alineación.
- Repita los pasos necesarios hasta que quede correctamente alineada la guía de corte al hilo.

La palanca de bloqueo de la guía de corte al hilo debe fijar firmemente ésta contra los rieles delantero y trasero. La palanca no debe presentar ninguna dificultad para bajarse y fijarse. Para asegurar un adecuado ajuste de la palanca de bloqueo de la guía:

- Asegurar la guía de corte al hilo seguro el lugar.
- Intente de mover la guía de corte al hilo del lado a lado. Si la guía mueve, apriete la tuerca de ajuste 1/4 vuelta.
- Teniendo la guía de corte al hilo bloqueada con la palanca, vuelva a revisar para ver si dicha guía está paralela a la ranura de la guía de ingletes y efectúe los ajustes necesarios.





# AJUSTES

## PARA AJUSTAR LA PALANCA DE FIJACIÓN DE BISEL DE BISEL

Vea la figura 69.

- Suelte la palanca de fijación de bisel y la hoja de la sierra del bisel a 45°.
- Empuje la palanca de fijación de bisel para fijar la hoja en su lugar.
- Con fuerza moderada, intente mover el volante de ajuste del ángulo de bisel hacia el bisel a 0°.
- Si no se puede mover el volante de ajuste del ángulo de bisel, no es necesario hacer ajustes. Si se puede mover el volante, ajuste la tuerca de seguridad de bisel rotándola 1/4 de vuelta.
- Repita los pasos señalados arriba según sea necesario.
- Suelte la palanca de fijación de bisel y mueva el volante de ajuste del ángulo de bisel nuevamente a 0°.

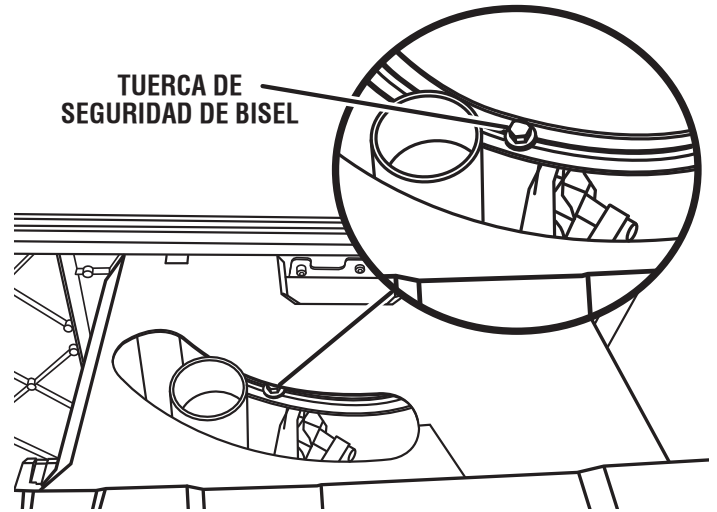


Fig. 69

## CONTROL DE LA EXTENSIÓN DE LA MESA

Vea la figura 70.

Asegure la extensión deslizable de la mesa. La extensión deslizable de la mesa no se debe mover mientras está asegurada. Si la extensión se mueve:

- Suba la palanca de fijación de la extensión de la mesa.
- Busque el acoplamiento hexagonal delantero debajo de la mesa delantera.
- Afloje la tuerca de seguridad hexagonal.
- Gire el acoplamiento hexagonal hacia la izquierda.
- Asegure la traba de la extensión de la mesa. Presione y jale la extensión deslizable de la mesa.
- Vuelva a ajustar el acoplamiento hexagonal si es necesario.
- Apriete la tuerca de seguridad hexagonal contra el acoplamiento.

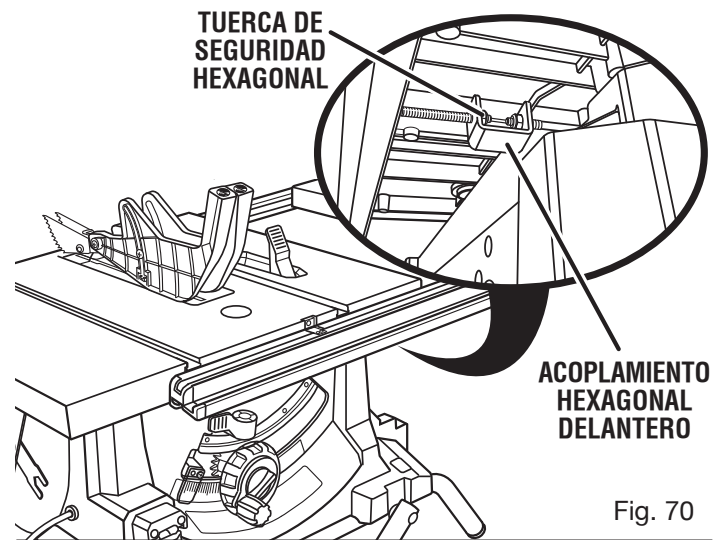


Fig. 70

## PARA AJUSTAR LA EXTENSIÓN DE LA MESA

Vea la figura 71.

- Asegure la palanca de extensión de la mesa.
- Afloje las cuatro tuercas debajo de la extensión deslizable de la mesa.
- Use una escuadra de combinación para asegurarse de que la parte superior de la extensión deslizable de la mesa esté a la misma altura que el cuerpo principal de la mesa.
- Apriete las cuatro tuercas hexagonales. Vuelva a controlar y a ajustar si es necesario.

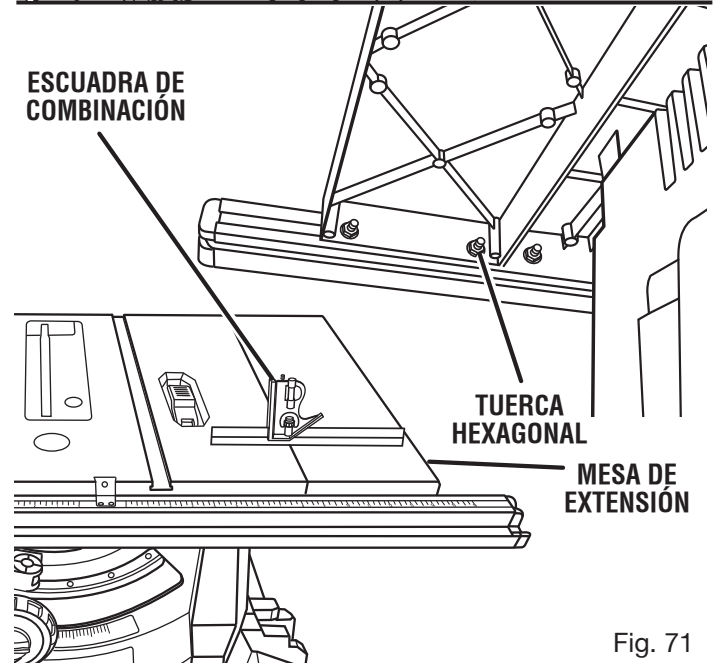


Fig. 71

# MANTENIMIENTO

## ⚠️ ADVERTENCIA:

Al dar servicio a la unidad, sólo utilice piezas de repuesto idénticas. El empleo de piezas diferentes puede presentar un peligro o causar daños al producto.

## ⚠️ ADVERTENCIA:

Siempre póngase protección ocular con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1. Si la operación genera mucho polvo, también póngase una mascarilla contra el polvo.

## MANTENIMIENTO GENERAL

Evite el empleo de solventes al limpiar piezas de plástico. La mayoría de los plásticos son susceptibles a diferentes tipos de solventes comerciales y pueden resultar dañados. Utilice paños limpios para eliminar la suciedad, el polvo, el aceite, la grasa, etc.

## ⚠️ ADVERTENCIA:

No permita en ningún momento que fluidos para frenos, gasolina, productos a base de petróleo, aceites penetrantes, etc., lleguen a tocar las piezas de plástico. Las sustancias químicas pueden dañar, debilitar o destruir el plástico, lo cual a su vez puede producir lesiones corporales serias.

- Revise periódicamente el apriete y el estado físico de todas las mordazas, tuercas, pernos y tornillos. Asegúrese de que esté en buen estado y en su posición la placa de la garganta.
- Revise el conjunto de protección de la hoja.
- Limpie las herramientas de corte con un limpiador de goma y resina.
- Para dar mantenimiento a las superficies y rieles de la mesa, aplíqueles periódicamente cera en pasta para lograr un funcionamiento eficiente. Para evitar deslizamientos de la pieza de trabajo durante las operaciones de corte, **NO** encere el lado de trabajo de la guía de ingletes.
- Proteja la hoja de la sierra; para ello, limpie todo el polvo de aserrín acumulado en la parte inferior de la mesa de la sierra y en los dientes de la hoja. Para los dientes de la hoja utilice solvente para resina.
- Aflojar los tornillos. Levante y quite la cubierta del hoja. Limpie vio pastillas de polvo y madera de la hoja del motor. Cerrar y asegurar. (Vea la figura 72.)

### Para volver a instalar la cubierta del hoja:

- Inclínese de cubierta y deslice la orejeta bajo la ranura (A).
- Enganche el lado derecho de la cubierta bajo el pasador (B).
- Asegúrelo en su lugar con tornillos (C).
- **Sólo limpie las piezas de plástico con un paño suave húmedo. NO** use ningún solvente en aerosol o a base de petróleo.

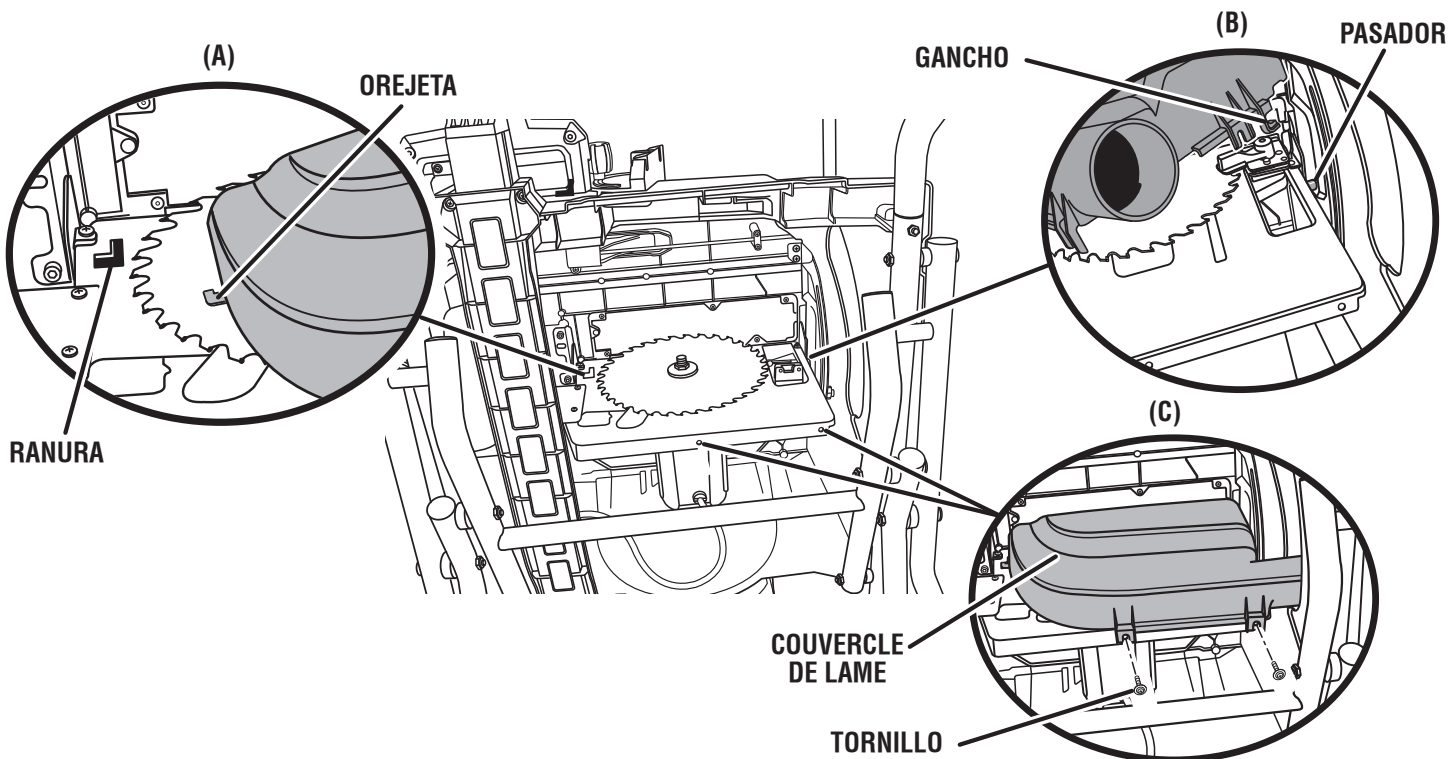


Fig. 72

# MANTENIMIENTO

## LUBRICACIÓN

Los cojinetes del motor de esta sierra han sido empaquetados en la fábrica con la debida lubricación.

- Limpie las roscas de los tornillos y tuercas con un solvente recomendado para eliminar goma y resina.
- Lubrique las roscas de tornillos y tuercas, así como los puntos de desgaste (incluyendo los del conjunto de la protección de la hoja y la guía de ingletes).

## REEMPLAZO DE LAS ESCOBILLAS

Vea la figura 73.

- Desconecte la sierra.
- Baje completamente la hoja y el bisel a 45°. Asegure la hoja.
- Ponga la sierra boca abajo.
- Retire las tapas de las escobillas con un destornillador.

**NOTA:** El conjunto de cada escobilla tiene un resorte y salta al retirarse la tapa de la escobilla.

- Retire los conjuntos de las escobillas y verifique el grado de desgaste.
- Reemplace ambas escobillas cuando una u otra tenga menos de 6,35 mm (1/4 pulg.) de carbón restante. **No** reemplace un solo lado sin reemplazar el otro.
- Vuelva a armar la unidad usando nuevos conjuntos de escobillas; para ello, siga en sentido inverso los pasos enumerados arriba. Asegúrese de que la curvatura de las escobillas corresponda a la del motor y de que las escobillas se muevan libremente en los tubos de las mismas.
- Apriete firmemente las tapas de las dos escobillas. **No** apriete excesivamente.

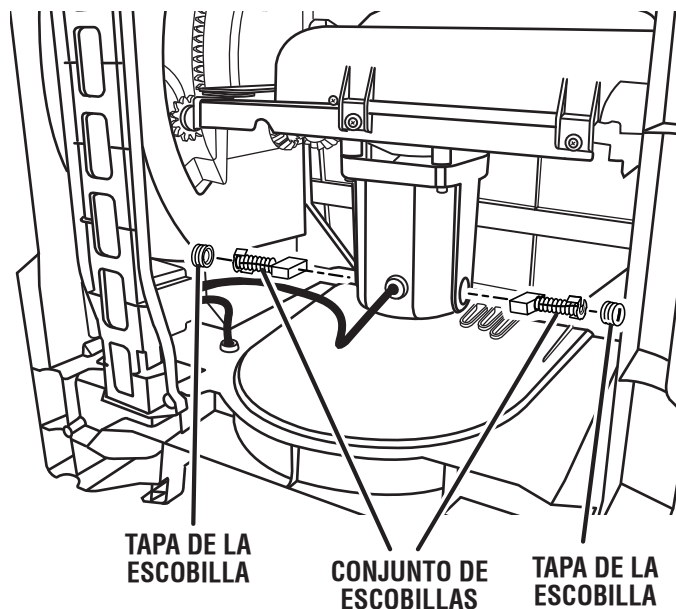


Fig. 73

## ACCESORIOS

Busque estos accesorios donde adquirió este producto o llame al 1-866-539-1710:

- Placa de la garganta para juegos de ranura ..... 089290001183
- Soporte portátil para piezas de trabajo Flip Top ..... AC9934

### **⚠ ADVERTENCIA:**

Arriba se señalan los aditamentos y accesorios disponibles para usarse con esta herramienta. No utilice ningún aditamento o accesorio no recomendado por el fabricante de esta herramienta. El empleo de aditamentos o accesorios no recomendados puede causar lesiones serias.

# SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
Vibración excesiva.	Está desequilibrada la hoja. Está dañada la hoja. No está montada firmemente la hoja. Está desigual la superficie de trabajo.  Está combada la hoja.	Reemplace la hoja. Reemplace la hoja. Apriete todas las piezas. Coloque la pieza de trabajo sobre una superficie plana. Revise la instalación de la hoja de la sierra.
No se desliza con suavidad la guía de corte al hilo.	No está montada correctamente la guía de corte al hilo. Están sucios o pegajosos los rieles. Tuerca de ajuste desajustado.	Vuelva a montar la guía de corte al hilo.  Limpie los rieles. Ajuste tuerca de ajuste.
No queda bien asegurada en la parte posterior la guía de corte al hilo.	Tuerca de ajuste desajustado.	Ajuste tuerca de ajuste.
La pieza de trabajo se quema o atora durante el corte.	Está desafilada la hoja de corte. La hoja está taloneando.  Está empujándose demasiado rápido la pieza de trabajo. Está desalineada la guía de corte al hilo. Está desalineado el cuchilla separador.  Está combada la madera.	Reemplace o afile la hoja. Alinee la guía de corte al hilo, la guía de corte a inglete y/o la hoja de corte. Disminuya la velocidad de avance.  Alinee la guía de corte al hilo. Vea el apartado <b>Para revisar o alinear cuchilla separadora y la hoja</b> en la sección <i>Armado</i> . Reacomode la madera. Siempre corte con el lado convexo hacia la superficie de la mesa.
La madera se separa de la guía de corte al hilo al efectuarse este tipo de corte.	Está desalineada la guía de corte al hilo. No está debidamente alineada o triscada la hoja.	Revise y ajuste la guía de corte al hilo. Afile o trisque de nuevo la hoja.

# SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
La sierra no efectúa cortes a 0° ó 45°.	<p>No están debidamente ajustados topes de ángulo de biselado.</p> <p>Está desalineada la guía de corte a inglete (para los cortes a inglete).</p>	<p>Vea el apartado <b>Para fijar el indicador y topes de ángulo de biselado en 0° y 45° (Escuadrar la hoja)</b>, en la sección <i>Ajustes</i>.</p> <p>Vea el apartado <b>Para ajustar la guía de ingletes</b> en la sección <i>Ajustes</i>.</p>
Se dificulta girar el perilla de ajuste de altura.	<p>Hay polvo de aserrín acumulado en los engranajes o en los postes de tornillo, dentro de la caja de la unidad.</p> <p>Está bloqueado el volante.</p>	<p>Limpie los engranajes o postes de tornillo, según sea el caso.</p> <p>Desenganche el volante de ajuste de altura y bisel empujando la palanca de bloqueo del ángulo de bisel a la derecha.</p>
La sierra no arranca.	<p>No está conectado el cordón de corriente.</p> <p>Está fundido el fusible del circuito.</p> <p>Se disparó el disyuntor del circuito.</p> <p>Está dañado el cordón, el interruptor o el motor.</p>	<p>Conecte el cordón de corriente.</p> <p>Reemplace el fusible del circuito.</p> <p>Reajuste el disyuntor del circuito.</p> <p>Llévelo a un centro de servicio autorizado para que lo reemplacen.</p>
La hoja efectúa cortes defectuosos.	<p>Está desafilada o sucia la hoja de corte.</p> <p>La hoja es de un tipo inadecuado para tal corte.</p> <p>Está montada al revés la hoja.</p>	<p>Limpie, afile o reemplace la hoja, según corresponda.</p> <p>Reemplácela por el tipo correcto.</p> <p>Vuelva a montar la hoja.</p>
El motor se recalienta.	<p>Está empujándose demasiado rápido la pieza de trabajo; está sobrecargado el motor.</p>	<p>Avance más lentamente hacia la hoja la pieza de trabajo.</p>
Se le dificultan al motor los cortes al hilo.	<p>La hoja no es adecuada para corte al hilo.</p>	<p>Cambie la hoja; normalmente, por una para corte al hilo, tiene menos dientes de los necesarios.</p>



# GARANTÍA

---

## HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS DE MANO Y ESTACIONARIAS RIDGID® — GARANTÍA DE SERVICIO LIMITADA DE TRES AÑOS

Debe presentarse prueba de la compra al solicitar servicio al amparo de la garantía.

Se limita a las herramientas de mano y estacionarias RIDGID® adquiridas a partir de 1/Feb./04. Este producto está manufacturado por One World Technologies, Inc., La licencia de uso de la marca comercial es otorgada por RIDGID, Inc. Toda comunicación en relación con la garantía debe dirigirse a One World Technologies, Inc., a la atención de: Servicio Técnico de Herramientas Eléctricas de Mano y Estacionarias RIDGID, al (línea gratuita) 1-866-539-1710.

### **POLÍTICA DE GARANTÍA DE SATISFACCIÓN DE 90 DÍAS**

Durante los primeros 90 días a partir de la fecha de compra, si no está satisfecho con el desempeño de esta herramienta de mano o estacionaria RIDGID® por cualquier razón, puede devolverla al establecimiento donde la adquirió, donde se le proporcionará un reembolso total o un intercambio. Para recibir una herramienta de reemplazo, debe presentar documentación de prueba de la compra, y devolver el equipo original empaquetado con el producto original. La herramienta de reemplazo queda cubierta por la garantía limitada por el resto del período de garantía de servicio de 3 AÑOS.

### **LO QUE ESTÁ CUBIERTO POR LA GARANTÍA DE SERVICIO LIMITADA DE 3 AÑOS**

Esta garantía de las herramientas de mano y estacionarias RIDGID® cubre todos los defectos en materiales y mano de obra, así como piezas desgastables como escobillas, portabrocas, motores, interruptores, cordones eléctricos, engranajes e incluso las pilas inalámbricas de esta herramienta RIDGID® por tres años a partir de la fecha de compra de la herramienta. Las garantías de otros productos RIDGID® pueden ser diferentes.

### **FORMA DE OBTENER SERVICIO**

Para obtener servicio para esta herramienta RIDGID®, debe devolverla, ya sea con el flete pagado por anticipado, o llevarla a un centro de servicio autorizado para herramientas eléctricas de mano y estacionarias de la marca RIDGID®. Para obtener información sobre el centro de servicio autorizado más cercano a usted, le suplicamos llamar al (línea gratuita) 1-866-539-1710 o visitar el sitio electrónico de RIDGID® en la red mundial, [www.ridgid.com](http://www.ridgid.com). Al solicitar servicio al amparo de la garantía, debe presentar el recibo fechado de venta. El centro de servicio autorizado reparará toda mano de obra deficiente del producto, y reparará o reemplazará cualquier pieza cubierta en la garantía, a nuestra sola discreción, sin ningún cargo al consumidor.

### **LO QUE NO ESTÁ CUBIERTO**

Esta garantía se ofrece exclusivamente al comprador original al menudeo y no puede transferirse. Esta garantía sólo cubre defectos que surjan en el uso normal de la herramienta y no cubre ningún malfuncionamiento, falla o defecto producido por el uso indebido, maltrato, negligencia, alteración, modificación o reparación efectuada por terceros diferentes de los centros de servicio autorizados para herramientas eléctricas de mano y estacionarias de la marca RIDGID®. No están cubiertos los accesorios suministrados con la herramienta, como las hojas, brocas, papel de lija, etc.

**RIDGID, INC. Y ONE WORLD TECHNOLOGIES, INC. NO OFRECEN NINGUNA GARANTÍA, DECLARACIÓN O PROMESA EN RELACIÓN CON LA CALIDAD O EL DESEMPEÑO DE SUS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS MÁS QUE LAS SEÑALADAS ESPECÍFICAMENTE EN ESTA GARANTÍA.**

### **LIMITACIONES ADICIONALES**

Hasta donde lo permiten las leyes relevantes, se desconoce toda garantía implícita, incluidas las GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN o IDONEIDAD PARA UN USO EN PARTICULAR. Toda garantía implícita, incluidas las garantías de comerciabilidad o idoneidad para un uso en particular, que no pueda desconocerse según las leyes estatales, está limitada a tres años a partir de la fecha de compra. One World Technologies, Inc. y RIDGID, Inc. no son responsables de daños directos, indirectos, incidentales o consecuentes. Algunos estados no permiten limitaciones en cuanto al período de vigencia de una garantía implícita y/o no permiten exclusiones o limitaciones de daños incidentales o consecuentes, por lo tanto es posible que esta limitación no se aplique en el caso de usted. Esta garantía le confiere derechos legales específicos, y es posible que usted goce de otros derechos, los cuales pueden variar de estado a estado.

---

**One World Technologies, Inc.**

P.O. Box 35, Hwy. 8

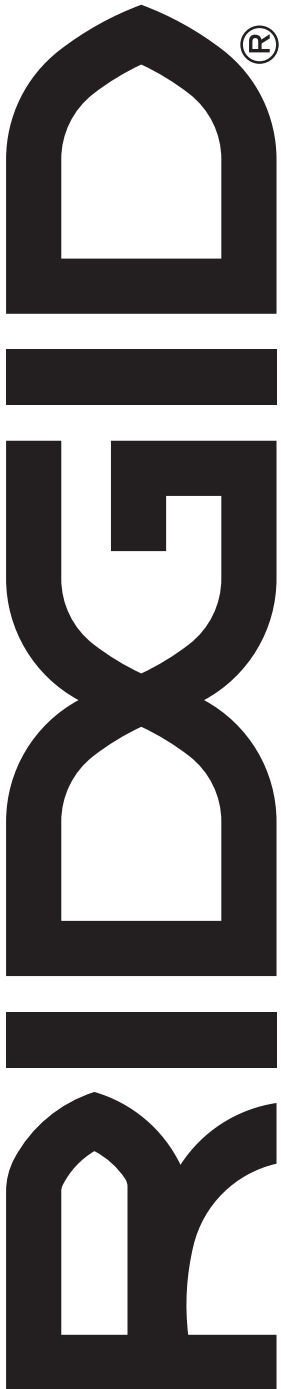
Pickens, SC 29671, USA

---



# OPERATOR'S MANUAL MANUEL D'UTILISATION MANUAL DEL OPERADOR

10 in. TABLE SAW  
SCIE À TABLE de 254 mm (10 po)  
SIERRA DE MESA de 254 mm (10 pulg.)  
R4513



## Customer Service Information:

For parts or service, do not return this product to the store. Contact your nearest RIDGID® authorized service center. Be sure to provide all relevant information when you call or visit. For the location of the authorized service center nearest you, please call 1-866-539-1710 or visit us online at [www.RIDGID.com](http://www.RIDGID.com).

MODEL NO. \_\_\_\_\_ SERIAL NO. \_\_\_\_\_

---

## Service après-vente :

Pour acheter des pièces ou pour un dépannage, ne pas retourner ce produit au magasin. Contacter le centre de réparations RIDGID® agréé le plus proche. Veiller à fournir toutes les informations pertinentes lors de tout appel téléphonique ou visite. Pour obtenir l'adresse du centre de réparations agréé le plus proche, téléphoner au 1-866-539-1710 ou visiter notre site [www.RIDGID.com](http://www.RIDGID.com).

NO. DE MODÈLE \_\_\_\_\_ NO. DE SÉRIE \_\_\_\_\_

---

## Información sobre servicio al consumidor:

Para piezas de repuesto o servicio, no devuelva este producto a la tienda. Comuníquese con el centro de servicio autorizado de productos RIDGID® de su preferencia. Asegúrese de proporcionar todos los datos pertinentes al llamar o al presentarse personalmente. Para obtener información sobre el centro de servicio autorizado más cercano a usted, le suplicamos llamar al 1-866-539-1710 o visitar nuestro sitio en la red mundial, en la dirección [www.RIDGID.com](http://www.RIDGID.com).

NÚM. DE MODELO \_\_\_\_\_ NÚM. DE SERIE \_\_\_\_\_

## ONE WORLD TECHNOLOGIES, INC.

P.O. Box 35, Hwy. 8  
Pickens, SC 29671, USA  
1-866-539-1710 ■ [www.RIDGID.com](http://www.RIDGID.com)

*RIDGID is a registered trademark of RIDGID, Inc., used under license.*